



El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, durante la entrevista con los directivos de la empresa norteamericana Allied Signal.

Ayer se entrevistaron con Pinochet

## Inversionistas de EE.UU. tienen confianza en Chile

- Ejecutivos de la Allied Signal viajan hoy a Punta Arenas, en donde instalarán planta destinada a producir gas natural de exportación
- Proyecto se materializará en los próximos meses, y sólo faltan detalles de ingeniería

Página 10

SE CLASIFICA SI GANA A COBRELOA

# RANGERS TRAS LA LIGUILLA'

Juegan en Calama a las 15.30 horas y el partido se transmite por TVN a todo el país

Página 15



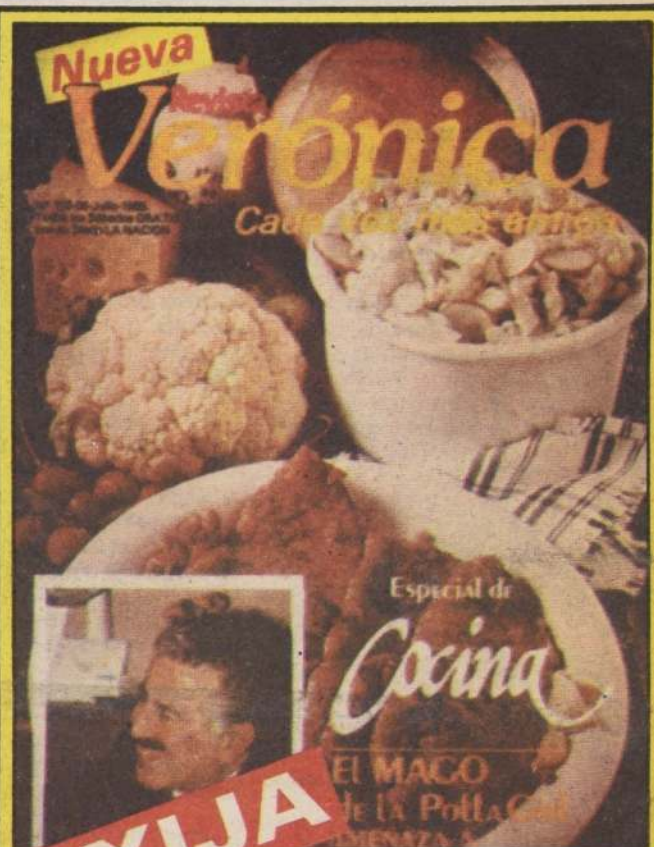
CARRETERA DEL COBRE. — A fines del presente mes estará terminada la primera etapa del camino que unirá la VI Región con San Antonio. La obra permitirá el traslado del cobre del mineral El Teniente a ese puerto, abaratando los costos y acortando las distancias, ya que hasta ahora se utiliza la ruta Paine — Valparaíso. (Pág. 4).

IPC de Junio: 3,7%

## Baja el desempleo

Página 7

En esta edición  
**TU COMUNA**  
Sólo en Región Metropolitana



REVISTA

**Verónica**  
Hoy ESPECIAL DE COCINA

SABADO 6 de Julio de 1985  
Año LXIX N° 22.299 — 2ª Edición  
Santiago de Chile — Sta. María Goretti

\$45

REGIONES \$50

**LA NACION**  
EL DIARIO DE LOS DEPORTISTAS

## Bonificaciones para pensiones más bajas

Página 6

**MAÑANA**

EXIJA GRATIS

Colección Literaria

**Colmillo Blanco**

PARA RECORDAR Y ESTUDIAR

15  
Colmillo Blanco  
Jack London



## cartas

### Población sin Agua

Señor Director:

Rogamos a Ud. dar cabida, en su prestigioso diario, a lo siguiente:

Somos un grupo de pobladores, que moramos en la Cooperativa Viviendas Mayocabén, Per. Jurídica 1-83, de 16-IV-1981, ubicada en calle P. de Valdivia esquina Agrícola (Macul), sufrimos en estos momentos problemas graves, que detallamos a continuación.

Hace exactamente un año y medio que tenemos la red de alcantarillado y 2 años que se ha instalado la red de agua potable, y hasta el momento no se puede usar, por la sencilla razón que EMOS no se ha dignado siquiera acercarse a esta población, para recibir los trabajos, a objeto de poder usar estos servicios básicos, pese a los innumerables pedidos al respecto, como además se han pagado, los derechos de conexiones de ambos servicios, a decir de los directivos de esta vecindad.

En este momento, hace exactamente una semana, EMOS nos ha suspendido el suministro de agua de emergencia que poseemos, por no pago oportuno, ya que como en toda comunidad existen sólo algunas personas que pagan esta obligación, unos porque no pueden, otros porque como la cortan igual, entonces se niegan a cancelar, pero, creemos que EMOS no puede dejarnos sin este indispensable elemento, para nuestras necesidades básicas, y lo que sería más grave, que ocurriera un siniestro, tomando en cuenta que nuestras viviendas son de material ligero.

Sr. Director, nosotros no somos integrantes de la directiva de esta Cooperativa, pero al constatar la total ineficiencia de ésta, nos vemos en la obligación de molestar a su prestigioso medio de comunicación, como única forma de lograr lo siguiente:

1. — Que EMOS, o la I. Municipalidad de Macul, nos conecte a la brevedad posible el agua a nuestros domicilios, ya que la mayoría de los pobladores está en condiciones de pagar estos trabajos, si nos dan algunas facilidades, incluso varios socios pueden cancelar al contado.

2. — Que, los organismos citados más arriba nos autoricen el uso del alcantarillado, ya que este derecho sí lo hemos cancelado los 180 socios de esta Cooperativa, hace 3 meses, y

3. — Que, la Sra. alcaldesa de esta comuna, Sra. Lelia Moya, cuando pueda, se acerque a nuestra población ya que está ubicada a sólo seis cuadras de esa corporación, para constatar en el terreno mismo nuestros problemas, puesto que hasta ahora todos los trabajos de urbanización incompleta que poseemos se han realizado con fondos de nuestra Cooperativa. Queremos y vamos a pagar, cualesquiera de estos trabajos, pero no alcanzamos a

entender qué es lo que sucede, para no gozar de estos servicios tan básicos, y tan fáciles, creemos, de realizar.

Sr. Director, le suplicamos que publique estas líneas, en su medio de comunicación escrito, ya que como le reiteramos, es el único medio que nos queda a estas alturas para solucionar estos graves problemas.

Saludan atentamente a usted,

A. Rojas, RUT 3.989.158-1  
Rosa Soto, RUT 947.499-4  
(más 8 firmas)

### Decana del Artesanado

Señor Director:

La sociedad de Artesanos "La Unión", hogar gremial de antigua estirpe santiaguina, vive problemas graves al presente.

La Sociedad de Artesanos La Unión inició el año 1862 sus actividades, impulsando el ideal mutualista, constituyéndose en una poderosa organización, rectora en las funciones de ayuda mutua, en lo particular, y dando origen en la vida ciudadana al nacimiento de sistemas que se transformaron en leyes de previsión social.

El ejercicio de sus funciones se realizó siempre dentro de un alto concepto de moderación y respeto a los poderes del Estado, evitando posiciones partidistas.

Estamos conscientes que no se escaparán a sus conocimientos que en nuestra casa social funcionó una de las primeras escuelas nocturnas para obreros, la primera Universidad Popular, y la primera policlínica de una sociedad particular para atención de sus asociados y vecinos colindantes.

El terremoto de marzo próximo pasado casi desintegró el centenario edificio de nuestra sociedad, provocando el cierre de la escuela por constituir un peligroso riesgo; también el cierre de nuestra policlínica, que había sido recientemente refaccionada e inaugurada con la presencia de un representante de la Ilustre Municipalidad de Santiago.

Los recursos financieros están muy distantes de aventurarse en una reparación de la envergadura de los daños originados, por lo que el peligro del edificio de caer en ruinas es inminente.

Razones tan poderosas nos han movido a exponerle nuestras aflicciones en la esperanza de hallar comprensión para el esfuerzo, enorme para nosotros, de levantar una nueva sede social.

Saludan atentamente al señor Director,

Domingo Sibilla Celedón, vicepresidente de la Sociedad; Benito Madariaga Muñoz, secretario.

## Educación en una Comuna Modesta

El desarrollo de un pueblo se cimienta, entre otros pilares, en la educación. Sabido es que un pueblo falto de ella, aun cuando posea abundante riqueza de otra naturaleza, no logrará una situación estable y sólida. Sólo en la medida en que las personas logren desarrollar sus potencialidades, existirá una sociedad fuerte. El mejoramiento educacional de un país obviamente constituye una tarea de gran envergadura, en términos de tiempo y recursos, en la cual ha estado empeñado este Gobierno desde sus inicios.

Para lograr este objetivo, el sector educación desarrolla diversas líneas de acción que permiten asegurar a todos la igualdad de oportunidades para educarse y que tienden a mejorar la calidad de la educación que se imparte en los diferentes niveles, adecuándola a la realidad y a las necesidades del país.

La organización educacional muestra los resultados de las políticas de descentralización, tanto en lo pedagógico como en lo administrativo. La administración de los planteles básicos y medios se descentraliza como consecuencia de la política de traspaso a las municipalidades, al mismo tiempo

que aumenta la participación del sector privado en la gestión educativa, aumentando así la oferta de educación gratuita.

En suma, la organización educacional muestra, por tanto, una tendencia a la descentralización y regionalización, y en ella el Estado asume cada vez con mayor intensidad un rol normativo y de control, según el principio subsidiario, produciendo las condiciones necesarias para que aumente la participación del sector privado, y el acceso a la educación de los sectores socioeconómicos más débiles.

Como ha señalado el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, en una reciente entrevista con personeros juveniles, por primera vez en la historia educacional de Chile se inició el traspaso de planteles educacionales a las municipalidades, con el fin de ampliar y mejorar nuestro sistema de enseñanza. Se trata de un sistema moderno que continuará implementándose y que se está consolidando cada día más.

Pero hubo problemas que gradualmente se resolvieron. Mientras tanto, este proceso prosigue, en conformidad a una

adecuada evaluación, en su etapa de reajuste.

Los resultados a corto plazo y los beneficios del sistema de traspaso de las escuelas a las municipalidades, resultan más evidentes de apreciar en toda su amplitud en las comunas pequeñas y de características rurales. Es más difícil palparlos totalmente en las grandes, por su complejidad.

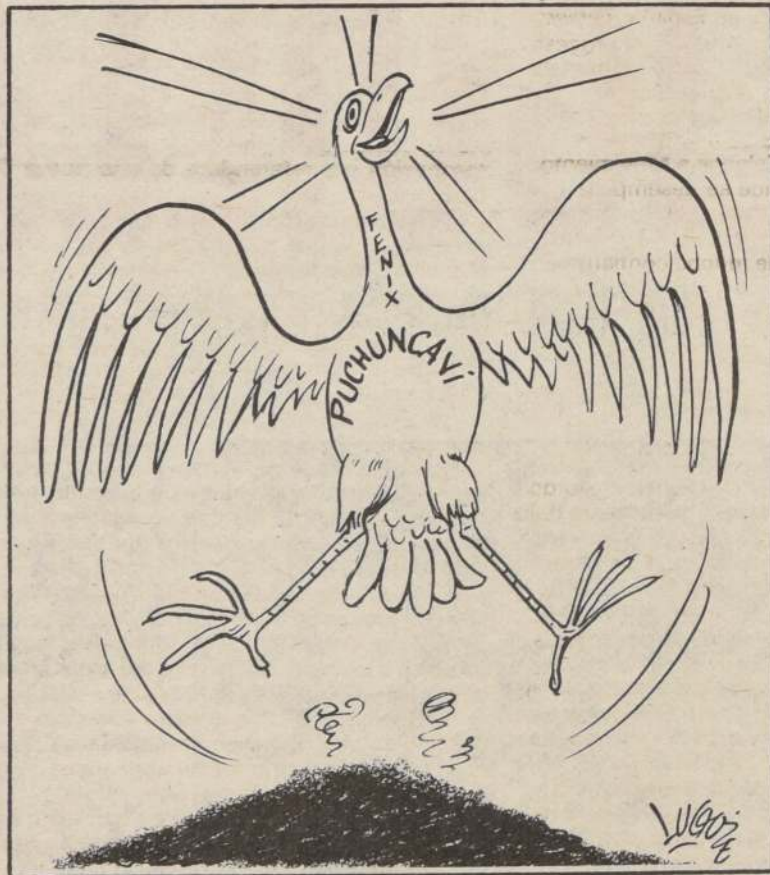
Tal es el caso de Puchuncaví, comuna de la provincia de Valparaíso. Según el último censo, tiene cerca de ocho mil habitantes, distribuidos en 22 localidades, dieciocho rurales y cuatro urbanas; Puchuncaví, Matencillo, las Ventanas y Hordón son estas últimas. En las localidades rurales, los habitantes se desempeñan en funciones básicamente agrícolas, actividad que encuentra deprimida en la zona.

Según ha manifestado su alcalde, Osvaldo Urrutia Soto, lo más importante en esta comuna, luego del traspaso de las escuelas a la tuición municipal, es la creación de la enseñanza media. Esto significó no solamente todo lo que involucra su creación, contratar profesores, confeccionar los programas de estudio sino lo más oneroso para la municipalidad, la inversión altísima que requiere. Por ejemplo, el complejo educacional "Sargento Aldea de Las Ventanas" significó la inversión de 20 millones de pesos que se hicieron en 1983 y 1984, disponiéndose de 12 millones para invertir en la tercera etapa y dar por terminado el referido complejo.

Aparte de ello, se construyó el Liceo Municipal de Puchuncaví con un costo actualizado de 10 millones de pesos. Ambos establecimientos de enseñanza media cuentan con una matrícula cercana a los 600 alumnos. Anteriormente, de estos educandos provenientes de las escuelas básicas, de muy limitados medios económicos, ni siquiera el 10 por ciento podía viajar a Viña del Mar, Quintero y Quilota, para seguir sus estudios, por lo que quedaban en octavo básico. Hoy, en materia de tres años y medio de traspaso existen dos planteles de educación media, con una inversión cercana a los 30 millones de pesos, habiendo además casi duplicado la dotación de profesores.

Aparte de lo anterior, en lo que respecta a la educación básica actualmente se cuenta con 10 planteles, con una matrícula de mil 800 alumnos. Fueron entregadas a la corporación edilicia deplorables condiciones de infraestructura, debiendo de pronto construir desde los servicios higiénicos en varias de ellas; además se hicieron comedores para dar mejor cumplimiento al programa de alimentación y se ha intensificado la mantención de los edificios y construcción de nuevas salas de clase, invirtiéndose en menos de tres años, 50 millones de pesos en una comuna como la de Puchuncaví, lo que sin el traspaso de las escuelas a la municipalidad, no habría ocurrido jamás.

Entre los proyectos para el próximo año, está la creación de la Escuela Agrícola, para capacitar a los egresados de la educación media que, por distintas razones, no ingresarán a la universidad. Puchuncaví constituye, entre varios en la V Región y el país, un buen ejemplo de los exitosos resultados del traspaso de las escuelas a las municipalidades, que ha quedado en evidencia en la reciente visita que a las comunas de la provincia de Valparaíso hiciera su Intendente Regional.



## Acuerdo sobre Mataverí

A la luz pública se celebrará el acuerdo, cuando se perfeccionen su contenido y sus términos, entre los gobiernos de Chile y de Estados Unidos sobre el aprovechamiento de la pista de operaciones aéreas de Isla de Pascua y construcción de obras de ampliación.

El estudio previo es reservado. Siempre han sido reservados los debates que lleven a un acuerdo entre gobiernos. Jamás, ni aquí ni en ninguna parte, han sido materia de debate público, de lo que honesto testimonio pudieran dar los que en alguna ocasión histórica tuvieron en sus manos tales negocios y que hoy olvidan lo que hicieron en su oportunidad.

El tema es delicado. Necesita ponderación e ilustración en quienes intervienen. No basta lanzar unas cuantas frases deshulvanadas para definir una posición, como ha ocurrido hasta ahora con los críticos de bares y salones al proyecto en estudio. Es indispensable disponer de la totalidad de los antecedentes, evaluarlos, ponderarlos de acuerdo con los intereses de Chile y no de algunos sectores amorfos y vociferantes.

Es más que probable que el aeródromo de Mataverí, en Pascua, llegue a ser un aeropuerto internacional para la interconexión de vuelos del Pacífico central y meridional y América del Sur y con el propósito de acercar a nosotros esas lejanías que son Australia, Nueva Zelanda y los numerosos archipiélagos de Oceanía.

**LA NACION**

Director  
Orlando Poblete Iturrate  
Representante Legal:  
Carlos Gómez Droguett

Editora:  
Empresa Periodística  
"La Nación" S.A.  
Agustinas 1269



## Llamado Empresarial

**D**irigentes empresariales, luego del análisis de las recientes medidas macroeconómicas que complementaron el acuerdo logrado con la banca acreedora internacional, han manifestado su satisfacción por la forma como culminaron, en su parte principal, las negociaciones destinadas a obtener el financiamiento externo hasta 1987.

Conjuntamente con señalar su apoyo a las decisiones adoptadas, formularon un inequívoco llamado a no subir los precios.

Como la devaluación en forma independiente es un factor inflacionario al elevar el valor de todos los insumos importados que requiere la producción nacional, de inmediato se hicieron comentarios y precipitadas afirmaciones augurando repuntes en el nivel de precios y aumentos descontrolados del Índice de Precios al Consumidor.

Pero el mayor precio fijado para el dólar con respecto a la moneda nacional no fue una medida aislada, sino que estuvo acompañada por una sustancial rebaja de los aranceles. Dicho efecto inflacionario queda totalmente anulado, conservando la devaluación su consecuencia positiva a través del fomento de las exportaciones.

Como lo explicara el Ministro de Economía, Modesto Collados, por una simple regla de tres es posible probar que la compensación entre una medida y otra da un resultado beneficioso para la economía como un todo y en particular para el sector que produce para exportar.

De ahí que cualquier alza de precio que se resuelva como efecto del mayor valor de la divisa estadounidense, carece de toda base racional y respondería exclusivamente a una acción ajena al quehacer propio de la economía y que exige un análisis de otro carácter.

Los empresarios que han llamado a no elevar los precios, junto con asumir una actitud que debe ser reconocida por la opinión pública, están reaccionando dentro de los márgenes en que se desarrollan las acciones puestas en vigor el fin de semana pasado.

Quien suba sus precios aduciendo razones fundadas en la devaluación —lo que no se justifica desde ningún punto de vista como ha quedado demostrado— estaría cometiendo un grave delito social. Desde los que viven de un sueldo o un salario hasta los de más bajos recursos, ven reducido su bienestar cada vez que la inflación deteriora esos ingresos. Un aumento artificial de los precios apuntaría entonces a ese sector del país, el mismo que el Gobierno busca proteger en forma especial a través de la vasta red de asistencia y subsidios.

El país espera que el llamado que ha sido formulado por algunos empresarios privados, sea respondido por todos cuantos gozan de la libertad de fijar sus precios de acuerdo con la realidad de sus costos. No hacerlo incidiría, incluso, en quienes creen beneficiarse, en la medida en que opera el libre comercio.

## Siete Días Internacionales

### DESDE EL FRANQUISMO AL PSOE

Cualquier análisis de lo que hoy sucede en España, debiera partir por considerar el peculiar aporte entregado al proceso llamado allí también de transición a la democracia, por el ex Presidente de Gobierno y aún diputado, Adolfo Suárez.

Nacido en 1932 —cuatro años antes del estallido de la guerra civil española— se le encuentra ya en 1958 en plena actividad dentro de los cuadros de la Falange o Movimiento, partido oficial y único autorizado, donde se desempeña como jefe del Gabinete Técnico de la Vicepresidencia General. En 1968 es gobernador civil y jefe provincial del Movimiento en Segovia y en 1969 asume el cargo de mucha confianza en el régimen de Franco, de director general de Radiodifusión y Televisión, en el cual permanecerá hasta 1973. En marzo de 1975 Adolfo Suárez asciende al rango de vicesecretario general del Movimiento y en diciembre de ese mismo año, menos de un mes después de la muerte de Franco, es nombrado ministro secretario general del mismo.

Con el aval de este pasado inscrito en la más insospechada ortodoxia del régimen franquista, el nombre de Suárez llega en el de una terna propuesta al Rey en julio de 1976 por el Consejo del Reino y es designado presidente del Gobierno, cargo en el que permanecerá, gracias a la mayoría parlamentaria de su partido de entonces, la Unión de Centro Democrático (UCD), hasta el agitado 23 de febrero de 1981.

Según ha sido comentado en muchas oportunidades, en el plano político Suárez y la UCD consolidaron su posición electoral apoyados en gran medida en el argumento del "voto útil". Votar por UCD, se afirmaba, era garantizar la estabilidad de un régimen de centro; votar por los conservadores organizados en torno a Manuel Fraga era —se repetía hasta la saciedad— arriesgar que la mayoría se deslizase hacia la izquierda conformada por los partidos Socialista y Comunista. La credibilidad en este postulado, asistido por el temor derivado del pasado recuerdo de la izquierda española, y la creciente osadía enseñada por el terrorismo vasco de inspiración marxista y vinculado con el comunismo internacional, condujeron en el corto plazo a un verdadero desmembramiento electoral y político del conservantismo. Este sólo empezaría a recuperar posiciones en 1980, cuando ya se vislumbraba de modo más o menos claro que el voto por UCD no había sido "útil" para contrarrestar la creciente influencia del socialismo.

En lo económico, cabe recordar la expectante situación que heredara Suárez al asumir el Gobierno. En efecto, a partir de las reformas económicas liberales introducidas por Franco desde fines del sesenta, y de la estructuración entonces de un inteligente plan de industrialización y desarrollo, España remontó con pleno éxito las penurias de la postguerra, para llegar a transformarse en la novena potencia industrial del mundo. Su renta por habitante se elevó de 200 a tres mil 500 dólares per cápita y su crecimiento fue notable en producción de electricidad, acero, cemento, en uso de maquinaria agrícola moderna y en los más variados servicios.

Un balance de la gestión de Suárez en este campo, que considere para situarse antes de la recesión internacional sólo su primer bienio, arroja resultados sin duda sombríos, consecuencia en buena medida del clima de incertidumbre política y económica que cada vez se acentuaba más: en el primer año de gobierno (1976) quebraron o suspendieron pagos 382 empresas y en el segundo 595; España muestra a fecha el primer lugar de Europa en horas de trabajo perdidas por huelgas; la cesantía alcanzaba ya entonces a más

de un millón de españoles; la nación ibérica había descendido al lugar decimotercero entre los países industrializados.

### COMUNISMO, CONSENSO Y CONSTITUCION

Pero sobre todo se recordará a Suárez porque fue a él a quien correspondió presidir desde el Gobierno lo que se llamó la transición española, proceso que concluyó con la aprobación por referendium de una nueva Constitución en 1978.

La elaboración de dicha carta fundamental tuvo su preparación en lo que se conoció como "conversaciones de la Moncloa", por referencia al palacio en que residen los jefes de gobierno hispánicos. Dichas conversaciones generaron lo que a su vez se acuñó con el nombre de "consenso" entre los representantes de las principales colectividades políticas, incluidos por cierto socialistas y comunistas. A estos últimos se encargaría el propio Suárez de devolverles la legalidad.

A pesar de su aparente retorno a las raíces de la tradición española por cuanto descansaba en una estructura monárquica, el proyecto constitucional ofreció de inicio reservas a quienes consideraron, aduciendo fundadas razones, que éste no significaba una verdadera garantía para el resguardo de los valores morales permanentes que hicieron la grandeza de España.

Fue no obstante el propio Suárez quien se encargó de desvirtuar esos temores. Así por ejemplo, frente a las objeciones que despertaba a la conciencia religiosa de muchos españoles la debilidad de la nueva Constitución en cuestión de tanta trascendencia para la vida social como es la institución familiar, el jefe de gobierno aseguró a la nación antes del referendium, a través de cadena de radio y TV, que la nueva Carta fundamental no abría espacio para la implantación del divorcio. El tiempo se encargaría de mostrar que esta Constitución del "consenso" con los más frontales enemigos de España cristiana, no sólo permitió la aprobación del divorcio —proyecto que nació de la misma UCD— sino que incluso del aborto, como se ha visto la pasada semana.

### GRADUALISMO SOCIALISTA

A fines de 1982, impelido por la paulatina y entonces cada vez más rápida desintegración de la UCD gobernante, el Rey Juan Carlos convocaba a elecciones generales.

Ubicado cautelosamente en una posición táctica de extrema moderación, fue el socialismo de Felipe González —que se anunció entonces simplemente como el portavoz de "un cambio", sin especificar mayormente su contenido— quien recogió el mejor resultado y obtuvo la jefatura de gobierno. La UCD, a consecuencia de su extrema heterogeneidad ideológica, acabaría por desaparecer, alzándose ahora como oposición al socialismo en el gobierno los conservadores de Fraga Iribarne, reunidos en el partido Coalición Popular.

Tal como se previera, el socialismo buscaría primero que todo afianzarse en el poder, para lo cual evitaría crear sobresaltos con precipitadas reformas económicas de corte confiscatorio. La deteriorada situación que en este campo heredara de la UCD, no le ofrecía por lo demás demasiado espacio de maniobra.

Sí en cambio desplegaría sus banderas desde un comienzo en lo referente a política exterior. El apoyo decidido de Felipe González a la revolución sandinista no sólo se expresó en solidaridad política —el jefe del gobierno español

es el presidente del "Comité de apoyo a la revolución sandinista", creado por la Internacional Socialista— sino que también en lo económico, siendo actualmente de mucha consideración la deuda impaga de Managua con Madrid.

Desde 1983 a esta parte se ha podido entre tanto observar una cada vez más clara manifestación del derrotero trazado por el PSOE de Felipe González para la propia España. Este, como lo han señalado varios observadores, poco o nada en realidad se diferencia de la metodología marxista creada por Gramsci, que antes que la "dictadura del proletariado", busca dar la batalla por la hegemonía cultural del marxismo al interior de la sociedad occidental.

En tal sentido, es por ejemplo de especial importancia el programa de educación llevado adelante por los socialistas, que perjudica gravemente a la educación privada, buena parte de ella en manos de la Iglesia. Lo es también la imposición del aborto, para cuya consecución el socialismo ha empuñado todo el poder de presión del Estado, en circunstancias que las mismas encuestas oficiales hablan de un rechazo popular a la medida (en las clases acomodadas, 65 por ciento de acuerdo y 30 por ciento de desacuerdo; en la clase baja, 29 por ciento de acuerdo y 66 por ciento de desacuerdo).

La aparente socialdemocracia del PSOE enseña asimismo sus rasgos de genuina "democracia popular" en el uso de Televisión Española. Desde tiempo son en efecto innumerables las quejas en el sentido de que a través de este poderoso medio, el socialismo está empuñado a fondo en una campaña de desecristianización de España. El obispo de Guadalajara, don Jesús Plá Gandía, declaraba así hace poco que "TVE (Televisión Española) es la vergüenza nacional, es una propaganda constante, por una parte, de política de partido, y por otra, de inmoralidad. TVE está en contra de todo lo que signifique fe y moral".

Desgraciadamente con mucha tardanza es que los obispos españoles han advertido cuán lejos puede llevar su empeño ideológico este socialismo que de inicio se mostraba como un simple e inocente "cambio".

### HACIA UN PRI ESPAÑOL

Al clausurar un congreso de su agrupación a fines del año pasado, Felipe González declaraba que "un programa socialista debe ser encarado en términos de dos o tres décadas".

En conformidad con ello, el PSOE despliega también desde hace tiempo una sistemática campaña para desarticular todos los frentes de oposición y establecer un férreo control de la administración pública. Entre muchas denuncias, léase ésta por ejemplo, del prestigioso columnista del diario de Madrid "ABC", Jon Campmany: "Los obreros viven con el sobresalto de perder el trabajo, como le ha sucedido ya al hermano, al hijo o al padre, al vecino. Los empresarios fatigosamente, casi asfixiados de impuestos, acusados del delito de crear, de tener, de manejar y de repartir riqueza". Y agrega "parece que el único mérito que se vaya a tener en cuenta para ocupar despachos públicos, para entrar en nómina, para dar el primer empleo, no es la capacidad ni el talento, ni el amor al trabajo, sino el carné, la adulación, el servicio político, la declaración de las simpatías, el amiguismo".

A vista de éstos y varios otros antecedentes, no parece extraña en realidad la acusación repetida cada vez con más insistencia en las columnas de la prensa española no sujeta al Gobierno, en el sentido de que el Partido Socialista Español opera desde el poder una metamorfosis del régimen, a fin de consolidar para sí mismo una situación semejante a la del PRI mexicano.





Maquinaria pesada se encuentra trabajando en la construcción del camino que une a Codao con Las Cabras, en la primera etapa de la ruta entre la VI Región y Melipilla.

## A contar del 1° de julio de 1988 AFP podrán invertir sólo un 2,5% en acciones bancarias

En el Diario Oficial fue publicada ayer la Ley 18.420 que tiene por objeto, fundamentalmente, según se informó en el Ministerio del Trabajo y Previsión Social, perfeccionar los mecanismos que permitirán la inversión de los recursos de los fondos de pensiones en acciones de empresas del Estado.

Con tal objeto se establece que el requisito de desconcentración del 15% de las acciones que las empresas públicas que deben estar suscritas por más de 100 accionistas no relacionados, se pueda cumplir a través de la suscripción de un compromiso de desconcentración, pudiendo computarse dentro de dicho 15% las acciones que se adquieran con recursos de los fondos de pensiones.

En virtud de lo anterior, las empresas públicas interesadas en que sus acciones puedan ser adquiridas por los Fondos de Pensiones, quedan en condiciones de

cumplir con las exigencias de desconcentración que establece en el decreto ley 3.500 de 1980, en forma gradual y dentro de un mercado comprador mucho más amplio en el que podrán participar también los fondos de pensiones.

Otras modificaciones que contiene el cuerpo legal consisten en rebajar de un 5 a un 2,5% los porcentajes que podrán invertir las AFP en acciones de bancos e instituciones financieras. Estos recursos sólo podrán ser colocados en estos organismos sólo a contar del 1° de julio de 1988.

Finalmente, la nueva ley señala que hasta el 31 de diciembre de 1986, la clasificación de riesgo de instrumentos emitidos por bancos y sociedades financieras se hará atendiendo a la probabilidad de no pago del capital e intereses pactados, a las características del instrumento y a su liquidez en el mercado.

### Locomoción colectiva

## Choferes pedirán a S.E. fijación de sueldo único

La directiva de la Confederación Nacional de Federaciones y Sindicatos de Empresas e Interempresas de Trabajadores del Transporte Terrestre, pedirá al Presidente de la República la fijación de un sueldo no inferior a dos ingresos mínimos y porcentaje de 10% por boleto adulto y 50% por boleto escolar para los conductores urbanos, para llegar en un futuro próximo a percibir un sueldo estable, único sistema que según —explicaron— daría seguridad al usuario.

Ernesto Vásquez, vicepresidente de la entidad, expresó —en conferencia de prensa— que otro de los puntos que solicitarán, para que se legisle sobre ello, es la jubilación con 25 años de servicio y 55 años de edad, "dado que estudios efectuados por una comisión médica de la Universidad de Chile, ha comprobado que más del 70% de los conductores del transporte terrestre padece

de afecciones a la columna, renales y anales, como asimismo, la inhalación de gases tóxicos lo cual merma las facultades físicas del chofer del vehículo".

El dirigente afirmó que también se pedirá a la Dirección del Trabajo una severa fiscalización, en lo referente a las imposiciones previsionales, para que cancele el monto real de lo ganado por el conductor, la regularización de los contratos de trabajo y la aplicación integral de la Resolución N° 1 (o tercera planilla) en su estado original, rechazando toda innovación al respecto por cuanto "el gremio ha constatado que los empresarios no respetan esta normativa y obstaculizan permanentemente su aplicación. Incluso en los libros que ellos llevan se dificulta la tarea de los inspectores por cuanto en vez de tener un libro por cada chofer, tienen uno para todos ellos".

Primera etapa estará lista a fines de mes

## Camino unirá a VI Región con puerto de San Antonio

□ La ruta permitirá traslado del cobre desde el mineral El Teniente, abaratando costos y acortando distancias

PEUMO (Flor Ayala y Humberto Guerra, enviados especiales). — A fines del presente más estará finalizada la primera etapa de la construcción del camino que unirá a la VI Región con la Provincia de Melipilla, cuyo objetivo es permitir el futuro traslado del cobre desde el mineral El Teniente al puerto de San Antonio por esa ruta, abaratando costos y acortando las distancias.

Esta obra comenzó a fines de 1984, por expresas instrucciones del Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, en razón a la necesidad de contar con dicha carretera y, también, como respuesta a una solicitud de los habitantes de las comunas de Peumo, Las Cabras y San Vicente de Tagua Tagua, que en un acto público realizado en la Plaza de Armas de esta última ciudad le formularon esta petición. De inmediato el Jefe de Estado dijo que el proyecto se estudiaría, poniéndose en marcha meses después.

La obra busca unir Pelequén, desde la Panamericana Sur hasta Melipilla. Dicho camino llegaba hasta Peumo, aun cuando se encontraba en pésimo estado. Los trabajos, entonces, se basaron en la reparación de la carretera y en la pavimentación, carpeta asfáltica de doble tratamiento, desde el sector de Codao hasta Las Cabras, en una primera etapa.

El proyecto lleva el nombre Ruta H 66 - G y está financiado con fondos sectoriales del Ministerio de Obras Públicas y con un préstamo BIRF. La inversión, en tanto, asciende a los 151 millones 19 mil 819 pesos.

En estas tareas de pavimentación se ha dado trabajo a un promedio de 240 personas al mes, especialmente de la zona.

Mario Zúñiga, inspector de terreno de la Dirección de Vialidad, dijo a LA NACION que se pavimentarán en esta etapa un total de cinco kilómetros 600 metros, para en el mes de noviembre entregar el total proyectado, que alcanza a los 10 kilómetros 678 metros.

Las tareas comprenden la ejecución de obras anexas, como fosos, canales de riego, drenaje y muros de sustentación, así como la pavimentación del camino con siete metros de ancho, con bermas tratadas de 1,50 metro a cada lado.

"En la actualidad, siguió diciendo el inspector, estamos utilizando en las obras tres motoniveladoras y tres bulldozers, llegando a usar en época pick más de 20 camiones".

Indicó, asimismo, que entre Las Cabras y el sector Cabaña Blanca se cons-

truirá, por ahora, una carpeta de estabilizado, para en un futuro cercano continuar con los trabajos de extensión de esta carretera.

### FUENTES LABORALES

Para el alcalde de Peumo, Guillermo Burmeister, en tanto, este proyecto es muy beneficioso, tanto por la trascendencia que tiene como obra en sí, como por las fuentes de trabajo que el mismo ofrece.

Informó, en este contexto, que hasta la fecha el transporte del cobre desde la VI Región se debe hacer por Paine, Talagante y Valparaíso, ruta más extensa que la que se creará con este camino.

"Durante 40 años, recordó, estuvimos pidiendo la construcción de esta carretera y ahora se hizo realidad".

Agregó, asimismo, que en la ocasión en que los ve-

cinco solicitaron la construcción de esta ruta también pidieron la suspensión del peaje en el puente ferroviario que une a Peumo con Peumo, hecho al que también accedió S.E.

"Hoy esa obra vial es mejor mantenida, se ha pavimentado sus accesos, tiene luminarias y señalizaciones y sin pagar peaje. Así el Presidente cumplió terminando el jefe municipal.

Durante los últimos 30 años

## 700 mil toneladas métricas de alimentos ha enviado EE.UU.

□ Así lo recordó el gerente de Care Chile durante un homenaje a ese país realizado ayer en el Hogar de Estados Unidos, de la Ciudad del Niño, con ocasión de celebrarse los 209 años de su independencia

Durante los últimos 30 años Estados Unidos ha enviado 700 mil toneladas métricas de alimentos de alto valor calórico y protéico a nuestro país, recordó el gerente de Care Chile, Manuel Jaime, durante el acto celebrado en el "Hogar de Estados Unidos", de la Ciudad del Niño, con ocasión de los 209 años de la independencia norteamericana.

En la ceremonia, a la cual asistió el ministro consejero de la Embajada de EE.UU. en Santiago, Wade

Mathews, el director de ONEMI, general Aquiles López, entre otras altas personalidades; Manuel Jaime se refirió también al millón de beneficiados con las donaciones estadounidenses, así como a los distintos programas de ayuda realizados en nuestro medio que "reflejan la amistad de nuestros pueblos".

Por su parte, Wade Mathews, junto con agradecer este "hermoso homenaje al que asisto por cuarto año consecutivo", indicó que la actitud de Es-

tados Unidos es un fiel reflejo de la cooperación mutua, añadiendo que actualmente se encuentra en marcha un nuevo programa especial de alimentos, productos lácteos que beneficia a 965 mil personas a través de convenios suscritos con los Ministerios de Salud, Educación e Interior.

En la ocasión, los miembros del hogar ofrecieron una muestra de bailes folclóricos de nuestra tierra, con también la interpretación de los himnos de Chile y Estados Unidos por la banda de la Ciudad del Niño.

Finalmente, el presidente del Consejo de Defensa del Niño destacó la labor desplegada por el organismo organizador, que agrupa diversas entidades privadas como también a entidades gubernamentales, que trabajan en beneficio de los niños de menores recursos.

### IZAMIENTO DE PABELLON PATRIOTICO

Como es tradicional, mañana, a las 10 horas, se efectuará el izamiento de la bandera de Estados Unidos en la residencia del embajador, James Theberge.

El acto, que forma parte de los eventos conmemorativos con los cuales la comunidad norteamericana celebra el 209° aniversario de la independencia de su país, ha sido organizado por la American Association of Chile, la Cámara de Comercio de Estados Unidos en Santiago, la Asociación del Gobierno norteamericano y el Comité de Reacción de la Embajada.

A la ceremonia han sido invitados todos los ciudadanos norteamericanos y sus familias, residentes o que se encuentren de paso en Chile.

## Recordaron a los caídos en Alpatocal

El director de la Escuela Militar, coronel Oscar Vargas Guzmán, presidió ayer la ceremonia en la cual se conmemoró un nuevo aniversario de la tragedia de Alpatocal en la que perdieron la vida 12 cadetes de ese plantel a raíz de la colisión de dos trenes, el 7 de julio de 1927.

El hecho histórico ocurrió cuando una delegación de la Escuela Militar se dirigía en esa fecha a Buenos Aires, Argentina, para asistir a la inauguración del Monumento a Bartolomé Mitre.

El accidente sucedió a las 4.00 de la madrugada del 7 de julio de 1927 cuando el tren en que viajaban los cadetes, fue impactado por otro convoy que lo hacía en dirección contraria, resultando 12 alumnos muertos y más de un centenar de heridos graves.

El vicepresidente de la época, general Carlos Ibáñez del Campo dio la siguiente orden: "Los muertos a Santiago, los heridos a Mendoza y los sobrevivientes a Buenos Aires", quienes desfilaron en la ceremonia a la que habían concurrido.

El acto se realizó en el Aula Magna de la Escuela Militar y asistieron los oficiales de los años 1927 que sobrevivieron a la tragedia, además de profesores del plantel matriz del Ejército y el secretario de estudios de ese instituto castrense, teniente coronel Eduardo Catalán Brunet.

En la oportunidad el comandante Catalán en su intervención destacó que "así nuestros jóvenes cadetes, continúan la tradición de mártires y héroes, con que se ha forjado en temple del Ejército de Chile, mártires los unos, porque sacrificaron la vida en superior obediencia y al servicio de la patria, héroes los otros, porque desafiaron el peligro y expusieron la propia existencia, en un rasgo de abnegación generosa".

Finalmente, los oficiales de la promoción de 1927 distinguieron con el premio "Curso Militar 1927" al cadete Guillermo Villarroel Valdivia, por su espíritu de sacrificio.





EMBAJADOR EN COLOMBIA

Una completa cuenta de su gestión en el exterior entregó el embajador de nuestro país en Bogotá, Colombia, mayor general Carlos Morales, al Presidente de la República, Augusto Pinochet Ugarte. La reunión se efectuó en el despacho de trabajo de S.E., en el Palacio de la Moneda.

## S.E. asistió a rancho de cuartel en el día de Ingeniería Militar

El Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, asistió ayer a un rancho de cuartel en el Instituto de Investigación y Control del Ejército, con motivo de conmemorarse el Día de la Especialidad de Ingeniería Militar y aniversario del "CIM".

Previamente, el Jefe del Estado recibió en el Palacio de la Moneda a directivos de la empresa norteamericana Allied-Signal, quienes le dieron a conocer detalles del proyecto para producir gas de exportación en Magallanes.

También se entrevistó con S.E. el Embajador de Chile en

Colombia, mayor general Carlos Morales Retamal, quien le entregó un informe de su gestión y sobre la intensificación de las relaciones culturales y comerciales con esa nación. El diplomático anunció, asimismo, que en agosto se iniciarán las reuniones que celebrará en Santiago la Comisión Mixta Chileno-Colombiana.

Posteriormente, el Primer Mandatario concedió audiencias al intendente metropolitano, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros y, finalmente, se abocó al estudio de materias de gobierno.

## En Tratado de Paz con Argentina

## Destacan prudencia del Jefe de Estado

Así lo expresa el Instituto O'Higiniano de la XII Región en conceptuosa nota dirigida al Mandatario

Los miembros del Instituto O'Higiniano de la XII Región enviaron una conceptuosa nota de reconocimiento a S.E. el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, con motivo de la firma del Tratado de Paz entre Chile y Argentina.

La comunicación de la mencionada entidad señala lo siguiente: "El Instituto O'Higiniano de Punta Arenas, por intermedio del señor Intendente Regional, mayor general Luis Danús Covián, desea hacer llegar a S.E. el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, su profundo homenaje de admiración y

respeto por el talento, prudencia y serenidad con que condujo la dignidad y la soberanía de Chile a través del largo, difícil y complejo proceso de mediación con la República Argentina y que culminara recientemente con la aprobación definitiva y firma del Tratado de Paz entre ambos pueblos.

Esta ejemplar lección de entendimiento y comprensión en un mundo convulsionado, nos mueve a expresar a Vuestra Excelencia, nuestros leales afectos de chilenos y compatriotas, en su anhelo denodado de estadista, para hacer de nuestra patria una gran nación".

# Gobierno entregará a Washington proyecto de tratado sobre Pascua

Presentación del documento se materializará el lunes próximo. Representantes de la NASA lo llevarán a Washington para consultas. Peticiones formuladas por nuestro país son de alto interés nacional, afirmó el Canciller Jaime del Valle

El Gobierno de Chile entregará el lunes próximo a Estados Unidos un proyecto de tratado, en el cual se establecen todas las cláusulas que se discutieron en el transcurso de la semana entre las delegaciones de ambos países, en torno a la solicitud de la NASA para efectuar aterrizajes de emergencia de sus transbordadores espaciales en el aeropuerto de Isla de Pascua. Las comisiones respectivas alcanzaron acuerdos en los puntos fundamentales, salvo en algunos detalles que deberán ser consultados al más alto nivel por parte de ambas naciones.

En la mañana de ayer tuvo lugar en el Ministerio de Relaciones Exteriores una extensa reunión de las delegaciones establecidas por ambos países, encabezadas por el Canciller Jaime del Valle y por el embajador norteamericano, James Theberge, en ella se afinaron detalles de un borrador final de tratado, el que será entregado oficialmente el lunes a las 17 horas a la contraparte estadounidense, tras lo cual el representante de la NASA, Douglas Norton, viajará a Washington para efectuar consultas con su Gobierno.

El Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle, dijo ayer —al término del encuentro— que la ciudadanía puede estar muy tranquila respecto del eventual tratado "porque las peticiones que hemos formulado nosotros son de alto interés nacional".

Por su parte, el embajador James Theberge señaló que el proyecto propuesto a Chile por la NASA "ha sido modificado durante estas conversaciones" en una forma muy sustancial.

### IMPORTANTES AVANCES

El Canciller manifestó que en el encuentro de ayer hubo importantes avances, enfatizando que "hay algunas cosas que son de alto interés para Chile y esperamos que sean aceptadas finalmente", por parte de los Estados Unidos.

Indicó, asimismo, que Chile no ha eliminado ninguna de las condiciones que tenía para discutir durante las negociaciones, en las cuales, señaló, se avanzó bastante. "Creo que hay algunas cosas que son de gran interés para nuestro país y esperamos que sean aceptadas finalmente".

El Canciller prefirió no entrar en detalles ya que no se sabe si el país del norte aceptará o no el convenio. "Hay muchas cláusulas y condiciones que tenemos que ver en conjunto", manifestó.

Respecto del plazo fijado para el fin de las discus-

siones, indicó que "podríamos estar hablando de que el fin de la semana próxima terminaríamos. Hay materias que han sido muy complejas y, entonces, no se pudo dar lo que todos queríamos, que era entregar hoy (ayer) el proyecto chileno de tratado".

### MODIFICACIONES SUSTANCIALES

"Vamos a reunirnos el lunes porque el Gobierno de

Chile entregará un borrador final para nuestro estudio. Por supuesto, durante estos días nuestra propuesta original ha sido modificada en forma importante. El acuerdo —yo diría— es más largo, más completo que el original", manifestó el embajador James Theberge al finalizar la reunión de ayer.

Consultado respecto de la posibilidad de incluir en el convenio la construcción de un puerto en Isla de Pas-

cua, el diplomático respondió que no podía entrar en detalles respecto del proyecto. En todo caso, indicó que en él se incluyen materias anexas "que clarifican asuntos del acuerdo básico". Añadió que se está tratando de coordinar un acuerdo técnico.

Finalmente, dijo que a fines de la semana próxima el representante de la NASA traerá una respuesta definitiva de su gobierno.

## Prorrogan plazo para pagar cuotas de los predios CORA

Iniciativa está incluida en una serie de mensajes firmados por el Presidente de la República y enviados a su correspondiente trámite legislativo

Un total de siete mensajes fueron firmados por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, a fin de que inicien su correspondiente trámite legislativo.

Entre esas iniciativas destaca una que condensa peticiones formuladas por pequeños agricultores al Jefe del Estado mediante la cual se renueva hasta el 30 de agosto del año en curso, el plazo para pagar la primera cuota de las deudas fiscales originadas en la adquisición de predios, huertos, parcelas o sitios, derivados del proceso de reforma agraria. Se hace presente que el plazo primitivo para cumplir con este compromiso venció el 30 de junio recién pasado, fecha en la cual numerosas personas no pudieron hacerlo en atención a que se produjo un retraso en la distribución de los boletines de cobranza.

Un comunicado entregado por la Secretaría de Prensa de la Presidencia de la República, indica en torno a esta misma materia que el mensaje establece que las cuotas a cobrarse el 30 de agosto, no deben incluir ningún tipo de recargo.

### TERRITORIO MARITIMO

Otro mensaje refrendado ayer por el Presidente de la República, propone un nuevo texto de Ley Orgánica de la Dirección General del Territorio Marítimo y de Marina Mercante. Incorporará, además, normas que han modificado las actualmente vigentes y otras que tienen por finalidad adecuar el texto de la legislación a la realidad actual. Ello, en atención a que los avances tecnológicos han hecho necesario modernizar y adaptar la normativa en vigor, a los requerimientos actuales de la autoridad marítima.

Se hace presente que dicha Dirección es el organismo de la Armada a través del cual el Estado ejerce jurisdicción en el mar, aguas dulces y otros espacios que su ley

orgánica le señala. "En atención a ello se hace necesario agregar una serie de atribuciones que por ley le competen y que provienen de convenios internacionales o de normas legales o reglamentarias atinentes a su objeto y misión", expresa el comunicado de prensa.

Añade que la iniciativa presidencial contempla la creación de dos gobernaciones marítimas: una en Caldera y la segunda en la Antártica.

### JUSTICIA MILITAR

También, mediante otro mensaje del Presidente de la República, se propone al legislativo una modificación al Código de Justicia Militar. La modificación consiste en facultar a los juzgados institucionales a fin de que inviertan los dineros depositados en sus correspondientes cuentas corrientes bancarias y cuya devolución no hubiese sido reclamada en el plazo de cinco años, contados desde la fecha en que quedó ejecutoriada la sentencia de término del proceso en cuya virtud se efectuó el depósito. Dichos fondos se destinarán a la adquisición de libros, útiles y muebles para los tribunales institucionales y además a su correspondientes reacondicionamientos o reparaciones.

### DEROGA DECRETO

El comunicado de prensa difundido ayer, señala también que el Jefe del Estado propone derogar el decreto ley 709 que dispuso la expropiación por parte de la I. Municipalidad de Calama, de terrenos donados por el municipio a trabajadores de Chile Exploration Company.

La derogación del citado decreto se basa en que pese al largo tiempo transcurrido

desde que se extendieron las escrituras del caso, hasta el momento los beneficiarios no han cumplido con sus compromisos contractuales.

### APRUEBA ACUERDO

Entre las iniciativas del Primer Mandatario, remitidas al legislativo, da su aprobación al acuerdo de sede suscrito entre la República de Chile y el Comité Internacional de la Cruz Roja. Dicho convenio tiene como finalidad aprobar un instrumento jurídico que permita el establecimiento en Chile de una sede de la delegación del Comité Internacional de la Cruz Roja.

### INSPECTORES AD HONOREM

El Jefe del Estado firmó además el mensaje por medio del cual se faculta al Subsecretario de Pesca para crear un cuerpo de inspectores ad honorem. El organismo en cuestión deberá estar integrado por personas idóneas que puedan ejercer las labores de control y estén dispuestas a colaborar con el Estado en la fiscalización del cumplimiento de las normas legales que rigen la pesca deportiva en el territorio nacional.

### AMNISTIA A INFRACTORES

Finalmente, el legislativo deberá conocer el mensaje presidencial a través de la cual se concede amnistía a infractores de normas de reclutamiento y movilización de las Fuerzas Armadas.

La iniciativa del Primer Mandatario tiene como finalidad permitir a los ciudadanos infractores de dichas normas, regularizar su situación, generalmente menores de edad, que han vulnerado dichas disposiciones por descuido o por ignorancia.



# Alivio económico se otorgará a pensionados de menores ingresos

□ Bonificación compensatoria se les entregará en agosto y noviembre, de acuerdo con proyecto de ley enviado por Presidente de la República a Junta de Gobierno

Por disposición del Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, fue enviado a la H. Junta de Gobierno un proyecto de ley que concede dos bonificaciones compensatorias especiales de mil pesos cada una a los beneficiarios de pensiones de jubilaciones, retiro, vejez, invalidez y viudez, originadas en los regímenes previsionales. El beneficio, según el citado proyecto de ley, es concedido "para todas aquellas pensiones iguales o inferiores a 10 mil pesos mensuales".

El anuncio del envío de este proyecto a trámite legislativo, fue hecho en la mañana de ayer por el Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra, quien precisó que esta iniciativa presidencial tiene como finalidad "compensar a los pensionados más modestos y de más edad, dentro de

las posibilidades económicas actuales del Estado, particularmente en lo que se refiere a la postergación del reajuste concedido por los decretos leyes 2448 y 2547, de 1979".

Las bonificaciones compensatorias, según señaló el Ministro Cuadra, serán canceladas a los beneficiarios en los meses de agosto y noviembre, del año en curso.

El Presidente Pinochet en una reunión con periodistas de la Agrupación de Reporteros de Moneda, verificada durante la semana pasada, mostró su preocupación por la situación de los pensionados y en general de los sectores de menores ingresos.

En dicha reunión el Mandatario anticipó que habría un "alivio" para los sectores de pensionados de menores ingresos, lo que se ha visto cumplido con el envío a trámite legislativo de este proyecto de ley.

Según manifestó el Ministro Cuadra, la iniciativa del Jefe de Estado "beneficia a las personas de 70 años o más. Hay un caso especial, que es el de aquellas personas de 70 o más años, cuyas pensiones sean superiores a 10 mil pesos o también iguales o inferiores a 12 mil pesos, en cuyo caso las bonificaciones — también pagaderas en los meses de agosto y noviembre — alcanzarán al monto de 500 pesos".

Especificó enseguida el Ministro Cuadra que "los recursos que el Estado tiene en esta materia, obligan a estable-

cer prioridades. A eso se debe el límite de edad. Dentro de los recursos financieros del Estado, en algún momento hay que hacer cortes. En este sentido, se ha optado por dar prioridad a las personas de mayor edad y de recursos más escasos".

Luego hizo presente el Ministro Secretario General de Gobierno que por el momento no es posible establecer la cifra de personas a las que alcanzará la bonificación compensatoria, pero sostuvo enfáticamente que el primero de estos dos pagos se realizará en el mes de agosto.

## Constatan entrega de donación habitacional

Ayer llegó al país Paul Bell, jefe regional con sede en Costa Rica de OFDA-AID — Oficina para Desastres en el Exterior dependiente de la Agencia Internacional de Desarrollo —, con el objeto de constatar la aplicación de la ayuda de emergencia que a través de este organismo otorgó el Gobierno de los Estados Unidos a los damnificados del terremoto del 3 de marzo pasado.

La citada ayuda, por un millón de dólares y destinada a viviendas de emergencia y a reparación de casas dañadas, se canalizó a través de la Fundación Invica

y de otras entidades nacionales de servicio.

Durante los 8 días en que permanecerá en Chile, Paul Bell sostendrá reuniones con las directivas de las instituciones con las cuales se suscribieron los convenios de donación, hará visitas a terreno con el fin de verificar el estado de avance de los programas, establecerá contacto con organismos privados y gubernamentales de ayuda — ONEMI entre otros — e inspeccionará el nuevo hospital de Rengo, ya en uso, donado por el Gobierno norteamericano con motivo del sismo.

## 50 cursos para hijos de pequeños agricultores

□ Programa realizado con motivo del Año Internacional de la Juventud favorecerá a un millar de familias

Un programa de cursos para un millar de hijos de pequeños propietarios agrícolas ofrecerán el Ministerio del Trabajo, SENCE y la Secretaría Ejecutiva del Año Internacional de la Juventud. La iniciativa está

orientada a dar formación a los jóvenes campesinos facilitando su permanencia en el sector.

El plan, que es parte del proyecto de empleo juvenil, apoyará a los hijos de los pequeños agricultores con asignaturas propias de las actividades productivas. Se trata de cincuenta cursos, sobre temas como comercialización de la producción agrícola, selección y empaque de productos, manejo de producción a nivel de predios, organización del mercado, tributación, además de otros tales como electricidad y gasfitería.

Los cursos estarán dirigidos a jóvenes de entre 15 y 25 años de edad de las zonas rurales del área metropolitana y de las regiones Sexta y Séptima, beneficiando directamente a mil familias. Su realización se hará en las respectivas secretarías comunales de la juventud o en locales facilitados por los municipios.

Esta iniciativa tiene un costo de 8 millones de pesos. La selección de postulantes será hecha por las secretarías de la juventud de cada comuna, de acuerdo a los antecedentes aportados por los respectivos departamentos sociales.

Por su parte el Servicio Nacional de Capacitación y Empleo llamará próximamente a licitación pública a todos los organismos técnicos de capacitación interesados en participar.

## Ministro de Salud viaja a Talca

El Ministro de Salud, doctor Winston Chinchón Bunting efectuará el lunes una visita a la ciudad de Talca para inaugurar obras de infraestructura sanitaria y sostener reuniones de análisis con los jefes de los servicios de salud locales.

El Secretario de Estado llegará a la Región del Maule a las 10 horas para sostener un consejo técnico administrativo con los 13 directores de los hospitales de la jurisdicción y demás jefes de servicios clínicos, luego de entrevistarse con el Intendente Regional.

Posteriormente presidirá la inauguración de las nuevas dependencias de la Dirección de Atención Primaria, de esta ciudad. Presidirá también la inauguración de la Clínica del Maule, establecimiento construido por el sector privado.

Su visita concluirá a las 15 horas con una visita al Hospital y una reunión con el personal de salud del establecimiento.

## Sindicalistas conocieron artesanía de I. de Pascua

Ochenta dirigentes sindicales de base, de la Región Metropolitana visitaron ayer la exposición de las obras talladas del escultor artesano

## Bomberos japoneses en Interior

Una visita de cortesía al Subsecretario del Interior, Alberto Cardemil, realizó ayer en la Moneda, el presidente de la Federación Japonesa de Bomberos, Secretario General de la Federación Mundial de Bomberos, Masahaki Tokuda.

El visitante llegó ayer a Santiago, en visita de contacto para conocer e intercambiar conocimientos técnicos e imponerse de la labor que realiza el Cuerpo de Bomberos en Chile.

A la entrevista con el Subsecretario, fue acompañado por el presidente de la Junta Nacional de Cuerpos de Bomberos de Chile, Octavio Hinszpeter y del embajador, Koichi Komura.

de Isla de Pascua, Juan Pakarati, de profesión cantero.

Se trata de 20 esculturas de madera desde 50 kilos hasta una tonelada de peso con motivos pascuenses, polinesios y mitológicos. Una de las más grandes es una figura de tres metros ochenta de alto de "Atua ne tua". Durante la visita de los dirigentes habló el Secretario Nacional de los Gremios, Patricio Bellolio, quien señaló que "este acto es parte de la acción artística de esta secretaría abierta a los dirigentes gremiales de base".

También habló el presidente de la Corporación de Estudios Nacionales, Carlos Castro, copatrocinador de la muestra de Pakarati quien indicó que se proyectaba hacer una exposición itinerante con las obras del tallador isleño.

El director de esa corporación, Fernando Contreras, expresó que Juan Pakarati trabajó en el continente en sus esculturas, concretamente en un fundo cerca de Peralillo, en la VI Región y empleó maderas de acacio, aromos y encinas, teniendo algunas de las piezas y conservando hermosas vetas en las otras.



Una espesa neblina cubrió la capital en las primeras horas de ayer, la que se fue despejando después de las 10 de la mañana. Al promediar el mediodía el brillo de nuevo, despejando así a la ciudad, lo que, empero, no impidió que continuara la bruma de smog.

## Los Andes-Cristo Redentor

## Despejado el tránsito en ruta internacional

□ Déficit de lluvias se registra en la ciudad de Santiago

La dirección de Vialidad dependiente del Ministerio de Obras Públicas informó ayer que el camino internacional Los Andes-Cristo Redentor quedó totalmente expedito en ambos sentidos sin restricción de horarios para autos, buses y camiones simples.

Personal de Vialidad trabajó durante todo el día eliminando la nieve que había acumulada en la carpeta de rodado, derivada del frente de mal tiempo que afectó a la zona central.

## NIVEL DE AGUA

El Departamento de Hidrología de la Dirección General de Aguas, informó que en las últimas 24 horas, había llovido hasta un nivel de 5,1 milímetros en el centro de San-

tiago, con lo cual se totalizó 126,6 milímetros para la temporada.

El año anterior a la fecha había llovido en la capital hasta un nivel de 120 milímetros, siendo de 140 el promedio, a la fecha. Por lo tanto, el déficit de precipitaciones en el centro de Santiago alcanza un 28,2%.

La radio de Obras Públicas informó, además, que mientras Arica e Iquique sentaban cielos nublosos ayer en la mañana, el tiempo se mantenía despejado en Antofagasta hasta Santiago. Rancagua tenía cielos nublados y desde Talca a Temuco estaba con sol. Desde Punta Arenas también los cielos permanecían nublosos y con ambiente de bajas temperaturas.

## Intendente declaró que no habrá cambios de alcalde

El intendente metropolitano, mayor general Osvaldo Hernández, declaró que "por el momento no se producirá ningún cambio de alcaldes".

Tras entrevistarse con el Presidente de la República, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte, en el Palacio de la Moneda, manifestó la autoridad regional que "permanentemente se está realizando una evaluación de la labor que está desarrollando cada uno de los jefes comunales".

El intendente informó al Jefe de Estado sobre la labor que se efectúa con respecto a la contaminación

ambiental, indicando que era uno de los problemas más trascendentes de la Región Metropolitana.

Informó el general Hernández que se había entrevistado esta mañana con las autoridades del Ministerio de Salud "para coordinar algunas medidas destinadas a colaborar para la eliminación de la contaminación no sólo en la población de la capital, sino en toda la región".

Confirmó asimismo que "estamos haciendo un estudio completo para evaluar la posibilidad de implementar, por ejemplo, el cambio de tránsito por el sector central de Santiago".



## "No hay tendencia inflacionaria" afirmó el Ministro de Economía

- Se trata, explicó, al comentar el 3,7% del IPC de junio, de rezagos de la devaluación de septiembre de 1984 y de alzas estacionales
- Importante aumento en la ocupación asegura cumplir la meta del programa trienal para este año

El Ministro de Economía, Modesto Collados, comentó ayer, luego de conocerse la variación del IPC de junio, que se trata de una cifra que no refleja una tendencia inflacionaria. Atribuyó el 3,7% a rezagos de la devaluación de septiembre del año pasado, la que fue acompañada por alza arancelaria y a algunos aumentos de precio estacionales.

Señaló que en el segundo semestre cambiará fundamentalmente sin que se lleguen a registrar otras variaciones como la del mes pasado. Recordó que hubo alzas en la carne que es estacional, en la locomoción que es derivada de la devaluación y en el pan.

Expresó que este IPC "relativamente alto" había que compararlo con los de otros países en desarrollo que tienen variaciones inflacionarias "cuatro o cinco veces mayores que la nuestra". "Esto nos induce a seguir con más fuerza que nunca en la lucha antinflacionaria", enfatizó el Ministro, recalando que "yo les puedo asegurar que los pronósticos nuestros de terminar el año entre un 25 y un 30 de IPC, se van a cumplir".

Con respecto al desempleo informado también ayer, dijo que la disminución detectada en pleno invierno es una cosa excepcional, ya que en esta temporada se paralizan las obras públicas y hay muchas labores agrícolas que también se detienen.



Ministro de Economía, Modesto Collados.

"A pesar de eso hemos tenido aumentos en la ocupación especialmente en la Región Metropolitana, donde la desocupación bajó 6 décimas, lo que para ser en pleno invierno es una buena noticia". Añadió que hay

Comentó además que el programa trienal considera una desocupación de 11,8% para el presente año "y ya estamos en un 12,8% y en pleno invierno". Como en septiembre se observa un aumento de la actividad en labores agrícolas, en la construcción y otras áreas, el Ministro Collados no duda que se podrá cumplir con esa meta anual.

Finalmente enfatizó que la reciente devaluación resuelta al finalizar junio pasado, no influyó en nada en la variación del IPC de dicho mes ya que el cambio del precio del dólar empezó a actuar el primero de julio. "Además, que como la devaluación fue acompañada de una rebaja arancelaria, no tendrá influencia en alzas de precio porque las medidas de rebaja de aranceles y alzas del dólar, se compensan".

## Desocupación bajó a 12,8% en el país

- Cifras corresponden al trimestre marzo-mayo de este año, según informó el INE

Una baja registró la tasa de desocupación a nivel nacional en el trimestre marzo-mayo de este año, alcanzando a un 12,8%, respecto del 13% del trimestre anterior, según informó Héctor Kappes, jefe del Departamento de Estadísticas Laborales del INE. Asimismo, el desempleo experimentó una significativa caída en comparación con la tasa de 15,8% del período marzo-mayo de 1984.

El 12,8% se descompone en un 9,7% de cesantes y un 3,1% de personas que buscan trabajo por primera vez.

Kappes indicó que en la Región Metropolitana la desocupación registró una baja de seis décimas respecto del trimestre anterior, llegando a un 17%. Añadió que el total de desempleados en el período fue de 492.200 personas, cifra inferior en 94 mil a la registrada en igual lapso de 1984.

Por otra parte, la desocupación a nivel regional experimentó una disminución, destacando la XI Región con un 5%, producto de la puesta en marcha del complejo minero El Toqui.

En cuanto a los programas especiales de empleo PEM y POJH, Kappes señaló que totalizaron 347.513 personas en el trimestre, lo que representa un aumento de 46.313 personas respecto del año anterior. Por su parte, la fuerza de trabajo productiva en el período llegó a 3.055.400 personas, lo que significa un crecimiento en relación a igual lapso de 1984, con 2.788.400 personas.

### NUEVA ENCUESTA

Héctor Kappes anunció que el INE está desarrollando un nuevo programa de encuestas de hogares, el Programa PIDE, que reemplazará a las actuales en cuanto a empleo, datos demográficos, de salud, educación, a contar de enero próximo.

Precisó que el lunes venidero, se saldrá a terreno en la Región Metropolitana y V Región, para iniciar el proyecto.

El programa comprenderá 36 mil encuestas, un tanto que el actual llega a 27.500. La muestra se extenderá paulatinamente a otras regiones del país.

Kappes explicó que fue necesario modernizar el programa, ya que la anterior encuesta no reflejaba la regionalización del país y solamente se refería a las 25 provincias. Este tipo de encuesta puede ser actualizada constantemente y se entregará todos los meses, con cifras por trimestre móvil. A partir de enero próximo PIDE reemplazará a las anteriores encuestas.

### Durante este año

## US\$ 1.076 millones recibirá Chile

- Recursos forman parte de los 1.995 millones de dólares logrados tras la negociación con la banca externa

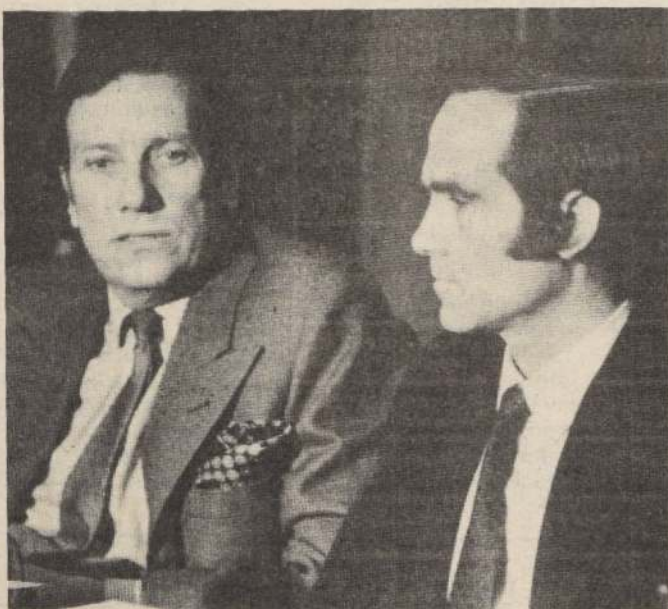
Recursos por un monto superior a los 1.076 millones de dólares obtendrá Chile en el curso de este año por parte de la banca internacional y de los organismos financieros, según informó ayer el director coordinador de la deuda externa, Hernán Somerville.

Somerville precisó que este dinero forma parte de los 1.995 millones de dólares logrados por Chile en la reciente negociación con la banca externa, recursos que permitirán financiar la brecha de la balanza de pagos de los años 1985 y 1986.

Dijo que los 879 millones de dólares restantes ingresarán al país en 1986.

Somerville junto al economista Italo Traverso, ofreció una conferencia de prensa para referirse a la reciente renegociación lograda con la banca acreedora, y que significa para el país recursos del orden de los 1.995 millones de dólares y la reestructuración de los vencimientos de la deuda externa.

Dijo que el país obtuvo de parte de la banca acreedora 1.085 millones de dólares, a 12 años de plazo con un período de gracia de 5 años, añadiendo que de ese monto, unos 150 millones de dólares cuenta con la garantía del Banco Mundial, "un desarrollo nuevo



Como "claramente satisfactorio" para el país calificó el coordinador de la deuda externa, Hernán Somerville, el acuerdo alcanzado con la banca acreedora. En la fotografía, junto al integrante de la comisión, Italo Traverso.

dentro de los procesos de renegociación de deuda externa".

Manifestó que "las condiciones obtenidas satisfacen nuestras aspiraciones en cuanto a monto, plazo y tasa de interés".

Añadió que también se reestructuraron los vencimientos externos de 1985, 1986 y 1987, de deudas vi-

gentes al 31 de enero de 1983. El sector público y el sector privado financiero chileno tiene un monto a reestructuras que alcanza a 4.469 millones de dólares, a 12 años plazo con un período de 6 años de gracia para el pago principal.

En cuanto a la garantía del Estado para el sector privado financiero, Somerville dijo que esta operación

—opcional— se llevará a cabo a contar de mediados de 1986 siempre que el acreedor externo pague una comisión.

Por otra parte destacó la extensión de la actual facilidad crediticia comercial de corto plazo por 1.700 millones de dólares hasta fines de 1987 y la revisión de los contratos, modificando las tasas de interés y obteniendo un ahorro de divisas para el país del orden de los 200 millones de dólares. También dijo que habrá un cambio en la periodicidad del pago de intereses.

Los nuevos recursos por 1.085 millones de dólares obtenidos de la banca comercial se desglosan de acuerdo al siguiente calendario: 440 millones; noviembre, 274 millones; febrero de 1986, 153,3 millones de dólares; mayo, 84,3 millones; agosto, 84,3 millones y noviembre del próximo año 49 millones de dólares.

Somerville anunció que la próxima semana el Ministro de Hacienda, Hernán Büchi iniciará su gira a Japón, Europa y EE.UU., destinada a dar a conocer a más de 330 bancos los términos del acuerdo recientemente logrado con la banca acreedora.

## IPC: 3,7 por ciento

- No deben producirse presiones inflacionarias en los próximos meses, afirmó Luis Gatica. IPM de junio alcanzó a 3,9%

Una variación del 3,7% registró el Índice de Precios al Consumidor de junio, respecto del mes anterior, con lo cual la tasa acumulada a la fecha alcanza al 17%. La información la entregó el jefe del Departamento de Precios del Instituto Nacional de Estadísticas, Luis Gatica.

Gatica precisó que la cifra es consecuencia de alzas en los precios de cereales como el trigo y por ende harina y pan que tienen una alta ponderación en este indicador. Añadió que en este aspecto no habrá remanente para el mes de julio.

Asimismo, expresó que los combustibles tuvieron una fuerte incidencia, al igual que las carnes. A su juicio, "si no se produce ningún fenómeno especial, la inflación no debería aumentar en los próximos meses en forma desmedida". Añadió que la reciente devaluación del peso, al ir aparejada a una rebaja de aranceles no debe incidir en alzas de precios.

Del total de 347 productos de la encuesta, 275 subieron su precio, 54 lo bajaron y 18 lo mantuvieron. Cabe señalar que la incidencia de los diversos rubros en el IPC fue de 1,8% alimentación; 0,3% vivienda; 0,3% vestuario y 1,3% varios.

### PRECIOS AL POR MAYOR

Por su parte, el IPM alcanzó en junio una variación de 3,9 por ciento respecto al mes anterior, lo que da 21,6 por ciento acumulado en los seis primeros meses del año.

Del total de 254 artículos, 144 registraron alzas, 12 presentaron bajas y 98 mantuvieron sus precios.

Las mayores variaciones en productos nacionales correspondieron a harina con 22,3%, trigo con 10,2% y gasolina con 7,9%.



## Se recupera confianza financiera

□ Manifestó superintendente de Valores y Seguros

El Superintendente de Valores y Seguros, Fernando Alvarado, declaró que "el público nuevamente está recuperando su confianza en las entidades financieras, y esto es un síntoma alentador y positivo para la economía".

La afirmación la formuló durante la ceremonia de inauguración de una nueva agencia de valores, comentando esta iniciativa, Alvarado precisó que "consideramos positivo que se incorporen nuevas entidades al mercado de agentes de valores, que le den más dinamismo y profundidad a este mercado y que permita además, que los usuarios tengan más posibilidades de selección. La competencia es buena".

Añadió que "el mercado de valores está dinamizándose en forma activa. Está creciendo a un nivel más rápido que otras actividades del país. Ello demuestra signos de recuperación y que el público está recuperando su confianza en las entidades financieras".

Por su parte, el gerente de la nueva entidad, Alejandro Cantín, manifestó que "Alfa Limitada", nace para entregar su aporte al crecimiento del mercado de valores y dar un buen servicio al público.



El secretario general de Impuestos Internos, Carlos Villarroel hace entrega de las llaves del flamante automóvil a Hilda del Carmen González Aguilera, quien tenía en sus brazos a una pequeña hija.

## De inmediato disfrutó del automóvil de las boletas

□ Ayer fue entregado el primer premio del sorteo de Impuestos Internos. La favorecida dio "una vuelta" en cuanto le entregaron el vehículo

A las 11.00 horas de ayer se hizo entrega a Hilda Carmen González Aguilera del automóvil Charade 85, cero kilómetro, que ganó el primer premio en el sexto sorteo de boletas de compraventas y servicios.

Participaron las boletas emitidas en el mes de mayo pasado y la premiada correspondió al número 2-5-1-6-1-6, extendida por la panadería San Miguel de San Francisco de Mostazal, Sexta Región.

Hizo entrega del premio, el Secretario General del Servicio de Impuestos Internos, Carlos Villarroel. La ceremonia se efectuó en la plaza Lorenzo Gotuzzo.

Después de haber entregado las llaves a la favorecida, subió al automóvil con su pequeña hija y una familiar se puso al volante. Luego de probar el procedimiento de conducción de dicho modelo, puso el motor en marcha y de inmediato salió a "dar una vuelta a la manzana", ante el asombro de los presentes que esperaban oír sus primeras impresiones por el premio obtenido.

## Instrucciones a empresas para pago de amortizaciones

□ Se difieren por 180 días cancelaciones por concepto de créditos externos con vencimiento posterior al 30 de junio último

El Banco Central impartió instrucciones a bancos y sociedades financieras respecto de la amortización de créditos externos contratados por el sector privado no financiero. Asimismo, en circular conjunta de los ministros de Economía y Hacienda y presidente del instituto emisor se entregaron instrucciones a servicios, instituciones y empresas del Estado para diferir por un plazo no inferior a 180 días los pagos por amortizaciones de capital de créditos externos, con vencimiento a partir del 30 de junio último.

La circular conjunta establece normas para que tanto servicios como instituciones y empresas estatales difieran por un plazo no inferior a 180 días todos los pagos que dichas entidades tengan por amortizaciones de capital de créditos externos, cuyos vencimientos ocurran a partir del 30 de junio último.

Se exceptúan de estas instrucciones, préstamos que den origen a compensación de intereses o subsidios otorgados por una entidad emisora de bonos emitidos por la República de Chile, certificada

dos de depósito y pagarés de tasa flotante, cuando estos dos últimos no formen parte de la cartera de las instituciones financieras extranjeras.

### BANCO CENTRAL

Por su parte, el instituto emisor envió la circular 343 a bancos y sociedades financieras con instrucciones sobre la amortización de créditos externos contratados por el sector privado no financiero.

La medida obedece a la prórroga por un plazo no inferior a 180 días de remesas al exterior comprendidas a amortizaciones de capital de créditos externos, contratados por personas y o empresas del sector privado no financiero, con bancos del exterior, cuyos vencimientos ocurran a partir del 30 de junio último.

Las normas establecen

que los bancos nacionales deberán obtener las prórogas correspondientes por parte de las instituciones acreedoras, o bien, adquirir en el mercado bancario las divisas necesarias para amortizar el respectivo crédito, las que serán depositadas por la empresa bancaria en el Banco Central. Tales depósitos quedarán acreditados en favor de los respectivos acreedores del exterior por un plazo no inferior a 180 días.

Los intereses que el instituto emisor aplicará a estos depósitos y que irán en beneficio de los acreedores, serán la tasa Libo más 1,375%.

Los intereses devengados a favor de los acreedores se pagarán en la moneda extranjera respectiva, semestralmente y serán transferidos al exterior directamente por el Banco Central.

## Caución de CORFO a deudas del sector privado

□ Autorización a Corporación de Fomento permite asumir compromisos hasta por US\$ 40 millones

Hasta por 40 millones de dólares, más los intereses correspondientes o su equivalente en moneda nacional, podrá otorgar la corporación de fomento de la producción, como caución solidaria al sector privado.

Así lo establece el decreto número 42 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, publicado en el Diario Oficial de ayer.

Señala, que las cauciones solidarias que otorgue CORFO a empresas del Estado e instituciones del sector público, deberán ajustarse a las disposiciones y procedimientos establecidos en el decreto supremo del Ministerio de Hacienda número 551, de 1982.

## Persiste desempleo en Estados Unidos

WASHINGTON, 5 (AP).— La tasa de desempleo en Estados Unidos se mantuvo en 7,3 por ciento en junio por quinto mes consecutivo, anunció hoy el Departamento de Trabajo.

En los últimos 15 años este es el período más largo en que la tasa se mantuvo en el mismo nivel.

Según el informe, el nivel de empleo permanece estancado en el sector manufacturas, mientras que en el sector servicios se crearon 35.000 nuevos puestos en junio.

Sin embargo, el total de personas empleadas en el sector había alcanzado la cifra récord de 106.960.000 en mayo, cayó a 106.370.000 en junio.

Aunque el total de empleados bajó en junio, las cifras de aquellos que figuran oficialmente como desempleados se mantuvo firme en 8.400.000 personas por quinto mes consecutivo, porque la mayoría de quienes abandonaron la búsqueda de trabajo son adolescentes.

## Establecida veda para el pulpo

□ Regirá entre el 15 de noviembre y el 15 de marzo

La Subsecretaría de Pesca, dependiente del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, mediante resolución número 137, publicada ayer en el Diario Oficial, estableció un período de veda para el pulpo.

La veda que regirá entre el 15 de noviembre de cada año y el 15 de marzo del año siguiente, ambas fechas inclusive, prohíbe la extracción, tenencia, posesión, industrialización, comercialización y transporte de este recurso.



## ESPECIAL DE DOMINGO



- Noticia de la semana
- Reportajes especiales de actualidad

- Actualizaciones literarias
- Síntesis noticiosa

AMPLIO REPORTAJE EN:

**ESPECIAL DE DOMINGO**

**LA NACION**

La seguridad en el uso de las calles y caminos, es una responsabilidad de cada uno de nosotros.



**COMITE NACIONAL DE EDUCACION DE TRANSITO**





El representante del Intendente de la Región Metropolitana, Luis Burotto, corta la cinta tricolor en la inauguración de una nueva sala de clases para la Escuela N° 25 "Benjamín Vicuña Mackenna"; observan el alcalde de Santiago, Carlos Bombal, y el gerente de SKF, Anders Holmgreen.

### Empresa privada

## Colaboran en la reconstrucción de las escuelas

"Para que la educación progrese, para que los estudiantes mejoren su nivel de enseñanza, los medios materiales deben ser aportados y compartidos por la comunidad", afirmó el alcalde de Santiago, Carlos Bombal, en la ceremonia de entrega de una donación a la Escuela N° 25, Benjamín Vicuña Mackenna.

Manifiestó su complacencia por la unión observada en esta ocasión entre la tarea del Estado y la labor de la empresa privada. Especialmente agradeció a la empresa sueca SKF, que regaló una sala de madera de 40 metros cuadrados a ese establecimiento muy dañado, a raíz del terremoto.

También rindió un homenaje a los maestros por su fortaleza y por el gran servicio que prestan en la tarea de formar a los niños.

El gerente general de SKF, Anders Holmgreen, empresa cuyas oficinas colindan con el liceo, indicó que luego de una visita realizada a esa es-

cuela básica de niñas, constató el deterioro en su infraestructura, frente a lo cual esa empresa sueca quiso aportar su ayuda consistente en una sala de clases.

Dijo que con eso culminaba el segundo proyecto de colaboración, antes habían entregado aportes a un establecimiento de Maipú. Aseveró que el tercer proyecto que llevarán a cabo será la instalación de un semáforo en las cercanías de ese colegio, para lo cual, invitó al alcalde Bombal a compartir gastos.

En la ceremonia, se entregaron en forma simbólica las llaves de la nueva sala de la Secretaría Regional Ministerial de Educación, Pilar Gutiérrez. Los menores observaron un presente al representante de la firma sueca, y flores a Cecilia Agliati, representante de otra empresa, que donó dinero para mejorar la infraestructura del recinto.

Asimismo, el Rotary Club entregó colchonetas y un botiquín que recibió la directora, María Lucy Valle.

# Ampliado plazo a los camioneros para adquirir seguro automotriz

□ Gobierno anunció solución que beneficia, por intermedio del ISE, a 50 mil transportistas

El Gobierno anunció anoche una solución al problema que enfrentaban más de 50 mil transportistas del país, con motivo de la puesta en vigencia el 1° de julio del Seguro Automotriz Obligatorio.

Los camioneros habían planteado los inconvenientes que tenían, ya que implementar el sistema para que el transportista recibiera la tarjeta que acreditara que tenía el seguro, iba a demorar un plazo de cinco a seis meses.

El Ministro del Interior, Ricardo García, se reunió anoche con dirigentes de la Confederación Nacional Gremial de Dueños de Camiones, encabezada por el vicepresidente Héctor Moya e integrada por el secretario, Julio Lagos, el tesorero, Jaime Calvo, y el director nacional, Sergio Videla, quienes representan a 129 asociaciones gremiales de todo el territorio nacional.

El vicepresidente Héctor Moya informó a los periodistas en el Palacio de la Moneda que "sostuvimos una reunión con el Instituto de Seguros del Estado, en la cual después de analizar monto, cantidades de camiones, concluimos que era posible entregar estas pólizas en el plazo de tres meses. Por lo tanto, nos quedaba el problema que a partir del 1° de julio la Ley está vigente. Y este período desde el 1° de julio hasta que el transportista reciba su tarjeta quedaba descubierto en caso de un accidente".

"Ahora —agregó— hemos encontrado una solución para todos los asociados de la Confederación Nacional de Dueños de Camiones".

Dijo que "el lunes próximo entregaremos un listado al Instituto de Seguros del Estado, en el cual van a aparecer los afiliados de todo el país a la confederación y con eso lograremos que en caso de un accidente en este período en que el transportista no tenga la tarjeta, el ISE pagará los daños".

Destacó que "hemos llegado a un acuerdo para que durante todo este período, mientras el transportista reciba su tarjeta, Carabineros no cursaría infracciones".

El vicepresidente Moya desmintió que los transportistas hubiesen anunciado un paro nacional.

Por su parte, el secretario general Julio Lagos dijo que "el Ministro del Interior y el Gobierno han respondido a una inquietud que tenía nuestro sector y han resuelto una odiosa situación que se había creado".

Indicó a continuación que deseaba dejar "muy claro y establecido que esta medida que aparentemente pudiera

interpretarse que no se está cumpliendo la Ley, hay que decir que sí se está cumpliendo en todos los términos. Lo que ocurre es que la Confederación ha asumido una responsabilidad a través de un documento mercantil que está respaldando la situación que se le pudiese producir a cualquier dueño de camión del país. Esto es exclusivamente para nuestros afiliados".

Añadió que "como lo ha dicho el presidente de la confederación, a contar del lunes próximo todas las asociaciones del país deben enviar con urgencia el listado de todos sus asociados con número y patente de las máquinas, para inmediatamente extenderles el certificado de seguros".

Señalaron los dirigentes en la Moneda que desconocían

la solución que habría dado el Gobierno a los taxistas.

"En cuanto a Carabineros y los partes, lo que sabemos es que durante estos tres meses no se cursarían infracciones, además que tendríamos una póliza de seguros en Instituto de Seguros del Estado y estaríamos cumpliendo con la ley. En ningún caso se quiere dejar sin acción la ley", señalaron finalmente.

## ENAP reitera que combustible que elabora no produce contaminación

La Empresa Nacional de Petróleo en un comunicado público, desvirtuó versiones sobre la incidencia que tendría el petróleo diesel que elabora, en la contaminación ambiental y en el deterioro de los motores de vehículos de transporte terrestre.

El texto de su aclaración, es el siguiente:

"La Empresa Nacional de Petróleo, ante comentarios públicos en el sentido que el petróleo diesel que elabora tendría una alta incidencia en la contaminación ambiental que afecta a Santiago y en el deterioro de los motores de vehículos de transporte carretero, se hace un deber informar a la ciudadanía respecto a la calidad de los productos que ella refina:

— Todos los combustibles que se producen en las dos refinerías de la empresa se ciñen estrictamente a las especificaciones de la respectiva norma chilena aprobada por el

Instituto Nacional de Normalización."

— Ante la aseveración publicada en la prensa en el sentido que la acidez del petróleo diesel estaría perjudicando los motores de las máquinas de transporte, manifestamos que:

Los valores promedios del contenido de azufre para el petróleo diesel elaborado por ENAP en los últimos años son menores que los exigidos por la norma chilena y por debajo de los estándares medios internacionales.

En la tabla se indican los valores promedio entre los años 1981 y 1984 y el primer trimestre de 1985, considerando que el valor máximo permitido en Chile es 1 por ciento.

Valor promedio del contenido de azufre:

Año 1981: 0,44 por ciento; año 1982: 0,36 por ciento; año 1983: 0,32 por ciento.

Primer trimestre 1985: 0,34 por ciento.

Contribuye en este bajo contenido de azufre el hecho que en las refinerías se procesa una importante proporción de crudo chileno (del orden del 50 por ciento), que es de alta calidad, no conteniendo azufre ni otros contaminantes abundantes en la gran mayoría de los crudos extranjeros.

Por lo tanto, podemos afirmar que éste no es un factor que pueda considerarse como causante de los deterioros que hayan experimentado los motores de algunos vehículos de transporte carretero o urbano.

Finalmente, se puede apreciar a simple vista que para un mismo combustible, de calidad pareja controlada, que es el que produce ENAP, hay vehículos que queman mal y otros que no. Esto indica que no es la calidad de nuestro combustible el elemento determinante en "la contaminación".

## En la Universidad Católica Entregada lista de delegados a claustro pleno estudiantil

Treinta y dos delegados de la Lista Cinco participarán en el claustro pleno estudiantil de la UC, a realizarse en los próximos meses, con el objetivo de analizar la realidad de los estudiantes, estructura universitaria, situación académica y asuntos económicos, además de plantearse los estatutos de la Federación de Estudiantes.

De esta lista, siete miembros son estudiantes de derecho; siete de ingeniería, cuatro de economía, dos de medicina, y dos de periodismo entre otros. El representante con más votos fue Alex Figueroa, de medicina, con 51 votos.

La segunda mayoría obtenida por la lista 4, con 456 votos, logró 20 lugares de los

cuales, siete ocuparán estudiantes de ingeniería; cuatro de economía y cuatro de derecho, entre otros.

La lista seis con 243 preferencias obtuvo 14 representantes de distintas carreras. La lista 7 en tanto, que obtuvo el mismo número, lleva seis estudiantes de derecho y cuatro de economía.

Once representantes en esta instancia, tiene la lista ocho, de los cuales, tres son de psicología.

Las cuatro puestos de la lista uno pertenecen a estudiantes de medicina, ingeniería y agronomía. La lista tres lleva tres representantes de las carreras de periodismo y psicología. Por último la lista dos, completa el número de delegados con dos representantes, ambos de ingeniería.

### En Renca

## Nuevo paso bajo nivel para descongestionar el tránsito

Noventa y seis millones de pesos invirtió el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo en la construcción del paso bajo nivel ubicado en la intersección de Avenida Santa María con la red ferroviaria en la comuna de Renca. La obra, financiada con recursos provenientes de esta Secretaría de Estado y un crédito del Banco Interamericano de Desarrollo, será inaugurada el próximo lunes, por el Ministro del ramo, Miguel Angel Poduje.

A la ceremonia fijada para las 12 horas asistirán como invitados, el Ministro de Obras Públicas, brigadier general Bruno Siebert Held; el Intendente Metropolitano, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros; el representante del BID en Chile, Carlos Montero, los sub-

secretarios de Vivienda y Obras Públicas, el alcalde de Renca, el director del SERVIU y otras autoridades.

Este paso bajo nivel está inserto dentro del subprograma de Vialidad Urbana, que desarrolla el MINVU y comprende la ejecución de un paso bajo nivel de la línea de ferrocarril y faenas generales de mejoramiento de infraestructura vial.

Está constituido por un puente de ferrocarril metálico de 27 metros de luz libre sobre sus correspondientes estribos y alas; una calzada bidireccional de 14 metros de ancho y cuatro pistas con veredas de 200 metros a cada lado.

Además se repavimentarán los accesos al cruce de las calles Altamirano y Mer-

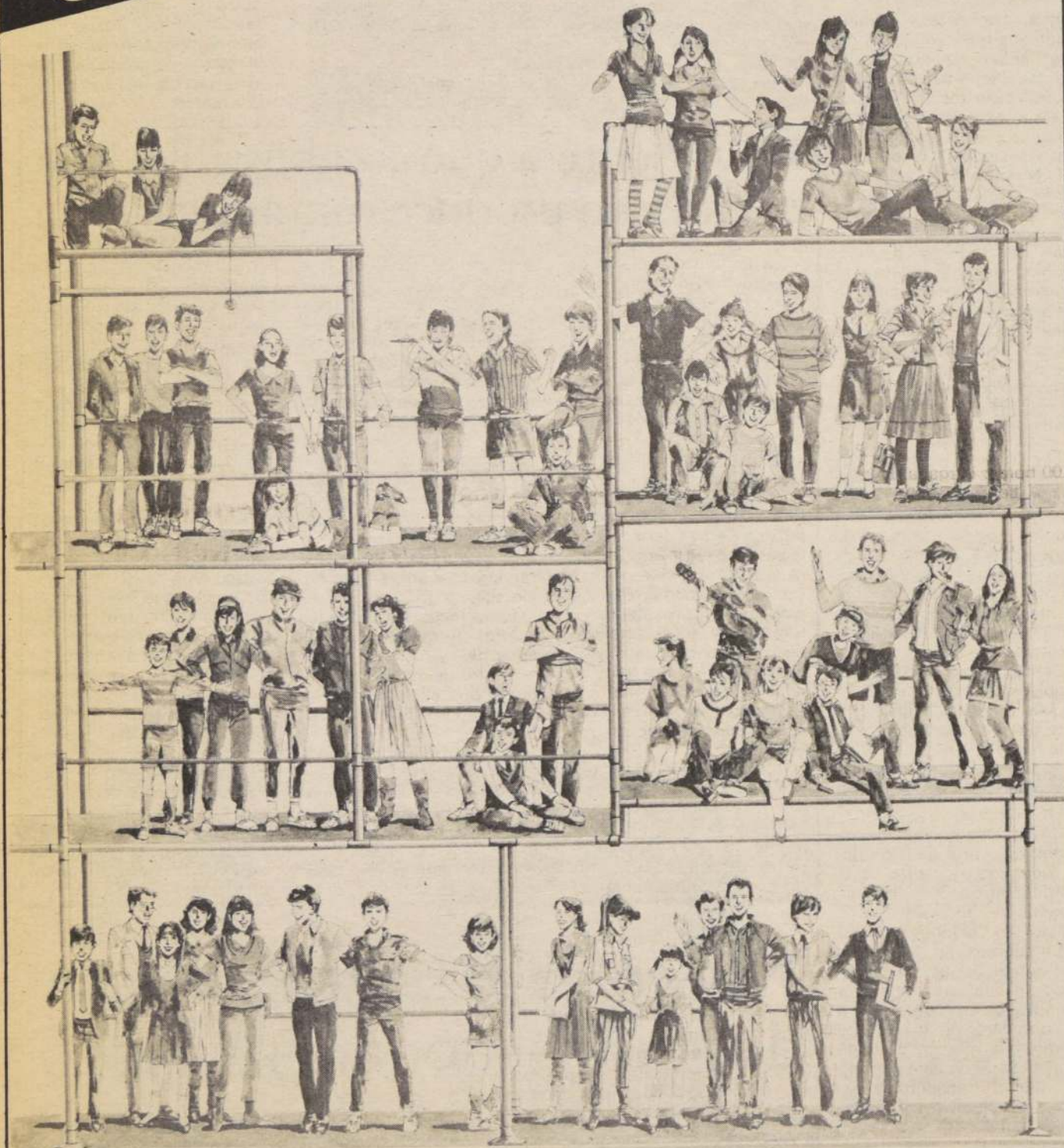
cedes Badilla y las dos bocacalles de acceso entre los ejes de calle Maquies por el poniente y Papper por el oriente.

De esta forma, Avenida Santa María queda entre estos sectores con cuatro pistas de 3,50 metros cada una. Los trabajos incluyeron también muros de construcción, obras de modificación de calefactores, emisario de aguas servidas y aguas lluvias, modificación y mejoramiento de matrices de agua potable, de líneas eléctricas de alta tensión enterradas, postación eléctrica y telefónicas, señalizaciones, demarcaciones, áreas verdes e iluminación.

Las obras comenzaron en agosto de 1984 y finalizaron en el mes de junio de este año.



# Año Internacional de la Juventud. CHILE '85



SECRETARIA EJECUTIVA  
AÑO INTERNACIONAL DE LA JUVENTUD.



**PARTICIPACION, DESARROLLO, PAZ.**

## Ministro Lira viajará a Lima

El Ministro de Minería, Samuel Lira Ovalle, viajará a Lima para asistir a la ceremonia de transmisión del mando presidencial, en representación del Comité Intergubernamental de Países Productores y Exportadores de Cobre, CIPEC.

El Secretario de Estado, quien recientemente fue reelegido en el cargo de presi-

dente de dicho grupo de naciones, estará presente en la ceremonia que tendrá lugar el día 28 del mes en curso.

Por su parte, la delegación oficial del Gobierno de Chile que acudirá a la asunción de cargo del Presidente Alvaro García, estará encabezada por el Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle.

## Empresarios extranjeros confían en nuestro país

A Punta Arenas viajan hoy los ejecutivos de la empresa norteamericana, Allied Signal, con el fin de conocer y estudiar los terrenos en que instalará la planta destinada a producir gas natural de exportación o Metanol.

La información fue entregada por el vicepresidente del Banco Industrial y de Comercio Exterior, BICE, Jorge Schneider.

Sus declaraciones fueron entregadas al término de la entrevista que dichos ejecutivos sostuvieron en la mañana de ayer con el Presidente de la República, Capitán General, Augusto Pinochet Ugarte.

"Vinieron a hablar con el Presidente para el proyecto de Metanol en Magallanes y parten mañana (hoy) a Punta Arenas, con el fin de ver el lu-

gar donde se va a instalar fábrica", dijo el ejecutivo bancario.

Añadió que el Presidente Pinochet "estaba muy familiarizado ya con el proyecto. Fue una visita de cortesía para asegurar que la inversión va a comenzar a hacerse en los próximos meses y los talleres también los conoce el Mandatario", expresó Schneider.

El proyecto en cuestión está a punto de iniciarse dentro de algunos meses, explicó Schneider por cuanto ya "se ha terminado el financiamiento y faltan algunos detalles de ingeniería".

Según el vicepresidente del BICE, la inversión norteamericana en este proyecto se materializó en atención que ellos "tienen confianza en Chile".

## Títulos de dominio para 163 familias

El alcalde interino de Quilicura, Nelson Castro González, hizo entrega de títulos de dominio a 163 familias en el gimnasio municipal, ubicado en San Martín esquina de Francisco Vergara.

Este acto es la culminación del programa de radicación del campamento "Epopeya de La Concepción", al que el municipio dotó de 163 unidades sanitarias, en los mismos terrenos donde estas familias permanecieron por más de

10 años, organizadas como campamento. Se dotó además a esta población de banización completa, agua potable, alcantarillado, electricidad y pavimentación básica.

Las familias favorecidas asistieron masivamente a esta ceremonia. A través de uno de sus dirigentes expresaron en la persona del alcalde, Nelson Castro, sus agradecimientos al Gobierno por la obtención de este don tan preciado, ya que es el hogar propio.

## Grado dos fue el sismo en Santiago

A las 11.22 horas, de ayer se sintió el sismo en Santiago, Santo Domingo, Valparaíso, Viña del mar y Puchuncaví.

De acuerdo con el informe de la Oficina Sismológica de la Universidad de Chile, se sintió con grado 4 en Santo Domingo y Valparaíso; 3 a 4 en Viña del Mar y Puchuncaví y grado 2 en Santiago.

De conformidad con el citado informe, su epicentro estuvo en el mar, a 90 kiló-

metros al sur oeste de Valparaíso y a 175 kilómetros de Santiago en dirección oeste. En cuanto a sus profundidades, éstas fueron 30 a 40 metros, latitud 33 grados 27 minutos, longitud 72 grados 33 minutos, longitud oeste.

La profundidad aproximada en el mar, se calculó en unos cuarenta kilómetros. También, se señaló que hubo otros sismos, que fueron percibidos por su bil carácter por la población.



## Reconocimiento a gestores de campaña de solidaridad

VALPARAISO (Fernando Lara Fauré). — La Unión Comunal de Juntas de Vecinos de Valparaíso expresó su público agradecimiento a los dirigentes comunales y artistas locales que participaron en la cruzada "Campaña del Techo para 400 Familias", que concluyó con éxito y que favorece a familias albergadas desde el sismo del 3 de marzo.

La ceremonia tuvo lugar en la sede de la organización y estuvo presidida por el titular, Roberto Fernández Osorio, quien intervino para resaltar en forma especial la labor

tesonera y desinteresada, expresada por los artistas en cada uno de los shows que se efectuaron en la comuna para reunir fondos.

"Serán los damnificados —agregó— quienes recibirán lo que ustedes aportaron con el desprendimiento sincero y noble de su arte, de su trabajo y de sus compromisos particulares".

Roberto Fernández destacó, luego, que la responsabilidad encomendada por CODECO "no hubiera tenido el éxito que alcanzó sin el apoyo incondicional de Desarrollo Comunal, con su di-

rector Miguel Morales y ese eficiente grupo de coordinadores, que secundaron con admirable dedicación esta tarea de organizar estos eventos artísticos y deportivos".

Posteriormente, intervino la presidenta del Consejo de Desarrollo Comunal, Onone Davis, para alabar la entrega de cada uno de los artistas en la campaña de solidaridad.

La ceremonia concluyó con la entrega de diplomas a una treintena de intérpretes y conjuntos, y de galvanos a Miguel Morales y Juan Díaz Andunche.



ESCUELA NAVAL RECIBIO ESTATUA DE PRAT

VALPARAISO. — El capellán naval, presbítero Enrique Pascal García-Huidobro, bendice la estatua del héroe Arturo Prat Chacón, que en ceremonia especial efectuada al mediodía de ayer, la Dirección de Ingeniería de la Armada entregó solemnemente a la Escuela Naval "Arturo Prat". La estatua fue esculpida por el escultor viñamarino Ricardo Santander Batalla. La entrega estuvo a cargo del director de ingeniería naval, contralmirante Enrique Malfanti Pérez, agradeciendo a continuación el director del establecimiento institucional: capitán de navío Rafael González Rees.

En primer semestre de 1985

## Valparaíso a la cabeza en tonelaje transferido

VALPARAISO. — El puerto de Valparaíso ocupa el primer lugar en el tonelaje transferido en el curso del primer semestre de 1985, según dio cuenta ayer el Departamento de Operaciones de la Empresa Portuaria de Chile.

El informe estadístico señala que este puerto en este primer semestre ha movilizó 1 millón 133 mil 309 toneladas, experimentando una variación del 9,2 por ciento, en relación a igual período del año pasado que alcanzó a 1 millón 37 mil 936 toneladas.

De acuerdo al mismo informe le siguió Talcahuano-San Vicente a 1 millón 002 mil 373 que en esta temporada alcanzó una variación del 8,6% con 922 mil 937 toneladas.

El tercer lugar, según la misma estadística, quedó en este primer semestre Antofagasta con 981 mil 805 toneladas, experimentando una variación del 12,9 por ciento luego que el semestre del año pasado se movilizó 869 mil 262 toneladas.

Más atrás quedaron los puertos de Iquique, San Antonio, Arica y otros.

El informe estadístico dio cuenta también del tonelaje estadístico del presente año, alcanzando el primer lugar Antofagasta con 222 mil 883 toneladas contra 207 mil 951 del mismo año 84, registrándose un aumento del 7,2 por ciento.

## regiones 11

## Alerta por yate extraviado

VALPARAISO (Fernando Lara Fauré). — El Servicio de Búsqueda y Rescate Marítimo puso en alerta ayer a las embarcaciones ubicadas entre Los Vilos y San Antonio, al no arribar a este puerto, como estaba programado, el yate "Shix Pack", tripulado por dos ciudadanos alemanes.

La embarcación deportiva salió de Isla de Pascua el 16 de mayo y tenía previsto recalar en Valparaíso el 3 de junio para después continuar viaje a Punta Arenas.

Sin embargo, hasta ayer no se tenían noticias del yate, cuyas características son: casco blanco, 11 metros de largo; 3,45 metros de ancho, y 2,70 metros de puntal. Su velocidad de navegación es de 6 nudos. Cuenta con un equipo de radio VHF de dos canales (16 y 18) y no se ha recibido ningún tipo de mensaje.

No se descarta la posibilidad que los tripulantes hayan decidido cambiar el rumbo y se dirijan al sur, situación que no es común por el respeto que existe por las leyes de navegación.

## Amenaza de sequía en V Región

VALPARAISO (Fernando Lara Fauré). — Si no llueve en dos semanas más, la zona podría estar afectada por un período de sequía, de acuerdo a una apreciación del experto en meteorología del Instituto de Geografía de la Universidad Católica de Valparaíso, profesor Sergio Erazo.

La ausencia de lluvias intensas en las últimas semanas —con excepción de las precipitaciones de la madrugada del miércoles—, están preocupando a los servicios especializados y organismos de investigación de climatología.

Preocupa también a los agricultores de la provincia de Quillota y Valle de Aconcagua, puesto que si se compara este mes de julio con el del año pasado existe un notorio déficit.

En Viña del Mar

## Celebran el Año Internacional de la Juventud en el Sporting

### EL PROGRAMA

El programa se desarrollará en el siguiente orden: 11.05 horas: Formación de las bandas de guerra de los establecimientos: Liceo A-33, Liceo A-35, Colegio Comercial Lourdes, Liceo San Antonio y Colegio Pan American.

11.15 horas: Himno nacional coreado por los presentes y ofrecido por el Orfeón de Carabineros de Chile.

11.20 horas: Discurso del secretario comunal de la juventud de Viña del Mar, Luis Benvenuto Astudillo.

11.35 horas: Premiación de jóvenes destacados en el ámbito educacional, deportivo, extraescolar y otros.

11.45 horas: Retiro de las bandas estudiantiles y presentación de los participantes en la "Maratón de la Juventud" y estandartes.

12.00 horas: Largada de la maratón atlética "Año Internacional de la Juventud".

12.05 horas: Alegoría sobre "Año Internacional de la Juventud". Bailes folklóricos, nacionales e internacionales, entregados por alumnos de la Escuela Colombia D-322; Escuela de Ecuador D-316; conjunto folklórico Limari, del Liceo A-31; y conjunto "Tehuelche", del Liceo de Villa Alemana.

Además, presentación de estandartes de establecimientos educacionales que representen alguna nación extranjera.

12.30 horas: Tatro de bandas de guerra de los Liceos A-33, San Antonio y Colegio Pan American.

13.05 Premiación de la maratón.

13.45 horas: Palabras finales, término y retiro de las delegaciones y autoridades presentes.

## Dos nuevos trasplantes renales en Viña del Mar

VIÑA DEL MAR (Fernando Lara Fauré). — En forma satisfactoria se restablecieron ayer los protagonistas de dos trasplantes renales que realizaron especialistas médicos del Hospital Gustavo Frick.

En una de las intervenciones, Ester Pacheco Martínez, de 49 años de edad, recibió uno de los riñones de su hijo Julio Burgos Pacheco, de 23 años.

La paciente estaba afectada de nefritis crónica y

era sometida a diálisis desde hace 4 meses.

Por otra parte, el joven Rafael Berríos Chacón, de 16 años, se convirtió en el paciente más joven que ha sido sometido a una operación de este tipo. Recibió el riñón de su padre, Juan Berríos Acuña, de 52 años.

El joven presentaba una afección renal crónica y su reacción postoperatoria ha sido favorable al igual que en el caso de la dueña de casa.

## INMOBILIARIA ESTORIL S.A.

Sociedad Anónima Cerrada

### JUNTA ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio cítese a Junta Ordinaria de Accionistas de Inmobiliaria Estoril S.A. para el 18 de julio de 1985 a las 18.30 hrs. en el domicilio de la Sociedad, calle Lo Fontecilla 441, Santiago, con el objeto de someter a su conocimiento la memoria, el balance, las cuentas de resultado y el informe de los auditores correspondientes al ejercicio comprendido entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 1984; elección de Directorio, designación de auditores externos y demás materias propias de esta Junta previstas en la ley, su Reglamento y en los Estatutos de la Sociedad.

Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días hábiles de anticipación a la fecha de su celebración.

La calificación de poderes si procede se efectuará el mismo día de celebración de la Junta a la hora que ésta debe iniciarse.

EL DIRECTORIO

## INMOBILIARIA LO FONTECILLA S.A.

Sociedad Anónima Cerrada

### JUNTA ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio cítese a Junta Ordinaria de Accionistas de Inmobiliaria Lo Fontecilla S.A. para el 18 de julio de 1985 a las 19.30 hrs. en el domicilio de la Sociedad, calle Lo Fontecilla 441, Santiago, con el objeto de someter a su conocimiento la memoria, el balance, las cuentas de resultado y el informe de los auditores correspondientes al ejercicio comprendido entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 1984; elección de Directorio, designación de auditores externos y demás materias propias de esta Junta previstas en la ley, su Reglamento y en los Estatutos de la Sociedad.

Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días hábiles de anticipación a la fecha de su celebración.

La calificación de poderes si procede se efectuará el mismo día de celebración de la Junta a la hora que ésta debe iniciarse.

EL DIRECTORIO

## CLINICA LAS CONDES S.A.

(Sociedad Anónima Cerrada)

### JUNTA ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio cítese a Junta Ordinaria de Accionistas de Clínica Las Condes S.A. para el 18 de julio de 1985 a las 18 hrs. en el domicilio de la Sociedad, calle Lo Fontecilla 441, Santiago, con el objeto de someter a su conocimiento la memoria, el balance, las cuentas de resultado y el informe de los auditores correspondientes al ejercicio comprendido entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 1984; designación de auditores internos y demás materias propias de esta Junta previstas en la ley, su Reglamento y en los Estatutos de la Sociedad.

Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días hábiles de anticipación a la fecha de su celebración.

La calificación de poderes si procede se efectuará el mismo día de celebración de la Junta a la hora que ésta debe iniciarse.

EL DIRECTORIO



# Juran nuevos ministros españoles

MADRID, 5 (DPA).— Ante el rey Juan Carlos juraron hoy el cargo los nuevos seis ministros del Gobierno español designados ayer por el Presidente, Felipe González.

Cinco ministros "sólo" prometieron el cargo en tanto que el nuevo Ministro de Administración Territorial, Félix Pons, fue el único en jurar con la Biblia. Inmediatamente después de la ceremonia, realizada en el palacio de la Zarzuela, el nuevo gobierno celebró la primera sesión.

González había nombrado ayer a cinco ministros nuevos y cambiado de cartera a Carlos Solchaga, que pasó del Ministerio de Industrias al de Economía y Hacienda, reemplazando al "superministro" Miguel Boyer. La salida de Boyer fue considerada en Madrid como una auténtica sensación.

El otro "gran cambio" se



registró en el Ministerio de Relaciones Exteriores, donde Francisco Fernández Ordoñez, hasta ahora presidente del Banco Exterior de España, reemplazó a Fernando Morán.

Los comentaristas políticos analizaban hoy sobre

todo los cambios en el Ministerio de Relaciones Exteriores y en el de Economía y Hacienda. La salida del gabinete de Morán y de Boyer había cambiado los planes originales de González de limitar el cambio de gabinete a una pequeña remodelación.

*Los Reyes de España, Juan Carlos y Sofía, junto al premier Felipe González aparecen con el nuevo gabinete español tras la reestructuración impuesta por el líder del régimen socialista (Radiofoto AP).*

## Frustran golpe en Guinea

CONAKRY, 5 (REUTER).— Tropas leales guineanas frustraron un mal organizado golpe encabezado por Diarra Traore, el ex Primer Ministro, que huyó al fracasar en su intento, informaron hoy fuentes oficiales.

Según algunos testigos, varias personas resultaron heridas, algunas de gravedad, cuando efectivos fieles al Presidente Lansana Conté expulsaron a los rebeldes de Traore que se habían atrincherado en la estación de Radio de Conakry en las últimas horas de anoche.

Los sediciosos, que llegaron a anunciar el derrocamiento del jefe de estado, retuvieron la emisora durante varias horas pero no lograron el control de edificios claves.

Traore habló por radio diciendo que estaba al frente de un "Supremo Consejo de Estado" que pondría fin al "nepotismo y el sabotaje económico".

## Continúa lucha contra los incendios en EE.UU.

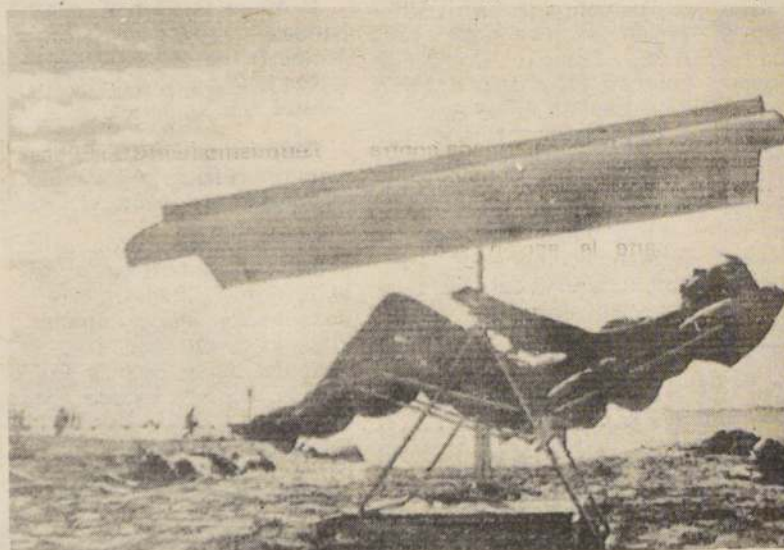
LOS ANGELES, California, 5 (AP).— Nutridos contingentes de bomberos continuaban hoy la lucha para controlar los persistentes incendios que ya han destruido más de 60.000 hectáreas de bosques y terrenos silvestres en 10 estados de la región oeste, y que obligaron a la evacuación de miles de personas.

Alentados por la disminución de los vientos y por bajas en las elevadas temperaturas que hubo en los últimos días, unos 3.000 bomberos proseguían hoy por quinto día consecutivo su lucha contra siniestros en Arizona, Idaho, Montana, Nebraska, Nevada, Nueva México, Oregón, Washington, Wyoming y California, estado que sufrió los peores perjuicios desde que la ola de incendios comenzó el 27 de junio.

En California, donde hasta anoche las llamas se controlaron hasta en un 40 por ciento, los incendios avanzaron hacia el condado costero de Santa Bárbara, tras haber amenazado a varias ciudades cercanas, de donde fueron evacuadas unas 5.000 personas.

Las zonas afectadas en California incluyen las pequeñas ciudades de Ojai, Santa Paula, San Luis Obispo, Carpintería, entre otras, y el parque Nacional de Yosemite.

Los peores daños registrados hasta ahora en este estado se deben a incendios que se sospecha fueron provocados intencionalmente, y abarcan más de 140 casas en Palo Alto y suburbios de Los Angeles, donde hubo tres muertos. Esos daños se han estimado en más de 31 millones de dólares.



*Una joven sueca prefiere usar una nueva modalidad implantada en las playas de Estocolmo para lograr un bronceado parejo: un solarium que se arrienda a bajos precios en los balnearios del país y causa furor en este momento en Europa (Radiofoto AP).*

## Sandinistas se apoderan de una base de rebeldes

SAN JOSE, 5 (ANSA).— El Ministerio de Defensa nicaragüense, a través de un comunicado difundido por la radio de aquel país, anunció que la base "El Venado" de la "Alianza Revolucionaria Democrática" (ARDE) cayó esta madrugada en su poder.

De acuerdo a una información corroborada en San José, el Ejército Popular Sandinista (EPS) lanzó desde ayer una nueva ofensiva de su "operación soberanía", avanzando con apoyo de helicópteros y artillería los 8 kilómetros que separaban "La Penca" de "El Venado". La resistencia que los guerrilleros del comandante Eden Pastora habían hecho al EPS para evitar la toma de este objetivo, fue vencida casi sin combate formal.

Dos batallones del EPS avanzaron en pinzas por la margen norte del río San Juan y los guerrilleros tras,

sólo 15 minutos de combate, emprendieron la retirada. Voceros políticos de la de San José dijeron que "una razón táctica" determinó el abandono de "El Venado" y los pequeños puestos de "La Armería" y "El Hospitalito".

Con esta victoria, el EPS logró en un mes quitar a rebeldes de Pastora sus bases más importantes en el río San Juan. Primer "Tango 1", "Tango 2" y "Tango 3", en la zona de Machuca, cerca de donde se produjo el 31 de mayo un incidente armado entre los sandinistas y la policía de Costa Rica, caso que está tratando la OEA.

Posteriormente, cayó la base de "La Penca", era la más importante de Pastora en el río San Juan poseyendo incluso un campamento de aviación con capacidad para recibir aeronaves del tipo C-47.

## 125 personas mueren ahogadas

DACCA, 5 (DPA).— Unas 125 personas habrían muerto hoy ahogadas al hundirse una barcaza con 200 pasajeros tras colisionar con otra embarcación en las cercanías del puerto sureño de Khulna, en Bangladesh.

Las autoridades portuarias comunicaron que el accidente se produjo al abandonar el puerto la barcaza —sobrecargada con pasajeros— momento en que se ganchó con el ancla del otro barco.

Según la policía, 60 personas pudieron salvarse a nadar, 25 más fueron salvadas con vida. Hasta ahora han sido encontrados los cadáveres de siete personas, entre ellos tres niños. El resto, hasta 125, se da por el momento como desaparecidos. En marzo pasado murieron 300 personas en un accidente similar cerca de Dacca.

### INMOBILIARIA PAUL HARRIS S.A.

Sociedad Anónima Cerrada

#### JUNTA ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio citase a Junta Ordinaria de Accionistas de Inmobiliaria Paul Harris S.A. para el 18 de julio de 1985 a las 19.00 hrs. en el domicilio de la Sociedad, calle Lo Fontecilla 441, Santiago, con el objeto de someter a su conocimiento la memoria, el balance, las cuentas de resultados y el informe de los auditores correspondientes al ejercicio comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1984; elección de Directorio, designación de auditores externos y demás materias propias de esta Junta previstas en la ley, su Reglamento y en los Estatutos de la Sociedad.

Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días hábiles de anticipación a la fecha de su celebración.

La calificación de poderes si procede se efectuará el mismo día de celebración de la Junta a la hora que ésta debe iniciarse.

EL DIRECTORIO

### PRESTACIONES DE SALUD S.A.

Sociedad Anónima Cerrada

#### JUNTA ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio citase a Junta Ordinaria de Accionistas de Prestaciones de Salud S.A. para el 18 de julio de 1985 a las 20.15 hrs. en el domicilio de la Sociedad, calle Lo Fontecilla 441, Santiago, con el objeto de someter a su conocimiento la memoria, el balance, las cuentas de resultados y el informe de los auditores correspondientes al ejercicio comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1984; elección de Directorio, designación de auditores externos y demás materias propias de esta Junta previstas en la ley, su Reglamento y en los Estatutos de la Sociedad.

Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días hábiles de anticipación a la fecha de su celebración.

La calificación de poderes si procede se efectuará el mismo día de celebración de la Junta a la hora que ésta debe iniciarse.

EL DIRECTORIO

### ASISTENCIA Y SERVICIOS DE SALUD S.A.

(Sociedad Anónima Cerrada)

#### JUNTA ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio citase a Junta Ordinaria de Accionistas de Asistencia y Servicios de Salud S.A. para el 18 de julio de 1985 a las 20.00 hrs. en el domicilio de la Sociedad, calle Lo Fontecilla 441, Santiago, con el objeto de someter a su conocimiento la memoria, el balance, las cuentas de resultados y el informe de los auditores correspondientes al ejercicio comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1984; elección de Directorio, designación de auditores externos y demás materias propias de esta Junta previstas por la ley, su Reglamento y en los Estatutos de la Sociedad.

Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días hábiles de anticipación a la fecha de su celebración.

La calificación de poderes si procede se efectuará el mismo día de celebración de la Junta a la hora que ésta debe iniciarse.

EL DIRECTORIO



## Atacan TV y radio en Líbano

BEIRUT, 5 (ANSA).— Las sedes de la TV y la radio libanesas que están en el sector musulmán de Beirut, fueron atacadas anoche por elementos armados no identificados, según dice hoy el diario de izquierda "As Safir".

Tres cohetes fueron lanzados contra la sede del Canal 7 de la TV, vigilado por el movimiento shiíta "Amal" y uno contra el puesto de control de la Sexta Brigada del Ejército ante la radio.

La Sexta Brigada del Ejército libanés, en su mayor parte está integrada por shiítas y combatió junto a los milicianos de "Amal" contra los palestinos y las

milicias sunnitas de los "Murabitun".

Otros ataques contra los soldados y los milicianos shiítas fueron señalados en los campos palestinos de Beirut. No hubo noticias de muertos o heridos.

### CONTACTOS

BEIRUT, 5 (REUTER).— Una serie de medidas anti-estadounidenses están siendo estudiadas por el Líbano como represalia por el boicot dispuesto por el Presidente Ronald Reagan contra el aeropuerto de Beirut, informó hoy la radio Manifeito.

Según Radio Beirut, el Presidente Amin Gemayel manifestó hoy al embajador estadounidense Reginal

Bertholomew que el Líbano "lamenta y se siente sorprendido por la injusta acción de los Estados Unidos".

Gemayel reiteró su opinión de que Washington debería "dirigir su atención a las raíces del terrorismo, que están fuera del Líbano".

Funcionarios libaneses informaron entretanto por la misma emisora que el Líbano podría solicitar a la Federación Árabe de Transporte que convoque a una sesión urgente para considerar contra-medidas, que podrían incluir prohibir la entrada al espacio aéreo árabe a aerolíneas estadounidenses y negar acceso a puertos árabes a naves de los Estados Unidos.

## Operación antisubversiva en Perú

LIMA, 5 (ANSA).— Más de cuatro mil personas fueron detenidas en previsión de eventuales ataques subversivos a menos de 25 días para la transferencia del poder al nuevo Presidente de la República.

Las detenciones se registraron en las últimas 24 horas al aplicarse un plan anti-subversivo diseñado por las Fuerzas Armadas y la policía.

Los operativos anti-subversivos se han redoblado en las últimas horas, luego que los servicios de inteligencia detectaran un

plan sedicioso para los días previos a la transferencia del poder.

El 28 de julio asumirá el gobierno constitucional el Presidente electo, Alan García Pérez. Para esa ocasión estarán presentes más de ocho Jefes de Estado, Primeros Ministros, Cancilleres y delegaciones oficiales de unas 70 naciones.

El Partido Comunista del Perú-Sendero Luminoso, lidera la lucha armada contra el sistema constitucional desde mayo de 1980, pero desde hace dos años comparte la acción sediciosa con el Movimiento Revolu-

cionario Tupac Amaru (MRTA), que profesa una táctica subversiva menos violenta que Sendero.

Hoy se informó que la policía detuvo a ocho integrantes del grupo Tupac Amaru, a los que decomisó armas, explosivos y un equipo de radio para interferir comunicaciones de televisión.

La Policía Contra el Terrorismo (DIRCOTE) desmintió el hallazgo de autos-bombas en Lima y Ayacucho. El vocero dijo que sólo fueron especulaciones periodísticas.

## Conflictos sociales frenan las próximas elecciones en Bolivia

LA PAZ, 5 (REUTER).— El gobierno boliviano anunció que estaba realizando intensos esfuerzos para solucionar una serie de conflictos sociales que permitan la realización de las elecciones generales el 14 de este mes.

Pese a ello, hoy comenzó el bloqueo de caminos y carreteras dispuesto por los trabajadores del Servicio Nacional de Caminos (SENAC), en demanda del pago de salarios atrasados y de incrementos de sueldos.

Uno de los principales problemas técnicos que confrontaba la corte nacional electoral para llevar adelante las elecciones, fue parcialmente superado ayer cuando el gobierno y el Banco Central desembolsaron un equivalente a casi un millón de dólares que permitirá solventar parte de la última fase del proceso electoral.

La corte requiere aún de casi medio millón de dólares para cumplir su cronograma electoral y que se disipe el clima de convulsión social que después de haber resurgido con fuerza en los últimos días, comenzaba hoy a declinar, al haberse superado algunos

Una huelga indefinida iniciada ayer por los trabajadores de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL) fue suspendida temporalmente anoche después que el Gobierno solucionó algunas de las exigencias.

Fuentes oficiales dijeron también que se buscaba so-

lución al paro cívico decretado ayer en el noroeste Departamento del Beni, donde fueron retenidas dos aeronaves boeing del Lloyd aéreo boliviano. Tres ministros de Estado viajaron hoy a Trinidad, capital de ese departamento para superar el conflicto regional, se informó oficialmente.

## Habrían encontrado la caja negra del Air India

LONDRES, 5 (REUTER).— Expertos en salvamento manifestaron hoy que creían haber localizado el registro de vuelo llamado la "caja negra" de un Jumbo Jet de Air India que se estrelló en el Atlántico, causando la muerte de las 329 personas que viajaban a bordo.

La compañía Cable and Wireless expresó que uno de sus minisubmarinos que inspeccionaban el lecho marino cerca del lugar del desastre había encontrado una parte del fuselaje donde debería estar ubicada la caja.

"Estamos convencidos de que hemos encontrado la caja negra, y podremos llevar los restos a la superficie tan pronto como se nos de la autorización", expresó un

portavoz de la compañía.

Dijo que un panel de la parte de la cola del aparato, fue descubierto por un minisubmarino robot que trabajaba a más de 1.600 metros de profundidad cerca de la costa irlandesa, donde el Boeing 747 se precipitó al mar hace casi dos semanas.

Los investigadores esperan que la caja negra les de información vital sobre la causa del siniestro, el peor que haya ocurrido en el mar en toda la historia de la aviación, y que muchos expertos han atribuido a la explosión de una bomba.

Dos grupos militantes Sikh aseguraron que habían colocado una bomba en el avión, que desapareció cuando volaba entre Montreal y Bombay, el 23 de junio.

## SOLICITUD DE OFERTAS PARA ADQUISICION DE PROPIEDADES

Empresa solicita a los interesados, le hagan llegar ofertas para la adquisición de sitios o de propiedades para demoler, en las ubicaciones que a continuación se indican:

### REGION METROPOLITANA

#### Comuna Santiago:

Superficie: 700 m<sup>2</sup>

Area: Recoleta, C. Social, Campino y Av. México.

Superficie: 700 m<sup>2</sup>

Area: Carretera Gral. San Martín, Avda. José María Caro, Sacramento, Tres Cruces y Mercedario.

Superficie: 1.600 m<sup>2</sup>

Area: San Vicente, Tucapel, Abate Molina y Espinera.

Superficie: 1.600 m<sup>2</sup>

Area: Matucana, Moneda, Esperanza y Romero.

#### Comuna Cerro Navia:

Superficie: 800 m<sup>2</sup>

Area: Teniente Cruz y calles adyacentes entre Avda. San Francisco de Asís y J.J. Pérez.

#### Comuna Renca:

Superficie: 700 m<sup>2</sup>

Area: Avda. Apóstol Santiago Oriente, J.M. Balmaceda, Avda. Dorsal, Caupolicán y Pasaje 2 Sur.

#### Comuna Las Condes:

Superficie: 1.600 m<sup>2</sup>

Area: Plaza Irene Frei, Arq. Herbage, Avda. Manquehue Norte, Luis Pasteur, Cuernavaca y Vitacura.

#### Comuna Ñuñoa:

Superficie: 1.600 m<sup>2</sup>

Area: Avda. Guillermo Mann y calles adyacentes entre Avda. Maratón y Rebolledo.

#### Comuna La Florida:

Superficie: 1.600 m<sup>2</sup>

Area: Avda. J.P. Alessandri (Macul) y calles adyacentes entre Manzanillones y Selva Oscura.

#### Comuna La Granja:

Superficie: 1.600 m<sup>2</sup>

Area: Los Morros, Mallorca, Diego de Sevilla, Los Carolinos, F. de Camargo, Lo Martínez, Sta. Sara y Calle Larga.

#### Comuna San Miguel:

Superficie: 1.600 m<sup>2</sup>

Area: Santa Rosa, Avda. La Parroquia, Rivadavia, Lo Ovalle, Moscú y Bermann.

Superficie: 1.600 m<sup>2</sup>

Area: Avda. Las Industrias, Ing. Budge, J.F. Rivadeneira, Los Copihues y Tte. Soto.

#### Comuna La Cisterna (Pobl. J.M. Caro):

Superficie: 700 m<sup>2</sup>

Area: La Habana, 6 Sur, Veracruz y 12 Sur.

#### Comuna Maipú:

Superficie: 800 m<sup>2</sup>

Area: Rinconada, República, Borgoño, Padre Hurtado, Chacabuco, Emiliano Llonza hasta 5 de Abril esq. Carmen.

### II REGION

#### ANTOFAGASTA:

Superficie: 700 m<sup>2</sup>

Area: Avda. Industrias, Juan Gutemberg, Avda. Pedro Aguirre Cerda y Nicolás Tirado.

Superficie: 700 m<sup>2</sup>

Area: Avda. Angamos, R. Matta, J.M. Caro, Guillermo Lorca y Club Hípico.

### V REGION

#### VIÑA DEL MAR:

Sector Miraflores Alto:

Superficie: 700 m<sup>2</sup>

Area: E. Frei y calles adyacentes, entre El Ciprés y Pasaje 12.

#### Sector Chorrillos:

Superficie: 700 m<sup>2</sup>

Area: Alvarez y calles adyacentes, entre Avda. Central y Subida Claude.

#### Reñaca:

Superficie: 700 m<sup>2</sup>

Area: Avda. Borgoño, Vicuña Mackenna, Simpson, Almirante Lynch, Sta. Luisa y Central.

### VIII REGION

#### Talcahuano:

Superficie: 1.200 m<sup>2</sup>

Area: Blanco Encalada, Constitución, Colón y 21 de Mayo.

#### Coronel:

Superficie: 800 m<sup>2</sup>

Area: S. Lara, Callejón 2, Callejón 5, 2 Sur, Central y Mercedes.

#### San Carlos:

Superficie: 1.000 m<sup>2</sup>

Area: Vicuña Mackenna, Maipú, Matta e Independencia.

### General:

Todas las propiedades deben tener un frente mínimo de 20 metros y cumplir con las superficies establecidas para cada una de ellas.

### Presentación de las Ofertas:

Las ofertas deberán presentarse por escrito y en sobre cerrado, consignando en el sobre, solamente, que contiene oferta por venta de propiedad, antes del día 12 de julio de 1985, a: CASILLA 431 CORREO CENTRAL SANTIAGO



# Reconstituyeron secuestro de universitaria Marcela Pradenas

Ministro en visita Marco Aurelio Perales tomó en sus manos el proceso y se presta a ordenar las primeras diligencias

El magistrado Marco Aurelio Peralta asumió ayer como ministro en visita en el caso de la universitaria Marcela Pradenas Toro. El proceso está caratulado como "secuestro y lesiones" y estaba siendo llevado por el juez del Décimo Sexto Juzgado del Crimen de Santiago, Fernando Carreño.

El ministro señaló a "La Nación" que recién está interiorizándose de la causa para ordenar las diligencias correspondientes. Opinó que su labor puede ser complicada por la dificultad que implica individualizar sujetos de los cuales no se tienen mayores antecedentes. Agregó que seguramente a través de las declaraciones de la víctima será posible configurar algunos retratos hablados.

Añadió que ya el juez Carreño había efectuado diversas tareas, entre ellas la reconstitución de los dos secuestros sufridos por Marcela Pradenas. Para el primer caso se constituyó en la esquina de Vicuña Mackenna y Libertador Bernardo O'Hig-

gins donde la joven de 19 años fue interceptada el 21 de junio pasado por tres desconocidos que la condujeron hasta el Parque Bustamante. De acuerdo a sus declaraciones, allí fue sometida a interrogatorios y malos tratos que le ocasionaron el esguince de un brazo. Posteriormente se hizo la reconstitución del segundo secuestro, iniciado en el mismo lugar, desde donde la estudiante de derecho fue conducida en el Metro hasta la Estación Pajaritos. En este sector fue introducida en un auto donde nuevamente fue interrogada sobre su labor en una parroquia de Puente Alto recibiendo amenazas y una golpiza.

Toda la diligencia del juez Fernando Carreño se prolongó desde las 09.30 hasta las 14.30 horas.

El ministro Perales, desde hace sólo mes y medio integrante de la Segunda Sala de la Corte de Apelaciones —anteriormente formó parte del Tribunal de Rancagua—, informó que el proceso consta hasta ahora de 33 fojas.

Incluye la querrela presentada por el padre de la víctima, Juan Ramón Pradenas, y una denuncia del decano de la Facultad de Derecho, Rafael Eyzaguirre, quien pidió el nombramiento del ministro en visita.



Magistrado Marco Aurelio Perales, ministro en visita para el caso de secuestro y lesiones de la estudiante Marcela Pradenas Toro.

Añadió que su nombramiento se justificaba por el riesgo que para todos los estudiantes supone una situación como la vivida por la alumna Pradenas.

## ACUMULACION

El magistrado señaló que es posible que se acumule al proceso otro caso similar, que afecta a otro estudiante de derecho, Cristián Quiñones Armijo. Por su parte, éste acompañado de la abogada Pamela Pereira concurre ayer hasta la Corte para informarse de la posibilidad de que dicha acción hubiera sido solicitada por docentes de su escuela. Al no ocurrir ello, posiblemente la abogada Pereira haga la solicitud.

En el caso de Quiñones, hay una denuncia por secuestro y amenazas presentado ante el Décimo Juzgado del Crimen de Santiago. Otro hecho similar ocurrió el martes y se espera para determinar qué tribunal debe tomarlo.



## LADRONES DE AUTO

Alejandro Alvaro González de 19 años de edad y Ricardo Patricio Barahona de 18 fueron detenidos por la policía civil luego de ser sorprendidos violentando cerraduras de automóviles estacionados en la vía pública para robar los accesorios.

Para estos efectos se contactaban con otros delincuentes los que les enseñaban cómo romper "chapas" en forma rápida y expedita. De esta forma rompían los vidrios y descerrajaban las cerraduras para robar radios, documentos y todo lo que encontraban en el interior de los vehículos.

En menos de dos semanas este parito robó gran cantidad de radios, herramientas y repuestos, además de vestuario, avaluado todo en 200 mil pesos. Todas las especies robadas fueron recuperadas por funcionarios de la Novena Comisaría de Investigaciones.

## Muerte por asfixia de dos trabajadores

Dos obreros de la construcción fallecieron al inhalar monóxido de carbono, luego que encendieron en el interior de una pieza sin ventilación un brasero, para protegerse del frío.

Los cuerpos sin vida de los dos infortunados trabajadores fueron encontrados por Carabineros en el interior de una vivienda en construcción que se levanta en el sector de Lo Curro, en el barrio oriente de la capital.

Las víctimas de este desgraciado hecho fueron identificadas como Arnoldo

Avendaño Villalobos de 23 años de edad y Benjamín Lira Acuña de 23. Los informes policiales señalan que ambos trabajaban en obra en construcción que se levanta en calle Lo Barren 61 en los faldeos de cerro Manquehue.

Funcionarios de la Brigada de Homicidios de Investigaciones que se constituyeron en el lugar ratificaron el informe preliminar y confirmaron que se trataba de una doble muerte por asfixia al inhalar ambos monóxido de carbono.

## Conceden excarcelación al autor de homicidio

La Séptima Sala de la Corte de Apelaciones dictó ayer libertad provisional para el ex gendarme Carlos Guillermo Ariza Beltrán, quien se encuentra encargado reo por el delito de homicidio de Georgina Escalona Urrutia, quien era inspectora de Investigaciones.

Los hechos se registraron el 4 de mayo pasado cuando ambas personas, que mantenían relaciones sentimentales, se encontraban en el interior de un automóvil en el sector de la Panamericana Norte. De acuerdo a las declaraciones de Ariza, fue por juego que él se puso a manipular el revólver de servicio de su novia, el que accidentalmente se disparó hiriénola gravemente en el abdomen. El mismo Ariza condujo en el automóvil a la joven hasta el Hospital José Joaquín Aguirre.

Sometido a proceso el ex gendarme fue encargado reo por el delito de homicidio por la jueza del Décimo Octavo

Juzgado del Crimen, Benjamín Rodríguez. La magistrado negó la libertad pedida por el abogado defensor, Miguel Castillo Zúñiga, quien apeló al tribunal de alzada. Los ministros en definitiva concedieron la libertad provisional previa fianza de 15 mil pesos, pero mantuvieron a firma encargatoria de reo.

## En libertad por falta de méritos

En libertad por falta de méritos fueron dejadas dos personas que habían sido detenidas en relación con un caso de tráfico de drogas. El caso fue entregado a la justicia por el juez de la 12ª Sala de Carabineros, el 22 de junio. La determinación fue adoptada por el 22º Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía tras interrogar a los detenidos.

Las dos personas que quedaron en libertad por falta de méritos son Farah Gilha y Ángel Yaur Elsalá.

## Cinco atentados incendiarios contra iglesias mormonas

Autoridades de la Iglesia de Jesucristo de Los Santos de Los Últimos Días, denunciaron a Carabineros que en las últimas horas del jueves cuatro templos fueron objeto de atentados incendiarios que causaron daños de consideración.

Los dirigentes de la Iglesia mormona manifestaron que en Santiago tres templos fueron objeto de un ataque descontrolado por parte de desconocidos que produjeron incendios de incendio en los respecti-

vos inmuebles. Además, lanzaron panfletos injuriosos relacionados con el interés de Estados Unidos de instalar una pista auxiliar para el aterrizaje de naves espaciales.

Los informes policiales señalan que el jueves a las 20.30 horas una veintena de personas, en su mayoría jóvenes, ingresaron sorpresivamente al templo mormón ubicado en calle Juan Griego 4546, en la comuna de San Miguel. Una vez en el interior colgaron en el

frontis del inmueble un lienzo y lanzaron una bomba incendiaria al interior de una de las dependencias produciendo un principio de siniestro que fue rápidamente sofocado.

Posteriormente a las 22 horas desconocidos lanzaron al interior de otro templo, de calle Vecinal 249, en el interior de la Población Los Maitenes en San Miguel, una botella con gasolina encendida, la que provocó un pequeño incendio que fue rápidamente dominado por personal de la propia iglesia. Los desconocidos antes de retirarse provocaron la quebrazón de 31 vidrios de puertas y ventanales exteriores de la edificación, además de daños en casas vecinas.

A las 23.45 horas un hecho similar se registró en el templo mormón ubicado en calle Los Plátanos frente al número 4324. Por lo menos tres sujetos, según informe de testigos, lanzaron tres artefactos incendiarios hacia el interior del inmueble, provocando daños de consideración y alarma en el vecindario. El principio de incendio fue rápidamente dominado, al igual que en los casos anteriores.

En todos los atentados registrados la policía encontró abundante cantidad de panfletos firmados por el proscribido Partido Comunista.

## Percieron ahorcadas en su domicilio

## Extraña muerte de una joven madre y su hija

Un doble ahorcamiento se encuentra investigando personal de Carabineros, cuyas víctimas son una joven madre y su hija de sólo 8 años de edad.

El caso quedó al descubierto cuando el empleado de Laboratorios Geiger, Mario Alfonso Aros Molina, llegó a su domicilio en Pedro de Valdivia 6954, departamento 12, Villa Los Industriales, alrededor de las 16 horas de ayer, y encontró tendidos sobre la cama los cadáveres de su esposa Verónica Soto Valenzuela (32) y su pequeña hija Nicole, con una soga atada al cuello.

Creyendo que su hija aún se encontraba con vida, Aros

Molina acudió hasta la Posta 4, buscando desesperada ayuda médica, no obstante allí sólo se pudo constatar el deceso de la menor.

De inmediato se dio parte a Carabineros, quienes procedieron a detener al afectado y procurar la orden pertinente para enviar los cadáveres hasta el Instituto Médico Legal.

Dadas las características del caso y la extraña posición de ambos cuerpos (ahorcados, pero tendidos sobre la cama), la policía determinó mantener bajo arresto a Mario Alfonso Aros, para investigar también su responsabilidad presunta en el hecho.

## Hermefismo de Cánovas

Dos policías fueron interrogados ayer por el ministro en visita José Cánovas, quien investiga el secuestro y homicidio de tres personas. Otros cuatro carabineros que se encontraban citados deberán declarar el próximo lunes.

En su jornada de ayer el magistrado se entrevistó en dos oportunidades con el abogado de la AGECH, Eduardo Sepúlveda. También lo hicieron con Cánovas los abogados querellantes Luis Hermosilla y Gustavo Villalobos. Todos ellos se negaron terminantemente a hacer declaraciones.

Por su parte el ministro en visita se retiró a las 19 horas del tribunal sin responder a las interrogantes de la prensa.

## 7 abogados en caso Randolph

CONCEPCION.— El lunes próximo, asumirá la defensa de la familia Randolph-Segovia, un equipo de profesionales del Colegio de Abogados de Concepción, informó el presidente de la entidad, Augusto Parra Muñoz.

Este señaló que el equipo lo conformarán siete profesionales, actuando como los encargados de todos los trámites, los abogados Samuel Fuentes Paredes y Jaime Rocha Manríquez, ambos dirigentes del Consejo Regional de la entidad.



# Deportes

## COBRELOA Y RANGERS DE CARA AL SOL

□ Juegan en Calama para la TV

A las 15.00 horas en Calama se realizará el único partido programado para hoy. En él, chocarán dos equipos que anuncian un duelo interesante para matizar la tarde televisiva.

Rangers llega con su calidad de puntero absoluto y lógicas aspiraciones. Cobreloa, de rendimiento menos rutilante, puede mejorar sus registros.

La semana pasada también Cobreloa jugó para las cámaras y no pudo vencer a Iquique, pese a transformar en figura al arquero Erlich.

Los talquinos vienen de vencer a Universidad de Chile, acreditando un nivel de juego que lo coloca en la mejor ubicación para clasificarse a la liguilla en el primer tramo de las diez fechas.

Por todo, pueden ser noventa minutos para convertirse en cabal alternativa del sábado en televisión.

### Guía del fútbol

Partido N° 10 Polla Gol

CANCHA: Estadio Municipal de Calama.

DIRECCION: Manuel Antonio Matta S/N

HORARIO: 15 horas.

VARLOR LOCALIDADES:

Tribuna Pacífico, \$ 420;

Andes, \$ 270; Galerías,

170; Niños, \$ 30; Socios,

no pagan.

COBRELOA: Fournier; Ta-

bilo, Rojas, E. Gómez, Pe-

ñailillo; García, Alarcón, Pi-

no; Letelier, Arriaza y

Puebla. DT: Jorge Toro.

BANCA: Farías (AS), O.

Gómez y Álvarez.

NOVEDADES: Continúan

lesionados Soto y Rubio.

ULTIMO RESULTADO: 0-0

con Iquique.

PUNTAJE: 10 puntos, oc-

tavo lugar.

RANGERS: Leyton; Oñate,

Hernández, Herera, Ubilla;

Matamala, Solís, Cornejo;

Soto, Ramos y Ortiz. DT:

Antonio Vargas.

BANCA: Cordero (AS), Es-

Moya y Prieto.

NOVEDADES: Sigue lesiona-

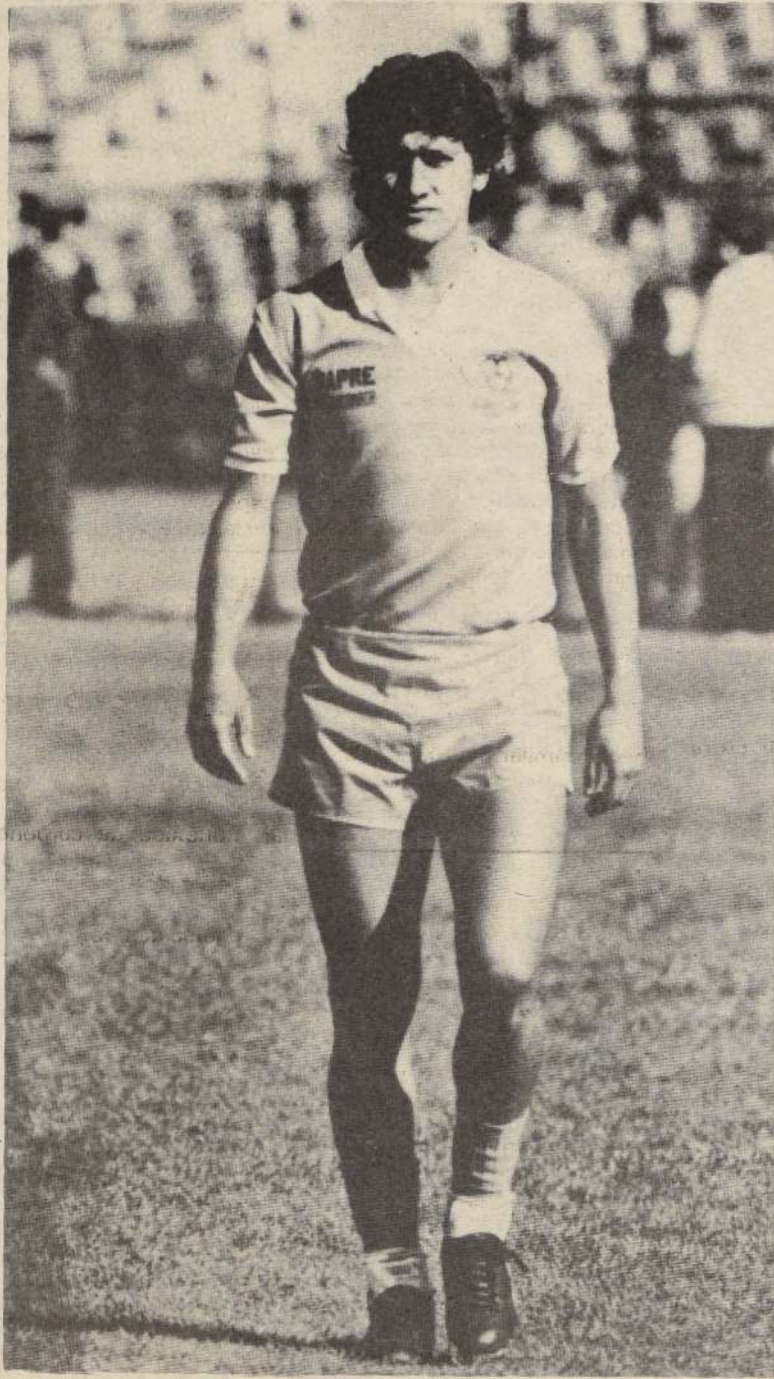
do Mario Espinoza.

ULTIMO RESULTADO: 2-1

a Universidad de Chile.

PUNTAJE: 13 puntos, pri-

mero.



En Juan Carlos Letelier depositan mucho de las aspiraciones ofensivas de Cobreloa. El delantero asegura que hoy no fallará.



La experiencia de Juan Ubilla le sigue entregando dividendos a Rangers. El zaguero cree que en la altura, el equipo tomará más vuelo.

### LA TRADICION NARANJA

Cobreloa jugará nuevamente para la "pantalla chica" buscará, acaso, una reivindicación definitiva. La campaña de los loínos sin ser desastrosa, está por debajo de las aspiraciones mineras y hasta ahora el equipo naranja no logra transmitir esa imagen de solidez que le es característica.

Las lesiones de Mario Soto y Hugo Rubio han conspirado contra una mayor continuidad de lo que se presume es la oncen titular. Pero a la vez, han mostrado sus condiciones jóvenes como Camilo Pino y Omar Gómez.

Para el encuentro de hoy se espera una gran asistencia de público dados los antecedentes de Rangers y los jugadores loínos han anticipado una presentación estelar.

Letelier confirmó esas expectativas.

"En el encuentro con Iquique nos creamos muy buenas ocasiones de gol y no supimos concretar. Ahora será diferente y en nuestra cancha caerá el puntero".

Para el alero internacional Héctor Puebla, el compromiso de esta tarde tiene matices muy especiales.

"Sabemos que Rangers está jugando bien y su posición en la tabla no es casualidad. Cobreloa de todas maneras tiene la capacidad suficiente para vencer a cualquiera. En la última presentación creo que no jugamos mal, y sólo carecimos de efectividad".

### LA ILUSION TALQUINA

Rangers podría lograr hoy su clasificación para la liguilla por el vicecampeonato, si obtiene un buen resultado en Calama. El triunfo le ahorraría mayores problemas, pero el empate igual le pone dura tarea a los otros aspirantes.

En vista de los éxitos recientes, Antonio Vargas mantuvo la formación de los talquinos, que en la semana cobraron la mitad de los sueldos de mayo y de los premios correspondientes a ese mes.

Vargas aseguró que en la altura Rangers no cambiará:

"Haremos nuestro juego, corriendo mucho y marcando. Conocemos el potencial de Cobreloa en la altura, pero vamos a luchar mano a mano. Este equipo no es especulador y dentro de limitaciones lógicas, vamos a ir al frente".

Uno de los jugadores más experimentados, Juan Ubilla, tampoco esconde su entusiasmo por esta campaña.

"Cuando salimos de Talca había más de 1.000 personas en la estación. Fue una gran despedida y creo que estamos en condiciones de hacer un buen partido. Cobreloa se fortalece mucho en la altura y recuerdo que el año pasado nos golearon. Sin embargo, ahora estamos mejor y estimo que somos capaces, incluso, de ganar, aunque ya un punto sería muy favorable a nuestras pretensiones".

Para Luis Alberto Ramos, Cobreloa no es la amenaza de siempre:

"A juzgar por los resultados han bajado y así como otros conjunto han sacado puntos en Calama, Rangers puede hacer lo mismo".



# EL FUTBOL BUSCA

**E**l Consejo estaba programado para las 18.30. A esa hora menos de diez delegados habían llegado a la Central.

A las 19.15 Nasur ingresó a la sala y se dio por comenzada la sesión. Casi noventa minutos después la resolución ya estaba tomada. El fútbol profesional chileno, representado por todos los clubes que integran la ACF, había determinado transferir a la justicia los antecedentes sobre supuestas irregularidades cometidas por las anteriores administraciones del organismo, y que habían significado un aumento proporcional a diez veces de la deuda total del balompié chileno en un lapso no superior a los 18 meses.

Fue sin debate ni discusión. No hubo argumentaciones ni a favor ni en contra. Simplemente un grito que emergió de las butacas ocupadas: ¡Aprobado!

Por primera vez, los manejos administrativos y financieros de la Asociación Central de Fútbol terminaban en la justicia, con la venia de los presidentes de las instituciones que conforman nuestro fútbol.

Un entorno demasiado frío para una medida de tanta trascendencia.

El costo del proceso será íntegramente cancelado por el directorio de la ACF, sin cargo a los clubes. El costo total es superior al millón de pesos, y su tramitación fue encargada al mismo estudio que realizó el informe, perteneciente a Sergio Dunlop.

Como dijo Alfonso Swett: "Estos temas ya no se volverán a debatir aquí, sino donde corresponde: en los Tribunales".

El fútbol busca por fin conocer su verdad.

## DECLARACION DE AMBROSIO RODRIGUEZ

**En una carta enviada a nuestra redacción, el ex presidente del Comité Organizador del Mundial Juvenil 1985 aclara su posición**

### DECLARACIÓN

Conocido el informe que el abogado don Sergio Dunlop hizo llegar a la Asociación Central de Fútbol, y que entre otros tópicos trata de la actuación del Comité Organizador del Mundial Juvenil de Fútbol 1985, debo declarar en mi carácter de ex presidente de ese organismo hasta el 30 de junio de 1984:

**PRIMERO:** Los cargos referentes al manejo de los fondos que se entregaron o debieron entregarse al Comité, se refieren a irregularidades que el propio Comité advirtió y que fueron cometidas por un ex funcionario. Con ocasión de ello, las personas que integraron el Comité, el 1° de febrero de 1985, dedujeron una querrela criminal que se tramita ante el Segundo Juzgado del Crimen de esta capital, bajo el Rol N° 110.102. Esta querrela lleva las firmas de los señores Ricardo Martínez C., Lionel Bastías, Jorge Luco, Marcelo Bottai, Efraín Palma, Patricio Vildósola y del suscrito.

**SEGUNDO:** Otros cargos que se deducirían del informe del señor Dunlop se refieren a actuaciones posteriores al término de nuestras funciones.

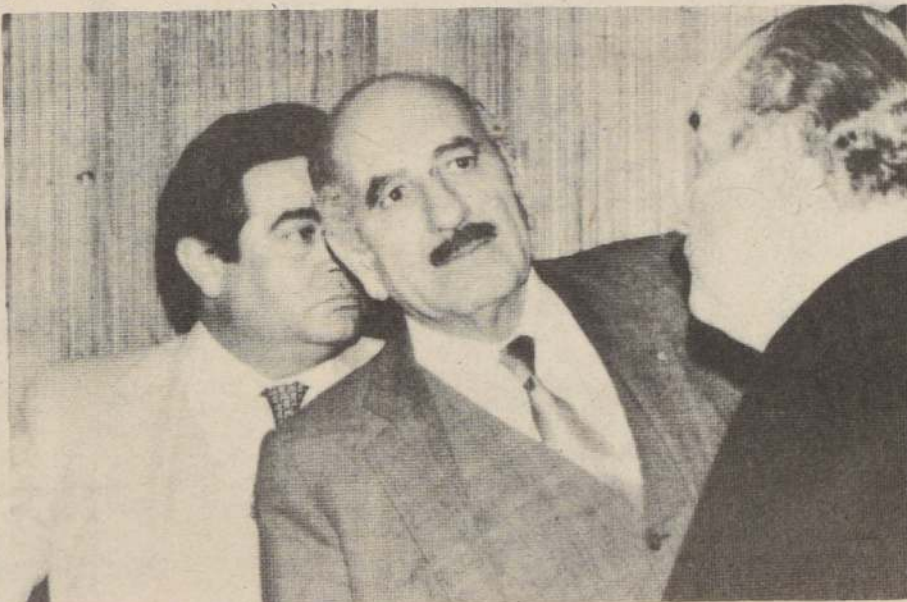
**TERCERO:** Como es fácil deducir lo expuesto las conductas delictuales que, con razón, se desea perseguir son, precisamente, materia de la querrela ya interpuesta por quienes formamos parte del Comité hasta la fecha indicada.

**CUARTO:** Celebro que la Asociación Central de Fútbol adopte ahora la decisión de actuar responsablemente en la investigación de los hechos por nosotros denunciados; intervención que los querellantes solicitamos del directorio de la Asociación Central de Fútbol el mismo día en que iniciamos la acción.



### ¿PÚBLICA O PRIVADA?

Raúl Indo, Miguel Nasur, Patricio Vildósola, Carlos Apará (tapado), Pedro Jorquera y Armando Pozo, todos del directorio de la Central, discuten antes del inicio del Consejo sobre si éste sería público o privado. Nasur se reunió con los periodistas argumentando que la sesión sería secreta, y que una vez efectuado el debate se les informaría. La resolución motivó las protestas de la prensa, quienes trataron de convencer a algunos presidentes de clubes que apoyaran una moción para permitir su ingreso a la sala. Antes de iniciarse la asamblea, sin embargo, el propio Nasur revocó la decisión permitiendo que el informe Dunlop fuera conocido por la opinión pública.



### EL VOCERO

Carlos Apará es el presidente de la Comisión Jurídica de la Asociación Central de Fútbol, y en su calidad de tal encabezó la comisión designada por el Consejo para establecer contactos con un Estudio Jurídico al cual encargar el análisis de los antecedentes aportados y dictaminar si correspondía una acción ante la justicia. Eligió a Sergio Dunlop, quien estableció los presuntos delitos cometidos. El costo de esta acción es superior al millón de pesos, y será íntegramente costado por la ACF. Apará dio lectura el jueves al documento de Dunlop, y al final estableció que el delito tipificado con más frecuencia podría ser el de estafa.

## LOS CONSEJOS DE DUNLOP

En Estudio Jurídico el Abogado Sergio Dunlop efectuó su informe luego de revisar un voluminoso caudal de antecedentes remitido por la Asociación Central de Fútbol.

Luego de revisar los diversos estudios realizados por abogados, entre los que se cuentan Guillermo Weinstein, Felipe Pérez y Guillermo Mellado, querrelas pendientes en diversos tribunales, cartas de clubes, auditorías internas y otras realizadas por entidades privadas, el ex Ministro de la Corte de Apelaciones, Sergio Dunlop, recomendó al Consejo de Presiden-

tes de la Asociación Central de Fútbol lo siguiente:

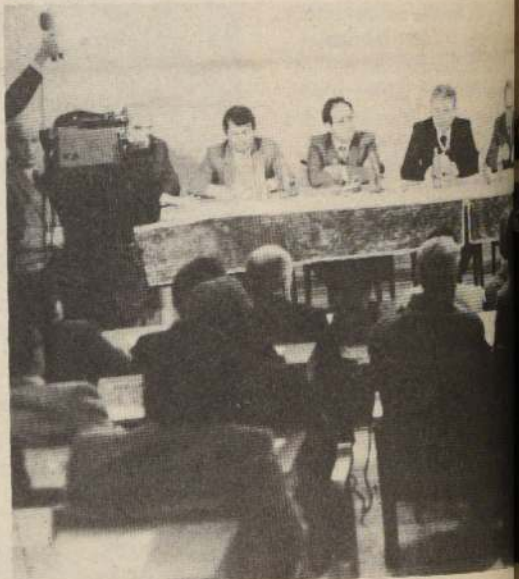
En poder de esta comisión existen antecedentes sobre comisión de actos fraudulentos, como falsificación de firmas, apertura ilegal de cuentas corrientes, suplentación de cargos y posibles delitos de estafa.

Se recomienda por tanto ejercer las acciones civiles y penales que corresponda ante la Justicia, como una forma de determinar a los responsables, ya que existiendo hechos punibles es deber ejercer este derecho ante los Tribunales, para así mantener la transparencia de acción



### EL REENCUENTRO

Miguel Nasur pidió un aplauso para él al comienzo de la sesión. La decisión fue justificada por su calidad de ex Presidente de la Asociación Central de Fútbol, cargo que desempeñó hasta 1978. La noche del 15 de julio, Nasur volvió al edificio de Erasmo Escala y Cienfuegos, sede del Club de Colo Colo. "Me apena bastante volver en estas circunstancias, debatiendo un asunto tan delicado como el fútbol. Pero lo mejor es que todo se clarifique de una vez y para siempre, para que no quede duda de que desaparece definitivamente y nuestra actividad puede ser lo que sea".



### EL SILENCIO

La reunión comenzó con asistencia casi completa de los señores Vial, Nasur abrió la sesión leyendo el punto del informe Dunlop. Se dio la bienvenida al abogado Eduardo Gordón, y Carlos Apará procedió a dar lectura al ex titular de la Corte de Apelaciones. Luego de que el Consejo debía adoptar una posición. Y extrañamente, los señores de San Luis, preguntó si se tomarían acciones por el informe. Nasur preguntó si el informe era aprobado. ¡Aprobado! La justicia tenía la palabra.

en un organismo que desempeña una labor social y pública.

Por lo tanto, y a modo de resumen, corresponde seguir acciones de tipo penal por algunos hechos cometidos por miembros dependientes del Comité Organizador Mundial Juvenil 1985 y aprovechar la iniciación del sumario que indica el punto anterior para ampliar la investigación a otros hechos vinculados con los mismos.

### ACCIONES DE TIPO LEGAL

### MUNDIAL JUVENIL

Supuestos delitos que recomiendan acciones de tipo legal

contra quienes resulten responsables:

- Dineros egresados de la Asociación Central de Fútbol a beneficio del Comité Organizador del Mundial Juvenil 1985, que no aparecen registrados como ingresos en los libros de este último ente, que más no contaba con la necesaria justificación jurídica.
- Entrega indiscriminada de pasajes Lan Chile en beneficio de personas extrañas al Comité.
- Egresos no documentados que suponen gastos indebidos y supuesto delito de estafa.
- Funcionarios y empleados que no trabajaban



# VERDAD



## LA FRASE

"Si hay que inmolarse nuevamente a Juana de Arco, inmolémosla. Si hay que fusilar otra vez a los sicópatas, fusilémoslos. Pero todo tiene que quedar aclarado desde el principio. Esa es la opinión de Concepción y así queremos decirla en este consejo". El de la frase fue Héctor Arrué, delegado del cuadro penquista. Fue la única intervención de uno de los miembros de la Asamblea antes de la lectura del informe Dunlop. No se necesitaban más. En la foto, Arrué en primer plano.



## LA TRANQUILIDAD

"¿Satisfacción? No, yo no lo definiría así. Preferiría decir que estoy tranquilo, porque finalmente este tema será debatido donde corresponde. Todo lo que se dijo hoy no corresponde al fútbol, es otra cosa, y debe analizarse en los Tribunales de Justicia. Nosotros dediquémonos al fútbol, que es lo que nos corresponde". Alfonso Swett, sin embargo, se notaba satisfecho. Cabe recordar que se llegó a este final luego que la UC enviara una carta a la directiva solicitándole iniciar las acciones legales correspondientes para aclarar las irregularidades cometidas en la administración del Fútbol. Lo acompañan Waldo Crovari, Raúl Indo y Armando Radrián, estos últimos de la directiva de la ACF.

sempeñó ese cargo en la Central de Fútbol. El documento se encuentra protestado y en juicio.

- Documento a favor de Manuel Farías, por un valor de 4 millones 190 mil pesos, protestado y en juicio, que no aparece registrado como egreso en los libros de la Asociación Central de Fútbol.

### ACCIONES DE TIPO CIVIL

- Siendo la Asociación Central de Fútbol una entidad de derecho privado sin fines de lucro, el otorgar avales a terceros sin vinculación con las entidades representadas,

constituye una clara transgresión estatutaria, por lo que corresponde iniciar acciones judiciales de tipo civil, sin perjuicio que puedan extenderse al tipo penal.

### CENSURA DEL CONSEJO

- En diversas oportunidades los reglamentos que rigen el funcionamiento de la Asociación Central de Fútbol fueron transgredidos, sin comprometer por eso el patrimonio de la ACF, como por ejemplo, el aval a clubes, el otorgamiento discriminatorio de dineros y otros. En este caso sólo cabrá recomendar al Consejo una censura a sus autores y responsables.

## EL RINCON INDISCRETO

PITITORE CABRERA: Oye Chino, ¿es verdad que te vas a Estados Unidos?

CARLOS CASZELY: ¿Quién te dijo, Piti?

PITITORE CABRERA: Me dijo un amigo.

CARLOS CASZELY: Algo de eso es verdad, mijo.

PITITORE CABRERA: ¿Y a qué club te vas?

CARLOS CASZELY: Todavía no sé. Es una oferta de Fernando Herrera para el indoor yankee.

PITITORE CABRERA: ¿Y cómo te conocen allá?

CARLOS CASZELY: Por el Cosmos, pues hombre. No ves que los dejé a todos con la boca abierta.

PITITORE CABRERA: ¿Y qué es eso del indoor?

CARLOS CASZELY: Es un fútbol de salón. Un baby fútbol más grande.

PITITORE CABRERA: Bueno, y ¿te vas a ir o no?

CARLOS CASZELY: Me iría a ganar plata, pero para mí eso no es lo importante. Yo prefiero retirarme en gloria y majestad el 12 de octubre.

PITITORE CABRERA: ¿De verdad no te importa la plata?

CARLOS CASZELY: Para nada.

PITITORE CABRERA: ¿Me prestas luca?

(Ayer en Pedreros el diálogo llamó la atención a los periodistas que habían llegado).

EDUARDO PASSI: ¿Sigue nevado por allá arriba, Mario?

MARIO LIVINGSTONE: No sé, porque no he ido. Me contaron que el miércoles tuvieron que entrenar en la cancha de maicillo, porque las de pasto estaban blanquitas.

EDUARDO PASSI: ¿Te has comunicado con tu hijo Andrés?

MARIO LIVINGSTONE: Quedó de llamar, pero no lo ha hecho. ¿Por qué, oye?

EDUARDO PASSI: Porque quiero saber cómo le fue con Isasi en Paraguay.

MARIO LIVINGSTONE: Lo que supe es que Andrés pasó por Asunción, le entregó las condiciones que le ofrece la UC y después siguió a Europa. A la vuelta volverá a pasar por Asunción, y ahí se verá si el "paragua" vuelve o no.

EDUARDO PASSI: ¿Y a qué va Andrés a Europa?

MARIO LIVINGSTONE: A dos cosas: a finiquitar la gira de la UC y a escuchar a los dirigentes belgas que quieren contratar a René Valenzuela.

EDUARDO PASSI: ¿Crees que resulten las dos cosas?

MARIO LIVINGSTONE: Son difíciles las dos. La gira dependerá en mucho de lo que se planifique con la Selección. Y lo de René me parece improbable, porque debe de ser caro...

(Los ex dirigentes de la UC siempre comparten los secretillos de su club, y esta vez lo hicieron en el "Santos").

RAUL INDO: Efraín, parece que las cosas no andan muy bien, para tí.

EFRAIN PALMA: ¿Lo dices por los problemas de Unión San Felipe? Porque es verdad que si no hay ayuda de la comunidad, el club no puede seguir en Primera División. Necesitamos, al menos, unos 15 millones de pesos para solucionar todo.

RAUL INDO: No, no, eso es dramático. Pero resulta que en el informe Dunlop apareces involucrado en un pagaré de Manuel Farías, por 4 millones 190 mil pesos. ¿Cómo lo vas a hacer?

EFRAIN PALMA: Ese es un juicio civil, no penal. Y la diferencia es grande. En uno civil, si hay dinero de por medio debes pagar todo el dinero, pero no vas preso. En lo penal, el asunto es expedito. Además, yo no hice nada extraño, todo era un problema de liquidez que tenía en ese momento la Asociación Central de Fútbol. Rolando Molina poseía facultades extraordinarias, y yo sólo firmé mandado.

RAUL INDO: Pero no aparece en las contabilidades ¿Cómo lo explicarás?

EFRAIN PALMA: Tengo tan claro el asunto que sé que no he cometido nada irregular. Sólo es un problema de doble contabilidad. Y eso se demostrará al juez, no tengo nada de que temer.

RAUL INDO: Ojalá, ojalá...

(Los dos dirigentes del fútbol comentaban las implicancias del informe Dunlop, para uno de ellos, Efraín Palma, quien fue tesoro en la presidencia de Rolando Molina).

MIGUEL NASUR: No, nada de lo que digan podrá hacerme cambiar de opinión.

PERIODISTAS: Mire, presidente. El problema del fútbol es un problema público, y por ende, debe ser una asamblea pública.

MIGUEL NASUR: Ustedes en sus diarios, canales o radios también tienen cosas secretas, que no les gustaría que se supieran.

PERIODISTAS: Es otra cosa. La crisis es pública. La solución también debe serlo.

MIGUEL NASUR: Hagamos una cosa. Después del consejo les permito todas las preguntas.

PERIODISTAS: Queremos conocer el informe, don Miguel.

MIGUEL NASUR: Pregunten lo que quieren del informe.

PERIODISTAS: ¿Y entonces por qué no nos deja entrar mejor?

MIGUEL NASUR: Porque es secreto y se acabó.

PERIODISTAS: Me extraña, don Miguel, ¿Se acuerda cuando usted peleaba con Abel Alonso para que los consejos fueran públicos? Parece que ya se le olvidó.

MIGUEL NASUR: No, señores, no se me ha olvidado. Veré qué puedo hacer.

(Cinco minutos después Miguel Nasur determina que el consejo de delegados sería público, para beneficio de toda la gente).



# SEPULVEDA DEFENDERA AL ARBITRO LUENGO



El abogado Mario Sepúlveda no tomará la defensa de los futbolistas Julián Zambra y Armando Martínez.

□ Los jugadores de Quintero Unido fueron a sus oficinas a pedirles asesoría y ahí se encontraron con la sorpresa

Definitivamente el abogado Mario Sepúlveda no defenderá a Julián Zambra y Armando Martínez, de Quintero Unido, en la querrela que los jugadores querían plantear contra el árbitro Miguel Angel Luengo.

Esta medida del abogado, muy conocido por sus defensas a los futbolistas en general, fue tomada a raíz que Sepúlveda estaría defendiendo al árbitro por la agresión que este sufrió el pasado domingo en el encuentro que Quintero Unido sostuvo con Santa Cruz.

Los jugadores llegaron a las oficinas del abogado a instancias del presidente del sindicato, Gabriel Rodríguez, quien lo habría recomendado, a pesar que Mario Sepúlveda le había manifestado que no se los enviara.

A raíz de esto los jugadores de Quintero acompañados de los dirigentes Patricio Rajano y Sergio Uribari manifestaron que esperarían el curso de los acontecimientos y mientras tanto serían representados por el abogado de la institución, Julio César Garay.

## DESCARTADO PEREIRA EN MAGALLANES

Benedicto Pereira quedó descartado del equipo titular de Magallanes que este domingo deberá enfrentar a Cobresal en un encuentro a disputarse, en el Estadio Vulco.

El jugador se encuentra afectado por una inflamación a su rodilla derecha que lo tiene marginado del cuadro de honor. Todo el resto del plantel, se encuentra bien y se mantendrá la misma formación de la fecha pasada.

Eugenio Jara, entrenador albiceleste, está muy contento con el rendimiento de sus dirigidos, quienes en las últimas jornadas lograron buenos resultados y mejoraron enormemente la parte física.

Asimismo para el miércoles 10 del presente mes, se fijó la asamblea de socios de Magallanes, para ratificar a la nueva directiva, que encabeza el doctor Raúl Cuevas.

Al día siguiente en el restaurante "La Jaula" del pueblito del Parque O'Higgins, se efectuará una cena con un valor de mil pesos por persona, con el objetivo de reunir fondos para la institución.



REUNION DE ANTIGUOS "CACIQUES"

El propósito era fortalecer la unidad de Colo Colo. Por ello, la directiva que preside Nain Rostón citó una trascendental reunión a antiguos socios y jefes del cacique. En la sede de Cienfuegos se llevó a efecto el conclave, al cual asistieron Eduardo Gordon Cañas, Bibiano Magdaleno, Guillermo Herrera, Alejandro Ascuí, Ismael Fuentes, entre muchos otros.

En este momento que pasa Colo Colo,

con presupuesto un tanto desfinanciado y poca asistencia de sus parciales a los estadios y campaña pobre en resultados, se pidió a los viejos "caciques" que realizaran aportes extras en dinero y, además, se integraran nuevamente a labores directivas. Luego, la reunión se cerró con un asado hasta pasada medianoche. Rostón, por su parte, anunció que viajaba mañana a Grecia, para finalizar el traspaso de Alejandro H. sis al Panathinaikos.

## "COLO COLO JUGARA PRESIONADO"

□ Everton cree lograr un buen resultado ante los albos, este domingo. Aseguran, además, que no vienen a refugiarse

VIÑA DEL MAR, (Alfredo Villalobos Silva). — Confianza en sus propios medios y también en que el mal momento deportivo por el que atraviesa Colo Colo jugará en favor de la visita, es el ambiente reinante en el plantel de Everton en vísperas de tan esperado encuentro.

La fe en sus medios está avalada en el buen desempeño mostrado por los viñamarinos en las últimas fechas, que culminaron con un empate en Calama y el triunfo sobre Audax en Sausalito, ya que la derrota con Unión Española en Santa Laura se to-

mó como un mero accidente. Jaime Zapata, el arquero evertoniano, excelente rendimiento en lo que va corrido del campeonato nacional, del cotejo de mañana domingo en la capital, expresó: "Debo decir que contra Colo Colo nunca he ganado, siempre me ha ido mal. No obstante esta vez tengo la seguridad que en lo personal voy a romper esa racha".

¿Por qué es convencimiento? "Las cosas están dadas para regresar con más de algo de Santiago. Everton está jugando bien, a buen ritmo y

solo nos falta concretar en muchas ocasiones que creamos. Los albos, por su parte, tienen la obligación de salir de perdedores y atuarán presionados. Eso es positivo para nosotros". Rubén Morales, puntero derecho uruguayo, que se aparecerá en la ofensiva "y cielo", dijo: "Será un buen partido. Es bueno volver al equipo en un encuentro tan importante. Creo que vamos a lograr un buen resultado. Mientras a Everton lo veo bien, con chispa, ganas y deseos, a Colo Colo noto en un pésimo momento. Es lógico que ellos querrán "matar" desde principio, pero en la medida que no les salga el gol correrá la desesperación. Sólo hemos de saber aprovechar las situaciones favorables que nos presenten".

### EL TECNICO TOBAR

Armando Tobar, el director técnico de Everton, también demostró optimismo no lo escondió en sus declaraciones: "De verdad tengo confianza. A los muchachos los veo con ganas, con deseos de superación. En general el equipo ha jugado bien y puntaje que tenemos refleja lo rendido en el torneo".

¿Cómo afrontará el partido? "Igual que contra Unión Española en la capital. Everton irá a refugiarse ni a ratonar un resultado, no tiene futuro para eso. Frente a Colo Colo nos pararemos de igual a igual. Si es arriesgado? Claro que lo es, pero hay que hacerlo. Tengo los jugadores adecuados, estamos jugando bien y podemos dar la sorpresa. Por lo demás, ellos son los que se sentirán obligados y presionados".



## CASZELY Y SU FIESTA DE LOS 35

Un día de jolgorio el 5 de julio para Carlos Humberto Caszely. En 1950 nació el ídolo albo. Ayer, celebró sus 35 años en una simpática fiesta de disfraces en su hogar, a la que asistieron todos sus compañeros de Colo Colo e íntimas amistades. El los recibió a todos en traje de pirata.

### ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE CAÑETE

#### LICITACION PUBLICA-ENAJENACION DE VEHICULOS MOTORIZADOS Y OTROS

CARACTERISTICAS: La I. Municipalidad de Cañete enajenará, mediante subasta pública, vehículos motorizados y de tracción animal, máquinas de escribir, repuestos y accesorios de vehículos en desuso y otros.

VENTA DE ANTECEDENTES: 15 al 19 de julio de 1985 en la Secretaría Municipal, calle Séptimo de Línea 711.

VALOR ANTECEDENTES: \$ 500 IVA incluido.

NICASIO OTONDO ELIZONDO  
ALCALDE DE LA COMUNA

### ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE CAÑETE

#### ANEXO LLAMADO A CONCURSO

Llámesse a concurso para proveer el cargo de Asistente Social del Departamento de Educación Municipal.

#### REQUISITOS:

- Poseer título profesional universitario
- Dos años mínimos de experiencia municipal.

Los antecedentes se recepcionarán en la Ilustre Municipalidad de Cañete, Oficina de Alcaldía, dirección Séptimo de Línea 711, hasta el 15 de julio de 1985.

NICASIO OTONDO ELIZONDO  
ALCALDE DE LA COMUNA





Ignacio Prieto conversa con Arturo Salah. El técnico de la UC tiene inquietudes por la planificación del seleccionado chileno.

## PELLEGRINI, REYNERO Y LECAROS ASOMAN EN LA "U"

Los lesionados Atanasovici y Mondaca esperarán en la banca

Luis Ibarra ratificó ayer la formación que Universidad de Chile lucirá en Rancagua, dejando a Mondaca y Atanasovici como cartas de alternativa en la banca. Ambos jugadores sólo se reintegraron ayer a las prácticas de fútbol, después de seguir tratados por sus lesiones.

En consecuencia, la "U" alineará con Tejada, Reyes, Díaz, Pellegrini, Reynero, Pacheco, Rodríguez, Silva, Lecaros, Poblete y Puyol.

### IBARRA Y LA "B"

Como en el medio futbolístico se estima que para la selección "B" que irá a Indonesia serán nominados varios jugadores de la "U", Ibarra tiene sus temores para el futuro cercano.

"Si algunos de mis hombres son nominados para ese equipo, lógicamente afectaría el trabajo. Pero a la vez sería un orgullo. Conversé con Pedro Morales y aunque no me habló de nombres específicos, entendí que la posibilidad era cierta. Como sabes si en una de esas, yo soy el técnico de la "B"..."



Manuel Pellegrini reaparecerá en la "U" este fin de semana en Rancagua. En la imagen, en anterior duelo con Jera, de O'Higgins.

Ignacio Prieto

## "QUE LA SELECCION ENTRENE SOLO UN DIA A LA SEMANA"

Después del triunfo sobre Colo Colo, en Universidad Católica los ánimos mejoraron muchísimo. En los dos últimos días, los entrenamientos se intensificaron. Ayer, Ignacio Prieto ordenó una hora y media de preparación física y otra de puro fútbol. Al final, Patricio Toledo se quedó con Rubén Espinoza en actividades específicas del arquero.

El DT cruzado señaló: "El trabajo ha sido muy bueno, estamos sin problemas de lesiones, afortunadamente. Salvo Alberto Valenzuela —con una distensión de ligamentos o quizás algo meniscal— y René Valenzuela, quien se encuentra en cama por indicación médica. Está resfriado. El resto se halla en perfectas condiciones para enfrentar a Unión San Felipe, este fin de semana".

Ignacio Prieto no hará innovaciones en la formación de la "UC": "Porque cuando

se gana, lo aconsejable es no efectuar cambios. El único obligado es el de lateral izquierdo: Carlos Soto por Alberto Valenzuela, quien está casi descartado".

Es decir, Universidad Católica alineará con Toledo; Espinoza, Marchioni, Yoma y Soto; Neira, Mardones, Lepe y Pérez; Hurtado y Vargas. Asimismo, Marco Cornez ha seguido trabajando intensamente, pero no reaparecerá: "La decisión técnica continúa aún", ratifica Ignacio Prieto. Respecto a las últimas gestiones con Juan Ramón Isasi en Paraguay, el DT sólo indicó: "Eso lo saben los dirigentes, a mí no me han conversado nada. Andrés Livingstone llamó al club, pero no se me ha informado de la última conversación".

Católica fue uno de los clubes que presentó objeciones a la programación del trabajo de la selección. Y Prieto responde por ello.

—Antenoché hubo una

prolongada reunión entre los dirigentes de Católica, Colo Colo, Cobreloa y Palestino, quienes manifestaron su disconformidad y la de los entrenadores, respecto a entrenar dos veces a la semana, si aún no se saben las fechas del repechaje. ¿Qué piensa usted, en concreto?

—Había una planificación, un técnico nacional que organiza. Lógicamente, los clubes más perjudicados en esto, son los que más jugadores aportan a la selección. Pienso que el ideal es que ella entrena un día la semana, el miércoles. Le da tiempo a todos para llegar sin problemas, después de los partidos disputados los domingos, y estar nuevamente los jueves en sus clubes, cuando generalmente los equipos hacen fútbol. Entrenar dos veces es sacar mucho a los jugadores del campeonato, de sus actividades en sus instituciones.

—También hubo desa-

cuerdo sobre formar una selección "B"...

—No sé. No he conversado qué objeto, qué fin, qué metas tiene esa selección "B", por lo tanto, sin poseer una opinión de lo que piensa de ella don Pedro Morales, es muy difícil que yo pueda decir algo.

—Pero se rumorea que para la selección "B" están en mente los jugadores de la "UC" Patricio Toledo, Atilio Marchioni y Luis Pérez, entre otros. Y en el plantel titular están Neira, Lepe, Mardones, Espinoza, además de considerados más adelante René Valenzuela y Marco Cornez. ¿Puede incidir sobre el trabajo normal del club?

—¡Creo que bastante, si es así! Ya que nos quedamos yo, el preparador físico, mi técnico ayudante, Fernando Carvallo, más Juvenal Vargas, Oscar Lihn... es decir, no más de 3 ó 4 jugadores. Y eso, lógicamente, incide. Ustedes mismos, los periodistas, se han dado cuenta que cuando Católica tiene a todos sus jugadores todas las semanas, hemos mejorado ostensiblemente. Y en todo sentido.

—¿Conversará sus inquietudes con Pedro Morales?

—El ha dicho que va a citar a los técnicos de los equipos que más jugadores tienen en la selección. Ahí plantearé las inquietudes.

El entrenador cruzado vigiló ayer, especialmente, el trabajo intenso del arquero Patricio Toledo. Asimismo, conversó con el jugador paraguayo Sergio Nichiporouk, quien visitó San Carlos de Apoquindo y charló además con Luis Pérez y Arturo Salah.



Rubén Espinoza y Patricio Toledo fueron los más exigidos en el entrenamiento de Católica, ayer. Alberto Valenzuela está descartado para este domingo, ante Unión San Felipe, y René Valenzuela se halla en cama, muy resfriado.

## NUEVOS ASESORES PARA PEDRO MORALES

Universidad Católica, Cobreloa y Colo Colo exigieron tener representantes en la Comisión Selección

Mientras más se acerca el repechaje, afloran nuevamente las tensiones sobre el trabajo de la selección. Ahora, Universidad Católica, Colo Colo y Cobreloa exigieron tener un representante en la Comisión Selección, al menos. Antenoché, los directivos de esas tres instituciones, más Palestino, se reunieron con Miguel Nasur, Patricio Vildósola, Alfredo Asfura, para plantear varias inquietudes sobre el plan entregado por el entrenador Pedro Morales.

En lo medular, se oponen a que las prácticas sean dos veces por semana, antes de conocerse las fechas definitivas del repechaje. Piden que se haga solamente los miércoles. Para eso, se concluyó que habrá una conversación extensa entre los directores técnicos Pedro García, Jorge Toro, Ignacio Prieto y Gustavo Cortés, con Morales para decidir sobre este tema.

Alfredo Asfura, el coordinador de la selección comentó: "¿Si, es definitivo que será sólo el miércoles? No, no, no. Se va a dialogar la programación y el trabajo. Pero no se ha tomado una determinación. Es una sugerencia que yo plantearé a Pedro Morales, para ver su factibilidad y si esto no perjudica toda su planificación".

Una de las grandes inquietudes es la designación de la selección "B", también con jugadores de Primera División. Como los clubes cuentan con planteles reducidos ven disminuidas sus posibilidades en el torneo oficial, tan importante —para ellos— como enfrentar el repechaje. El público quiere en los estadios a las mejores figuras, señalaron los dirigentes.

Finalmente, los clubes Universidad Católica, Colo Colo y Cobreloa, consiguieron que los dirigentes Raúl Torrealba, José García y Luis Oyaneel, respectivamente, se integren a la Comisión

Selección en calidad de asesores en materias generales del entrenador Pedro Morales. También Hisham Hassan, de Palestino, cooperará.

Hasta el momento, la Comisión la formaban René Quintar, Augusto Schuster y Jesús Goya. Como dice Asfura: "Lo de Católica, Colo Colo y Cobreloa, es una idea que existía para ampliar los colaboradores de la selección, considerando que son los que —mayoritariamente— tienen jugadores en el plantel. Por eso, se acordó que un representante de cada club se integrará a la comisión, en labores generales".

Los dirigentes de las cuatro instituciones quieren mantener una estrecha coordinación con Morales, para no interferir en las pretensiones de la selección y también el legítimo derecho de cumplir las aspiraciones de sus parciales: ser campeones del torneo oficial.



# MIL VOLTIOS DE ALEGRIA

—¿A qué se debe esta invitación, señor Brokking?

—A nada especial. Sólo queremos compartir un momento grato, en un ambiente lo más festivo e informal posible...

Muchas veces le hicieron la pregunta. Y el vicepresidente ejecutivo de Philips Chilena entregó a todos la misma respuesta.

Resultado: una reunión animadísima, con sones polinésicos y ritmos ondulantes, en la que participó la familia del periodismo deportivo, y que culminó con un reconocimiento a la trayectoria, la obra y la calidad de Renato González, "Mister Huifa". Un galvano, que recibió la esposa del periodista, simbolizó el homenaje a quien es considerado "maestro de los maestros del periodismo de deportes".

Julio Martínez agradeció la invitación ("es la primera vez, que yo recuerde, que se nos invita sin que haya una petición detrás"), y emocionó con los recuerdos que hizo de su formador y destacó el papel de las esposas ("tienen que ser de una madera muy especial") en la vida del periodista que se dedica a la especialidad deportiva.

Jorge Varela, de Canal 11, mostró sus dotes de cantante. Y fueron varios los que se contagiaron con las melodías pascuenses y trataron de seguir el ritmo del "sau-sau" y el "tamuré", ante la mirada compasiva de los integrantes del cuerpo de baile y divertida de los asistentes.



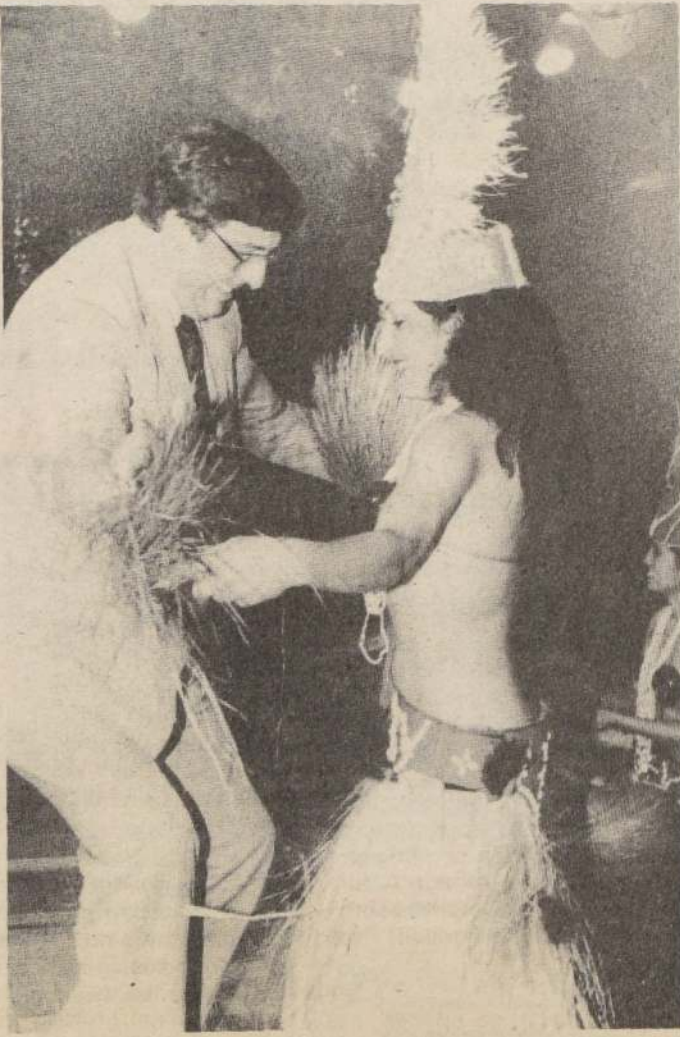
## EL PREMIO

Nico Brokking, vicepresidente de Philips Chilena S.A., rindió un homenaje a los periodistas deportivos y entregó un premio a quien los simboliza: Renato González, "Mister Huifa". Lo recibió Isabel de González, en ausencia del galardonado, que se encuentra delicado de salud.



## EL TAMURE

El frenético ritmo polinésico encontró adecuada expresión artística —como es fácilmente observable— en César Betancourt. La ondulante bailarina trató de acompañarlo lo mejor posible. "Y eso que bailé con zapatos", manifestó el periodista.



## EL SAU SAU

Pedro Pavlovic, el más grande de los periodistas deportivos del país, mostró en forma práctica y acompañada cómo se baila el sau-sau pascuense. El "Bali Hai" lo coronó como rey de la festiva reunión.



## LA PAREJA

Delgada, elegante y sonriente, Raquel Argandoña acompañó a Eliseo Salazar, un poco más serio, en los saludos y miradas. Eliseo Salazar lo aludió mientras cantaba con ganas cuando Jorge Varela lo aludió mientras cantaba "no importa llegar primero, pero hay que saber llegar". Raquel y Eliseo fueron la gran pareja de la fiesta.



## DESDE EL DOJO

Por Roberto Fernández de la Reguera  
Cinturón Negro 6° Dan.

El Karate-do más que un arte de defensa personal es una filosofía, basada en el Budismo Zen. Su origen así lo confirma, fue practicado y desarrollado como una disciplina física y espiritual en el monasterio Shao-Lin-Su, por los monjes residentes (China, siglo V d.C.). Estos practicaban 18 movimientos todas las mañanas, como una manera de fortalecer sus mentes y cuerpos, para soportar largas meditaciones. Más adelante, estas 18 acciones dieron origen al Kempo chino, considerado el padre del Karate-do.

Sin lugar a dudas, en Occidente, este arte de las manos vacías no ha sido comprendido profundamente por la mayoría y en general este arte se ha difundido sólo como un método de defensa personal. Es lamentable, porque la filosofía que enseña el Karate-do es un aporte valioso para la conducta del ser humano en la sociedad. Es tarea nuestra, los que somos profesores, transmitir correctamente esta enseñanza para forma alumnos fuertes, espiritualmente hablando, y con un equilibrio mental y emocional adecuado para la práctica de este arte.

Como todas las enseñanzas orientales, el Zen enseña que el hombre debe autoconocerse para evolucionar espiritualmente. En este sentido el Karate-do representa una lucha consigo mismo, en donde el o los adversarios están representados por los distintos yo, que nos son comunes a todos los seres humanos. Estos yo son oponentes muy difíciles de vencer, porque constituyen nuestros defectos psicológicos. Este es la verdadera lucha que se debe librar y salir victorioso de ella, significa una hazaña para quien sigue el camino

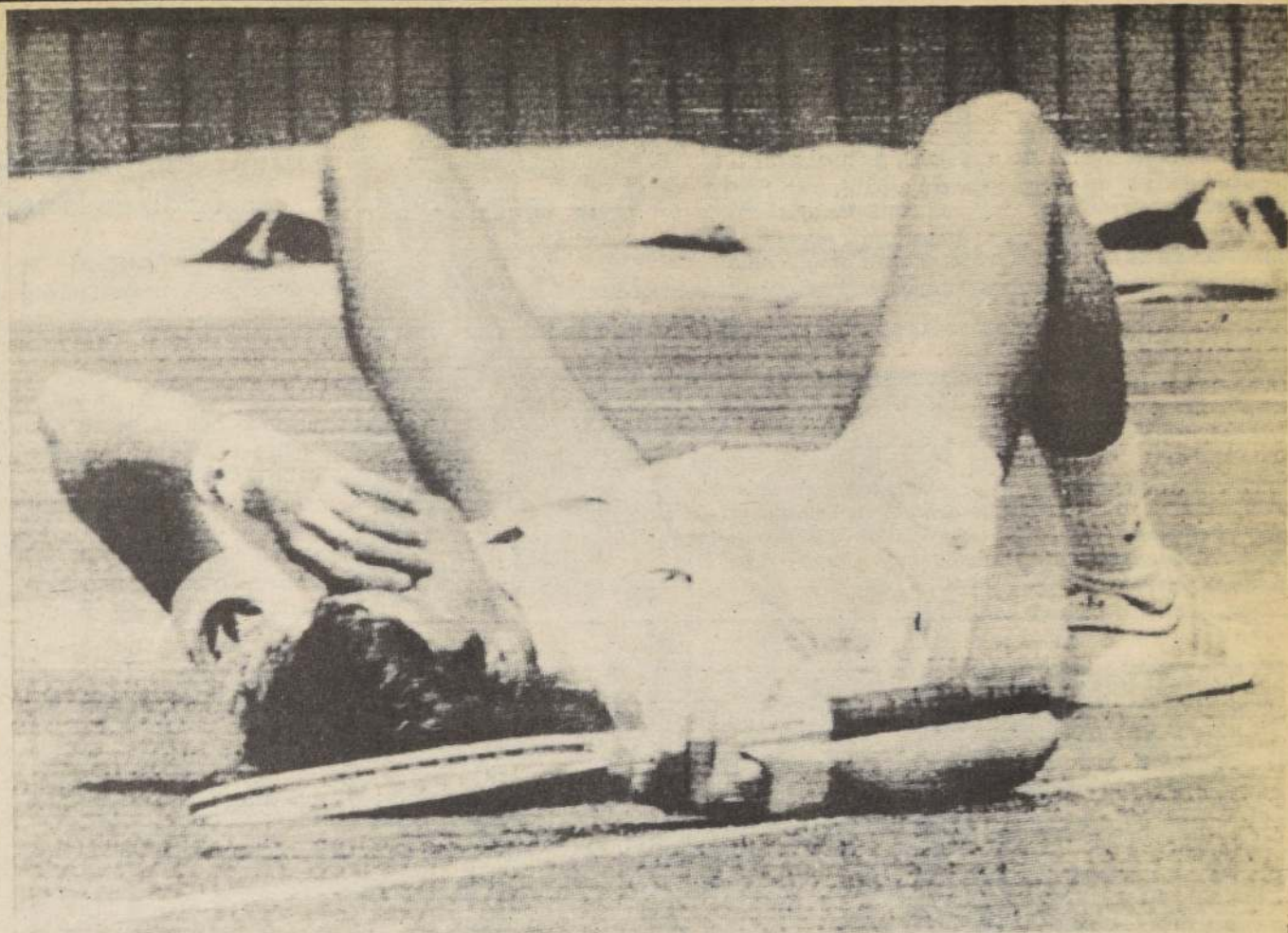
del guerrero, como lo adjetiviza el Budismo Zen.

Los combates que se realizan en el Karate-do, demuestran un gran despliegue de destreza física y un impresionante espíritu de combate. Este generalmente intimida a los espectadores en forma negativa para la imagen de nuestro arte. Sin embargo, para los karatekas, el combate sólo representa un adiestramiento físico y mental para templar el espíritu. Este no es considerado el objetivo más importante, sino una preparación para la lucha interna, que sí es el objetivo.

Por otra parte, el Zen postula que el hombre debe desarrollar también la intuición, como un medio de captar por experiencia directa. Esto implica la necesidad de trascender el intelecto como mejor medio cognocitivo. En relación a este concepto, el Karate-do lo incluye en la práctica del combate. Los combatientes deben enfrentar la lucha con su mente en calma y sin utilizar el intelecto como motor de sus acciones. El pensar obstruye la libertad de los movimientos, haciéndolos lentos y evidentes para su adversario, por esta razón es necesario intuir las acciones del contrario, sin que medie pensamiento alguno.

El Karate-do es un arte honesto, en donde el espíritu guerrero está exento de ira, prepotencia y mala intención. La fuerza adquirida en el entrenamiento y la seguridad en sí mismo que otorga el dominio de este arte, convierte al karateca en un individuo calmo, tolerante y positivo para sí, su familia y la sociedad.

Director Nacional Academia  
Ken Shin Kan - Karate Do  
Las Condes 11 287 fono 472031  
Pocuro 2878 fono 460345



El sudafricano Kevin Curren, octavo cabeza de serie del torneo en Wimbledon, se convirtió en el asombro inglés al eliminar en forma consecutiva y apabullante a los astros McEnroe y Connors. En la foto de AP, se aprecia al citado tenista celebrando a su manera la victoria final.

## CURREN LE DIO EL ADIOS A CONNORS

LONDRES, Jul. 5 (Reuter).— Kevin Curren produjo hoy su segunda sorpresa consecutiva al demoler 6-2, 6-2, 6-1 a su compatriota y preclasificado tercero Jimmy Connors avanzando a la final del campeonato de tenis de Wimbledon.

Pero el jugador de origen sudafricano cabeza de la octava serie, tendrá que aguardar hasta mañana para saber a quién enfrentará en la instancia decisiva del domingo.

El sueco Anders Jarryd, preclasificado quinto, y el germano-federal Boris Becker, quien no figura en la preclasificación, estaban 6-2, 6-7, 1-1 cuando una lluvia torrencial obligó a suspender su cotejo semifinal.

Jarryd estuvo dos veces set-points en ventaja de 5-4

□ El sudafricano lo eliminó en tres demolidores sets 6/2, 6/2 y 6/1; anteriormente lo había hecho con McEnroe. La lluvia volvió a suspender el tenis en Wimbledon. Hoy se juega resto del partido Becker y Jarryd

en el segundo set. Sin embargo Becker, de 17 años de edad, salvó ambas emergencias y ganó 7-3 el tie-break igualando el encuentro.

Curren, repitiendo casi el triunfo de 6-2, 6-2, 6-4 con que eliminó al estadounidense John McEnroe, cabeza de la primera serie, el miércoles

en cuartos de final, dominó totalmente hoy a Connors.

Conquistó 17 aces para desazón de su rival y terminó superando en todas las facetas al hombre que disputaba su décima semifinal en Wimbledon.

Connors, campeón en 1974 y en 1982 y cuatro veces subcampeón, no pudo responder al potente juego de su rival y el resultado incluso fue más concluyente que cuando ambos hombres se enfrentaron aquí en la cuarta ronda de 1983.

## NAVRATILOVA-CHRIS EVERT UNA FINAL MUY REPETIDA

LONDRES, 5 Julio (DPA).— Martina Navratilova confiesa: "Sin Chris, para mí el tenis no sería lo mismo" Chris Evert-Lloyd asegura: "Martina es mi única desafiante. Sin ella, nunca habría trabajado tan duro". Por quinta vez las dos mejores tenistas del mundo se disputarán mañana (hoy) la corona de Wimbledon.

Mientras que los expertos no se ponen de acuerdo en sus vaticinios sobre la posible ganadora, los apostadores londinenses sí lo han hecho. Quien apueste cuatro libras por la defensora del título, recibirá tan sólo una de vuelta. En cambio, la victoria de Chris Evert-Lloyd (30) daría once libras, con igual apuesta.

Hay buenos motivos para jugar por Martina Navratilova

(28), quien nunca perdió en la rápida gramilla de Wimbledon en las cinco finales que disputó en ella en 1978, 1979, 1982, 1983 y 1984.

Pero también hay razones válidas para pronosticar una victoria de Chris. Desde su victoria, este año, sobre Martina Navratilova en tres sets en el torneo parisino de Roland Garros, el mejor duelo entre las dos damas, Chris Evert-Lloyd pasó a ocupar nuevamente el primer puesto en el ranking mundial del tenis.

Además hay otra razón: las simpatías de los 14.300 espectadores estarán de lado de Chris, esposa del ciudadano británico John Lloyd, aunque Martina Navratilova, cuya compañera observa constantemente su juego desde la tribuna, se ganó parte de las simpatías, al publi-

car en un diario londinense el anticipo de un libro en el cual habla con franqueza sobre sus relaciones personales.

El duelo entre estas dos mujeres, que hace una década dominan, a su gusto, el tenis mundial, comenzó en 1973 estando el marcador 32 a 32. El año pasado, tras ganar en la final de Wimbledon contra Chris Evert-Lloyd, el marcador estaba 31:31, Martina Navratilova suspiró: "Ojalá pudiéramos dejar de jugar. Nadie podría determinar quién es la mejor de las dos".

Si mañana (hoy) en Wimbledon Chris Evert-Lloyd gana los 120.000 dólares del primer premio, ambas tenistas estarán 33:33. Entonces, seguramente, Chris Evert-Lloyd podría sumarse a los deseos de su rival.

## ALEJANDRA RAMOS BATIO RECORD EN 800 METROS

□ La marca la consiguió en Salamanca, España. El lunes nuevamente competirá en los 800 planos en Barcelona

Un nuevo record de Chile en los 800 metros planos consiguió la atleta nacional Alejandra Ramos, quien se encuentra viviendo en España. La nueva plusmarca de la atleta es de 2 minutos, 2 segundos y 73 centésimas, lograda el fin de semana pasado en Salamanca. El anterior record le pertenecía a la propia Alejandra con 2'03"17.

de la recordwoman está programada para el lunes por el Gran Premio de Barcelona.

LYON, SCHNEIDER Y MOLINA

Regulares marcas obtuvieron los atletas chilenos Andrés Lyon, Luis Schneider y Cristián Molina durante su participación en el Torneo de Manresa, Barcelona, España. Lyon fue sexto en los 110

metros con vallas con un tiempo de 15'20. El vencedor de la prueba fue Javier Maracho, España, con 14'06.

Luis Schneider también consiguió la sexta posición de los 200 planos con 21'57. El ganador fue el estadounidense Darwin Cook con 20'84. En tanto Cristián Molina fue décimo en los 600 planos con 1'19'87. La carrera se la adjudicó Billy Catwell, EE.UU., con 1'16'56.

La próxima competencia



**ACTIVIDAD PEDALERA**

Una nueva etapa se disputará esta tarde con motivo de desarrollarse la segunda jornada del pedal metropolitano para las series menores. El tramo donde se disputará es entre el Puente Lo Saldez y Américo Vespucio a partir de las 14.00 horas con Infantiles, Juveniles, Intermedia, Damas y Novicios. Para mañana domingo las competencias de Adultos en las series A-B-C y Juniors serán una Doble Los Lirios con salida desde el kilómetro 3 de

Ochagavía para girar en la localidad de Los Lirios pasado de Rancagua. La meta estará en La Perla para "A-B" y túnel de Angostura Juniors-C. La salida está programada para las 9.30 horas.

**RAFAEL "AP" Vargas** volverá a constituirse en uno de los animadores de la actual temporada de ciclismo en rutas, con motivo de disputarse mañana la "Doble Los Lirios".

**Tour de France****EN LA MONTAÑA APARECIO HERRERA**

El colombiano considerado el mejor trepador del mundo, segundo en la etapa de Reims a Nancy

**NANCY (FRANCIA), 5** (ANSA).— El belga Ludwig Wijnants ganó hoy la séptima etapa de la vuelta ciclista a Francia (entre Reims y Nancy, 217,5 Kms.), mientras que el danés Kim Andersen conservó el liderazgo en la clasificación general.

El orden de llegada de la séptima etapa (dado con mucho retraso después del término de la prueba debido a errores iniciales de los cro-

nometristas oficiales), fue el siguiente: 1) Ludwig Wijnants (Bélgica) 5H55'07 (media 36,748) 2) Luis Herrera (Colombia) 3) Peter Winnen (Holanda); 4) Inaki Gaston (Esp) a 5; 5) Willem van Eynde (bél.) a 8. 6) Benny van Brabant (Bél.) a 4; 7) Sean Kelly (Irl.) 8) Jean-Philippe van den Brande (Bél.) 9) Phil Anderson (Aus); 10) Eric Vanderaerden (Bél.) a todos a 9 segundos.

**CLASIFICACION GENERAL**

1) Kim Andersen (Din) H 05:00. 2) Eric Vanderaerden (Bél.) a 40. 3) Greg Le Mond (USA) a 1:05. 4) Bernard Hinault (Fra) a 1:07. Sean Kelly (Irl.) a 1:08. Steve Bauer (Can) a 1:10. Gerard Veldscholten (Hol) a 1:28. 8) Phil Anderson (Aus) a 1:37. 9) Niki Ruttman (Ale) a 1:41. 10) Marc Gómez (Esp) a 1:43.

**MAS  
LIBROS  
¡GRATIS!**

## GRAN ENCICLOPEDIA LA NACION PRESENTA

Colección Literaria  
**"PARA RECORDAR  
Y ESTUDIAR"**

Ud. ya sabe que somos el único Diario que regala libros. Ahora, cada domingo le ofrecemos un libro de 80 páginas, con una obra que necesitarán sus hijos en el colegio y que a usted...

¡LE ENCANTARA VOLVER A LEER!...

Exija y colecciona las obras "PARA RECORDAR Y ESTUDIAR". La más cuidadosa selección de títulos para la formación cultural de sus hijos y su grato esparcimiento...



**Próximo  
domingo  
COLMILLO  
BLANCO**

**LA NACION**

**¡SOLO  
POR EL PRECIO DE UN DIARIO!**

## SENNA, OTRA VEZ MAS RAPIDO EN F-1

**LE CASTELLET, 5** (DPA).— El piloto brasileño Ayrton Senna (25), con Lotus-Renault, volvió a marcar el mejor tiempo en el primer entrenamiento para el gran premio de automovilismo de Fórmula-1 de Francia —séptima carrera del campeonato mundial—, que se corrió hoy (ayer) en el autódromo de Le Castellet. Senna ya había logrado el mejor tiempo en los entrenamientos de cuatro grandes premios.

El tiempo registrado por Senna, de 1:32,835 min, es un formidable nuevo récord de vuelta, inoficial, para el circuito de 6,8 kilómetros de largo. La antigua marca era de 1:34,400, cronometrada por el francés René Arnoux, con Renault, hace tres años.

La clasificación de los primeros días de entrenamiento: 1. Ayrton Senna (Brasil) Lotus-Renault 1:32,835 min. 2. Keke Rosberg (Finlandia) Williams-Honda 1:33,484. 3. Alain Prost (Francia) McLaren-Porsche 1:33,338. 4. Niki Lauda (Austria) McLaren-Porsche 1:33,300. 5. Nelson Piquet (Brasil) Brabham-BMW 1:33,901. 6. Elio de Angelis (Italia) Lotus-Renault 1:34,022. 7. Mansell (Gr. Bretaña) Williams-Honda 1:34,440. 8. Gerhard Berger (Austria) Arrows-BMW 1:34,674. 9. Patrick Tambay (Francia) Renault 1:34,680. 10. Derek Warwick (Gr. Bretaña) Renault 1:34,976. 11. Michele Alboreto (Italia) Ferrari 1:35,421. 12. Marc Surer (Suiza) Brabham-BMW 1:35,572.

## FORMULA TRES CON NUEVO DIRECTORIO

El piloto Carlos Capurro fue reelegido como presidente de la Comisión Nacional de Fórmula Tres, en una reunión celebrada la noche del jueves en el Hotel Libertador.

De este modo se solucionó la crisis planteada hace un mes con la renuncia de la mesa en funciones. En los restantes cargos fueron designados: Alejandro Schmauk, representante de los

pilotos; Juan Manuel Siles Nicolás Aguilar, por los paradores; Iván González Cristián del Fierro, por auspiciadores; y continuó en representación de la Federación de Automóviles de Chile Izquierdo.

La lista elegida fue aprobada por 18 pilotos, en tanto que las otras dos, B y C, tuvieron tres y dos representantes.

## CHILE AL MUNDIAL DE PLANEADORES

Chile participará con un equipo completo en el Campeonato Mundial de Planeadores que se desarrollará en Rieti, Italia.

Con el declarado propósito de lograr una buena actuación en el evento mundial, el equipo chileno viajará el próximo día quince al evento.

La competencia contará con la participación de los cien mejores pilotos de 20 países y consiste en 12 carre-

ras sobre un track de cuatrocientos kilómetros.

La selección chilena conforman: Jürgen Korte, jefe de equipo, Srdjan Rajkovic, piloto, Reinaldo Urbina, piloto, Ursula Meier, navegadora y apoyo aéreo, Gerardo Kalbhen, apoyo aéreo, Víctor Albagly, meteorología y apoyo terrestre, Pablo Amador, Carlos Amand de mención en apoyo terrestre.







## Notas cesteras

**LIGASUR SEÑALO CAMINO ADECUADO:  
ESCUCCHAR LA VOZ DE LOS TECNICOS**

□ Entrenadores de 10 clubes evaluaron la justa e hicieron sugerencias para 1986

Ya está dicho que LIGASUR aprovechó bien el cuadrangular final por el título de la actual temporada. Y uno de sus aciertos fue la reunión de entrenadores para evaluar lo que fueron las dos ruedas y con el fin de que entregar sugerencias posibles de considerar en las competencias venideras. Una disposición directiva interesante, digna de ser considerada en otros niveles, ya que permitiría recoger la valiosa experiencia de los entrenadores.

LIGASUR, incluso, invitó a los responsables técnicos del seleccionado nacional, con la esperanza de que, al menos, uno aceptara y tu-

viera una visión de lo que es la competencia sureña —que ambos no han presenciado—, sin embargo, por su presentación en Valparaíso hubo excusas.

## LA OPINION TECNICA

Bajo la presidencia de César Suárez, entrenador de UC de Talcahuano, se reunieron los entrenadores: José Santos Vargas de Malta Morenita, Jorge Farriol de Las Animas, Fernando Núñez de ETC, Carlos Oyarce de Unión Deportiva Española, Héctor Hidalgo de San José, Luis Pérez de Chilolac, Marcos Guzmán de Universidad Austral, Fernando Villarroel

de Salesiano, actuando como secretario Fidel Oyarzo de las divisiones menores de San Javier. No estuvieron presentes los técnicos de Transmarchilay, Universidad de Concepción, Naval y, curiosamente, del club local, San Javier—Leche Sur.

Tras deliberaciones francas, los técnicos reconocieron: 1) Positiva la medida de reducir los extranjeros a uno; 2) Reconocer la responsabilidad de los jugadores nacionales y foráneos; 3) No estar conformes con el progreso técnico, inferior al aguardado, por lo que se insistirá en un lapso de preparación previa a la justa; 4) La necesidad

de consolidarse institucionalmente y de exigir de sus clubes, la implementación adecuada que les permita un mejor desempeño; 5) Elaborar un Código de Ética; 6) Solicitar de los arbitrajes, mayor autoridad en relación con los jugadores extranjeros, pues se registraron casos de jugadas alevés, que quedaron sin sanción.

Las sugerencias que hicieron llegar a LIGASUR son las siguientes: 1) Reiterar la conveniencia del Campeonato Liga Joven del Sur con participación de jugadores hasta 23 años calendario, que se programe coincidente con alguna actividad interesante de las ciudades aspirantes a fin de que no se pierda la vinculación deporte y cultura. Para participar sólo se requeriría el patrocinio de un club afiliado a LIGASUR, pero no

se descarta la participación de clubes del norte o de extranjeros, si hay interesados. Lo que sí se descartó son los refuerzos o jugadores extranjeros propios; 2) Para el próximo campeonato, cada entrenador se comprometió a la elaboración de estadísticas técnicas que serán difundidas en la prensa, con el propósito de premiar no sólo al goleador, sino a quien sea el mejor jugador verdaderamente; 3) Reformar las bases en el aspecto de inscripción de jugadores adultos, juveniles y de dos de intermedia; 4) Que los empates entre tres o más equipos se resuelvan por el sistema internacional, con sorteo finalizado el Campeonato; 5) Que el próximo torneo considere una fase previa de todos contra todos, pero para la liga sugieren lo siguiente: a) Que el club que

termine primero aguarde ganador de una liga jueguen el 2o., 3o., 4o., 5o.; b) Que el 1º y el ganador de la liga se enfrenten en encuentros de ida y vuelta con un tercer partido en escenario neutral para repartir los triunfos por campeón; c) Que una recompensa en dinero para el club campeón. Que desde el 1o. de marzo al 15 de abril sea plaza establecida para la preparación de los equipos, para que el campeonato comience con posterioridad.

Es innegable que LIGASUR dio un gran ejemplo promoviendo esta reunión que los técnicos respaldaron a la responsabilidad con un trabajo serio, acuerdos y proposiciones atinadas.

**ECOS SUREÑOS**

+ Los jugadores norteamericanos que actuaron en LIGASUR miran a Argentina. Es más. Muchos están allá, aprovechando la euforia y los dólares que ofrecen. Ya partió Charlie Russell, que volvió a jugar en Transmarchilay y también Edgar Wickliffe, tentado por Cipoletti. Ayer lo debe haber hecho el recuperado Ricky Wray, que fue gran figura de San José. Y se dice que Lewis Lattimore y Al Newmann seguirán el mismo camino.

+ ¿Qué harán los clubes de DIMAYOR ahora? San Javier—Leche Sur seguirá con Hilton, al paso que el propio jugador ha establecido contactos con un amigo para que venga al campeón de LIGASUR. San José había establecido contactos con Rick Watley, quien, incluso, se casó un día antes de la liga final. Sin embargo, algunos dirigentes han pensado que es prudente elegir nuevas figuras en lugar de darse vuelta con los mismos, proporcionando a la justa el atractivo de rostros distintos. Pero con el alza del dólar, la tarea se pone difícil.

+ Las tentaciones a los jugadores nacionales también abundaron. Alfonso Aguirre va a Naval de Talcahuano, aun cuando los náuticos recuperaron a Foch Schulz, que había decidido dejar de jugar. Otro tentado fue Julio Córdova de Chilolac, quien tiene un compromiso con San Javier—Leche Sur, pero que recibió otras proposiciones. Igualmente hubo ofertas para Fernando Ziegel de Valdivia, cuya actuación por Phoenix no sería segura. Hay interés por Leamsy Sepúlveda de Estudiantes, apremiado por una enfermedad. El único seguro es Pedro Alonzo, de Trans-



Los clubes cesteros se las ingenian para reunir fondos para sus actividades. "San Javier—Leche Sur" no sólo es el campeón de LIGASUR. También, el primero en ofrecer en un elegante hotel, un té-desfile de modas con participación de jugadores de su primer equipo. Fue todo un éxito, por cierto. En el grabajo, Rafael Brahm y Patricio Urrutia durante los ensayos.



marchilay, quien será refuerzo de Petrox Bío Bío de Concepción, para ser jugador propio desde el año próximo.

+ Sorpresa causó en LIGASUR la carta enviada por la Asociación Valparaíso al jugador Luis Beltramí de E.T.C., donde se le comunica una sanción por un año por negarse a jugar por la selección de Revelaciones y por jugar por el club sureño antes de ser tramitado su pase. Lo curioso es que según su texto, dicho castigo estaría ratificado por Federación. Conforme al acuerdo adoptado en el Consejo de Presidentes, las inscripciones de LIGASUR que comenzaba su campeonato el 23 de marzo por disposición de la misma Federación eran válidas desde esa fecha, si bien el período de pases

quedaba abierto hasta el 30 de abril, pudiendo realizarse su trámite dentro de ese plazo. Obviamente, el jugador, E.T.C. y LIGASUR harán las apelaciones del caso como fue dado a conocer en la conferencia de prensa dada por Cecil Zúñiga.

+ ¿Con qué jugadores actuará "Phoenix" de Valdivia en DIMAYOR? Muchos piensan que con un combinado valdiviano y no con el plantel del año pasado. Por lo pronto, ya no estará Wickliffe y seguramente, tampoco, Lattimore. Ziegele tiene varias ofertas. Universidad Austral negará a Bittner. Por su parte, Doucerain viajará a Francia en breve. Oliva ha manifestado que no jugará por "Phoenix". Al parecer sólo está confirmado Eduardo San Juan, quien actuó en E.T.C.

**INTERCOLEGIAL "ARTURO PRAT"  
HIZO VIBRAR A PUENTE ALTO**

Todo un éxito resultó la cuarta versión del Campeonato Intercolegial de Básquetbol "Arturo Prat Chacón", realizado durante todo el mes de junio pasado en la organización de la Corporación Municipal de Educación de Puente Alto.

En varones participaron: Sagrados Corazones de Manquehue, Internado Nacional Barros Arana, San Ignacio de Pocuro y los liceos Manuel de Salas, 115 de Puente Alto, 114 "Pedro Lagos", Comercial e Industrial de la misma comuna. En damas lo hicieron: Aldea María Reina, Colegio Nuestra Señora de Las Mercedes, Comercial 115 y 114 de Puente Alto.

La fecha final, en el gimnasio municipal puentealtino, se jugó "a tablero vuelto" con más de tres mil personas en las tribunas y barras organizadas. En damas, Liceo 115 de Puente Alto se clasificó campeón al superar a Liceo Comercial por 36 a 28. En varones, Liceo Manuel de Salas se ubicó tercero al superar en tiempo adicional a Liceo 114 de Puente Alto por 67 a 60, después de igualar a 52. Finalmente, se clasificó campeón Liceo Industrial de Puente Alto al derrotar a Colegio San Ignacio de Pocuro por 63 a 47, tras igualar el período inicial a 29.

En la ceremonia final hubo premios para los campeones, para los goleadores y para las barras de los liceos industrial y comercial por su entusiasta y correcta participación. Las barras recibieron un computador destinado al respectivo establecimiento educacional.



Buen básquetbol y promisorias figuras en el Campeonato Intercolegial "Arturo Prat". Su cuarta versión refrendó el buen éxito de la iniciativa.



# A Doble le dieron con la huasca

Serío perance tuvo en última presentación el pingo DOBLETE. El pupilo de Jorge Seaman fue huasqueado por otro competidor en la salida.

1° CAMPANARIO: Fue cargado en los 600 metros.

2° LAUREADOR: Se cargó en tierra derecha. PICAÑE: Fue cargado en las primeras distancias. SNOOPY. Se cargó en los últimos metros.

4° MERRY PLAY: Fue cargado entre los 1.100 y los 900 metros. SAINT JOHN. Fue cargado al partir.

5° TRES ZORROS: Fue abierto a 300 metros de la meta.

FOTOSTAR: Partió rezagado y fue cargada en los 600 metros. PRESENTADO: Se topó en el partidador, quebrándose un estribo.

7° MR. FAILA: Partió rezagado y fue cruzado en los 500 metros. TRILICO: Fue abierto a 400 metros de la meta.

9° MOTEL: Fue cargado en las primeras distancias.

PATRIARCAL: Fue cargado en los 900 metros y se abrió en tierra derecha.

10° LLAVERIZO: Se cargaba durante la carrera.

11° SAN BLAS: No respondió en tierra derecha. DESPEGUE. Fue cargado en los 900 metros.

12° MUSICAL LADY: Se abrió en tierra derecha. SIR SNOB. Saltó hacia adentro al partir. VESUBIO: Se abrió en los 900 metros.

13° GENERADOR: Fue abierto al partir. CHIEF FU-RIOSO: Corrió encajonado entre los 1.000 y los 700.

14° BOBITO: Fue cargado al partir. DOBLETE: Fue huasqueado por otro competidor al partir. TIMOROSO: Fue cargado en los 600 metros.

15° DESPEDIDA: Se cargaba durante la carrera. KING HENRY: Saltó hacia afuera al partir. CHIEF OTTO: Saltó hacia adentro al partir. GRANDESSE: Partió desmejorada. RISCOSO: No respondió durante la carrera.



DANTAM, por fuera, llega bien preparado a disputar el tercer lance sabatino. Defenderá nuestra preferencia.

## Hipódromo Chile (Sábado 6 de julio de 1985)

1ª Carrera 1.200 metros a las 14.15 horas. — Índice 10 al 5. Primera válida triple inicial.			
1467 U. Duque	nt-13	1 Silent Argo	55 C. Donoso
1247 O. Bagú	13c-14	2 Subdelegada	55 E. Suárez
1278 M. Rodríguez	13-11c	3 Animate	53 P. Muñoz
1442 J. Guajardo	5-3	4 Guachara	53 G. Farfán
1442 R. Lora	15-9	5 Sureste	53 D. Salinas
1467 F. Olave	2v-9	6 Campanario	52 R. Soto
1411 G. Romero	5-4	7 Peroky	52 S. Vega
1026 J. Sánchez	6v-4v	8 Bombazo	51 J. Duarte
1411 L. Toledo	8-8	9 Comentada	51 O. Díaz
1411 L. Toledo	7-6	10 En Trato	51 P. Santos
1406 O. Salinas	11v-9v	11 Distinguida	51 J. Pailamilla
1027 O. Jara	7-7	12 Don Pepe	51 M. Olguín
1411 L. Santos	5-9	13 Neleo	51 N.N.
657 P. Campos	14v-15v	14 M. en Calma	50 J. Herrera
428 G. Avila	13v-14v	15 Pilita	50 H. Álvarez
1463 G. Reyes	7v-12v	16 Troyino	50 R. Olivos
Corral: 9 con 10.			

2ª Carrera 1.500 metros a las 14.45 horas. — Condicional. Segunda válida triple inicial.			
1472 P. Bagú	3-3	1 Berruti	56 P. Cerón
1472 G. Romero	12-4	2 Bradomín	56 J. Castillo
P. Inda	Deb.	3 Calingasto	56 S. Azócar
1447 R. Allen	11-14	4 Asuto	56 D. Medina
1447 D. Bernal	7c-8	5 Laureador	56 P. Santos
1357 G. Romero	9-6	6 Llavero	56 G. Farfán
1447 S. Romero	14-9	7 Petit Jeune	56 J. Amestelly
1443 W. Robles	8-8	8 Pican. Game	56 H. Mellado
1445 D. López	5-3	9 Rodajito	56 S. Vázquez
1388 P. Baeza	3-5c	10 Snoopy	56 J. Barraza
1445 J. Sánchez	8c-10	11 Strand	56 C. Paredes
		12 Tritón	

3ª Carrera 1.900 metros a las 15.10 horas. — Índice 15 e inferiores. Tercera válida triple inicial.			
1474 L. Romero	11-9	1 Apostura	55 E. Guzmán
1474 G. Pombo	4-2	2 Mayacán	55 F. Díaz
1474 E. Cortez	11-4	3 Punta Dura	55 R. Pérez
1474 P. Bagú	11c-7	4 Asuto	54 R. Chamorro
1363 L. Toledo	6-8	5 Festejado	53 M. Aranda
1494 F. Pinochet	2c-10c	6 A. Chairman	52 E. Suárez
1304 C. Vázquez	3-5	7 Dantam	50 J. Silva
1384 E. Rodríguez	11-14c	8 Jalonazo	50 C. Rojas
1494 M. Muscatt	8-8c	9 Marronne	49 G. Farfán
1411 M. Oyaneder	4-11	10 Piropito	48 J. Pailamilla
1384 A. Zamorano	14c-8c	11 Asombrado	48 P. Castillo

4ª Carrera 1.500 metros a las 15.35 horas. — Condicional.			
1388 H. Miranda	8-7c	1 Bambino	56 D. Salinas
1445 L. Toledo	15-14	2 Dump. Game	56 A. Pereira
1443 C. Bagú	9-6	3 Grand Clever	56 J. Pailamilla
1447 W. Robles	6c-12	4 Libro	56 H. Mellado
J. Silva	Deb.	5 Luján	56 E. Silva
1305 L. Romero	4-3	6 Merry Play	56 E. Guzmán
1472 E. Vidal	6-5	7 Minuzzare	56 J. Turrieta
P. Baeza	Deb.	8 Montevideo	56 J. Barraza
1438 P. Bagú	6	9 Paquirri	56 P. Cerón
785 S. Romero	8-12	10 Pi Wi	56 J. Amestelly
1443 R. Maggi	2-3	11 Rogaciano	56 J. Tobar
1360 G. Romero	4-5	12 Saint John	56 S. Vera
1443 D. López	10-9	13 Tio Chucre	56 G. Valencia
1443 A. Zamorano	7-2	14 Yako	56 A. Poblete
Nota: 13 Tio Chucre ex Kurdo.			

5ª Carrera 1.200 metros a las 16.05 horas. — Índice 12 al 10. Primera de la cuadruple.			
1455 M. Segura	7-5	1 Carti	54 J. Tobar
608 B. Campos	1-14c	2 Faldita	54 P. Santos
1479 A. Jaque	12-4	3 Loncoche	54 M. Vergara
1435 O. Bagú	13-13c	4 Adoptado	53 C. Rojas
1456 C. Urbina	13-6	5 Frontalera	53 J. Turrieta
1424 C. Urbina	4-4	6 Minestrina	53 S. Azócar
1424 M. Velarde	2-4	7 Malandro	53 E. Guajardo
1310 L. Herrera	2-10	8 Tres Zorros	53 J. Pailamilla
1424 L. Toledo	9-14	9 Concordia	52 N.N.
1442 J. Bravo	3-7	10 Datilero	52 J. Castillo
1456 E. Castro	13-12	11 Deferente (D)	52 R. Toledo
1467 J. Vélez	8-6	12 Escarapelo	52 O. Díaz
2274 H. Espinoza	16c-16c	13 Estética	52 C. Galleguillos
1467 R. Serrano	9c-5	14 Fotostar	52 J. Silva
1467 P. Polanco	6-14	15 Presentado	52 C. Barrera
1446 M. Lizana	1v-14v	16 Quebraja	52 G. Farfán
Corral: 5 con 6.			

6ª Carrera 1.400 metros a las 16.30 horas. — Clásico. Para potrancas de tres años ganadoras. Segunda de la cuadruple.			
1375 A. Abarca	3c-3c	1 Abeja Maya	52 E. Silva
1336 M. Sepúlveda	3-1	2 Ambar	52 S. Azócar

7ª Carrera 1.200 metros a las 16.55 horas. — Condicional cuatro años. Tercera de la cuadruple del Chile.			
1471 S. Escalante	9-16	2 Carrier	56 E. Guzmán
1437 J. Seaman	13-15c	3 Doctor	56 J. Castillo
597 L. Santos	nt-12c	4 Don Beño	56 M. Zárate
1451 D. Miranda	11-10	5 Guerrillero	56 D. Medina
1451 E. Cortez	14c-15	6 Mangrullo	56 C. Galleguillos
1475 C. Urbina	5-2	7 Menhir	56 A. Gutiérrez
1437 P. Inda	9c-11c	8 Método	56 J. Vergara
1451 A. Valdés	4-2	9 Moracs	56 S. Vera
1475 R. Quiroz	18c-12	10 Mr. Faila	56 G. Muñoz
499 J. Cavieles	3-Rp	11 Pampero	56 S. Vázquez
1437 L. Santos	6c-13c	12 Pucatrihue	56 J. Barraza
1507 J. Pichara	5-2c	13 Quimero	56 F. Díaz
1451 E. Cortez	13-6	14 Tinterillo	56 R. Pérez
1475 D. Contreras	3-6	15 Tonelito	56 J. Turrieta
1475 P. Melero	4-4	16 Trilico	56 D. Salinas

8ª Carrera 1.900 metros a las 17.25 horas. — Premio Estados Unidos de Norteamérica. Índice 60 e inferiores. Clásico Handicap. Cuarta de la cuadruple.			
1450 J. Bernal	2-2	1 Escrúpulo	59 E. Guajardo
1392 M. Rodríguez	4c-3c	2 Muy Sereno	55 P. Muñoz
389 J. Zúñiga	3c-4	3 Oro Viejo	54 M. Santos
1476 O. Jara	1-5	4 Vértigo	53 S. Vera
1420 M. Segura	2-2	5 Queltehue	52 F. Díaz
1308 J. Lastra	4-1	6 Swami	51 M. Aranda
1420 A. Zamorano	5-8	7 Charl. Gross	48 P. Castillo
1420 G. Romero	5-3	8 Mundo	48 M. Olguín

9ª Carrera 1.200 metros a las 17.55 horas. — Índice 23 al 10. Primera válida para la Central.			
1457 A. Jaque	12c-1	1 M. Meloso	55 M. Santos
1471 J. Lastra	2-3	2 Salón	55 S. Zúñiga
1511 W. Robles	5-11c-9c	3 Demostrado	53 E. Silva
1481 M. Sepúlveda	9-11	4 Escolar	54 J. Ubillo
1471 R. Bernal	4-14	5 Sereno	54 G. Farfán
575 D. López	3v-11	6 Socorrido	54 G. Valencia
760 C. Bagú	4-15	7 Charles	53 J. Pailamilla
1421 H. Miranda	8-8	8 Disciplina	53 D. Salinas
1480 P. Inda	11c-15	9 Lunauta (D)	53 C. Barrera
1479 R. Serrano	13c-1	10 Tacua	53 J.C. Silva
1453 J. Seaman	11-6	11 Teodosio	53 J. Castillo
1480 M. Segura	1-5	12 Campo Gris	52 J. Turrieta
1480 R. Maggi	8-13	13 Motel	51 F. López
1426 R. Lora	5-3	14 Patriarcal	51 R. Pérez
1448 G. Espinoza	4-7	15 Suspiciada	51 R. Arrué
1480 C. Urbina	14-9	16 Laminado	50 N.N.

10ª Carrera 1.600 metros a las 18.25 horas. — Índice 35 e inferiores. Segunda válida para la triple central.			
1422 R. Maggi W.	2-1	1 Paillahue	58 J. Tobar
1476 J. Sánchez	4-6	2 Banano	56 E. Guajardo
1361 F. Pinochet	1-3	3 Stock	54 E. Silva
1488 O. González	3c-3c	4 Abalón	53 M. Santos
1477 R. Allen	6-3	5 Gazmoño	52 M. Olguín
1422 J. B. Castro	5-8	6 Sol a Sol	51 M. Aranda
1485 C. Tapia	5-1c	7 Llaverizo	49 J. Muñoz
1399 M. Oyaneder	2c-2c	8 Palquin	49 J. Pailamilla
1444 S. Romero	5-6	9 Sugarido	49 O. Díaz
1453 M. Lizana	11-12	10 Macheteado	48 G. Muñoz

11ª Carrera 1.400 metros a las 18.55 horas. — Premio Wanda. Tercera válida para la triple central.			
1396 O. González	3-2c	1 Chacao	59 F. Díaz
1476 S. Romero	9-7	2 Espero	58 J. Castillo
1425 E. Inda	1-11	3 Ma. Rosanna	55 M. Aranda
1454 O. Jara	2-4	4 Molino	54 G. Farfán
1477 R. Lora	5-2	5 Ven. Un Trago	54 A. González

1477 C. Urbina	5-8	6 Ruente	52 S. Azócar
1477 J. Walker	1-12	7 San Blas	52 R. Pérez
1454 N. Hadwa	2-3	8 Franlim	51 M. Santos
1422 E. Inda	4-7	9 Armet	50 J. Pailamilla
1454 C. López	8-15	10 Despegue	50 P. Santos
1477 H. Miranda	7-6	11 Jamuc	50 J. Silva
1488 A. López	3-5c	12 Miradilla	48 R. Chamorro

12ª Carrera 1.200 metros a las 19.25 horas. — Índice 18 al 16. Primera válida para la triple del desquite.			
1490 M. Velarde	6c-2c	1 Apatusca	54 L. Cornejo
1424 M. Muscatt	4-1	2 Fantasmagórica	54 J. Castillo
1480 G. Romero	10-6	3 Heredero	54 J. Tobar
1418 G. Espinoza	14c-1	4 Ringlero	54 S. Vera
1457 R. Serrano	2-6	6 Urbino	54 O. Díaz
1419 D. Torres	1-5	7 Bocadora	53 G. Farfán
1478 M. Segura	13-3	8 Charnel	53 J. Turrieta
1426 C. Urbina	5v-5	9 Fontanera	53 M. Santos
1478 D. López	5-2	10 Musical Lady	53 S. Vázquez
2125 H. Espinoza	11	11 Belmont	52 C. Galleguillos
1457 M. Sepúlveda	12-5	12 Gato Jarame	52 C. Rojas
1478 G. Pombo	4-8	13 Sir Snob	52 M. Olguín
1479 J. Lastra	11-3	14 Soy el Rey	52 M. Aranda
1457 J. Guajardo	9c-10	15 Vesubio	52 H. Mellado
260 O. Bagú	1-1	16 Yatay	52 J. Castillo

13ª Carrera 1.400 metros a las 19.55 horas. — Índice 26 e inferiores. Segunda válida para la triple del desquite.			
1432 P. Inda	1-5c	1 La Minuca	60 V. Barrera
1104 D. Bernal	5v-9c	2 Capeletti	59 S. Azócar
1314 H. Miranda	2-nt.	3 Generador	58 D. Salinas
1449 L. Bernal	3-3	4 Empalizada	56 P. Santos
1485 P. Bagú	7-12c	5 Guasón	56 E. Guzmán
1449 C. Miranda	1-7	6 Ch. Furioso	55 M. Olguín
1218 L. Toledo	7c-5c	7 Nasarino	55 S. Vázquez
1505 A. López	10c-15c	8 Andarin	52 R. Jacquez
990 J. Segovia	6c-9c	9 Florindo	53 V. Rojas
1493 P. Baeza	5c-13c	10 Piri Reis	53 M. Santos
1451 M. Lizana	4-1	11 Pitio	53 G. Muñoz
1415 E. Rodríguez	6-8	12 Remolcador	53 J. Herrera
1345 J. Inda	14c-1	13 Gállica	52 M. Aranda
1471 G. Romero	3-4	14 Denunciado	51 J. Castillo
1471 A. Abarca	2c-9	15 Estragón	50 J. Berrios
1471 G. Pombo	6c-8	16 Marasquin	50 J. Silva
1455 M. Hernández	6-2	17 Pin Pin	49 F. López
1510 S. Escalante	2c-5c-4c	18 Pochard	48 M. Vergara

14ª Carrera 1.200 metros a las 20.25 horas. — Índice 15 al 13. Tercera válida para la triple del desquite.			
1456 C. Miranda	10-1	1 Bretón	54 M. Olguín
1423 G. Romero	nt-10	2 Mayordomo	54 S. Vera
1478 G. Avila	1-9	3 Cabalgada	53 P. Castillo
1488 M. Sepúlveda	6-3	4 C. Nicotina	53 P. Cerón
1478 J. Castro	14c-13	5 Darley (D)	53 E. Guzmán
759 O. Bagú	1-13	6 Entebhe	53 J. Tobar
1006 E. Guajardo	9v-11	7 Madejero	53 R. Olivos
1452 M. Hernández	3-1	8 Nominativa	53 J. Castillo
1478 J. Sánchez	13-4	9 Ojos Lindos	53 J. Romero
1479 J. Bravo	9-8	10 Zig Zag	53 O. Díaz
1456 L. Toledo	14-11	11 Bobito	52 H. Ulloa
1456 J. Seaman	11-2	12 Doblete	52 J. Castillo
1271 P. Inda	1c-12c	13 Eng. Girl	52 J. Pailamilla
1495 E. Rodríguez	15c-4c	14 Portrayer	52 J. Herrera
1467 T. Jacial	13-12	15 Timoroso	52 H. Mellado
1490 N. Hadwa	1c-7c	16 Troyanero	52 C. Rojas

15ª Carrera 1.200 metros a las 20.55 horas. — Índice 31 al 23.			
1421 M. Oyaneder	2-1	1 Burguesito	57 J. Castillo
1425 A. González	7-7	2 Despedida	56 F. Díaz
1454 A. Donati	9-9	3 King Henry	56 N.N.
1497 P. Inda	12c-9c	4 Palo Seco	54 D. Salinas
1457 S. Romero	1-12	5 Neón	54 J. Turrieta
1477 D. Torres	14-10	6 Royalón (D)	54 J. Duarte
1481 P. Bagú	5-1	7 Chasca	53 P. Cerón
1425 G. Romero	2-10	8 Gallo	53 S. Vera
1481 F. Castro	1-10	9 Chief Otto	52 V. Rojas
1453 A. Yunusic	1-9	10 Respételo	52 G. Pinto
1481 P. Torres	4-6	11 Contrafuerte	51 G. Muñoz
1343 C. Urbina	8-9	12 Fusil	51 M. Santos
1421 G. Avila	4-2	13 Platicada	51 P. Castillo
1453 J. Bravo	5-3	14 Palmeto	50 R. Chamorro
1481 M. Segura	11-9	15 Grandesse	49 M. Olguín
1453 R. Serrano	3-11	16 Riscoso	49 O. Díaz



El de Stading Ovation

## Un cotejo "redondo"

El pingo STANDING OVATION sobresalió en la jornada de cotejos del jueves en el Hipódromo Chile. El pupilo de Sergio Romero cubrió 800 metros en 47 2/5.

## PISTA DE TRABAJO

400 metros del Partidor  
NIEVE ETERNA, M. Olguín en 21.4/5  
ANTIVERO, M. Olguín en 21.3/5  
EXHORTO, S. Vera en 21.3/5  
POCHOCHA, M. Olguín en 21.4/5  
PLATAFORMA, S. Vera en 22.1/5  
SNOWFLAKE, A. Palma en 22.1/5  
MONTON, aprendiz en 22.1/5  
ZOFF, aprendiz en 22.2/5  
SWEETLY, A. Palma en 22

400 metros de Bajada  
ROYAL PETER, V. Rojas en 22.1/5  
SCHARIAR, A. Palma en 22.4/5  
MORAN, G. Farfán en 21.4/5  
AINDI MAIS, H. Burgos en 22

400 metros de Subida  
APOSTA, A. Gutiérrez y PARTENAIRE, J. Turrieta en 23.4/5

500 metros  
VIRGINIANO, H. Burgos en 28.2/5 de bajada  
HILADO, H. Burgos en 28.3/5 de bajada  
CATIN, D. Basoalto en 29.4/5  
ROGACIANO, J. Tobar en 30.4/5  
TONELITO, aprendiz en 31  
PUENTE ROTO, S. Vera en 31  
MI DOTE, aprendiz en 28.3/5 de bajada  
LLANERILLA, G. Pardo en 30.1/5  
PORTALON, S. Vera en 31  
RANCO, V. Rojas en 30  
MELVITA, J. Tobar en 31.1/5  
MESSAGE, F. López en 31.4/5  
FRITANGA, A. Gutiérrez en 31.1/5

600 metros  
TIRANT, D. Medina en 34.3/5 de bajada  
AMADOR, S. Suárez en 36.1/5  
BLANC DE BLANCS, V. Rojas en 36.1/5  
METETE, O. Inzunza en 37  
QUEDIMA, M. Olguín en 38, a voluntad  
MURANO, J. Turrieta en 37.2/5 al carrerón  
ESCUDEIRO II, J. Tobar en 36  
FOXTERRIER, V. Rojas en 36.2/5  
CLARIVIDENTE, G. Pardo en 36.1/5  
MISTER ROBERT, G. Pardo en 36.2/5  
FRAGMENTO, G. Valencia y TRUENO, O. Inzunza en 36 iguales.  
IDIOGRAFIA, S. Vera en 36.1/5  
CHIEFF FURIOSO, aprendiz en 37  
MANEY MANA, F. López en 37.1/5  
TURAGUA, S. Vera 36  
METRETA, A. Gutiérrez en 37  
EVER LINE, J. Ubillo en 36.1/5

MORFINA, G. Pardo en 38  
GATUNO, G. Pardo en 38

700 metros  
LOYTY, J. Tobar en 42.4/5  
MENCIÓN, J. Tobar en 45 a voluntad

800 metros  
STANDING OVATION, H. Burgos en 47.2/5  
JORNALERO, J. Turrieta en 50.4/5  
COBERTIZO, G. Pardo en 49  
QUITAGUA, M. Olguín en 49.2/5  
PONTIUS PILATE, J. Ubillo en 50.1/5  
PIWI, S. Azócar en 49.3/5  
MAHARA, D. Basoalto en 52.2/5  
MEDITERRANEA, J. Ubillo en 50  
MANACOR, J.C. Silva en 50.3/5

1.000 metros  
JUDAS, J. Ubillo en 1.03, últ. 200 en 12  
LORD PROTECTOR, aprendiz en 1.05  
DANCING, F. López en 1.02.1/5  
JERRY PRINCESS, F. López en 1.04  
MANOPLA, A. Palma y BISIOLA, S. Azócar en 1.02.4/5 iguales

1.200 metros  
MASADA, A. González en 1.17.2/5

1.549 metros (una vuelta)  
SUCULENTO, J. Tobar en 1.40, últ. 500 en 33.2/5

Medicamentado  
"Lagartito"

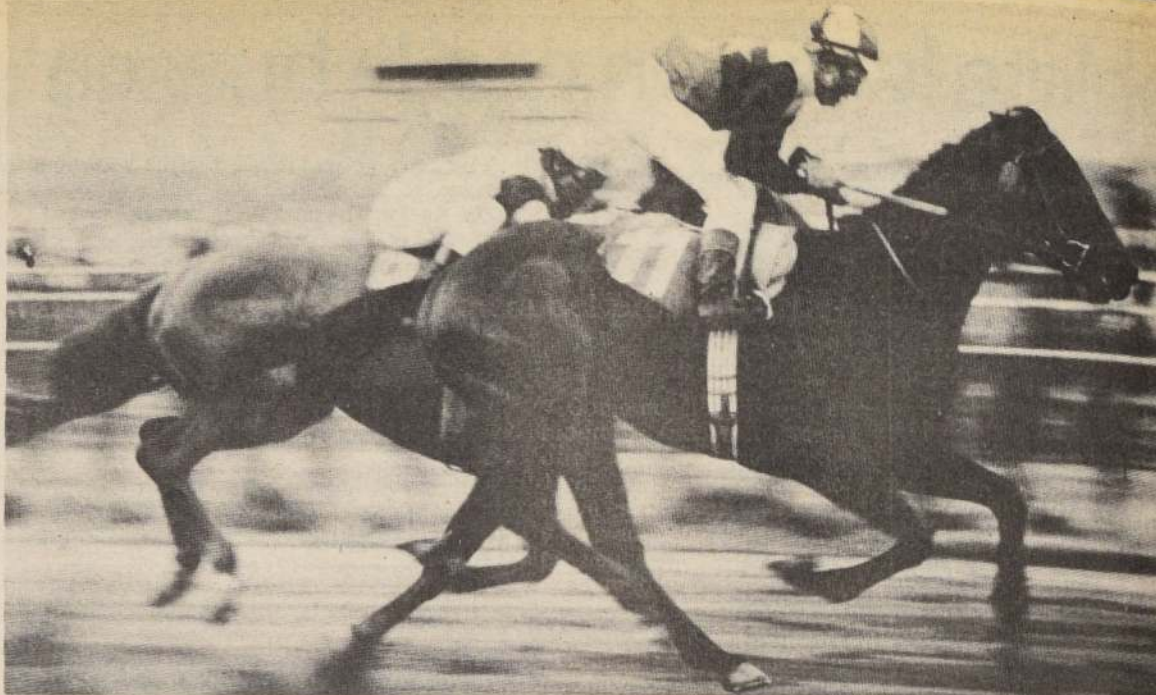
El potrillo LAGARTITO, Potencial II y Lagarterana, vencedor del tercer lance del pasado viernes dio positivo en el examen antidoping. La contramuestra efectuada el jueves reiteró la presencia de Anfetamina.

El directorio del Valparaíso Sporting Club acordó noventa días de suspensión para el preparador Hugo Inda y 30 días para el caballo. Además distanció al último lugar al pingo, en consecuencia quedó ganador PACTO.

## Retiros

Los siguientes ejemplares no participarán en la cartilla de Vivaceta:

1a. carrera: (14) Mar en Calma  
3a. carrera: (11) Asombrado  
7a. carrera: (4) Don Beño  
9a. carrera: (11) Teodosio  
14a. carrera: (15) Timoroso



## Alemania busca figuración

COLONIA, (DPA). — Durante muchos años, la carrera de caballos era una actividad deportiva en la que Alemania Federal no tenía figuración internacional y los caballos de carrera eran considerados, como mucho, de tercera categoría por los entendidos.

En los últimos años, los manes, los más importantes premios y competencias eran ganados por purasangres criados en Inglaterra, Irlanda, Francia o Estados Unidos, entrenados por cuidadores o profesionales ingleses y casi siempre son propiedad de ricos jeques petroleros árabes.

Ultimamente, sin embargo, se está notando un cambio de rumbo en lo relativo a los caballos de carrera. El ganador de la reciente carrera clásica de

Epsom, "Slip Anchor", tiene madre alemana, se llama Sayonara proviene de la caballería alemana Schlenderhan.

También el ganador de la prueba "Prix de L'Arc de Triomphe" en París Longchamps, el año pasado, proviene de un criadero alemán. El potrillo Sagace es nieto de la yegua "Schoenbrunn", igualmente de caballería Schlenderhan.

Yeguas de criaderos alemanes han sido transferidas en los últimos años a caballerías extranjeras a sumas bastante respetables. Esto ocurrió recientemente con la yegua "Las Vegas", por la que el acaudalado jeque Mohammed Maktoum de Dubái pagó nada menos que 100.000 libras esterlinas a su propietaria, Ilse Bscher, de Colonia, por un año. El primer potrillo que procrea la yegua

será para el millonario árabe.

En las pistas de Nueva York y Florida está dando actualmente que hablar la yegua Avanti Sassa, habiendo ganado últimamente una suma superior a 100.000 dólares. Esta yegua fue criada en la pequeña localidad de Spechbach, cerca de Heidelberg y el que la compró durante una subasta en Baden-Baden pagó por ella algo más de 7.000 dólares.

Una nueva gran subasta de purasangres alemanes se realizará el 29 de agosto venidero en Baden-Baden, fecha que seguramente los entendidos tomarán ahora más en serio que antes, teniendo en cuenta además que los precios allí no son tan elevados como los que se deben pagar en las subastas de Newmarket, Deauville o Keeneland.



GERMAN VALENCIA torna esta tarde a la pista con grandes posibilidades de éxito. El caballo corrido que monta sacrificado fusta en la vena competencia de los favoritos.

## La Tabla Mágica

	LA NACION	EL MERCURIO	U. NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	LA CUARTA	R. NACIONAL	R. COLO COLO	LA HIPICA	M. HIPICO	S. NAC.
1ª	Peroky Don Pepe	Peroky Guachara	En Trato Peroky	Peroky En Trato	Sureste En Trato	Peroky Sureste	Don Pepe Guachara	En Trato Guachara	Peroky En Trato	Sureste Pilita	Peroky
2ª	Berruti Canoso	Berruti Canoso	Berruti Canoso	Canoso Berruti	Canoso Berruti	Berruti Snoopy	Berruti Canoso	Canoso Berruti	Berruti Canoso	Berruti Canoso	Canoso
3ª	Dantam Mayacán	A. Chairman Mayacán	Mayacán A. Chairman	Dantam Mayacán	Mayacán Dantam	A. Chairman Mayacán	Mayacán P. Dura	A. Chairman Mayacán	Mayacán P. Dura	Mayacán A. Chairman	Mayacán
4ª	St. John Luján	Rogaciano Luján	Luján Rogaciano	Rogaciano Yako	Rogaciano Yako	Luján St. John	St. John Yako	Luján Rogaciano	St. John Yako	Luján Yako	Yako
5ª	Loncoche Ministrina	Presentado Carti	T. Zorros Malandro	Ministrina T. Zorros	Carti Ministrina	Frontalera Loncoche	Carti Ministrina	T. Zorros Malandro	Ministrina Malandro	Carti Datilero	Carti
6ª	Infinidad Belga	Infinidad Brocata	Infinidad Sinceridad	Infinidad Sinceridad	Infinidad Ab. Maya	Infinidad Sinceridad	Sinceridad Medulia	Infinidad Sinceridad	Brocata Sustentada	Infinidad Ab. Maya	Infinidad
7ª	Pampero Moraes	Pampero Moraes	Pampero Moraes	Pampero Moraes	Pampero Moraes	Pampero Moraes	Moraes Trílico	Moraes Pampero	Moraes Trílico	Pampero Moraes	Pampero
8ª	Oro Viejo Vértigo	Swami Vértigo	Swami Queltehue	Oro Viejo Swami	Swami Vértigo	Oro Viejo Swami	Swami Mundo	Swami Mundo	Swami Queltehue	Swami Mundo	Swami
9ª	Socorrido Teodosio	Socorrido M. Me'oso	M. Meloso Teodosio	Patriacal Salón	Patriacal Socorrido	Socorrido Patriacal	M. Meloso Socorrido	Patriacal M. Meloso	Cam. Gris M. Meloso	Socorrido Charles	Socorrido
10ª	Abalón Stock	Stock Banano	Abalón Stock	Stock Palquín	Stock Sugerido	Abalón Stock	Abalón Sugerido	Abalón Paillahue	Sugerido Stock	Stock Paillahue	Stock
11ª	Ruente Chacao	Chacao V. un Trago	Armet Chacao	Espero Chacao	Chacao V. un Trago	V. un Trago Molino	Ruente V. un Trago	Armet Miradilla	V. un Trago Franlim	V. un Trago Ruente	V. un Trago
12ª	Ringlero Heredero	Mus. Lady Urbino	G. Jarame Mus. Lady	Mus. Lady Fontanera	Urbino Mus. Lady	Ringlero Apatusca	Ringlero Fontanera	Mus. Lady G. Jarame	Urbino Ringlero	Ringlero Fontanera	Ringlero
13ª	Generador Gállica	Florindo Nasarino	Piri Reis Generador	Nasarino Gállica	Piri Reis Generador	Piri Reis Nasarino	Nasarino Pin Pin	Generador Piri Reis	Empelizada Gállica	Generador Gállica	Gállica
14ª	Zig Zag Timoroso	O. Lindos Bretón	Doblete Bretón	Timoroso O. Lindos	Zig Zag O. Lindos	Zig Zag Mayordomo	Zig Zag Mayordomo	Doblete Bretón	Zig Zag O. Lindos	Mayordomo Bobito	Mayordomo
15ª	K. Henry Despedida	Riscoso Burguesito	Gallo Palo Seco	Chasca Palmeto	Palo Seco Chasca	Neón Gallo	Palo Seco Gallo	Palo Seco Gallo	Chasca Palmeto	Gallo Platicada	Gallo



JUDICIALES  
Y LEGALES

## clasificados

AGUSTINAS 1269 • CASILLA 81 • D • FONO 6982222

**NOTIFICACION.**— En autos 5878-85 caratulados "Soro de Chile con Protección Mutua de Empleados de Bancos y Cajas de Ahorro", de este Vigésimo Juzgado Civil de Santiago se ha ordenado la notificación del siguiente auto de prueba: Se recibe la causa a prueba fijándose como hechos sustanciales, pertinentes y controvertidos sobre los cuales ha de recaer los siguientes: 1.- Personas que son propietarios de los diferentes pisos o departamentos en que se encuentra dividido el edificio a que se hace referencia en el escrito de fofe; 2.- Figurar entre los propietarios aludidos en el punto primero la sociedad. La testimonial se recibirá en las dos últimas audiencias del probatorio a las quince horas. Si audiencia recaere en sábado se llevará a efecto al día siguiente hábil a la misma hora. Hay firma del Juez y Secretario. A fojas 29 se ordena la notificación por medio de tres avisos en el Diario La Nación. Lo que comunico y notifico a la Comunidad Edificio Cohen.— Secretaria subrogante.

**POR extravío queda nula libreta de ahorro N° Cta. 81.500661-1 del Banco Sudamericano.**

**EXTRACTO. Juzgado Letras**— Concedió posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento Juan de Dios Sobarzo Rosas a hijos legítimos Elicia, Juan Carlos, Ana y Pedro todos Sobarzo Díaz, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Saturnina Elsa Díaz. Trámite ley 16.271, artículo 33.— Secretaria.

**POR extravío quedan nulas boletas profesionales a nombre de Dra. Sara Montecinos Sanhueza N°s 00001 al 00150.**

**NOTIFICACION.** Vigésimo primer Juzgado Civil Santiago, Nulidad Matrimonio "Díaz Basso María Adriana con Solar Amunátegui Bernardo", rol 12.160, proveyóse: 14 junio 1985: Por acusada rebelde trámite duplica. Recíbese causa a prueba por término legal, fijándose siguientes puntos probatorios: 1) Domicilio, residencia de partes últimos tres meses anteriores celebración matrimonio; 2) Si domicilios señalados demanda, encuéntrase fuera radio jurisdiccional Oficial Registro Civil autorizante. Testificar recibirse últimos cinco días probatorio, 15.00 horas, y si último día cayere sábado, reemplázase día hábil siguiente, mismas horas. Juez, Secretario. Lo que notifico a Bernardo Solar Amunátegui, Fines Legales.— Secretaria.

**NOTIFICACION.** Ante 21° Juzgado Civil Santiago, presentose Rebeca González Aguilera, labores, Ahumada 312, oficina 826, quien interpuso demanda sobre nulidad de matrimonio contra Víctor Renato Calderón Garcés, profesión y domicilio ignora. Fundase en haber celebrado matrimonio con demandado el 9 de marzo de 1957, ante Oficial Registro Civil Estación, Región Metropolitana, inscrito N° 328 de 1957. Que este matrimonio es nulo, pues al momento de celebrarse ninguno de los contrayentes tenía domicilio, residencia y morada

en la circunscripción Estación. Que demandante vivía desde cuatro años antes, en Manuel Rodríguez esquina Santa María, Buin, en casa de su padre. Que demandado vivía unos cinco años antes, en Los Jacintos 955, Buin. Por lo expuesto, solicita se acople la demanda, declarándose nulo el matrimonio habido, por incompetencia Oficial Civil, ordenándose cancelación respectiva partida, basada en artículos 9, 31 y 34 de Ley sobre Matrimonio Civil, 254 y siguientes Código Procedimiento Civil. Primer otrosí, acompaña documentos; segundo otrosí, se notifique por avisos; tercer otrosí, designa abogado. Tribunal provee: 15 enero 1985: II otrosí: oficiéase previamente; III otrosí: téngase presente. Hechas las bús; quedas legales, Tribunal provee: 15 abril 1985: Proveyendo demanda: A lo principal, traslado; Primer otrosí, por acompañados documentos, con citación. Juez, Secretario. Proveyendo petición de publicación: 6 mayo 1985: Publíquese extracto demanda, tres veces Diario La Nación, una vez Diario Oficial, días 1° o 15 cada mes, o día siguiente. Juez, Secretario. Lo que pongo en conocimiento de Víctor Renato Calderón Garcés, fines legales haya lugar.— Secretaria.

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Clara Piña Morales para Pastora Cofre Piña.

**PRIMER Juzgado Civil** Santiago. Cítase parientes de Erna Arturo Morales audiencia nueve julio 1985, quince horas. Expediente 946-85. Secretario.

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Sergio Cabrera Cárdenas para Sergio, Victoria, Rafael y Gloria Cabrera Coronel sin perjuicio derechos cónyuge Galatea Coronel Arana. Ley 16.271, artículo 33. Secretario.

**ANTE 24° Juzgado Civil** Santiago, concedió posesión efectiva de María López Cecchini. Herederos: María López Cecchini, Fernando López Delgado, Fernando López Urrutia, Andrés López Urrutia, Pablo López Urrutia, Rodrigo López Cárdenas. Inventario solemne día 12 julio próximo 15 horas.

**TERCER Juzgado Civil** Santiago concedió posesión efectiva Emilia del Carmen González Alfaro para sobrina legítima Lucrecia Eliana Figueroa González y sobrina nieta Gladys del Carmen Hernández Figueroa, herederas testimentarias de la causante.

**PRIMER Juzgado Civil** de San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de Aida Inés Sánchez Montoya a hijos legítimos, Lucy Ester Mario Gilberto ambos Suazo Sánchez sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Gilberto Antonio Suazo Osses.

**EXTRAVIO factura N° 545,** Guillermo Reinaldo Verdejo Alarcón. RUT. 7.972.395-9, Zenteno 424, Block 2, Depto. 211, Valparaíso.

**SE da orden de no pago por** pérdida al cheque 0029440 Cta. Cte. 9611-3 por 43915.- Banco del Estado de Chile.

**QUEDA nulo DPF** N° 2513691 por robo del Banco Osorno.

**POR robo quedan nulos** cheques serie 8837 número 109929 al 109950 cuenta corriente 37-50476-3 Banco Nacional.

**CAUSA rol N° 3893-84** interdicción provisoria Galilea Linares Víctor con Galilea Page María José. Santiago, a cinco de junio de mil novecientos ochenta y cinco. Vistos: 1°) Que a fs. 6 y siguiente del cuaderno de Interdicción Provisoria, rola la información sumaria de testigos rendida en el Tribunal; 2°) Que a fs. 16 y 18, rolan los informes de los peritos designados, doña Angélica Leyton Méndez y Mario Espejo Argandoña, ambos médicos; 3°) Que asimismo se ha acreditado en autos que doña María José Galilea Page, es mayor de edad; 4°) Que se encuentra acreditado en autos que doña María José Galilea Page, padece de una enfermedad mental permanente que la hace incapaz de valerse por sí misma, por lo que debe declararse su interdicción por causa de demencia. Y de conformidad además con lo dispuesto por los artículos 466 y 467 del Código Civil, se declara la interdicción provisoria de doña María José Galilea Page. Inscribese este decreto en el Conservador de Bienes Raíces de Santiago y notifíquese al público mediante tres avisos en el Diario La Nación. Rol N° 3893-84.- Pronunciada por doña Nancy Olivares Donoso, Juez subrogante.- Autoriza don Exequiel Gallardo Torres, secretario subrogante.- Conforme con su original.— Santiago, a veinticinco de junio de mil novecientos ochenta y cinco.— Exequiel Gallardo Torres, Secretario Subrogante.

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva María Díaz de Geyter para Ramón, Raúl y Mario Díaz de Geyter.

**POR extravío quedan nulas** guías despacho a nombre del señor Homero Novoa Larroñaga serie A del N° 413 a 450.

**NULOS por extravío cheques** BHIF Cta. N° 20-000-03133-0 N°s. 00657967 y 00657969 al 00657975.

**POR extravío quedan nulos** los siguientes Dctos. del Banco Sudamericano: Vale vista N° 10008 Of. Franklin por \$ 47.525 de fecha 17.05.82 A/F Miguel Huerta Arriagada. V.V. remunerac. N° 93994 por \$ 13.338 de fecha 10.03.81 A/F. Patricio Araos Lazcano.

**QUEDA nulo cheque** N° 0182064 del 18-06-85. Bco. de Chile. Sucursal Plaza Baquedano. \$ 2.000

**CHEQUERA nula por robo** serie OPA. Banco Sudamericano N° 1701284 - 1701300.

**ORDEN no pago por incumplimiento cheque ACA** 63474 y ACA 63475 Banco Colocadora Nacional de Valores Cta. 0100471-9.

**NULO chequera por robo** serie A 85 N°s 1315153 añ 1315176 Bco. Crédito e Inversiones.

**FACTURAS nulas por robo** N° 051 al 100 RUT: 9.667.406-6.

**DECIMO Séptimo Juzgado** Civil, de Santiago, concedió la posesión efectiva intestada quedada al fallecimiento de don José Santos Jara Gómez, a sus hijos legítimos Verónica del Carmen, Pamela Alejandra todos Jara Orellana, sin perjuicio de los derechos que le corresponden como cónyuge sobreviviente a doña María Matilde Orellana Cornejo. Practicará inventario solemne el 12 de julio de 1985 a las 16 horas. Secretaria.

**ORDEN de no pago cheque** serie 05 0109027 por extravío del Banco de Concepción Sucursal San Bernardo.

**NULO por extravío cheque** serie A85 N° 196334 cuenta 12466808, Bco. Crédito Recoleta.

**POR extravío queda nula** la factura N° 50 de propiedad del señor Iván Diharce Navarro RUT: 4.451.427-3 de Puerto Montt.

**EXTRACTO. Cooperativa de** Viviendas y Servicios Habitacionales "Malloquito" Ltda. (En Formación), constituida el 16 de junio de 1985 cuya Acta que contiene los Estatutos, fue reducida a escritura pública con fecha 1° de julio de 1985, ante doña Linda Scarlett Bosch Notario Público de Peñaflor. Está compuesta por 91 socios fundadores. Todos ellos con domicilio en Calle Uno N° 1556 Santiago, comuna de Peñaflor. Objetivo: Es proporcionar una vivienda digna a cada socio. Domicilio: Comuna de Peñaflor. Duración: Indefinido. Capital Suscrito y Pagado: \$ 5.457.738,00 dividido en 91.000 acciones de un valor de \$ 59.975142 cada una. Directorio: Presidente: Segundo Jara Lecaros; Vicepresidente, José Carbonell Mejías; Secretario, David Villalobos Urra; Consejero Titular, Isabel Espinoza Guajardo; Consejero Titular, Miguel Mella Donoso; Consejero Suplente, José Lobos Cabello; Consejero Suplente, Carlos Jerez Aedo; Consejero Suplente, Lorenzo Muñoz Escudero; Consejero Suplente, Juan Baillacán Uribe; Consejero Suplente, Luis Guerrero Troncoso. Junta de Vigilancia: Pre-

sidente, Héctor Gutiérrez Pavez; Secretario, Armando Muñoz Castillo; Vocal, Manuel Morales Rojas; Suplente, Héctor Mendoza Corvalán; Suplente, Filomena Millán Quinelán; Suplente, Guillermo Silva Yáñez. Comité de Educación: Presidente, Wenceslao Orrego Abarca; Secretario, José Quezada Castillo; Vocal, Manuel Miranda Vergara.

**NO pago cheques N° 0853852 - 0853853 - 0853854 - 0853855 - 0853856 Banco Crédito e Inversiones Cta. N° 10173072** oficina principal.

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Florentina Carvacho Muñoz para Alejandro y Rebeca Conejeros Carvacho.

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Alfredo Sepúlveda Munita para Alba Guardia Tapia, Silvia Ormazábal Flores y Angel Lillo Cornejo.

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Raúl Salas Chacón para Raúl Salas Bravo, Ana y Roberto Larrondo Salas y Juana Beltrán Castro sin perjuicio derechos última como cónyuge.

**NULO por extravío certificado** depósito a plazo del Republic National Bank of New York por US\$ 4.342,12.

**DUODECIMO Juzgado** concedió posesión efectiva Jorge Miguel Antonio Tarbuskovic Dulic a Sara Josefina Villarroel Varas.

**DUODECIMO Juzgado** concedió posesión efectiva Eduardo de Calisto Armijo también conocido como Eduardo de Calisto Armijo a Edu María Jimena de Calisto Arenas y Marcela Roxana y Mónica Xenia Margarita de Calisto Arenas, conocidas también las dos últimas con el apellido paterno Calixto, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente.

**NULO por robo cheques** BHIF oficina matriz serie 20 AA N°s 0681139 y serie 20 AA N° 0681142 al 0681145 Cta. Cte. 20-010-00193-6.

**POR extravío queda nulo** cheque serie A-14-0645663. Cta. Cte. 14-31566-7 Centrobanco Of. Bandera.

**NULO por robo cheques** Banco Estado, oficina principal. Serie AH N° 2725357 al 2725375 Cta. Cte. 21881.

**ONP - extravío libreta** ahorro 10003017702-9 Banco Español.

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva María Bravo Báez, para Julio César Bravo.

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Raquel Carrasco, para Mónica Padilla Carrasco.

**DECIMO Noveno Juzgado** Civil Santiago, concedió posesión efectiva Raúl Hugo Bustamante Parra, para hijos legítimos María Petronila, Raúl Hugo, Claudio Agustín, Eduardo Lucas, Pedro Andrés, Judith Adelaida y Juan Luis, todos de apellido Bustamante Rodríguez, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Elsa Margarita Rodríguez Aedo. Practicará inventario solemne día 11 de julio 1985, 16 horas. La Secretaria.

**EXTRACTO Notificación:** Primer Juzgado Civil P.A.C. Salesianos 1180, presentose Rachel Madariaga Millán, empleada, Rivas 1072, San Miguel, interponiendo demanda contra Raúl Fernando Torres González, empleado, ignórase domicilio, fin de declarar nulo matrimonio celebrado entre ambos 9 febrero 1980, ante el Oficial Civil La Cisterna, inscrito N° 21 Registro E, por incompetencia Registro Civil. Tribunal proveyó por interpuso demanda traslado. Previo trámites legales ordenó notificar demanda mediante tras aviso extractados diarios "El Mercurio" y "La Nación" esta ciudad más correspondiente "Diario Oficial". Según art. 54 Código Prov. Civil. Cecilia Vega Adaros. Rol 1329-84 Madariaga Torres. Secretaria.

**ORDEN no pago por robo** cheques Banco Sudamericano serie OPA desde N° 2.671.542 al 2.671.550.

**EXTRAVIO cheque** serie VV 24, N° 0146.950, Banco Nacional, Sucursal Tajamar.

I. MUNICIPALIDAD DE  
LA CISTERNA  
SECRETARIA MUNICIPALPOSTERGACION  
APERTURA PROPUESTA  
PUBLICA

Por Decreto Alcaldicio N° 636, de fecha 3 de Julio de 1985, se resolvió postergar la fecha de Apertura de la Propuesta Pública para la Ejecución del Proyecto de "Reconstrucción del Edificio Consistorial de Gran Avenida José Miguel Carrera N° 8585, La Cisterna", fijándose como nueva fecha el día 9 de Agosto de 1985, a las 12:00 horas.

RAFAEL A. ORDENES MUÑOZ  
ALCALDE

## NORTEAMERICANA

## DA CLASES

## INGLES

## ADULTOS Y NIÑOS

FONO: 2326901



1 JUDICIALES  
Y LEGALES

**QUEDAN** nulas facturas N° 399-400 por robo pertenecientes a María Antonieta Zelada, RUT 6229471-K Stgo. 6-7-8

**NULOS** por extravío cheque Bco. Stgo. N° cuenta 06-02726-1, serie AF 1218849 y 1218850. 6-7-8

**POR** extravío de libreta quedan nulos los cheques 0277227 hasta 0277250 Cta. Cte. 123846 del Bco del Estado. 6-7-8

**NULO** por extravío cheques números 1625183 al 5200 Banco Sud Americano Cta. 71-5331-1. 6-7-8

**DECIMO** Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva Alberto Antonio Espinoza Figueroa a hijos legítimos Ana María, Alberto Antonio Y Margarita Olga Espinoza Corrales, sin perjuicio de derechos cónyuge sobreviviente Margarita Olga Corrales Peñalta. Practicará inventario solemne 17 de julio, 17 horas. Secretaria. 6-7-8

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Juan Silvan Valbuena, para Margarita y Claudia Silvan Abarca, sin perjuicio derechos Audolicia Abarca Moraga. Practicará Secretaria inventario solemne diez julio 1985 quince horas. 6-8-9

## clasificados

AGUSTINAS 1269 • CASILLA 81 - D • FONO 6982222

**JUZGADO** Talagante. Concedióse posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento Miguel Luis Carvajal Herrera a Higinio Jovino, Alicia de las Mercedes y Nelly Yolanda Carvajal Osses y en representación José Miguel Carvajal Osses; Miguel Modesto, Fernando Delfín y María Inés Carvajal Santibáñez. Secretario. 6-8-9

**SE** cita a Junta General Extraordinaria de Socios del Instituto Chileno del Cemento para tratar y pronunciarse sobre el cambio de la denominación legal de esta corporación, y otorgar los poderes necesarios para legalizar dicho cambio. La asamblea se reunirá el día jueves 18 de julio a las 17 horas en Pío X N° 2455, Santiago. El Directorio. 6-10-16

## 2 CITACIONES

**CITACION.** La Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales "Villa las Hormigas" Ltda., cita a Junta General Extraordinaria de Socios para el día sábado 13 de julio de 1985, a las 17.00 y 17.30 horas en primera y segunda citación respectivamente. La que tendrá lugar en su sede social ubicada en Pasaje Mónaco s/n Paradero 20 de Vicuña Mackenna Poniente. Tabla: 1.- Lectura acta anterior; 2.- Informe de socio económico; 3.- Exclusión de socio; 4.- Pago de contribuciones. — El Consejo. 6

**TECHO,** Movimiento Habitacional Cristiano cita a reunión general ordinaria para el jueves 18 de julio de 1985 en Bellavista 67 a las 15 horas en primera citación y a las 16 horas en segunda citación. 4-5-6

## 3 REMATES

**REMATE:** Tercer Juzgado Civil Santiago rematará, 31 julio, 16 horas inmueble calle Azapa 7730 Las Condes, Inscrito fojas 663 N° 802 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Santiago 1976. Mínimo subasta 507.834 Unidades Fomento. Para participar remate interesados deberán acompañar cuenta corriente Tribunal o vale vista bancario orden Tribunal por 10% del mínimo. Demás antecedentes autos rol 1.789-84. "Asociación Nacional Ahorro y Préstamo con Albornoz Figueroa Mercedes", requerimiento. Secretaria. 4-5-6-7

**REMATE.** Ante Quinto Juzgado Civil de Santiago, se rematará 31-Julio-1985, 16 horas, propiedad ubicada en el Edificio torre 2 Remodelación San Borja Departamento 131, del 13° piso, Remodelación San Borja de Alameda Bernardo

O'Higgins, inscrito a fojas 6886 N° 7356 del año 1976, Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces de Santiago. Forma de pago contado. Mínimo posturas 1.500 Unidades de Fomento. Postores deberán presentar vale-vista o boleta de consignación a la orden del Tribunal por el equivalente al 10% del mínimo: Más bases y antecedentes expediente Rol N° 4912-82 A.A.P. Nacional con Vega Michalland, Jorge". La Secretaria. 3-4-5-6

**REMATE:** Ante el 24° Juzgado Civil de Santiago, Agustinas 1127, 2.° piso, con fecha 31 de julio de 1985 a las 16 hrs. se subastarán derechos que tiene don Jaime Quiñones Briceño, respecto de la manzana 10 de la Población Sofía Infante de la Comuna de Maipú, y que corresponden al inmueble de calle Cinco de Abril 372 de Maipú, inscritos a Fs. 21.509, N° 23429 Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, año 1965. Postura mínima \$ 500.000. Precio pagadero al contado. Interesados deberán acompañar boleta de consignación cuenta corriente del Tribunal N° 3.235.483 Banco del Estado sucursal Huérfanos o vale vista a la orden del Tribunal por 10% postura mínima, esto es \$ 50.000. Bases y demás antecedentes autos Rol 10.278, requerimiento, caratulado "Asociación Nacional de Ahorro y Préstamos con Quiñones Jaime a disposición de interesados en Secretaría del Tribunal. — La Secretaria. 6-7-8-9

**REMATE:** Ante 24 Juzgado Civil de Santiago, Agustinas 1127, 2° piso, con fecha 30 de julio de 1985 a las 16.30 horas se subastará propiedad ubicada en calle Pasaje Viena N° 1597 de la comuna de Maipú. Inmueble se encuentra inscrito a fojas 16.308, N° 22.712 Registro Propiedades año 1971 a nombre de Javier Enrique Osorio Cisterna Conservador Bienes Raíces Santiago. Postura mínima de \$ 370.000. Precio pagadero de contado. Interesados deberán acompañar boleta consignación en la cuenta corriente Tribunal N° 3235483 Banco del Estado Sucursal Huérfanos o vale vista bancario por 10% postura mínima, esto es \$ 37.000. Bases y demás antecedentes autos rol 10.442 caratulado Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo con Osorio Javier, juicio hipotecario, a disposición de interesados en secretaria tribunal. La Secretaria. 3-4-5-6

**REMATE:** Tercer Juzgado Civil Santiago rematará 27 julio 1985, 16 horas, derechos del demandado en inmueble calle Alejandro Fierro 4148 Quinta Normal inscrito fojas 8703 N° 12243 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Santiago 1971. Mínimo subasta \$ 161.909,50.- Para participar remate interesados deberán acompañar boleta garantía orden Tribunal, consignación cuenta corriente Juzgado o dinero efectivo por 10% del mínimo. Demás antecedentes autos 1066-84 "Saffa Inostroza María con Inostroza Sánchez Hugo" ejecutivo. — Secretaria. 5-6-7-8

**REMATE:** Ante 23er. Juzgado Civil Santiago, Agustinas 1127, segundo piso, rematará

se 30 de julio 1985, 16.00 horas, la propiedad ubicada en Carlos Antúnez 1835 Depto. 814, 8° piso Block 21 Providencia, inscrito a fs. 14.724, N° 17.735 Año 1974 del Registro Propiedad Conservador de Santiago. El mínimo para las posturas será de UF 1.367, pagadero al contado. Los interesados deberán presentar boleta de consignación a la orden del Tribunal por el equivalente al 10% del mínimun fijado para subasta. El subastador deberá fijar domicilio radio urbano de esta ciudad siendo de su cargo todos los gastos notariales y tributarios. En caso de no suscribir escritura pública en plazo de treinta días de subastado perderá dinero consignado para subastar. Más antecedentes en Secretaria del Tribunal causa rol 1661-84 caratulado "Asoc. Nac. de Ahorro y Préstamo con Lebert". El Secretario. 3-4-5-6

**REMATE.** Ante Cuarto Juzgado Civil Santiago, Bandera 342, tercer piso, se rematará 22 julio 1985, dieciséis horas, local comercial N° 14 ubicado segundo piso y con entrada por N° 1058 de calle Eyzaguirre, que comprende local y baño, del edificio de calle San Diego esquina calle Eyzaguirre números 1066 al 1094 por calle Eyzaguirre esta ciudad, inscrito a nombre Orlando Krupitsky Echagüe a fojas 24.103 N° 28.122 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago año 1967. Mínimo: \$ 1.589.565. Forma de pago: al contado. Tomar parte subasta interesados deberán presentar boleta garantía orden Tribunal, o dinero efectivo por 10% mínimo. Demás bases y antecedentes autos rol N° 510-82 "Riveros Marcos con Sucesión Orlando Krupitsky Echagüe". Laboral. Secretaria. 5-6-7-8

**REMATE:** Ante Primer Juzgado Civil Santiago, Bandera 342 1er. piso, se rematará 22 julio 1985, 16 horas propiedad ubicada Nueva Presidente Riesco N° 6519, Las Condes, inscrita a fojas 16.932 N° 20.346 del Registro de Propiedad año 1975 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$ 2.960.955, forma de pago, contado. Garantía Vale Vista o consignación Cuenta Corriente Tribunal 10% mínimo. Demás antecedentes, autos caratulado "Vial con Campos", Rol 2048-84. - Secretaria. 6

**REMATE:** Tercer Juzgado Civil Santiago rematará 25 julio 16 horas departamento 106, primer piso, bloque B, Doble Almeyda 1821, Ñuñoa, inscrito fojas 26.226 N° 32.205 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Santiago 1983. Mínimo subasta \$ 2.868.265. Para participar remate interesados deberán acompañar boleta consignación cuenta corriente Tribunal por 10% del mínimo. Demás antecedentes autos rol 137-84 "Banco Sud Americano con Mihojevic Lusie Jacobina". Requerimiento. - Secretaria. 4-5-6-7-8-9

**REMATE:** Ante el Décimo Octavo Juzgado Civil de Santiago, Agustinas 1127 - 2° piso, el día 26 de julio de 1985, a las 16.00 horas se subastará inmueble de calle Hernán Mery N° 3784, Conchalí, inscrito a Fs. 24.906 N° 30.569, del Re-

gistro del Conservador Bienes Raíces de Santiago año 1974. Mínimo posturas \$ 2.600.000. Todo postor deberá consignar 10% del mínimo fijado mediante depósito en el Banco de Chile a nombre del Tribunal. Demás bases y antecedentes autos: "Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo con Sandoval Vázquez, N° 2.615. Requerimiento. - Secretaria. 3-4-5-6

**REMATE:** Ante el Decimo Octavo Juzgado de Letras Civil de Santiago, Agustinas 1127, segundo piso, se rematará el 19 de julio de 1985, a las 16.00 horas, bien raíz ubicada en calle El Trovador 433, Las Condes, inscrito a fs. 21.509, N° 28.537 en el Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, año 1981. Mínimo posturas \$ 3.233.674, al contado y efectivo. Postores interesados deberán acompañar boleta de consignación cuenta corriente del Tribunal, boleta de garantía orden del Juzgado o dinero por equivalente al 10% del mínimo fijado. Demás bases y antecedentes autos rol N° 3234-82, caratulado "Banco Hipotecario y de Fomento de Chile con Berlín Bruma Mauricio". Secretario. 3-4-5-6

**REMATE.** Ante Primer Juzgado Civil Santiago se rematará veinticinco julio 1985, quince horas, propiedad ubicada en El Alto 8005, lote 34, comuna Las Condes, Santiago, inscrita Conservador Bienes Raíces Santiago fojas 24.103 N° 36.587, año 1984. Mínimo: \$ 1.000.000 precio pagadero al contado. Garantía 10% mínimo, dinero efectivo o boleta de garantía. Bases antecedentes autos rol 919-85, Von Juan. Autorización para enajenar. — Secretaria. 3-4-5-6

**REMATE:** Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 122 rematará inmueble 23 de julio 1985 16 horas, inmueble de Marijen 9697, sitio N° 10, manzana F del plano de la comuna La Florida, inscrita a fs. 22.180, N° 25.695 Registro de Propiedad Conservador Bienes Raíces 1978, Santiago. Mínimo: \$ 450.000 al contado. Garantía 10% mínimo o dinero efectivo o boleta de garantía. Bases: Banco de Chile con Caballero, rol 81. Secretaria. 6

**SE** vende departamento \$ 800.000 Sta. Rosa Depto. 204 paradero 23, mto fono 97878 de 14 mts adelante a Juan Camacho. 6

**VENDO** local comercial 100 m2, 2 cortinas. Habitación interior y patio. Recibo de tas. Fono 588943. 6

**ARRIENDO** comedores, retroexcavadoras, camiones, tolvas, soldadoras (400-600), rampas planas y de tova, carretas, placas compactadoras, vibradores, motobombas, tanques y containers para agua o bodega. Transversal 19, Gran Avenida 5668, 321019. 6

**\$ 6.000** arriendo 2 piezas con des, matrimonio o estudio. Joaquín Vicuña 1037. 200 Av. Matta. 6

## Defunciones

† Agradecemos sinceramente a todas las personas que de una o otra manera nos acompañaron en el dolor, ante el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre y abuelito, Sr.

**JUAN PALMA QUIJADA**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuaron ayer viernes 5 de julio, en el Cementerio Metropolitano.

La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, hijo, hermano, tío y primo, Sr.

**HUGO ENRIQUE CERDA GUJARDO**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Metropolitano, saliendo el cortejo desde Vecinal N° 5550, Block 3 Depto. 12, Pobl. Joaquín Edwards Bello, San Miguel, a las 14 Hrs.

La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, hermano, cuñado y tío, Sr.

**SERCIO ELIZONDO ORREGO**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico saliendo el cortejo de Víctor Cucouini N° 775, Conchalí.

La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido madre, suegra, abuelita, bisabuelita, Sr.

**EUFEMIA DEL CARMEN BREVIS**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), saliendo el cortejo desde el Pje. García Reyes N° 2762, Pobl. Julio Soto, Conchalí, a las 15.30 Hrs.

La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido hijo, primo, sobrino, y nieto, Sr.

**EDUARDO ANDRES CONTRERAS REBOLLEDO**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Metropolitano, saliendo el cortejo desde Pasaje Santos N° 5756, Pobl. Brasilía, San Miguel, a las 14 Hrs.

La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, hermano, cuñado y tío Sr.

**ARNOLDO RUBEN AVENDANO VILLALOBOS**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), saliendo el cortejo desde Las Dalias N° 4053 Pobl. Huamachuco 1, Renca, a las 14 Hrs. hacia la Parroquia Tránsito de San José, Renca, en donde se oficiará una misa de paso, a las 14.30 Hrs. por el eterno descanso de su alma.

La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida hermana y tía, Sra.

**ANA DEL CARMEN CARRENO BENITEZ**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por La Paz, saliendo el cortejo desde Las Capillas Velatorias de Carrasco Hnos. ubicadas en Independencia N° 1641 a las 10 Hrs. hacia la Capilla del Cementerio, en donde se oficiará una misa a las 10.30 Hrs. por el eterno descanso de su alma.

La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido hermano, cuñado y tío, Sr.

**RAUL DEL CARMEN GONZALEZ VENEGAS**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio de Quilicura, saliendo el cortejo desde Arturo Prat N° 309, Quilicura a las 16.30 Hrs.

La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido padre, suegro, abuelito, hermano cuñado y tío, Sr.

**JESUS BARCO EIRAS**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán el domingo 7 de julio en el Cementerio General por La Paz, saliendo el cortejo desde Las Capillas Velatorias de Carrasco Hnos. ubicadas en Independencia N° 1641, a las 13 Hrs. hacia la capilla del Cementerio, en donde se oficiará una misa a las 13 Hrs. por el eterno descanso de su alma.

La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida amiga, Sra.

**FLORA ORTEGA ROBLES**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), saliendo el cortejo desde la Parroquia Resurrección del Señor (Chiloe N° 2671) San Miguel, después de una misa que se oficiará a las 14 Hrs. por el eterno descanso de su alma.

La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, hermano, tío, y amigo, Sr.

**IVAN OCTAVIO MILLAN CONCHA**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), saliendo el cortejo desde la Parroquia Los Carmelitas (Independencia con Borgoño) después de una misa que se oficiará a las 10.30 Hrs. por el eterno descanso de su alma.

La familia



## Cursos de Escuela Nacional del Folklore

La Escuela Nacional de Folklore —organismo de educación, investigación, y proyección de nuestra música—, organizó para educadores y comunidad en general una serie de cursos que se realizarán en Chonchi, Copiapó y Santiago durante el mes de julio.

Para la Región Metropolitana ofrece un programa de 26 cursos —que cubren diversas manifestaciones de nuestra cultura tradicional— dictados por los profesores e investigadores más destacados del plano nacional.

La programación de los cursos, escogida especialmente, ha sido acogida entusiastamente por los sectores del norte y sur del país. En Chonchi, por ejemplo, se dictarán 5 cursos de 60 horas al igual que en Copiapó en los cuales se incluyen: Folklore y Tradición, Proyección escénica,

con cursos en común de introducción, técnicas de danza electiva y dinámica de grupo.

Los cursos estarán ofrecidos por Raquel Barros, María Esther Grebe, Margot Loyola, Jaime Bulme, Jorge Cáceres, Manuel Danne-mann, Hiranio Chávez, Carlos González, Oreste Plath y Juan Guillermo Prado.

Los lugares de matrícula y realización son: AFP Magister (Alameda 1315 entre-piso); UC Depto. Estética, (Diagonal Oriente 3300); Academia Superior de Ciencias Pedagógicas, Dirección de Comunicaciones, (Macul 774), y Museo del Huaso, en el Parque O'Higgins, (fono: 555-0054).

La realización de éstos en Santiago se harán en el Liceo de Aplicación, Cumming 21, (Estación Metro República).



Claudia Caprioglio, segunda Miss Mundo Chile, junto a la soberana, Lydia Labarca, y el gerente de Laboratorio Ghia, Igor Bacovic, al lado de Miss Personalidad, Claudia Camello.

### "Miss Personalidad"

## Tercera Miss Chile se llevó un buen galardón

Durante la reunión en que se festejó a Miss Personalidad, Claudia Camello, por el Laboratorio Ghia, quedó claro que tiene bastantes méritos para este galardón. Alta, espiada, de finas facciones, Claudia compartió con la prensa durante más de dos horas. La acompañaron en esta ocasión representantes de Canal 13, entre los cuales se contaba a Ruby Gumpertz y Darío Rojas, Director de Revista Vea, quienes decidieron dar su preferencia a Claudia por sus condiciones especiales.

"No se premiaba antes a

una chilena con este título, y se dejaba al margen las características de la personalidad —dijo el gerente general de Laboratorio Ghia, Igor Bacovic— y además no se valoraba sus mejores rasgos. Este laboratorio ha estimado conveniente estimular a Claudia Camello con un premio específico por sus particulares características personales.

En la reunión, la festejada compartió gratos momentos con la nueva Miss Mundo Chile '85 Lidia Labarca, y Miss Mundo Chile, en segundo lugar, Claudia Caprioglio.

## Confirmada fecha del Festival '86

La alcaldesa de Viña del Mar ratificó que la versión número 27 del Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar tendrá lugar entre el 5 y 10 de febrero del próximo año sin ningún cambio y debido a que los artistas ya contactados no pueden actuar en la Quinta Vergara en una fecha posterior.

La primera autoridad comunal que es la presidente del certamen musical manifestó que no era posible aceptar que la temporada veraniega se terminara con el fin del Festival de la Canción pues existía elaborado un completo calendario de eventos que harán larga y muy atractiva la época veraniega en esta ciudad.

Finalmente anunció en forma oficial que Bertine Osborne el cantante español que recientemente visitara el país para actuar en el programa Martes 13 será jurado internacional y al mismo tiempo actuará ante el público de la Quinta Vergara.

Las bases del certamen serán dadas a conocer en el curso del presente mes según lo informó la alcaldesa, Eugenia Garrido.

### Claudia Caprioglio, segunda Miss Mundo Chile '85

## "Volveré preparada, madura y ganadora el próximo año"

"Estoy segura que mis 17 años confabularon para que el jurado, presumiendo inmadurez y poca experiencia, me haya dejado en segundo lugar. Pero volveré nuevamente, más preparada, con mentalidad ganadora, y madura para un cetro de belleza chileno el próximo año", señaló la segunda Miss Mundo Chile '85, Claudia Caprioglio durante una reunión efectuada a propósito de Miss Personalidad galardonada por el laboratorio Ghia.

Seguirá cursos de modelaje, locución, estética, maquillaje y peinados, idiomas —especialmente el inglés— y otras disciplinas necesarias para llegar a un buen lugar en la final. "Creo que es preciso hacer muchos esfuerzos. No podemos seguir pensando que las mejores son las que nacen de repente: hay que prepararse, lo he visto cada vez más claro, —indicó Claudia—, y a Miss Universo nadie puede llegar saliendo del colegio, sin idiomas, sin una personalidad internacional desarrollada, no somos reinas de un colegio, representamos a todo un país y por lo tanto la responsabilidad es muy grande y seria".

La hermosa Claudia está consciente que son esfuerzos que valen la pena. Ejercicios permanentes, cultura, manejo de argumentos, antesales, preguntas del jurado, formas de caminar, reír, vestirse, todo naturalmente estudiado. "Esto no se da en dos meses, se adquiere en años", enfatizó.

Por el momento terminará sus estudios y luego comenzará a prepararse con lentitud, con bastante conciencia, porque las buenas noticias no llegan en un segundo, vienen con la paciencia y el trabajo. "Volveré y, aunque será la primera en presentarme a dos concursos de belleza diferentes, seré la que tendrá más

experiencia y mejores posibilidades, aquí afuera", dijo finalmente.



Claudia Caprioglio, segunda Miss Mundo Chile 85, volverá...

Ayer a las 13.00 horas

## Llegaron "Niños Cantores de Viena"

El embajador de Austria en Chile, Herald Kreid, dio la bienvenida al país a "Los Niños Cantores de Viena", que arribaron ayer a las 13.00 horas a la capital y que realizarán cuatro actuaciones en el país. En el aeropuerto, también se encontraba presente Fernando Rosas, director general de la Agrupación Beethoven, entidad que permitió su venida a Chile.

Con una disciplina germana los 25 cantores de Viena, se mostraron gentiles con cada una de las personas que los saludaron. Pese a que no entendían nada el castellano, comprendieron perfectamente cuando se les quería fotografiar o sencillamente pedir un autógrafo, como también ocurrió.

El director del grupo coral, Walter Tautschig, señaló a la prensa que Chile es el segundo país latinoamericano de una gira de dos meses. Es así que ayer arribaron de Brasil, luego de cumplir ocho días de actuaciones en Río de Janeiro y São Paulo. Luego de Santiago, viajarán a Ecuador, Colombia, Venezuela, Costa Rica, Panamá y México.

A la vez comentó, que éste es uno de los cuatro coros que conforma la agrupación "Los Niños

Cantores de Viena". Está compuesto por pequeños de 8 a 14 años y para varios de ellos ésta será su última gira internacional, pues no pueden superar los requisitos de edad máxima. Puntualizó también que, en el plano profesional, Chile constituye un punto interesante, pues es la décima vez que vienen al país los niños de Viena y es deber dejar siempre una mejor impresión que la vez anterior.

Consultado acerca del repertorio a presentar, comentó que éste debe decidirse de común acuerdo con la entidad que formuló la invitación. Puntualizó que traen repertorio para dos horas de actuación, siendo su fuerte las obras de Strauss y Brahms.

### PRIMER CONCIERTO

Ayer a las 19.15 horas, "Los Niños Cantores de Viena" ofrecieron un primer recital. El próximo miércoles 10 y jueves 11 realizarán dos actuaciones más. Las entradas están agotadas, quedando algunas aposentaduras por venderse en el recital a ofrecerse en La Serena, cuya fecha no se informó en el terminal aéreo.

Acompañan a los 25 pe-



Los Niños Cantores de Viena se mostraron gentiles con el público. Incluso firmaron autógrafos para quien, con gestos, se los solicitó.

queños, cinco adultos. Una nurse encargada de atender sus necesidades de vestimenta y demases, un celador, cuya responsabilidad es mantener la disciplina y la seguridad, la representante del grupo para todos los contactos, sociales o diplomáticos, además del director Walter Tautschig y su ayudante.

Para el lunes, el embajador de Austria les organizó una recepción en la sede diplomática, a la cual fueron invitados los niños

de la colonia austríaca residente, para que puedan interrelacionarse, además de la prensa especializada que podrá tomar contacto periodístico con la entidad artística.

Asimismo, se informó que en esta oportunidad, Canal 13 realizará diversas tomas, para mostrar a los pequeños de una manera distinta en un especial musical que ofrecerá en torno a las actuaciones de "Los Niños Cantores de Viena".

### ¡GRATIS!

Una sesión de gimnasia electrofísica contra la presentación de este aviso.

**CORRIGE:** Flaccidez, post-parto, rollitos, busto y glúteos caídos

**AMEP**  
CENTRO ESTETICO

Phillips 15-3er. Piso Dpto C

**IMPORTANTE**  
"No" se atenderá por ningún motivo sin reserva previa.

Llame ahora mismo al

**339207**

ES UNA PROMOCION  
PRODIN (DER. RESERVADOS)



## CANAL 5



- 18.50 "LO MEJOR DE NUESTRA DISCOTECA".
- 19.00 "HOLA NIÑOS".
- 19.10 "EXPEDICION ANDINA". Hoy: Colombia. Arte Mítico.
- 19.20 "PIPIRIPAO '85". Roberto Nicolini presenta inventos, visita colegios, conversa con personajes de interés y presenta dibujos animados, en un entretenido programa.
- 19.45 "EL FANTASMA EN LA BIBLIOTECA PIPIRIPAO '85".
- 20.30 "PUCHERITO EN PIPIRIPAO '85".
- 21.15 "UCV NOTICIAS".
- 21.25 "VIDEO GOL". Lo mejor del fútbol chileno de estos últimos diez años. Hoy: Liguilla año 1976: U. de Chile y Colo Colo empatan en el Estadio Nacional.
- 21.30 "INTRIGA EN GRECIA". Serie de acción y suspenso con las actuaciones de Jack Hedley, Betty Arnavati, Takis Emmanuel, Nikos Verlakis y Patience Coliere. Capítulo final: "Las Hijas de Temis".
- 22.30 "EL MUNDO DE LA ONU". Notas y reportajes de las labores que realizan los organismos dependientes de las N.U. Hoy: "Omar Maher". La vida de un refugiado palestino.
- 22.50 "CONVERSANDO". La palabra cristiana de Monseñor René Pienovi. "Una adolescente, Mártir de la Castidad".

## CANAL 7



- 09.00 CARTA DE AJUSTE.
- 09.10 EL MINISTERIO DE JIMMY SWAGGART.
- 10.10 EL CLUB 700. Programa religioso.
- 10.40 EL CLUB PTL. Programa religioso.
- 11.40 EL MUNDO ACUATICO DE LLOYD BRIDGES. Documental.
- 12.10 DIBUJOS ANIMADOS.
- 13.00 ESPECIAL DE JOSE LUIS PERALES. Musical con los éxitos más conocidos y ro-

- mánticos del cantante y compositor español.
- 14.15 REPETICION DEL ULTIMO EPISODIO DE "CHISPITA".
- 15.00 FUTBOL. Cobreloa v/s Rangers, partido que se disputará en el estadio de Calama. Transmisión en directo.
- 17.00 LLEGADA DE LA GRAN POSTA DE CHILE. En directo desde el Fortín Prat en Valparaíso.
- 18.30 LARGOMETRAJE. "Thunderbird al rescate".
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.25 T.V. TIEMPO.
- 21.30 SUPER PREMIER UNIVERSAL. "El Espectro de Edgar Allan Poe". Con Robert Walker, César Romero. Creyendo que su novia no ha muerto realmente, un hombre la lleva a un sanatorio. Ella no se recupera y queda con sus facultades mentales perturbadas. En el intertanto, el joven descubre que el médico a cargo del sanatorio hace macabros experimentos con sus pacientes.
- 23.45 CINE NOCTURNO. "La familia Kovacs". Con James Sloyan, Sarah Cunningham. Emotiva historia de una viuda, emigrante polaca, que saca adelante a su familia gracias a un pequeño negocio.

## CANAL 11



- 13.00 CARTA DE AJUSTE.
- 13.15 NOTICARIO UFA.
- 13.30 EL HADA CHAPPIE.
- 14.00 LA PRINCESA SALLY.
- 14.30 PERDIDOS EN EL ESPACIO.
- 15.30 SEPTIMO ARTE. Con la conducción de Luz María Vargas, noticiero, musicales, reportajes y la cartelera de la semana con informaciones de las películas más importantes que se están exhibiendo en Santiago.
- 16.30 CLAVE ROJA. Hoy: "La niña que gritó fuego". Una joven con cualidades paranormales es capaz de intuir anticipadamente los incendios. Uno de los hijos del jefe de "Clave Roja" le solicita a la muchacha que trabaje con ellos...

- 17.30 EL TREN EXPRESO DE LOS ANIMALES.
- 18.00 SAM CADE. Hoy: "El grito del indio". Un terrible asesinato ocurre en la carretera acabando con la vida de una pareja que transitaba en un vehículo. Sam Cade descarta la posibilidad de que un indio sea culpable de la fechoría...
- 19.00 CINE VERMOUTH. "Un sólo dueño". Con Donna Mills, Jeremy Brete. Un joven adquiere un valioso automóvil que se encuentra bajo un hechizo después que una mujer fue asesinada dentro de él...
- 20.30 PANORAMA. Noticiero.
- 21.30 HISTORIA DE FANTASMAS. Hoy: "Tiempo de terror". Con Patricia Neal, Craig Stevens. Un matrimonio sale de vacaciones y se aloja en un elegante hotel. Un día el esposo desaparece misteriosamente...
- 22.30 VIAJE A LO DESCONOCIDO. Hoy: "Un extraño en la familia". Con Janice Rule, Maurice Kaufmann. Un muchacho descubre que su mente posee un enorme poder para dominar la voluntad de otras personas...
- 23.30 GALERIA NOCTURNA. Hoy: "El vuelo de Finnegan's". Con Burgess Meredith, Cameron Mitchell. Un hombre que está recluido en prisión durante un largo período de tiempo comienza a tener trastornos psicológicos...

## CANAL 13



- 09.15 CARTA DE AJUSTE.
- 09.45 TELEDUC. La aventura de ver: una nueva forma de aprender fotografía; reportajes; del dicho al hecho; juegos de física, concursos; expresión escrita; concurso lea cuentos; el club de oreja pestaña y ceja.
- 11.15 TESTAMENTO DE JUVENTUD. Miniserie inglesa basada en la autobiografía de Vera Brittain, donde relata sus experiencias como enfermera en Londres, Malta y en el frente de guerra en Francia. Con Cheryl Campbell, Peter Woodward.
- 12.15 LAS AVENTURAS DE TOM SAYER. Dibujos animados.
- 12.45 DEPORTES ESPECTACULARES. Con lo más relevante del mundo deportivo.

- 13.13 VISIONES. "Iglesia y Claustro de la Pastor".
- 13.15 SABADOS GIGANTES. Con la conducción de don Francisco.
- 20.30 TELETRECE. Noticias.
- 21.25 VISIONES.
- 21.30 NOCHE DE ESTRENOS. "El Boco". Jerry Lewis, Susan Bay. Un empleado bancario y pescador por afición mata a un hombre rana semiahogado que quiere morir, le revela un mal secreto, ha robado una fortuna en diamantes, las pistas que le da, intentará hacer el tesoro y se hará pasar por un ex multimillonario, con lo que alertará a los cuacres de aquél.
- 23.30 CINE DE MEDIANOCHE. "Siddharta". Shashi Kapoor, Simi Garewal. Un hombre que descubre la vida de Siddharta Gautama — el fundador del budismo — y renuncia a su riqueza de príncipe para vivir una existencia de privaciones y sufrimientos en busca de la paz del espíritu.
- 01.00 PALABRAS AL CIERRE. Un mensaje de esperanza, amor y paz.

EL BOCON, con Jerry Lewis  
Noche de Estrenos de Canal 13.

## CINES

- ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). En reparaciones.
- ALFIL. Alameda 776 (335337) Desde las 13 hrs. "Las noches sexuales de Drácula" y "Una mujer, dos amigos, cuatro amantes" (21) \$ 120.
- APOQUINDO. Apoquindo 3364 (2313560) 16, 19 y 21.45 hrs. "Brasil" (18) \$ 250.
- ASTOR. Estado y Huérfanos (392100) Desde las 11.30 hrs. "Pasiones robadas" (18) \$ 180.
- AUTOCINE VIZCACHAS Camino a El Volcán (500931) Desde las 19.30 Hrs. "Protocolo" (14) \$ 200. Socios gratis.
- BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 11 hrs. "Terminator" (18) \$ 120.
- CALIFORNIA. Irrazával 1568 (2230976) 16.15, 19.15 y 21.45 hrs. "Los Amantes de María" (18) \$ 220 y \$ 250. L. a V. May. -60 años \$ 150.
- CAPRI. Monjitas 825 (392414) Desde las 10 hrs. "Star 80", "El amante de mi mujer" y "Cuentos eróticos" (21) \$ 90.
- CENTRAL. Huérfanos 930 (333555) Desde las 11.30 hrs. "Angel" (18) \$ 180 (Donna Wilkes y Rory Calhoun) L. a V. May. 60 años \$ 120.
- CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11 hrs. "Un detective suelto en Hollywood" (14) \$ 150 (Eddie Murphy).
- CHILE. Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. "Río de locura", "Dos bribones tras la esmeralda perdida" y "Conan el defensor" (18) \$ 50.
- CINELANDIA. Puente 540 (6967532) Desde las 11 hrs. "Doble de cuerpo" y "Hot dog" (21) \$ 100.
- CITY. Agustinas 1022 (6966687) Desde las 11 hrs. "Sangre de vírgenes" (21) \$ 140.
- CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (6969735) Desde las 12.30 hrs. "Los locos del Canonball" (Men.) \$ 100 (Burt Reynolds-Don de Luise).
- DUCAL Agustinas 777 (335357) Desde las 11 hrs. "París, Texas" con Nastassja Kinski (14) \$ 180.
- EL GOLF. Apoquindo 3384 (2313485) 16, 19 y 22 hrs. "2010 el año que hacemos contacto" (men.) \$ 250.
- ESPACIOLOCAL C. Goyenechea 3820 (2421326) 16.30, 19 y 21.30 Hrs. "Hechos de sangre entre dos hombres por culpa de una viuda" con Sofía Loren (18) \$ 200 Estud. \$ 180.
- FLORIDA. Estado 226 (380578) Desde las 11.30 hrs. "Vivan las mujeres" (21) \$ 160 L. a V. May. 60 años \$ 120.
- GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (6960082) Desde las 11 hrs. "Ya nunca más" (men.) \$ 130 (Luis Miguel).
- HUELEN. Huérfanos 779 (331603) Desde las 11.30 hrs. "Los santos inocentes" (18) \$ 160.

## HOY EN ESPECTACULOS

- HUERFANOS Huérfanos 930 (336707) Desde las 11 Hrs. "Los unos y los otros" (14) \$ 180.
- IMPERIO. Estado 235 (397960) Desde las 11.15 hrs. "Su primera experiencia" (18) \$ 180.
- KING. Huérfanos 840 (332838) Desde las 10 hrs. "Yo soy mujer" (18) \$ 120.
- LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2208816) 16, 19 y 22 hrs. "Camila" (18) \$ 220 V. y N. \$ 250.
- LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (2317156) 16.30, 19 y 22.15 hrs. "Antorcha de amor" (18) \$ 250.
- LIDO. Huérfanos 680 (330797) Desde las 11 hrs. "Camila" (18) \$ 200.
- LO CASTILLO C. Goyenechea 3820 (2421345) 16.30, 19.15 y 21.45 Hrs. "Los mejores años de mi vida" (14) \$ 250.
- MAIPO. San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. "La pelea del siglo", "Delito en la playa del vicio" y "Calles violentas" (21) \$ 60.
- MAYO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Los ojos del terror" y "Escondite mortal" (14) \$ 100.
- MODERNO. Gran Avenida 6544 (5212721) Desde las 14 hrs. "Las noches sexuales de Drácula", "Indiana Jones y el templo de la perdición" y "Clase" (21) \$ 70.
- NILO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Intimidaciones en una cárcel de mujeres" y "Secretos inconfesables de una azafata sueca" (21) \$ 100.
- NORMANDIE. Alameda 139 (392749) 15, 18.15 y 21.30 hrs. "Tess" de Roman Polanski (18) \$ 150 Estud. \$ 100 (Nastassja Kinski-Peter Firth).
- OPERA. Huérfanos 837 (330176) Desde las 10 hrs. "La última seducción" y show con las gaitas adorables del Paseo Huérfanos (21) \$ 140.
- ORIENTE P. de Valdivia 099 (2317151) 16, 19.14 y 21.45 Hrs. "Los santos inocentes" (18) \$ 220 y \$ 250.
- P. DE VALDIVIA P. de Valdivia 1719 (2238546) 16.40, 19.15 y 21.45 Hrs. "París, Texas" con Nastassja Kinski (14) \$ 220 y \$ 250.
- PLAZA. Compañía 1068 (6984714) Desde las 10 hrs. "Los destructores del futuro" y "Los nuevos bárbaros" (18) \$ 120.
- PRAT. San Diego 2119 (5550754) Desde las 14 hrs. "De mendigo a millonario", "Gabriela" y "Delito en la playa del vicio" (21) \$ 80.

- PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 16, 19 y 22 hrs. "Su primera experiencia" (18) \$ 250.
- REAL. Compañía 1040 (6965555) Desde las 11.15 Hrs. "La chica de rojo" y "Los compadres" (18) \$ 120.
- REX I. Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 hrs. "Antorcha de amor" (18) \$ 200 (Pamela Sue Martin).
- REX 2. Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 hrs. "Lola" (21) \$ 180.
- REX III Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 Hrs. "Su primera experiencia" (18) \$ 180.
- RIO. Monjitas 743 (333550) Desde las 11 hrs. "Infidelidad ante notario" Huelga" y "Matrimonio al desnudo" (21) \$ 100 jueves \$ 60.
- RITZ. San Antonio 50 (380613) En reparaciones.
- ROXY. Huérfanos 1055 (6980809) Desde las 10 hrs. "Actos impuros" y "Comportamiento sexual de una adolescente" (21) \$ 100.
- SALA LILA. Vitacura 6780 (2242466) 15.45, 18.45 y 21.45 hrs. "Un detective suelto en Hollywood" (14) \$ 220 V. y M. \$ 250 (Eddie Murphy).
- SALA VERDE Vitacura 6780 (2242466) 15.45, 18.45 y 21.45 Hrs. "Pasiones robadas" (18) \$ 220 y \$ 250.
- SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (336666) 15, 18.30 y 21.30 hrs. "2010 el año que hacemos contacto" (men.) \$ 180.
- YORK. Agustinas 1022 (6966687) Desde las 11 hrs. "Los amantes de María" (18) \$ 140 (Nastassja Kinski-John Savajje).
- UC. J. Washington 26 (465652) 19 y 21.30 Hrs. "10, la mujer perfecta" con Bo Derek (21) \$ 160 Estud. \$ 100 (Sala 2).

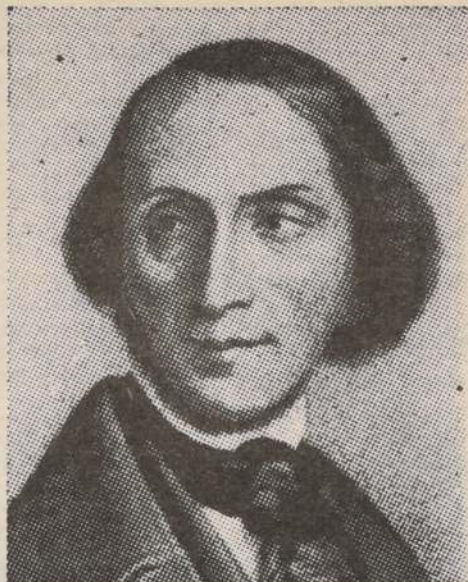
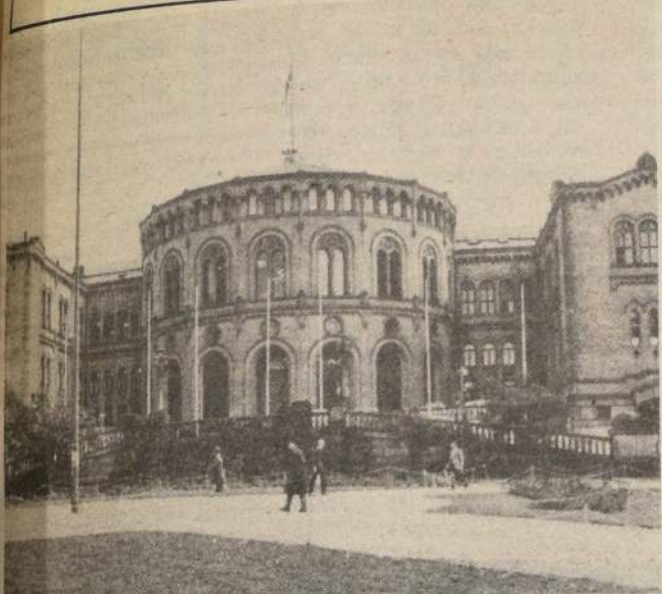
## TEATROS

- ALEJANDRO FLORES. San Diego 246 (6966276) 19.30 hrs. "Telarañas" de Pablo Pavlosky. Teatro Tiempo. \$ 200 Estud. \$ 100.
- ANTONIO VARAS. Morandé 25 (6961200) 19 hrs. "El enfermo imaginario" de Moliere. \$ 350 Estud. \$ 100.

- ARTE CAMARA NEGRA A. Lope de Vega 0126 (2515638) 18 Hrs. "La lección" de Ionesco \$ 300 Estud. \$ 150. 19.30 Hrs. "La razón o la Fuerza" de J. Miranda \$ 200.
- CAMILO HENRIQUEZ Amundegui (6961412) 19.30 Hrs. "Lo crudo lo cocido" de Marco A. de la Parra \$ 200.
- CARLOS CARIOLA San Diego 246 (6966276) 19.30 Hrs. "La verbena de la paloma" de Zarzuelas de Bruno Rocha. P. Bajo \$ 150.
- DEL ANGEL San Antonio 255 (333606) 19.30 Hrs. "La nona" con Anita González, Arriola Palma \$ 600 Estud. \$ 200.
- EL CONVENTILLO Bellavista 173 (774) 19.30 y 22 Hrs. "La comadre Lola" de Jandro Sieveking \$ 600.
- GALA Tarapacá 1181 (6966876) 19.30 Hrs. "¿Dónde estará la Jeannette?" de Luis Lillo \$ 450 Estud. \$ 150.
- HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (6966276) 20.30 y 22.30 hrs. "Mamá, me quiere comer Negro" con: Nelly Sanders, Nano Orellana, Jazmin...
- LA COMEDIA Merced 349 (3915231) 19.30 Hrs. "Primavera con una esquina rota" de Benedetti. Grupo ICTUS \$ 380 Estud. \$ 100.
- INST. CHILENO ALEMAN Esmeralda (383185) 17 Hrs. "Juguemos a contar el cuento de los hermanos Grimm". Teatrón \$ 150 Niños \$ 80.
- LA COMEDIA Merced 349 (3915231) 19.30 Hrs. "Primavera con una esquina rota" de Benedetti. Grupo ICTUS \$ 380 Estud. \$ 100.
- LA TAQUILLA Los Leones 238 (2311088) 19.30 Hrs. "Regreso sin causa" con Julio Jung Duvachelle \$ 300 Estud. \$ 150.
- MONEDA Moneda 920 (715451) 20.30 y 22.30 Hrs. "Aladino y la lámpara mágica" Cia. Teatro Remolino \$ 150.
- OPERA Huérfanos 837 (330176) 22 Hrs. "Miserable" de Victor Hugo. \$ 200.
- PICARESQUE. Recoleta 345 (776880) 20.30 y 22.30 hrs. "Mamá... qué grande lo quieres Negro" con Bibi Ubilla, Mino Valdes, etc.
- UC. J. Washington 26 (465652) 16 Hrs. "El niño que no podía leer" de M. L. \$ 200 niños \$ 100. 19 Hrs. "Doble mona" de Víctor M. Leites, con Marcela Pizarro del \$ 400 Estud. \$ 170.



PUZZLE



CONFRONTASEN; COTEJASEN	IDEAR PARIENTE	PLAYA VOCAL	CIERTA SOCIEDAD	RENTA ANUAL
ROÑA		DUEÑA		
MUY FRIOS		MEDIO APESTE	PLATINO	
ESCUCHAME EN "CHE"		TEJIDO	AMOR A SI MISMO	
AVIESA; ENDOCIL	GERMEN	URANIO		ATRE- VIESES
	CIERTAS NOBLES	HOYO VOLCAN DE AREQUI- PA	SOLICI- TABA	
	PENA	AZUFRE		
	ATAR	LIDERES		
AGROUPAR CONVOCAR		MELIZAS		
	UNION			
	ORGANOS VISUALES			
TEMIBLE		PUESTOS		
VERBS EN BRASIL		CUENTA EN BREVE		
	VANAGLO- RIARSE			
	SODIO			
GENEROS	LUTECIO	HUESOS DE LAS PIERNAS	BROMO	ACTINIO
MOTIVOS		ARRIMA UN BUQUE A TIERRA		ALFA

ASTRO SUERTE



ARIES  
21 de Marzo al 21 de Abril

Es probable que se entere de un secreto familiar. Conocidos circunstanciales, le acercarán a la realización de un deseo íntimamente acariciado. Agrados tanto en el hogar como en las actividades fuera de él.



LIBRA  
23 de Sept. al 22 de Oct.

En diálogos con personas de menos relevancias surgirán ideas buenas para mejorar sus finanzas o administrar mejor sus recursos. Buen día para moverse con agrado tanto en el plano familiar como en el social.



TAURO  
22 de Abril al 21 de Mayo

Ideal para visitar amistades comunes junto a su cónyuge o socios. Está favorecido el contacto con personas que viven distancias. Viajes propiciados. Instantes armoniosos para esposos de signos compatibles.



ESCORPION  
23 de Oct. al 21 de Nov.

Las fiestas, reuniones y paseos favorecerán el diálogo y la posibilidad de compartir amor y dicha. Con la persona que le interesa. Propiciados los viajes largos y contactos con personas venidas de lejos.



GEMINIS  
22 de Mayo al 21 de Junio

Se lucirá socialmente y puede establecer valioso vínculo para adelantar en sus empresas. La jornada es buena para solicitar favores o cooperación. Mida sus palabras para no herir a quienes le rodean.



SAGITARIO  
22 de Nov. al 21 de Dic.

Las actividades a solas con los suyos fortalecerán los vínculos afectivos. Buen día también para cultivar algún pasatiempo favorito y otras habilidades poco desarrolladas. Informalmente puede activar un negocio.



CANCER  
22 de Junio al 22 de Julio

Facilidades para concertar acuerdos de largo plazo. Necesidades de su cónyuge motivarán un viaje placentero. Satisfacciones de tipo espiritual o anímico. Alegrías por los hijos. Nuevo romance para los solteros.



CAPRICORNIO  
22 de Dic. al 19 de Enero

Positivos intercambios de ideas con amistades íntimas. Viaje y cambio de ambiente que le permitirá lucirse y mejorar su imagen ante los demás. Favorable para concertar citas amorosas. Sorpresa en la calle.



LEO  
23 de Julio al 22 de Agosto

Personas del sexo opuesto puede comenzar a gravitar en su vida desde otro aspecto. Por la tarde hay peligro de discrepancias con su pareja. Bien para pensar en la forma de administrar mejor los fondos domésticos.



ACUARIO  
20 de Enero al 18 de Feb.

Ideal para contactarse, por negocios, con personas que no puede localizar en días hábiles. Sepa alternar la vida social con la familia dándole preferencia a esta última que está siendo descuidada por Ud. recientemente.



VIRGO  
23 de Agosto al 22 de Sept.

Ideas de su esposo(a) facilitarán el cumplimiento de algún deseo. Bien para viajar junto a su pareja. Inmejorables condiciones para distraerse y alternar más con los hijos. Quizá reciba una estimulante noticia.



PISCIS  
19 de Feb. al 20 de Marzo

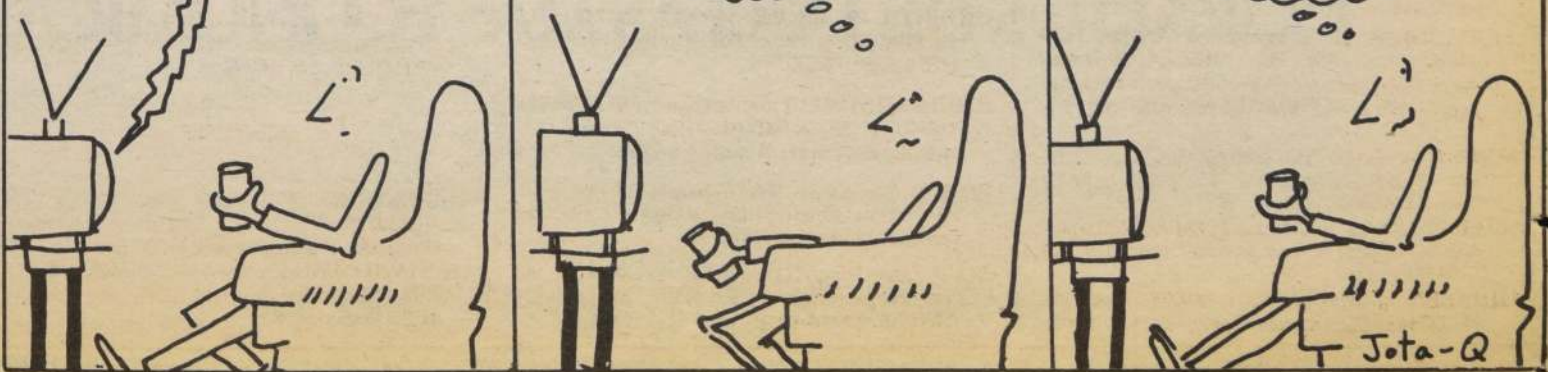
Viajes largos, vida amorosa, relaciones con los hijos y reuniones con amistades están muy favorecidos. Éxitos para artistas, deportistas y gente del espectáculo. Podrá activar algunos planes más distantes.

Jota - Q' cosas

LA KGB ACUSA A DOS INTEGRANTES DE UN CONJUNTO MUSICAL RUSSO DE ESPIONAJE

FIJO QUE A LOS VOCALISTAS...

ESOS SON LOS QUE CANTAN.



SOLUCION PUZZLE

A	C	A	N	T	I	L	A	D	O
E	S	T	A	C	A	D	A	S	
S	U	R	C	A	B	A	N	T	
L	I	N	E	A	R	E	T	A	
Z	O	C	A	S	T	A	L		
K	A	N	I	S	R	U	E	D	E
T	E	M	A	S	O	P	C	I	O
N	A	A	U	N	A	R	E	S	L
N	I	E	B	L	A	I	S	L	U
E	N	C	A	L	L	A	S	T	E
A	S	E	L	O	A	S	T	E	M
C	A	N	O	A	S	O	C	A	R



# Una semana en el espectáculo

## ■ La Fierecilla Domada ■ Una gala de ballet ■ Los Niños Cantores de Viena

Una semana rica en visitas, en acontecimientos de resonancia nacional y estrenos es la que finaliza hoy. Un buen Ionesco en la Sala Arte Cámara Negra, una función de Gala en el Municipal para mañana y con laudables fines benéficos, más el estreno de La Fierecilla domada por el Ballet Santiago y como cierre el estreno de Agnus Dei en la sala La Moneda. Durante

esta semana llegaron Chicho Gordillo y su muy personal humor, los Niños Cantores de Viena y la delegación de figuras internacionales de la danza para actuar en el Teatro Municipal.

### LO MEJOR EN CINE

CAMILA, gran película argentina, de una realizadora que inició bordeando los 60

su labor en el cine. María Luisa Bemberg narra de modo original, sutil y equilibrado un caso real de tiempos de Manuel de Rosas a fines del siglo pasado, en Argentina. Una historia de amor destruida por todo tipo de circunstancias e imposibles. Este tema sirve al creador para trazar un certero y profundo panorama de la vida argentina en todos sus aspectos y dar

cuenta de las constantes que llevaron al sacerdote jesuita y a su enamorada aristocrática a morir fusilados. Gran actuación de una actriz integral como es Susu Pecoraro y de Imanol Arias, más el recio trabajo de Héctor Alterio. Muestra además el nivel de realización alcanzando por el buen cine argentino y de esta forma deja en claro por qué ha obtenido tal cantidad de distinciones y, a la vez, un número tan considerable de países en todo el mundo la tienen ya en sus carteleras.

### COSECHAS DE IRA

Un filme importante, norteamericano, realizado

en 1984, reúne a una pareja de la vida real en una situación similar en la pantalla. Ella es la actriz de King Kong, Frances y Tootsie, Jessica Lange, y él es un interesante actor, dramaturgo y escritor, Sam Shepard. Juntos encarnan a un matrimonio que defiende sus derechos de propietarios de unas tierras labradas por sus propias manos. El filme tiene el mérito —además de la reconstrucción de ambiente y de situaciones— de no tomar partido ni crear climas proselitistas. De esta forma, la realidad se impone y permite admirar de modo más claro el trabajo de sus realizadores. La dirección de



POR YOLANDA MONTECINOS

Richard Pearce es determinante.

TESS, esta excelente producción de Roman Polanski se entrega en el Normandie. Destaca el traslado de la conocida vela a la pantalla con la magia que sabe crear el director polaco. Aprovechando el talento y la belleza especial de Nastassja Kinski con el apoyo de una fotografía excepcional y la música de Francis Lai y Michel Legrand.

UN DETECTIVE SUEÑO EN HOLLYWOOD y otros continúan como en ediciones amables para todo tipo de espectadores.

### BALLET

LA FIERECILLA DOMADA vitoreada por público juveniles que tienen acceso al Municipal por esta sala un importante estreno. Obra de Cranko (fallecido en 1981) director del "Ballet Stuttgart" se basa en la media de William Shakespeare, con un traslado bastante meritorio y una danza dancístico-interpretativa y sólida de la compañía Alegre, farsesca y graciosa. Destacan las actuaciones de Guilles Maidon y Nieto, en un ámbito musical muy cuidadoso.

### TEATRO

Una semana marcada por la elección de una nueva beldad oficial en la sala Labarca, significó el estreno de dos lanzamientos con LA LECCION, de Elio Ionesco, en el Teatro Arte Cámara Negra y Agnus Dei.

La Lección, de Ionesco, destaca un serio trabajo de equipo con Patricia Viqueira, Adolfo Assor y especial Guillermo Pérez, el rol del maestro. Se trata y clarifica la obra, se permite al espectador sacar sus conclusiones y se da un montaje creativo y interesante, en una línea de teatro intelectual del nivel.

Agnus Dei, estreno de esta semana, supone una respuesta de sólida respuesta en el teatro, un nuevo trabajo de la compañía "Miller-Ros" el debut de la hija de un matrimonio teatral, Vania Miller en un rol rico en expectativas.

### TELEVISION

Marca Registrada por su breve paso por las pantallas de TV Nacional anuncia para este lunes una gala de teatro a realizarse mañana en la sala. Intervienen en las galas tan destacadas como los esposos Koslov, de conjuntos como Houston Ballet, el Ballet Teatro Colón y del Teatro Municipal de Río.

Durante la semana programa de mayor general fue Martes con la elección de Miss Mundo 85.



CONGESTION ALTA BAJA  
GRAFICO DE VALORES POR LLAMADA  
DE 3 MINUTOS EN DIAS HABILES (SLM)

SEÑOR SUSCRIPTOR: UNA LLAMADA DE 3 MINUTOS REALIZADA EN DIAS HABILES, EN HORARIOS DE TARIFA BAJA TIENE UN VALOR DE \$ 0,74. EN HORARIOS DE TARIFA ALTA \$ 9,78 Y LOS MISMOS 3 MINUTOS EN HORARIOS DE CONGESTION VALEN \$ 15,99.

## LA MEJOR RECETA PARA SU PRESUPUESTO: REALIZAR SUS LLAMADAS TELEFONICAS EN HORARIOS DE TARIFAS MAS ECONOMICAS



COMPAÑIA DE TELEFONOS DE CHILE S.A.

EMPRESA FILIAL CORFO.

HORARIOS DE TARIFA BAJA: DIAS HABILES DE 20 A 9 HORAS DIAS SABADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS TODO EL DIA. HORARIOS DE TARIFA ALTA: DIAS HABILES DE 9 A 10 HORAS - 12 A 16 HORAS Y DE 17 A 20 HORAS. HORARIOS DE CONGESTION: DIAS HABILES DE 10 A 12 HORAS Y DE 16 A 17 HORAS.



# tu comuna

Organo oficial de difusión de la Intendencia Región Metropolitana



REGION METROPOLITANA

Santiago, Sábado 6 de Julio de 1985

## COLINA: MIRANDO HACIA ADELANTE





## DIGASELO AL INTENDENTE



### PRONTAS MEDIDAS

Señor Intendente:

Mucho se ha venido opinando en los últimos tiempos sobre la contaminación del aire que respiramos los santiaguinos. Sobre el particular, creo que está todo dicho y lo ratificaron las autoridades de salud cuando apuntaron que era una atmósfera altamente peligrosa.

Lo que ahora conviene estudiar y llevar a la práctica rápidamente son las medidas que deben adoptarse.

Bien sabido es que la principal causa de la contaminación proviene de los motorizados, siendo el "gran responsable" la masa de vehículos de la locomoción colectiva.

Así pues, tenemos que es ahí donde se tiene que hincar el diente, esto es, tomar decisiones en cuanto a un remedio rápido. Y este remedio no puede ser otro que la erradicación del centro de la capital de la locomoción colectiva y particular, ya que esta última también aporta su buena parte de smog.

El centro de Santiago debe quedar solamente para los motorizados indispensables, como ambulancias, vehículos oficiales, carros de Bomberos y otros que califique la autoridad.

Si así no se hace, no habrá solución posible al smog.

Es de esperar, señor Intendente, que la situación se remedie de una vez por todas y nos veamos así libres de un peligro que es permanente y constante.

Ahora, cuando las lluvias han sido escasas, hemos comprendido mejor que nunca el daño que hace a los santiaguinos el smog. Mayor razón, por tanto, para que se adopten las medidas que indico.

De no procederse con la energía y rapidez del caso, pues, seguiremos viviendo dentro de una nube de veneno.

Atentamente,

Manuel Salas Ovando

### DEBILIDAD

Señor Intendente:

La autoridad debiera tomar medidas lo más pronto posible para salvaguardar la salud de la población de Santiago del dañino smog que nos invade por todas partes. Industrias que no cumplen con la reglamentación vigente, al igual que los vehículos motorizados, son la gran amenaza contra los santiaguinos, especialmente los niños, que son los que más sufren con tanta irresponsabilidad. El aumento de las enfermedades respiratorias en los últimos años es el más alto del país. La razón de esto está, precisamente, en el smog.

Tenemos, también, que en los últimos años ha aumentado el parque automotriz, lo que ha conspirado para que el mal haya recrudecido. En ese mismo parque destacan como los más peligrosos los vehículos a petróleo. La situación, como puede apreciarse, es clara. Nadie puede equivocarse en cuanto a lo que realmente está ocurriendo. Son los vehículos los grandes culpables, sin

obviar la responsabilidad que tienen en el mal algunas industrias.

Salud Ambiental tiene atribuciones para actuar en los casos más calificados, pero, por lo hasta ahora visto, ha habido debilidad para terminar con la "tragedia" del smog. Los santiaguinos nos hemos desgastado protestando para nada. La situación ha tenido que llegar a puntos alarmantes para que se proceda. Ahora bien, ¿hasta dónde llegará este proceder?

Mucho tememos que, como tantas cosas en nuestro país, la alarma que ahora existe muera con el transcurso de los meses. Es de esperar que así no ocurra y que la autoridad, que se ha mostrado enérgica en los últimos tiempos, mantenga su actitud y nos libre de esa amenaza del smog.

Saluda muy atentamente a Ud.,

María Luisa Aguirre Ruiz



### AGRADECIMIENTOS

Señor Intendente:

Si bien es cierto no tiene nada que ver con la actividad comunal misma, en esta ocasión, por intermedio de la publicación de la Intendencia de su responsabilidad, quiero hacer llegar mis agradecimientos al personal de la Posta Central: médicos, personal de enfermeras y auxiliares.

Un hijo mío tuvo un accidente y sufrió varias heridas y ello nos obligó a llevarlo a ese centro asistencial. En el momento de nuestra tragedia familiar no reparamos en muchas cosas que ahora, transcurridas algunas semanas, nos damos cuenta de su verdadero alcance. Vimos también, en esa oportunidad, la forma como se atiende a cientos y cientos de personas que allí llegan aquejadas de diferentes males.

La rapidez y eficiencia son la característica de esa Posta Central, en un marco de sacrificio que muchas veces no es comprendido por el grueso de la población que vive ajena a los ajeteos de tragedia que se dan en el lugar que cito.

No puedo tampoco dejar de citar a las "Damas de Rojo" que cumplen allí una función digna de todo encomio. Ellas están encargadas de transmitir mensajes, poner en contacto a los internados con sus familias y amigos, en fin, ayudan eficazmente a aliviar el dolor de muchas personas. Esta es una tarea muy altruista que debiera ser realmente difundida por los medios de comunicación, aún cuando ellas —las Damas de Rojo— no desean, de seguro, ninguna clase de publicidad. Así y todo, no puedo menos que citarlas, pues lo que vi en la Posta Central, en la que nunca había estado, realmente me impresionó y me puso en contacto con un mundo que realmente desconocía.

Vayan mis felicitaciones para el personal del centro asistencial de la calle Portugal y para las Damas de Rojo.

Saludo cordialmente al señor Intendente,

Julio Avilés del Solar

### PUDAHUEL INAUGURA...

La Corporación Nacional de Desarrollo Social de Pudahuel, a través de su Departamento de Bienestar, inauguró el Servicio de Asesoría Social, que atenderá a los funcionarios de esa entidad y a sus grupos familiares. La ceremonia se realizó en San Pablo 6500. Presentes estuvieron, entre otros, los alcaldes de las comunas de Pudahuel, Prado, Cerro Navia. En la reunión se destacó la trascendencia del nuevo servicio y la gran utilidad que prestará a los usuarios. Se puso de relieve, también, que la Corporación continuará implementando una serie de otras medidas, que tiene por objeto mejorar las condiciones de los estratos que son de su competencia.

### MAIPU PROGRESA...

Un muy bien equipado gimnasio techado se inauguró recientemente en el Liceo Industrial de Maipú, el que funciona en Curru Alamos 215. El gimnasio consta de 863 metros cuadrados en total, dispone de multicancha, baños y camarines, además de gradas para 250 personas y una amplia bodega. El costo de la obra fue de millones de pesos, los que fueron financiados por la Sociedad de Fomento Fabril. Esta entidad, como se sabe, administra cuatro liceos industriales de enseñanza técnico profesional, en las comunas San Miguel, Quinta Normal, La Cisterna y Maipú.

### PROVIDENCIA CAPACITA...

Un seminario de capacitación para dirigentes deportivos se realizó en el Club Providencia, Pocuro 2878. La jornada fue organizada por la municipalidad, a través de su oficina de Deportes y Recreación, y tuvo como objetivo orientar la acción deportiva hacia una meta común que beneficie a todas las personas que practican deporte en el ámbito comunal. Al acto de clausura del seminario, asistieron diferentes autoridades y dirigentes deportivos, amén de profesores, encabezados por la alcaldesa Carmen Grez de Anrique. En la ocasión se apuntó sobre la conveniencia de continuar con seminarios similares, como una manera de ir mejorando el deporte en cuanto a su organización.

### PIRQUE TRABAJA...

En el salón comunitario de la corporación edilicia se expuso una muestra variada de las siete escuelas de la comuna. La exposición abarcó trabajos manuales tales como bordados, artesanía y juguetería. Los alumnos presentaron, asimismo, temas folclóricos, obras de teatro, prácticas de ajedrez, tenis de mesa, atletismo, básquetbol y otras actividades. Las diferentes acciones fueron presididas por el alcalde Sergio Santander Fantini. El jefe comunal hizo llegar sus felicitaciones a los cuerpos directivos de los distintos planteles participantes, por lo organizado de la muestra y los destacados trabajos que se exhibieron.

### PUENTE ALTO ENTREGA...

La Municipalidad de Puente Alto entregó a la Fundación Ayuda a la Comunidad un nuevo centro abierto, Las Vizcachas, construido en un terreno de mil 132 metros cuadrados, con una superficie de 358 metros cuadrados y una inversión de cuatro millones 453 mil 337 pesos.

El establecimiento está ubicado en calle Cleopatra 3155 y atiende a la población Los Nogales y prestará atención integral a 200 niños con escasos recursos. Los preescolares recibirán alimentación complementaria, educación, formación de hábitos, entre otras materias. Con el plantel se asisten en Puente Alto a 200 pequeños.

## tu comuna

Organo oficial de difusión de la Intendencia Región Metropolitana

Director: Gerardo Roa  
Editor General: Sebastiano Bertolone  
Jefe de Redacción: Flor Ayala P.  
Periodistas: Iván Córdova y Gilberto Puentes.  
Reportero Gráfico: Esteban Meneses  
Diagramación: Susana González  
Archivo Gráfico LA NACION: Angela Flores y Lidia Pérez  
Coordinación General: Nueva Gráfica Ltda.  
Circula gratuitamente en el Diario LA NACION.



# Editorial

Colina

## UNA COMUNA QUE SURGE

El terremoto del domingo 3 de marzo del presente año trastocó, en la práctica, la vida nacional. La catástrofe obligó al Supremo Gobierno a reade- cuar la programación que oportunamente había fija- do para las diferentes regiones del país. Así, pues, los programas fueron modificados de acuerdo a la emergencia, habiéndose fijado un nuevo orden de prioridades, según las necesidades que se presenta- ron como consecuencia del sismo.

En su oportunidad, en un cálculo primero, la autoridad apuntó sobre una pérdida que superaba los 2 mil millones de dólares. En la práctica, un retro- ceso dentro del contexto de las funestas consecuen- cias que ya el país venía enfrentando como resultado de la recesión mundial. Con todo, Chile ha sabido enfrentar la situación y la oportuna atención de los organismos gubernamentales permitieron superar las dificultades en todos los frentes, especialmente el techo, el abrigo, la salud y otros.

En la misma forma como el Gobierno reacondi- cionó sus planes para 1985, los municipios de la zona amagada tuvieron que hacer lo mismo, esto es, fijar nuevas prioridades de acuerdo a las necesidades nuevas que tuvo que enfrentar cada comuna. En lo que respecta a las de la Región Metropolitana, opor- tunamente los alcaldes se reunieron con el intenden- te metropolitano y se adoptaron las medidas más aconsejables, tanto en el plazo inmediato que impo- nía la devastación, como en el mediano, a fin de se- guir implementando las medidas indispensables para una mejor administración comunal.

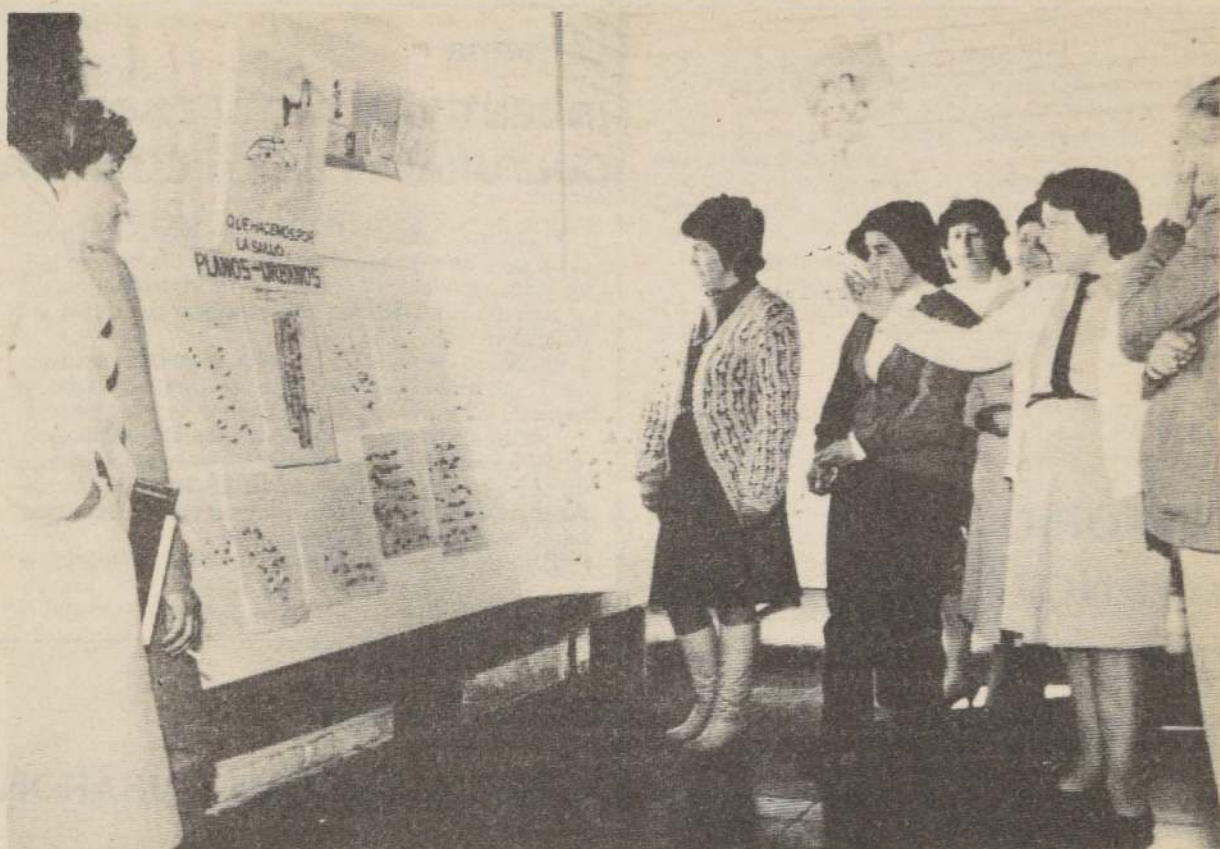
Un catastro y recuento efectuado en todas las comunas de las regiones centrales damnificadas, permite a las autoridades tanto nacionales como mu- nicipales tener una guía para ir fijando planes y tra- bajos. Readequándose, reiteramos, a las necesida- des surgidas después de la catástrofe de marzo.

Hace algunos días la alcaldesa de Colina, entre- vistada para conocer acerca de lo obrado sobre la si- tuación que comentamos, fue gráfica para expresar lo que se está haciendo. Textualmente, la jefa edili- cia expresó: "Yo encuentro que se han hecho muchas cosas y se ha trabajado con esmero. Claro está que últimamente hemos avanzado no con la ce- leridad que quisiéramos, pero esto ha sido una con- secuencia de la emergencia provocada por el terre- moto del 3 de marzo. Obligadamente, tuvimos que dejar temporalmente a un lado la iniciación de varios proyectos, porque hubo que distraer fondos; pero la emergencia está superada en forma prácticamente completa, diría yo. Solamente quedan algunas nece- sidades menores en ese aspecto, así que ya estamos retomando el ritmo de trabajo que nos habíamos fija- do originalmente".

La alcaldesa había señalado planteamientos apenas cuatro meses de la catástrofe. Una emergen- cia superada en un plazo que es breve en compara- ción con los daños sufridos en el área de su jurisdic- ción. De por sí lo indicado está señalando la eficien- cia para actuar, la prontitud para atender a los dam- nificados, la acuciosidad para atender a un pueblo que quedó prácticamente en el suelo.

Lo mismo ha ocurrido en las muchas otras co- munas que sufrieron la devastación del sismo. Quedan, obviamente, algunos problemas que supe- rar. Lo importante, sí, es que en la línea gruesa se ha respondido en forma eficiente y con gran competen- cia. Una prueba, podríamos decir, de la cual el país ha salido airoso.

Colina es una comuna eminentemente agrícola. Requería, por tanto, especial atención en ese rubro. Oportunamente, la alcaldía había creado el Departa- mento de Asesoría Agrícola. El papel que ha jugado este organismo a continuación del terremoto ha sido de gran relevancia. Dos ingenieros agrónomos y téc- nicos agrícolas atienden las necesidades de asesoría



La comunidad participa en Colina. En los centros de padres, por ejemplo, las dueñas de ca-

sa están muy interiorizadas acerca de los planes y proyectos municipales.

de los pequeños agricultores, que forman la gran masa de la comuna.

Retomando el hilo de lo manifestado por la se- ñora alcaldesa de Colina en la entrevista del caso, ella expresó más adelante: "Las cosas han ido sa- liendo, aun cuando hay que decir que no es tan fácil, principalmente porque esta comuna es de bajos ingresos relativos. Lo más importante es que se ha logrado unir a los pobladores en torno a determina- dos propósitos de adelanto. Sobre todo a los agricul- tores. Estos conforman una asociación, al igual que los parceleros. Todos participan en el CODECO, que funciona a la perfección".

La jefa comunal habla, entonces, de participa- ción. Todos se unen en pro de algo que es común. Necesariamente, toda comunidad que aúna sus es-

fuerzos tenderá a salir más rápido de los problemas que enfrenta. Es lo ocurrido en Colina.

Las corporaciones edilicias tuvieron, entonces, una prueba de fuego a raíz del sismo. Ellas, en su gran mayoría, respondieron a los requerimientos de la catástrofe. Más aún, su tarea ha ido más allá de lo que era de su competencia. Han estado en todas partes dentro de las áreas de sus jurisdicciones, para llevar el alivio, en una etapa primera, para organizarse, en la que vino a continuación.

Puede decirse con propiedad que el municipio es hoy un organismo competente, atento a los problemas que debe solucionar, pródigo en la forma como atiende a la comunidad. Es justamente esto lo que la autoridad central requería cuando implementó la nueva organización municipal para el país.



Los niños reciben primordial atención en el mu- nicipio. Para ellos se han dedicado muchos programas de desarrollo.



# Deben saberlo

## NOTORIO AVANCE CIENTIFICO TECNOLOGICO

La Comisión de Transporte Urbano, presidida por el Ministro de Transportes y Telecomunicaciones, general de brigada aérea, Enrique Escobar Rodríguez, aprobó el proyecto para construir un paso bajo nivel en la intersección de las calles Avenida Matta, Bustamante, Grecia y Vicuña Mackenna.

Así lo anunció el coronel de Carabineros y prefecto de la Prefectura del Tránsito, Alfredo Núñez Allendes, al dictar una charla sobre "El Tránsito en la ciudad de Santiago y sus posibles soluciones" con motivo de conmemorarse "El Día Nacional de la Ingeniería de Tránsito".

La ceremonia se efectuó en el Casa Central de la Universidad de Santiago y a ella asistieron el Ministro de Transportes y Telecomunicaciones, general de brigada aérea, Enrique Escobar; el subdirector de Carreteras y Tránsito de Carabineros de Chile; el presidente de la Asociación de Ingenieros de Tránsito y Transporte; el subdirector de Transporte; autoridades del sector público y privado; y alumnos de esa casa de estudios superiores.

En la oportunidad, el Ministro Escobar señaló que "el avance científico y tecnológico ha sido arrollador en el último tiempo, y nos ha traído comodidades y bienestar. No obstante, agregó, en medida parecida ha originado situaciones nuevas y ha sido fuente de desequilibrios ecológicos que hoy día son preocupación prioritaria en el mundo".

Más adelante, el titular de Transportes y Telecomunicaciones, explicó que "se ha establecido como una de las garantías fundamentales del individuo, la de vivir en un ambiente libre de contaminación y es importante que todos trabajemos en ese esquema".

"Bajo este prisma continuó, el Ministerio que represento se ha preocupado de implementar un sistema de plantas revisoras de vehículos, que operan en el ámbito de los servicios públicos y operarán también, en el de los particulares, en un marco de alta rigurosidad en cuanto a exigencias técnicas y controles de su actividad".

Luego, el Ministro Escobar manifestó que entre las tareas que van a llevar a cabo estas entidades está su preocupación por "verificar el estado de los sistemas de combustión de los vehículos relacionado con el grado con que puedan contribuir en el delicado problema de la contaminación del ambiente".

Además, destacó que "con la más amplia colaboración de los gremios involucrados, se ha llegado a establecer desde hace algunas semanas, una revisión trimestral de los vehículos en esta área de su mecánica y se han coordinado sistemas de fiscalización que se perfeccionarán en forma de lograr el más alto rango posible en cuanto a especialización, que asegure resultados con el menor riesgo de error".

Respecto a los altos índices de contaminación ambiental que se han registrado en las últimas semanas, el Ministro Escobar indicó que se ha cuestionado a la autoridad y se han hecho sugerencias "para trasladar substancialmente la locomoción de pasajeros de sectores de la ciudad, para una menor contaminación".

Por otra parte, el Secretario de Estado manifestó que la Comisión Transporte Urbano, que coordina a varias entidades de Gobierno, ha permitido concretar varios proyectos de infraestructura vial.

## La Reina

### INCENTIVAN ACTIVIDADES CULTURALES EN LA COMUNA

El Centro Cultural de La Reina es algo vivo que está en permanente actividad. Siempre ofreciendo novedades agradables y entregando a los habitantes de la comuna la posibilidad de desarrollar sus dotes artísticas en diferentes disciplinas.

Un botón de muestra es la iniciativa de formar un coro que pueda representar a la comuna dentro y fuera de la Región Metropolitana.

Lo curioso es que la iniciativa encontró amplio eco entre las damas, en tanto que los varones estuvieron un tanto reticentes a integrarse, por lo que el llamado es para ellos, a fin de completar un conjunto que represente fielmente a la comuna.

El grupo en formación estará a cargo del músico e

integrante del Coro Santa Marta, Carlos González, quien será el que someta a una prueba a los postulantes.

Así, a partir de este mes se inician los ensayos para lograr el afiatamiento necesario del coro, que en un futuro no muy lejano, por medio de sus melodías, llevará el saludo de la comuna a todos los rincones de la Región Metropolitana y aún fuera de ella.

#### OTRAS ACTIVIDADES

Pero no sólo de coros se compone el Centro Cultural de La Reina. Hay muchas actividades más, que han encontrado excelente acogida entre los habitantes de la comuna.

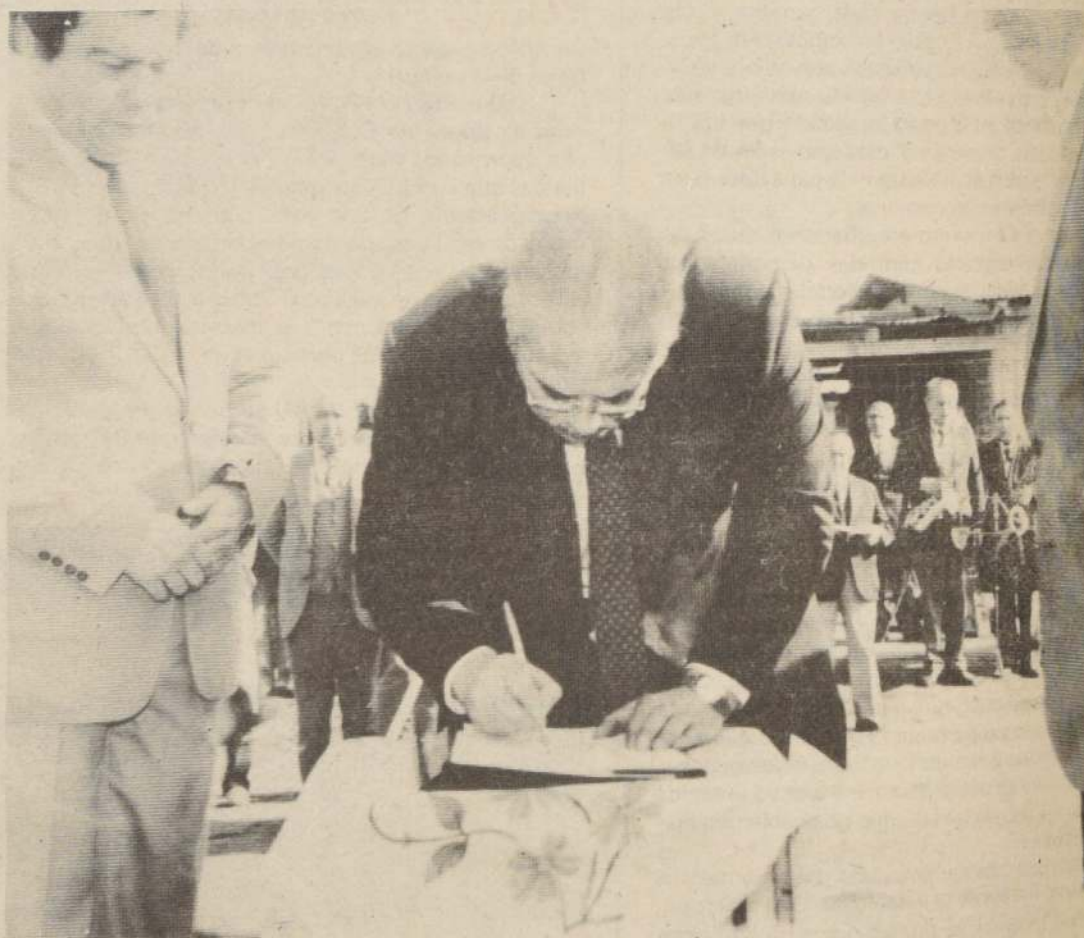
Es así como se están desarrollando cursos del área de música y de danza moderna, bajo la dirección de docentes de alto nivel.

En el campo de la música, hay cursos para aprender a tocar diversos instrumentos, como es el caso de la flauta dulce, piano y guitarra, quizás si el instrumento favorito de los jóvenes.

## Quinta Normal

### POBLADORES INAUGURARON

### UNA NUEVA SEDE VECINAL



"Han transcurrido diez años de labor. Ha sido una labor dura y sacrificada pero de progreso para la comuna que me toca dirigir, desde que fui designado por el Presidente Augusto Pinochet".

Estas fueron las primeras palabras con que en su labor el alcalde Juan Deichler, al cumplir un decenio

## Pudahuel

### BRINDAN ATENCION A LOS MAS NECESITADOS

El alcalde de Pudahuel, Bernardo Molina indicó que los operativos sociales tienen una gran relevancia "pues apuntan a brindar atenciones a los sectores de mayor necesidad de la población".

Así lo expresó al visitar la Unidad Vecinal 23, ubicada en la población "El Arenal" donde personal del

Batallón de Mantenimiento de Ingenieros Militares efectuó un operativo cívico militar.

En esta acción se benefició a 1.200 personas y participaron voluntarios de la Secretaría de la Mujer, la Juventud, Carabineros y de organizaciones del voluntariado, en general.

El alcalde Molina expresó que este es el segundo operativo que se realiza en dicha comuna en el presente año, explicando que la vez anterior se efectuó en el centro abierto "Encarnación Palazuelos", donde se atendió a 1.300 personas.

Manifestó que "toda la acción se centra en ayudar a los sectores de más bajos ingresos, cumpliendo de esta manera uno de los objetivos del Gobierno, que es ir en ayuda de quienes más lo requieren".





## Nuñoa

### JOVENES PROTEGEN EL MEDIO AMBIENTE

El alcalde de Nuñoa, Luis Navarrete, manifestó que "la ciudadanía debe cumplir con el precepto constitucional de vivir en un medio ambiente sano y libre de contaminación".

Así lo expresó el jefe comunal al presidir la clausura del "Mes del Medio Ambiente", en el cual participaron estudiantes y profesores de Nuñoa, Providencia, Las Condes, La Reina, Macul, La Florida y Peñalolén.

El acto se realizó en el Centro Comunitario "Oswaldo Hiriart" y concurrieron alumnos de distintos establecimientos educacionales.

En la oportunidad Luis Navarrete señaló: "Los problemas de contaminación ambiental no se solucionan con un decreto, sino que es necesario crear conciencia entre la juventud, quien en el futuro heredará lo que le dejemos".

Añadió que "estas situaciones hay que superarlas inculcándoles a los niños la imperiosa necesidad de vivir en un medio sano".

Por su parte, el secretario general de Corporación de Desarrollo Social de Nuñoa, Alejandro Carelovic, indicó que durante el "Mes del Medio Ambiente" se efectuaron charlas y disertaciones sobre la importancia de cuidar los recursos naturales, pues su daño es irreparable.

Durante ese mes, instaurado por el Departamento de Educación Extraescolar del Ministerio de Educación, que dirige la profesora María Inés Arellano, se busca incentivar en los alumnos la conciencia proyectora de su hábitat.

La iniciativa tiende, asimismo, a cambiar la percepción de la juventud, con el objeto de que en un futuro cercano los estudiantes protejan el medio ambiente, mejorando así el futuro de nuestro país.

En el cargo, constituyéndose junto a los alcaldes de río Cisne y Arica, en uno de los más antiguos en la dirección de un municipio nacional.

Deichler dijo además que "ha habido especial preocupación por la educación, vivienda, deportes y mejoramiento de la comuna, que es ribereña y por ende colocar murallones para evitar los desbordes del río".

Recordó con cariño que en su primer año de administración en la comuna 482 alumnos fueron aprobados en la Prueba de Aptitud Académica y fue una satisfacción grande "ya que junto a la comuna de Pudahuel registramos el primer paso hacia la educación municipalizada".

Consultado cómo ha visto los cambios en el país en los últimos años, dijo con mucho énfasis que "Chile ha cambiado del cielo a la tierra y de Arica a la Antártica. El gobierno se preocupa de todos los ciudadanos y en nuestra comuna también hay preocupación por el bienestar de todos, hasta en su más mínimo detalle."

#### ACCIONES

En este contexto, el alcalde inauguró, junto a los pobladores de la Unidad Vecinal N° 35, la nueva sede de ese organismo, que beneficiará a más de cuatro mil personas, todas miembros de clubes deportivos, centros de madres y otras entidades comunitarias.

Con la entrega de esta obra al servicio público los habitantes de la zona dispondrán de un lugar de reunión propio, lo que les permitirá afianzar su trabajo comunitario, tanto en lo cultural, social, deportivo y de capacitación.

La sede, construida en albañilería de ladrillo fiscal, abarca 124 metros cuadrados, que se distribuyen en una bodega, una sala múltiple, una oficina y dos baños. Su costo fue superior a los seiscientos mil pesos valor que aportó el municipio y el P.O.J.H.

## Providencia

### NUEVA PILETA EN EL PARQUE BUSTAMANTE



Con la presentación de un espectáculo artístico y demostración de la actividad que se seguirá desarrollando en el sector, basada en lanchas a vela accionadas por control remoto y competencia de carreras de estas mismas embarcaciones, la comuna de Providencia inauguró la pileta del Parque Bustamante.

La ceremonia contó con la asistencia de la alcaldesa, Carmen Grez, quien indicó que dicho lugar pretende transformarse en un complemento a la gran actividad recreacional que desarrolla la DIGEDER.

La pileta existía anteriormente en el lugar y se reconstituyó de acuerdo a un diseño del Departamento de Urbanismo Municipal a fin de darle un destino y recuperar su actividad.

Se adecuó la pileta cuyas dimensiones son 13 metros de ancho por 53 metros de largo y una profundidad de 31 centímetros, otorgándole un fácil acceso al nivel del agua, para lo cual se rebajó el paseo de borde con el propósito de acercar el agua a la persona y junto con esto, diseñar un borde que diera facilidades a este acercamiento.

Asimismo, se construyó una pila anexa con chorros ornamentales de agua que permiten airear y hacer circular el agua de la pileta.

Se ornamentó el lugar con bancos, jardineras, nueva iluminación y en uno de los costados se dejó un espacio con árboles que dan sombra y se adecuaron los jardines para crear un lugar de encuentro para la familia.

Su costo total representó para la Municipalidad de Providencia la suma de \$ 8.500.000.

#### OBJETIVO

El objetivo principal de esta pileta es incentivar a adultos y jóvenes a practicar el deporte de embarcaciones de vela y lanchas manejadas a control remoto y procurar un lugar de encuentro y esparcimiento para la familia experimentada en otra gama del deporte.

## Las Condes

### CAMPAÑA PARA MEJORAR CIRCULACION VEHICULAR

Un total de 398 señales de tránsito, referentes a letreros "Pare", "Ceda el paso" y nombres de calles, fueron despejadas o cambiadas en la comuna de Las Condes, como parte de la campaña que realiza el municipio para mejorar la circulación vehicular, peatonal y prevenir accidentes.

La campaña contempló además la reposición y el arreglo del ciento por ciento de las barreras de segu-

ridad y demarcaciones, tarea que se realizó en el plazo de una semana.

Por otra parte, la Dirección de Tránsito Municipal adquirió un nuevo terminal de computación, con el objeto de dar una mejor atención a los taxistas y taxibuseros que se encuentran en el período de renovación de su permiso de conducir o placa única.

Respecto a los permisos de circulación, este departamento otorga alrededor de 80 licencias diarias.

Asimismo, la municipalidad, en conjunto con la Comisión Interministerial de Tránsito, está abocada a solucionar los problemas de nudos viales existentes en la comuna de Las Condes, como es el caso de Apoquindo con Manquehue. Para ello se están revisando varias proposiciones tendientes a mejorar los pasos de circulación provocados por el gran flujo vehicular de la comuna.





# UNA SEMANA DE DINAMISMO...

El Intendente Metropolitano, Mayor General Osvaldo Hernández, cumplió una agenda agotadora a lo largo de estos siete días



Con la presencia de la máxima autoridad regional se efectuó en Las Condes la ceremonia de cambio de mando comunal: asumió como alcalde interino Juan Becker Quezada.

**MIÉRCOLES-JUEVES Y VIERNES  
26-27-28 DE JUNIO.**

De regreso a casa.  
El intendente de la Región Metropolitana retoma el bastón de mando.  
Y retorna la dinámica a la Intendencia Regional.  
Los Jefes de Departamentos le entregan detallada cuenta de las gestiones realizadas en su ausencia.  
Y comienza su labor ejecutiva.  
Reuniones, entrevistas, audiencias.  
Una semana plena de realizaciones, ajustes de cuentas, soluciones.  
De nuevo, no se descansará sábados ni domingos.

¡Así da gusto!...  
Un periodista le pregunta al verlo llegar a la Intendencia.  
—¿Cómo está su salud mi General?  
Y replica de inmediato  
—¿De qué salud me habla, si yo nunca he estado enfermo?  
Los colegas sonríen.  
Ha vuelto a campear con esa simpatía tan suya, que contagia y estimula.  
Parece que nosotros hubiéramos estado "en reposo".  
¡Ha regresado a casa!  
¡Vamos laborando!....



**SOLUCIONES HABITACIONALES**

El intendente entregó 100 viviendas a familias afectadas por el sismo del 3 de marzo. "Estas casas que les entrega el Supremo Gobierno están demostrando la permanente preocupación del Gobierno por solucionar vuestros problemas", señaló la autoridad regional.

**SABADO 29 DE JUNIO**

Con toda su esplendorosa belleza y simpatía lo recibe hoy la Alcadesa de Peñalolén, María Angélica Cristi.

Se clausura el cordón verde que ha sembrado 2 mil árboles, bordeando la Avenida Américo Vespucio.

**Solemne ceremonia.**

María Angélica, en un gesto muy suyo, le obsequia una araucaria y a su distinguida esposa, Srta. María Elena Cambiaso de Hernández, un ramo de flores.

Una fiesta de juventud, de promesas por el futuro arbóreo de la Metrópoli.

**El Mayor General dice:**

"Estamos reunidos en esta ocasión para celebrar la etapa final del proyecto "Un Cordón Verde por Santiago". Quiero recalcar que esto no es el final, sino el comienzo de un programa. Es la continuación de una cadena de iniciativas, tendiente a reencontrar el medio ambiente urbano de nuestra ciudad con la naturaleza. En este sentido, deseo resaltar la favorable acogida que este proyecto ha encontrado en la comunidad santiaguina, tanto en los adultos como en los niños. Esta situación, además, se ha visto reflejada en la correspondencia recibida, donde los vecinos y la ciudadanía toda, aplauden esta iniciativa".

Un centenar de jóvenes se preparaban mientras tanto para plantar 8 mil árboles.

A pesar de lo friolento del día, se observa un verdadero entusiasmo por oxigenar ese hermoso rincón de Peñalolén.

**El Mayor General Hernández agrega:**

"Es hasta cierto punto desalentador observar como en algunos sectores, han desaparecido tutores de árboles. Ojalá el día de mañana pueda manifestarse con orgullo y confianza que estas situaciones han sido hechos totalmente aislados y en número muy menor que en otros proyectos realizados en años anteriores. No me cabe la menor duda que así será, que estamos presenciando la consolidación de una nueva era de toma de conciencia ecológica, durante la cual las acciones destinadas a mejorar la calidad ambiental de la Región Metropolitana están siendo emprendidas en forma conjunta, entre las instituciones públicas y la comunidad toda, lo que nos permite asegurar completo éxito en estas medidas adoptadas, las que darán prestigio a quienes cumplieron la noble misión de materializarlas, para orgullo de nuestra querida Región Metropolitana".

**LUNES 1 DE JULIO**

Le corresponde asistir a dos cambios de Alcaldes en Quilicura y Las Condes.

Dos interinos reemplazan a los titulares que renunciaron por motivos personales.

Carlos Correa de Las Condes agradece al Intendente la cooperación incondicional que encontró en todo momento a través de sus peticiones comunales.

El Intendente metropolitano, expresa que "las personalidades pueden cambiar, pero la política del Supremo se mantendrá inalterable en lo que se refiere a Municipios y comunidad.

Coincidentes conceptos en Quilicura donde Ricardo Munizaga se acoge a retiro por enfermedad.

**MARTES 2 MIÉRCOLES 3  
DE JULIO**

Cien familias son favorecidas con viviendas en San Bernardo. Se las entrega el Intendente Regional. Los beneficiados reciben este "regalo del cielo" con lágrimas en los ojos. El sueño se ha cumplido y todos los nuevos propietarios agradecen al Supremo Gobierno, por intermedio de la máxima autoridad Metropolitana.





El intendente, en compañía de la alcaldesa María Angélica Cristi, de Peñalén, dan inicio a la plantación de árboles con que culminó el proyecto "Un cordón verde para Santiago".

## IMPULSO A CODECOS

En representación del Intendente le correspondió al Asesor Social del organismo regional, Raúl Correa, asistir a la constitución del Consejo de Desarrollo Comunal de La Pintana

El alcalde de la comuna de La Pintana, Sergio Torres Gundián, presidió la ceremonia en la cual se constituyó el Consejo de Desarrollo Comunal, CODECO, en ese sector.

El acto se realizó el miércoles en el auditorio de la Facultad de Ciencias Agrarias, Veterinarias y Forestales de la Universidad de Chile.

Asistieron Raúl Correa, asesor social de la Intendencia Metropolitana, en representación del intendente de la Región Metropolitana, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros; el secretario de Planificación de La Pintana, Javier Jordán; delegados de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos y directores de establecimientos educacionales.

En la oportunidad intervino Javier Jordán, quien entregó una breve reseña sobre la situación socio-económica de esa comuna, indicando que hay carencia absoluta de actividades importantes del tipo industrial, comercial o de servicios.

"Basta decir — manifestó — que en 1977 las ventas de productos básicos de La Granja, comuna madre, representaban el 0,12 por ciento del total de la Región Metropolitana, cifra 7 veces inferior a La Cisterna y 65 veces menor a Providencia".

Luego Jordán expresó que durante el año pasado se ejecutaron 9 proyectos, con un gasto público total de 76 millones 753 mil pesos, es decir, un gasto per cápita de sólo 43 pesos habitante-mes.

Posteriormente, el jefe comunal firmó el documento mediante el cual se conformó oficialmente el CODECO de La Pintana y prestaron juramento los 16 integrantes de ese organismo.



## PACTO DE CABALLEROS ENTRE INTENDENTE Y AUTOBUSEROS

Una cordial reunión sostuvo el intendente de la Región Metropolitana, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros, con la Federación Gremial de Dueños de Taxibuses de Santiago.

La primera autoridad regional agradeció la presencia de los directivos de esta organización, que se comprometieron a colaborar efectivamente en la cruzada de descontaminación de la metrópoli.

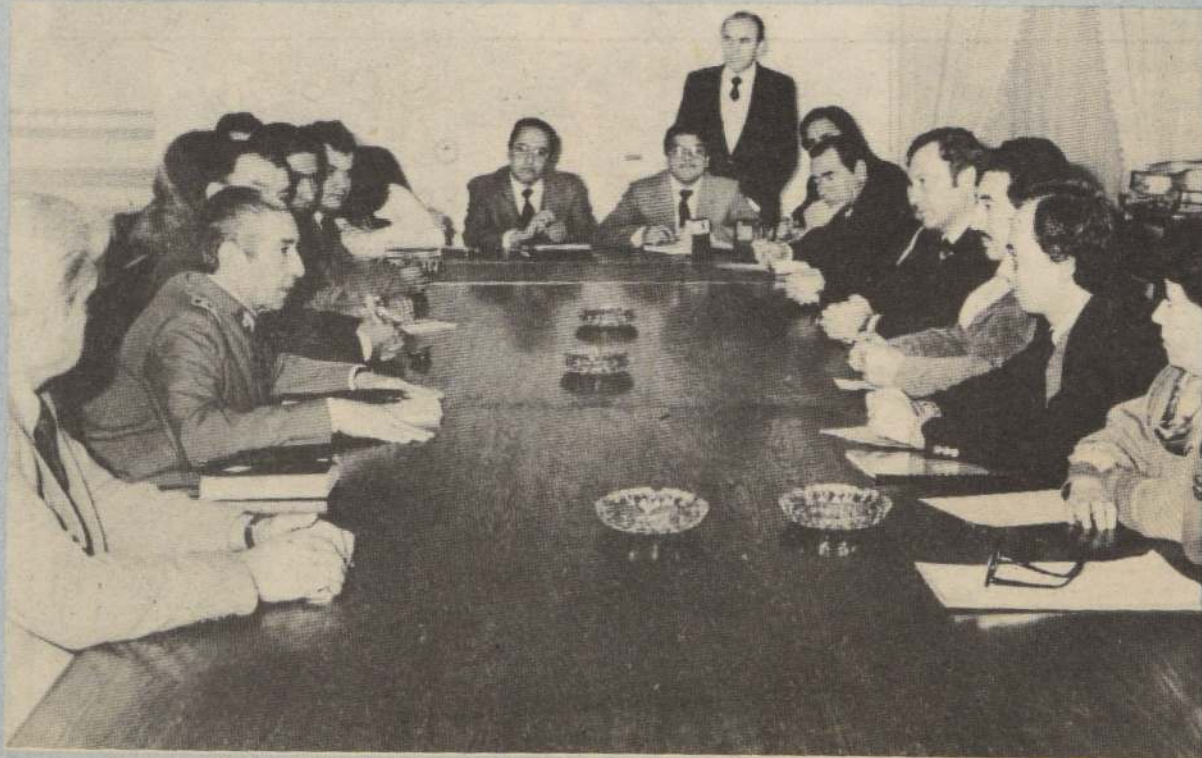
Antonio Atisha, presidente de la entidad, expresó que: "Deseamos que las autoridades nos den algunas facilidades para arreglar nuestros vehículos que, por defectos de fabricación, aún siguen expeliendo monóxido de carbono".

El mayor general Hernández agradeció este gesto cooperativo que, según dijo, viene a complementar la campaña de aireación en que está empeñado el Supremo Gobierno.

"Sólo les solicito — añadió — que la sientan como propia, porque es obligación de todos los chilenos coadyudar a esta iniciativa del Gobierno a terminar de una vez por todas con este mal endémico que ha afectado a la metrópoli. No se trata aquí — añadió — de solucionar parcialmente un problema, se trata de ayudarnos unos a otros para darle a la población lo que realmente se merece, una atmósfera pura, transparente y límpida, a la cual tiene absoluto derecho".

Los taxibuseros requirieron de la primera autoridad regional menos drástica en los partes que se les demandan a menudo y que sólo se les notifique de las anomalías de sus taxibuses, para mejorarlos a la brevedad.

El mayor general Hernández expresó al término de la reunión que "este ha sido un acuerdo de caballeros entre el intendente regional, el prefecto del Tránsito de Carabineros de Chile, coronel Alfredo Núñez, y los taxibuseros, y espero que ellos cumplan su palabra cuando representan a 1.600 máquinas de la locomoción colectiva que atienden a 16 importantes y céntricas líneas de Santiago".



El mayor general Osvaldo Hernández escucha atentamente las peticiones de los autobuseros.

La conversación se traducirá luego en un convenio que beneficiará a la ciudad entera.



# ALCALDESA JULIA SALINAS

## LA COMUNIDAD DE COLINA SE ENCUENTRA MUY UNIDA EN UNA GRAN LABOR DE ADELANTO

**Principal preocupación de la municipalidad: el mejoramiento del nivel de vida de los sectores de bajos recursos y la capacitación de la gente joven para que pueda afrontar mejor los desafíos del futuro**

"Yo encuentro que se han hecho cosas. Claro está que últimamente hemos avanzado con lentitud, pero esto ha sido consecuencia de la emergencia provocada por el terremoto del tres de marzo. Obligadamente tuvimos que dejar temporalmente a un lado la iniciación de varios proyectos, sencillamente porque hubo que distraer fondos. Pero la emergencia está superada en forma prácticamente completa, diría yo; solamente quedan algunas necesidades menores en ese aspecto, así es que ya estamos retomando el ritmo de trabajo que nos habíamos fijado originalmente".

Así es como Julia Salinas de Fontt, alcaldesa de Colina, responde a nuestra pregunta de cómo andan las cosas en la comuna. Antes de llegar a su oficina, para conversar con ella, nos dedicamos a recorrer durante una hora algunos caminos rurales y, después, las calles del pueblo. Se advierte un sentido de orden y tranquilidad, y las personas con quienes hablamos transmiten esa serenidad propia de las comarcas rurales, donde aparentemente no hay urgencias mayores y el ambiente mismo —tal

vez por su aire más oxigenado— hace que la gente manifieste una disposición más amplia y comprensiva hacia el periodista preguntón que la que, por lo general, demuestran los habitantes de centros urbanos áridos y traqueteados por las necesidades urgentes de la supervivencia.

### BASES IMPORTANTES

Con un año y medio en el cargo (asumió en enero de 1984) la señora Salinas de Fontt se encuentra muy posesionada de las responsabilidades alcaldicias y de las prioridades a que se debe responder. Resulta evidente que su experiencia sobrepasa el tiempo servido, y esto es algo que se confirma cuando se recuerda que el servicio público, desde la capacidad de jefe comunal, no es algo nuevo para ella. De hecho, fue alcaldesa de Colina en un período previo, entre 1974 y 1978; su marido también fue alcalde y ella es residente en la comuna, donde posee una propiedad agrícola. Su vinculación con la comunidad y su conocimiento de los problemas y aspira-

ciones de la gente de Colina son, por tanto, muy profundos como autorizada. La señora Julia Salinas de Fontt, que es una mujer de Colina, sabe muy bien lo que hace falta a los colinenses, pero también tiene plena conciencia de lo que realmente puede hacerse en materia de inversión para resolver los problemas existentes. Su trabajo se realiza sobre algunas bases muy importantes. Por una parte, tratándose de una comuna eminentemente agrícola, natural y atinado, piensa ella, es promover el desarrollo a través de los canales existentes en esa actividad. Por otra parte, le parece que la capacitación y la capacitación juegan un papel primordial para elevar el nivel de vida de los sectores de bajos recursos económicos.

"Las cosas han ido saliendo", nos dice, aunque hay que decir que la tarea no es fácil, principalmente porque esta es una comuna con ingresos relativos. Lo más importante es que se ha logrado unir a la gente de la comuna en torno a terminados propósitos de adelanto. Sobre todo, los agricultores que, por lo demás, en todas partes, tienden a ser un poco individualistas, reacios a juntarse. Aquí hemos tenido una buena medida de eso: el hecho de que están todos agrupados oficialmente en una asociación, e igualmente los parceleros. Todos participan en el Consejo de Desarrollo Comunal, que funciona muy bien. Esto, casi sobra decirlo, es muy importante para el bienestar de la comuna, pues es posible presentar proyectos de beneficio que se discuten, modifican y aprueban (o rechazan según sea el caso) pero que de una u otra manera van contribuyendo a que el desarrollo de la comuna vaya avanzando, lo vayamos haciendo todos juntos, la Municipalidad y los representantes de la comunidad".

### INTERNADO Y MICROEMPRESA

En relación con el interés puesto por el municipio en el progreso de la actividad agrícola, en las páginas de este suplemento damos una relación detallada. Entretanto, consignamos aquí un hecho que ilustra muy acertadamente la preocupación de la alcaldesa por cimentar y promover la capacitación laboral, aplicándola a gente joven en edad temprana, con miras a que adquieran en sus años infantiles y en su adolescencia una experiencia en materias que indudablemente le serán tan provechosas como rentables en el futuro. Tal es el caso de la creación de un Internado para Menores en Situación Irregular, que la señora Salinas de Fontt destaca como "una de las cosas importantes que nos estamos haciendo ahora". Este internado estará ubicado en la localidad rural de Chacabuco, y en una primera etapa albergará a 20 niñas estudiantes de enseñanza básica, funcionando como anexo a la Escuela de Chacabuco y, por tanto, bajo la supervisión de la Corporación de Desarrollo del municipio. El proyecto ya está listo, nos dice la alcaldesa, y la obra misma se va a iniciar en estos días (la obra comienza el día de mañana, de otro modo, se trata de albergar a niñas estudiantes que, de otro modo, difícilmente podrían asistir normalmente a la escuela y tener todos los cuidados que solamente un internado bien organizado puede dar. Pero, más aún, vamos a complementar esto con la aplicación, en beneficio de las niñas, de un Plan de Desarrollo Agrario. Esto lo estamos orientando hacia la capacitación, el objeto de tratar de formar, con el tiempo, a



La permanente comunicación con los vecinos es una característica de la alcaldesa Julia Salinas: "Nuestra principal preocupación es el mejoramiento del nivel de vida de los vecinos", dice.





Personalmente inspecciona los trabajos que se realizan en el municipio. Para la jefe comunal una de las tareas básicas de su puesto es estar presente en todas las acciones municipa-

amos llamar una microempresa. Así las niñas  
en condiciones, dentro de algunos años, de  
una profesión que les permita desenvolverse  
en forma independiente. Los comienzos  
ser modestos y en ello esperamos contar con  
soria y la ayuda de la Municipalidad de Pirque,

donde hay ya un avanzado programa de cunicultu-  
ra".

Nos informa también la jefe comunal que en Co-  
lina la explotación del pelo de conejo ha prendido en  
forma notable. Hay mucho interés y ya existen varios  
planteles de entre 300 y 400 conejos. Se está proce-



"Las cosas han ido saliendo, aunque hay que decir que la tarea no ha sido nada fácil", con-  
fidencia la alcaldesa Salinas.

diendo a importar reproductores de Alemania Federal y muchos empresarios privados ven en esto un verdadero "boom".

Lo que ocurre actualmente es que en los mercados de Europa hay mucha demanda de pelo de conejo (materia prima de lana para tejidos, químicamente producida), particularmente debido a que China, después de dominar esta clase de producción de pelo por mucho tiempo, ha disminuido muy marcadamente la exportación al decidir el establecimiento de sus propias industrias productoras de lana.

#### SITUACION DE LAS POBLACIONES

Sin ser un problema agudo, el sector habitacional presenta algunas dificultades que la Municipalidad se ha encargado de solucionar en la mejor forma posible, particularmente en lo que concierne a personas que quedaron sin techo a causa del sismo del 3 de marzo. La señora Salinas señala que se está trabajando en una franja de terreno en las márgenes del río Colina, adyacente a la Población Manuel Rodríguez. Nos informa la alcaldesa: "Allí estamos solucionando el problema de algunos allegados. Lo bueno del caso es que los propios interesados procedieron a efectuar las faenas necesarias para emparejar el terreno y ellos mismos se disponen ahora a levantar sus casas, que ya están casi listas. En resumen, en estos días se instalan allí 40 familias".

Nosotros traemos a colación el tema de la Población Los Robles, que ha sido un motivo de preocupación y conflicto para la comunidad desde que esta agrupación de familias, originalmente llegadas de Santiago, se instaló en Colina, sometiéndose a lo que es, sin duda, un cambio de ambiente muy radical. El transplante de habitantes de un sector urbano a uno rural provocó serios inconvenientes de adaptación. La gente de Los Robles ha encontrado dificultoso integrarse a esa comunidad agrícola, pese a que han recibido, además de las viviendas en que habitan, servicios gratuitos de agua y electricidad. Para ellos no es fácil cambiar de mentalidad ni hábitos; no se sienten "campesinos" y, por tanto, no han aprovechado en absoluto las oportunidades de trabajo que ofrece la temporada de cosechas y, en consecuencia, conforman prácticamente la totalidad de los contingentes POJH. Poco a poco, sin embargo, están comenzando a apreciar las bondades de vivir lejos de la urbe y, por tanto, se están aviniendo a la idea de que se encuentran en Colina para quedarse, para incorporarse a la comunidad y no solamente para estar allí sobre una base provisoria. Por lo pronto, los vecinos de Los Robles aceptan que el agua y la electricidad gratis son verdaderamente un privilegio. Ahora se manifiestan dispuestos a cancelar estos servicios, como cualquier otro poblador, y han iniciado un depósito de fondos en la Tesorería Municipal para la adquisición de medidores; lo cual es algo que hay que ver como un indicio de verdadera "integración" a los deberes propios de quien es miembro de una comunidad.

Por otra parte, en los planes del municipio figura el mejoramiento de las existentes instalaciones de luz eléctrica (que eran muy precarias en numerosos casos) en varios campamentos, tales como el "Glorias Navales", el "Arturo Prat", y 2 ó 3 más de Colina-pueblo. Esto representa una inversión municipal de 3 millones de pesos.

Se cuenta también, dentro de los proyectos municipales de importancia, lo relativo al alcantarillado. "Los proyectos respectivos están listos", nos informa la señora alcaldesa, "y solamente se requiere una determinación técnica superior para iniciarlos".

#### EL GRAN PROYECTO JAPONES

Lo anterior requiere cierta explicación, que es la siguiente. El SERVIU comunal ejecutó un proyecto sobre la red de alcantarillado, que actualmente está en estudio en el Ministerio del Interior. Sucede, por una parte, que el sistema iba a desembocar a Batuco, lo cual, lógicamente, provocó la inquietud del alcalde de Lampa, quien tiene esa localidad bajo su jurisdicción. Se requiere, entonces una solución a alto nivel. Pero hay más. La orientación que actualmente se está dando a la desembocadura del alcantarillado colinense interferiría seriamente con un gran proyecto japonés (efectuado a un serio nivel técnico-gubernamental) para el aprovechamiento de las aguas del Mapocho de manera que sirvieran para regar la zona agrícola al norte de Colina y buena parte de El Noviciado de Lampa. Esta agua de riego no contaminada podría servir también a tierras de Maipú. Solamente en Colina se rescataría para el cultivo agrícola una extensión de 35 mil hectáreas; algo parecido puede ocurrir con El Noviciado y... ¡para qué hablar de las bondades que implica regar parcelas de Maipú con agua no contaminada!

Pero todo esto quedaría estropeado si se aplicara el proyecto de alcantarillado colinense tal como ahora está en el papel.

El próximo mes de agosto se recibirá el pre-proyecto de los técnicos japoneses y, después de la correspondiente toma de razón, se verá seguramente lo que puede hacerse en el futuro.



# CULTIVANDO EL FUTURO

**En pos del desarrollo de Colina, la Municipalidad presta una eficiente asesoría profesional para los productores agrícolas**

Una comuna primordialmente agrícola, como lo es Colina, requería especial atención en esa área. Tal fue la reflexión de la señora Julia Salinas de Fontt al asumir el cargo hace un año y medio. Desde entonces a esta parte, los progresos han sido notables, principalmente gracias a la creación —por iniciativa de la jefa comunal— de un Departamento de Asesoría Agrícola en la municipalidad.

En la actualidad, ese departamento cuenta con dos ingenieros agrónomos y un técnico agrícola. Los profesionales están plenamente dedicados a atender diversos problemas del sector.

Sus actividades más importantes se dividen entre las que responden al desarrollo de programas iniciados por el propio departamento, y la necesidad de prestar asistencia a los dueños de predios agrícolas de la zona. En un reciente recuento de su gestión, la alcaldesa Salinas hizo notar que la labor del Departamento de Asesoría Agrícola ha deparado excelentes resultados, muy beneficiosos para la comunidad del agro. Entre los principales logros de un año y medio de trabajo, el departamento en cuestión anota las siguientes realizaciones de especial importancia.

## ASOCIACION DE PRODUCTORES

En la comuna de Colina existía una organización de pequeños agricultores, pero no estaba cumpliendo funciones regulares debido a la escasez de los medios económicos y técnicos necesarios. El Departamento de Asesoría Agrícola del municipio se impuso asimismo, como labor primera y fundamental, el tomar iniciativas para incentivar la actividad de la or-

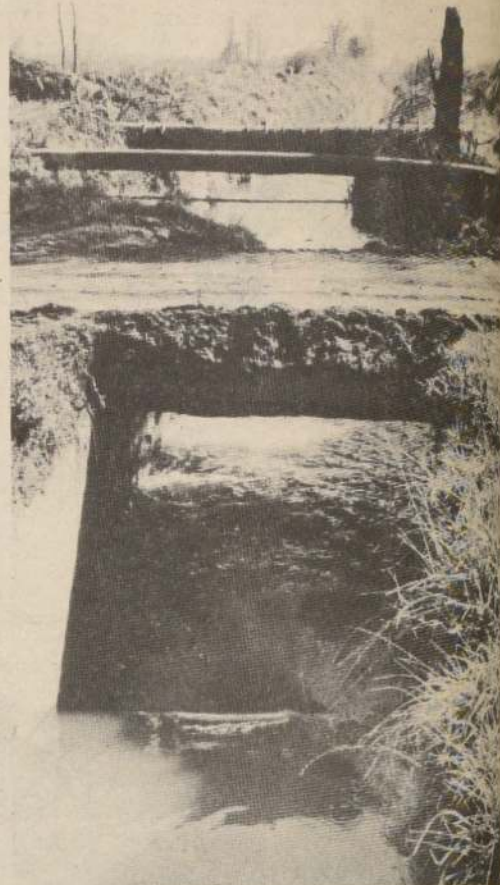
ganización. Así es como procedió a invitar a los integrantes de la directiva a elaborar un programa de trabajo, con los socios con que contaba en el momento, para realmente comenzar una etapa de desarrollo. Esto se ha conseguido en una medida apreciable hasta la fecha y las perspectivas a futuro son todavía más auspiciosas. Ahora puede decirse que Colina cuenta una vez más con una Asociación Gremial de Productores Agrícolas en plena vigencia.

## ASISTENCIA CREDITICIA

El departamento municipal efectúa en forma constante otra labor básica, que constituye un excelente apoyo para la actividad de muchos agricultores que no cuentan con asistencia técnica de fuentes reconocidas. Se trata del logro de asistencia crediticia para estos productores, a través del INDAP.

Por otra parte, el departamento desarrolla un Programa de Asistencia Técnica dirigido tanto a productores parceleros como a agricultores dedicados a la explotación de superficies mayores.

El ingeniero agrónomo y el técnico agrícola del municipio proporcionan asistencia técnica a los parceleros, haciéndola extensiva también a 20 agricultores favorecidos con créditos del INDAP. La asistencia técnica otorgada a los agricultores de mayor superficie ha consistido en la aplicación de un programa denominado "G.T.T.", desarrollado por el Instituto Nacional de Investigaciones Agrícolas (INIA) y la Secretaría Regional Ministerial de Agricultura, actuando el departamento municipal como coordinador. Los agricultores que integran el grupo



Los canales de riego cumplen una gran función en Colina. De ahí que las hortalizas y verduras sean de gran calidad.



Verduras de exportación pareciera ser la producción de Colina.



favorecido se dedican al cultivo de hortalizas y productos chacareros en general, y han realizado en lo que va corrido del año numerosas reuniones de trabajo.

### COMERCIALIZACION

Teniendo en cuenta la situación de inestabilidad que afecta la comercialización de hortalizas (principal rubro de producción de los pequeños productores de Colina), lo cual les causa serios perjuicios económicos, el Departamento de Asesoría Agrícola intervino ante la prestigiada empresa "Petoseed" de la localidad para que ésta ofreciera a determinados agricultores de la asociación la posibilidad de suscribir contratos para la producción de semillas de tomate. Esta semilla tiene la garantía de un precio en dólares, que se acuerda en el momento de firmar el contrato, con todas las ventajas de una segura rentabilidad. Al programa correspondiente se incorporaron 7 agricultores con 26 y media hectáreas de cultivo. Cabe señalar que los resultados obtenidos fueron muy satisfactorios, puesto que los rendimientos fueron marcadamente superiores a los cálculos que había efectuado inicialmente la propia empresa "Petoseed". En efecto, la firma estimaba un rendimiento medio de 140 kilos de tomate por hectárea, en tanto que algunos parceleros alcanzaron hasta 250 kilos por hectárea, lo cual les ha representado una rentabilidad que supera con creces la de cualquier otro cultivo hortícola, entre los que habitualmente se han practicado en tierras de la comuna.

### RENEGOCIACION DE DEUDAS

Otro servicio de especial importancia prestado por el departamento a integrantes de la comunidad agrícola se refiere a asesoramiento en la renegociación de deudas contraídas por agricultores. Estas deudas corresponden a créditos agrícolas, con el INDAP, y con el Servicio de Tesorería en lo concerniente a contribuciones e impuestos en mora.

Esta asistencia se inició con la realización de una asamblea general en el auditorio de la municipalidad, en octubre de 1984, oportunidad en que se dio a conocer la forma en que se podría aspirar a la renegociación de deudas. Posteriormente se prestó asesoría en forma individual a aquellos agricultores que solicitaron acogerse a los beneficios de la asesoría. Se registró un total de 20 renegociaciones con el INDAP y se establecieron 37 convenios con tesorería para arreglar las situaciones de mora.

### TRANQUES Y CAMINOS

Considerando que los recursos de agua son de máxima importancia para los agricultores de la comuna, se inició una campaña orientada a la limpieza de tranques (existentes en determinados predios y que sirven a varios parceleros) que se encontraban sin uso por estar carentes de la necesaria mantenimiento y reparación.

El Departamento de Asesoría Agrícola tomó contacto con el Regimiento de Ingenieros Militares, basado en Pudahuel, que posee la maquinaria adecuada para este tipo de trabajo. La labor técnica fue financiada mediante aportes del INDAP, en cuanto a algunos predios, en tanto que a otros el propio regimiento les otorgó facilidades de pago a plazo de los costos de las faenas de limpieza.

Esta importante campaña hizo posible la limpieza y reparación de 7 tranques "colmatados" (llenos de sedimentos y con capacidad de uso pérdida), favoreciendo a un total de 269 parceleros.

Por otra parte, resultaba evidente la necesidad de reparar algunos caminos de acceso a predios agrícolas, particularmente aquellos que se encontraban virtualmente intransitables debido a los efectos del invierno de 1984. Actualmente como coordinador el Departamento de Asesoría Agrícola, se puso en acción el Departamento de Obras Municipales, con el valioso apoyo de la Dirección de Vialidad. El esfuerzo conjunto hizo posible habilitar 9 caminos que facilitan el acceso hacia y desde un total de 248 parcelas.

### PROYECTO DE RIEGO

Es especialmente importante destacar también el Proyecto de Riego Río Mapocho, cuya realización está llamada a reportar muchos beneficios a la comunidad agrícola de Colina, puesto que permitiría in-

*Niños bien alimentados, niños de Colina.*



*El director del Departamento de Asesoría Agrícola afirma que los progresos, en este rubro, han sido notables*



corporar al regadío una gran cantidad de hectáreas cultivables, actualmente consideradas como terreno de secano.

El proyecto se encuentra a cargo de una misión japonesa, dependiente del Gobierno de ese país, que estuvo trabajando largamente en la zona, sobre la base de una iniciativa nipona muy favorablemente acogida por las autoridades nacionales correspondientes. La misión japonesa, que probablemente en agosto del presente año emitirá su informe final, ha estudiado con gran rigor técnico la posibilidad de desviar las aguas del río Mapocho para regar tierras de la zona, entre las que figura una gran extensión de la parte norte de la comuna de Colina.

La Municipalidad de Colina se ha preocupado especialmente de mantener un permanente contacto con los técnicos de la misión japonesa, a fin de proporcionarles todos los antecedentes requeridos, al mismo tiempo que ha acompañado a los profesionales a recorrer la comuna, dentro de sus planes de conocimiento cabal de toda la topografía e hidrografía del lugar.

El Ministerio de Agricultura, que propicia este proyecto, como resultado de un congreso internacional sobre el manejo de cuencas hidrográficas, realizado en noviembre de 1984, considera con mucho interés su posible realización práctica en un futuro no lejano.



# LA LUCHA FEMENINA

Treinta mujeres combaten la desnutrición infantil en el municipio... Y ya la guerra se está ganando

Desde el primer día de febrero del presente año la Municipalidad de Colina está en guerra con la desnutrición infantil. Y para los combates que esa guerra exige, cuenta con un mini ejército compuesto por treinta mujeres que, con la bandera del POJH, recorren el pueblo y el sector rural de la comuna, detectando a los pequeños afectados por ese mal. Lo más importante es que hasta el momento esa guerra se está ganando y se espera que, en un lapso prudente de tiempo, la desnutrición infantil levante bandera blanca y se bata en retirada.

Ana María Gómez Cepeda, directora del Departamento Social de la Municipalidad de Colina, es quien nos informó de todo lo que se ha hecho al respecto para ganar esta guerra. "Se trata de un proyecto POJH de mujeres, para treinta personas, las que se han distribuido a lo largo y ancho de la comuna, cubriendo todos los sectores. Ellas pesquisan a los niños desnutridos, a los menores inasistentes e incluso, a las madres embarazadas.

"Para llevar a cabo esta tarea — continuó — se hizo primeramente un reconocimiento de cada uno de los sectores, para ver cuántas familias había, cuántos niños y cuántas embarazadas. Las mismas trabajadoras del POJH confeccionaron un plano y luego tuvieron un mes de capacitación, durante el cual se afinó el proyecto en coordinación con el consultorio y la municipalidad. A ellas se les entregó enseñanza de salud, beneficios sociales, embarazos, desnutrición y huertos familiares, además de higiene ambiental y del rol que les correspondía jugar como agentes de nutrición, con la municipalidad y la comunidad.

"Ellas — dijo nuestra entrevistada — trabajan en

las sedes sociales y para ingresar a ese grupo se les exigió enseñanza básica y tener la capacidad necesaria para trabajar en esta labor. Tienen una capataz, un supervisor y, lógicamente, la Directora del Departamento Social".

La experiencia es considerada en la municipalidad como satisfactoria. En mayo pasado las agentes de nutrición presentaron una exposición sobre el trabajo realizado y las cifras señalan que ellas han sabido llegar al fondo del problema, pues ahora desde todos los sectores de Colina están llegando hasta el consultorio para pedir la atención correspondiente. Cabe remarcar que en esta comuna se calcula que el porcentaje de desnutrición es de un 13 por ciento, cosa que parece increíble en una comuna predominantemente agrícola, pero ello se debe, en gran parte — de acuerdo a los descubrimientos hechos por las agentes de nutrición — a que son muchas las madres que no saben aprovechar los recursos que les da la tierra. Por eso es que también han enfocado parte de su labor a enseñar ese mejor aprovechamiento.

Pero todo lo señalado no es el total de la labor que realizan estas esforzadas mujeres. Ellas controlan el Centro de Nutrición para doce niños con que cuenta Colina y también han dado preferencia a los huertos familiares.

Todo esto se ve apoyado por la preocupación que se tiene en la escuela por el problema de la desnutrición, tratando de detectar a los estudiantes afectados.

Ana María Gómez declaró que "esperamos bajar los índices a mediano plazo, ya que se está controlando a las embarazadas y dando mejor atención a los niños".

Y sin duda que será así, ya que su "ejército" de agentes de nutrición sigue trabajando con renovado entusiasmo. Ellas declararon a "Tu Comuna" que es una labor que realizan con mucho agrado, y que el apoyo más grande lo encuentran en la municipalidad y en el seno de sus familias, donde esposos e hijos han comprendido la importancia de esta labor. Ojalá que la victoria llegue rápido.



Doctora Gloria Cereceda. Una valiosa labor en favor de los estudiantes de la comuna.

## TESTIMONIO DE UNA BUENA DECISION

La señora Rosa Aranda es una de las agricultoras de Colina que se atrevió a hacer cambios para probar suerte. Dejó de mano el cultivo de la zanahoria y otras hortalizas que son tradicionales en esa comuna, para probar con la producción de semillas de tomates. Hoy está feliz de haber tomado esa decisión, ya que solucionó sus problemas económicos y ahora para ella todo marcha mejor.

"Aquí vino un agrónomo — nos dijo — que habló conmigo. Me dijo que si quería sembrar tomates. Y al principio no tenía ganas, porque no disponía para sembrar tanto, pero como me daban los elementos me decidí hacerlo y gracias a Dios todo salió bien".

La señora Aranda es viuda. Su esposo falleció en la carretera, cerca de su parcela, atropellado. Su muerte produjo un verdadero desbarajuste en la familia. El matrimonio había obtenido sus siete y media hectáreas de parcela durante la reforma agraria y de golpe y porrazo, con la desaparición del jefe del hogar, se encontró con una deuda inmensa por pagar.

"Quizás si fue eso lo que me decidió — nos dijo doña Rosa — y los consejos del asesor agrícola de la municipalidad. La cuestión fue que aquí trabajamos todos. Mi hija, mi nuera y los nietos, además de mis hijos y, naturalmente, yo. Nosotros estábamos atravesando por una situación difícil. Estábamos atrasados en los pagos de la parcela y lo que era peor, los precios de los productos que aquí cultivábamos estaban botados. Por eso nos decidimos por los tomates. Nos fue bien y ahora queremos sembrar cuatro hectáreas. El año pasado sólo cultivamos dos".

Lo sucedido para doña Rosa es como una bendición del cielo. "Por eso — nos dijo al despedirnos — yo aconsejaría a mis vecinos que hicieran lo mismo. Hay muchos que ante los bajos precios han vendido. Si trabajan, los que quedan no tendrán que hacerlo".

## PRIMER LUGAR: LOS ESCOLARES

La salud de los niños es motivo de especial preocupación para las autoridades municipales de esa comuna. Y como dichas autoridades son prácticas, esa preocupación se ha traducido en un programa de salud escolar, que se está llevando a cabo con los niños que asisten a todas las escuelas de la comuna.

La doctora Gloria Cereceda tiene a su cargo esta importante iniciativa. Al respecto, cuando conversamos con ella nos señaló que este programa comenzó este año, con el examen de los niños de kinder a tercer básico como primera prioridad, en todas las escuelas de la comuna.

"Se está haciendo — agregó — un examen general de peso, visión, audición y pediculosis. Los casos que no se pueden solucionar se envían al Hospital Roberto del Río en interconsultas y se le envía un informe al profesor para que tome las medidas correspondientes".

Pero eso no es todo lo que se está haciendo. Lo señalado es lo que se hace en general. Así lo confirma la doctora Cereceda, cuando nos señala que "además se ven los problemas de pediculosis, en conjunto con la Cruz Roja, con toda la familia. El problema es bastante serio, ya que un cincuenta por ciento de los niños examinados hasta el momento está afectado.

"También — continuó — se atiende a los niños enfermos y que son enviados por los profesores".

La labor a realizar es de envergadura. "Calculamos — dijo la doctora Cereceda — que este año veremos a 1.600 niños, a los cuales se les está confeccionando una ficha muy completa".

El programa cuenta, además, con un psicólogo que permite tener un cuadro más completo sobre el problema de aprendizaje, ya que según la doctora hay niños con estos problemas y que están en las escuelas normales, donde lógicamente siempre serán perdedores.

Para desarrollar toda esta labor, el programa cuenta con una secretaria, un psicólogo, una asistente social y un médico, más la colaboración de la directora del consultorio, quien pasa los niños directamente a Santiago cuando las necesidades así lo exigen.

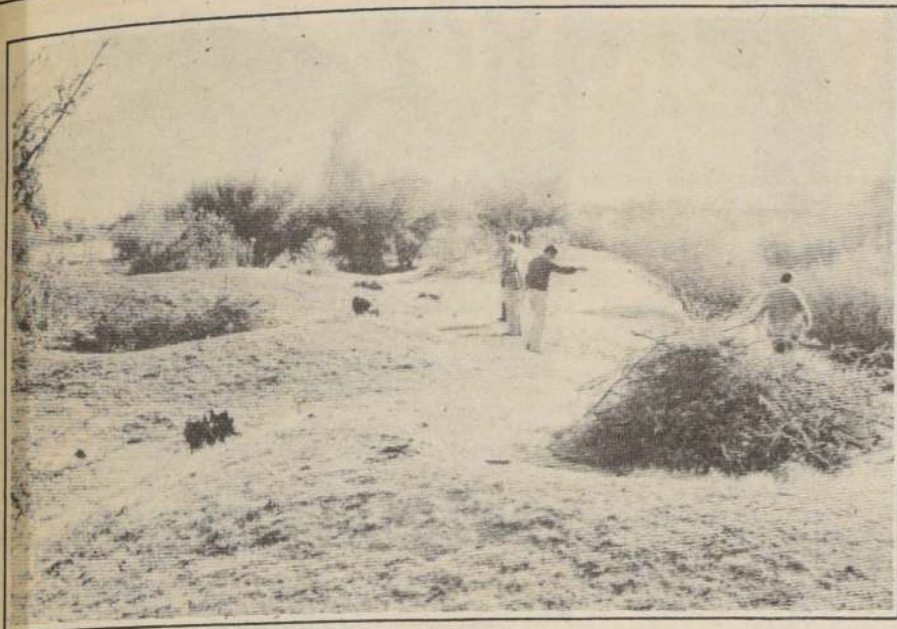
"Es que se quiere que los problemas no se dilaten — nos dijo la doctora Cereceda — y por eso ahora estamos pidiendo interconsultas para oftalmología, para dar anteojos a los niños que los necesitan. Claro que el trámite es más largo de lo que quisiéramos. Hay muchas comunas que dependen del Hospital Roberto del Río y por eso se demoran, sin embargo, esperamos solucionar este problema durante el año".

Y el trabajo realizado ha permitido a nuestra entrevistada llegar al fondo del problema. "Hay poca preocupación de los padres por la educación — reclamó — y por eso nos interesa trabajar con los profesores".

"Ahora, con los informes de las agentes de nutrición, queremos hacer una tabla de cuántos niños necesitan ración escolar y a cuántos se les está dando dicha ración. Este plan es a largo plazo y esperamos en cinco años tener la ficha de toda la población escolar de Colina, incluso considerando a los niños que van llegando por primera vez a las escuelas".

Como se puede apreciar, las futuras generaciones de Colina, gracias a la iniciativa municipal, pueden tener ya asegurado un mejor porvenir, pues no sólo educación recibirán en las escuelas, sino que recibirán además atención preferente para su salud.





*La Alcaldesa de Colina, Julia Salinas, muestra una piedra tacita situada a la vera del camino.*

*Los túmulos que aparecen en la foto están en Peldehue y muchos de ellos se encuentran intactos, guardando un tesoro arqueológico que se quisiera el mejor investigador. Allí quieren los habitantes de Colina que se construya su museo.*

## COLINA QUIERE UN MUSEO

En los momentos en que el país — y a lo mejor el mundo — se encuentra conmocionado con el descubrimiento científico de momias más antiguas que las de Egipto en Arica, en Colina autoridades, especialistas y amantes de la arqueología se encuentran empeñados en lograr la instalación de un gran museo en esa comuna, con el cual se puedan mostrar muchas novedades que se han descubierto recientemente y que nos hablan de una cultura desaparecida: la Aconcagua.

Es que Chile parece ser una larga y angosta faja de antiguas culturas que han estado sepultadas por años, y que ahora empiezan a aflorar, como uniéndose al interés que se ha despertado por los descubrimientos de Arica.

Según nos señaló la alcaldesa, Julia Salinas, en su comuna se han descubierto muchas cosas interesan-

tes, como piedras tacitas, puntas de flecha, restos de alfarería y algunas momias, que bien podrían convertirse en un centro de atracción para los miles de personas que los fines de semana llegan de paseo a Colina.

Para esto, naturalmente que es necesario un local adecuado además del terreno adecuado para instalar dicho local. La alcaldesa ya lo tiene elegido y está haciendo las gestiones necesarias para lograrlo. Se trata de un sector ubicado en Peldehue, junto a la carretera internacional General San Martín.

“Es el ideal —nos dijo la alcaldesa— ya que junto al museo quedarían treinta y cinco túmulos que se han descubierto y varios de los cuales han sido saqueados, ya que las personas que excavaron en ellos pensaban que los indígenas muertos que estaban allí enterrados tenían junto a sí tesoros. No es así. Sólo hay momias, cacharos de greda y otros elementos que sólo tienen un valor arqueológico innegable. Por

eso, el museo serviría para mostrar lo que tenemos y al mismo tiempo preservar el tesoro arqueológico que poseemos y que se encuentra prácticamente abandonado en Huechún”.

De acuerdo a las investigaciones que ha hecho el arqueólogo Rubén Stevens, en la zona vivían los indios chillenos o chiles, que habrían dado origen al nombre de nuestro país. Otros entusiastas de este tipo de descubrimientos nos señalan que en la zona también estuvieron los ejércitos del Inca y de su paso también quedaron huellas que ahora se pueden recolectar, con lo cual el museo de Colina sería de una riqueza extraordinaria.

Tantas opiniones favorables al respecto, hacen pensar que las autoridades de la comuna, con su alcaldesa a la cabeza, están en la razón al impulsar una iniciativa de este tipo, que además de ser un centro cultural, puede constituir un poderoso incentivo para acrecentar el turismo en la comuna.

## PREDICANDO CON EL EJEMPLO

Los alcohólicos rehabilitados de Colina se han transformado en los más eficientes colaboradores de la labor de la municipalidad de esa comuna. Son treinta personas, que debidamente organizadas y

contando ya con una sede provisoria que les construyera el gobierno comunal, están realizando una valiosa labor a fin de liberar a otros alcohólicos de la situación en que se hallan.



*Abner Zapata, presidente del Club de Alcohólicos Rehabilitados de Colina, conversa sobre los logros*

*conseguidos con TU COMUNA. Escuchan otro dirigente del Club y la Directora del Departamento Social de la Municipalidad, Ana María Gómez.*

La sede provisoria se encuentra ubicada en la población O'Higgins, en calle Central, sin número. Allí es donde los socios del Club de Alcohólicos Rehabilitados se reúnen para trazar los planes que cambiarán sus vidas y las de aquéllos que aún se debaten en las garras del vicio.

Abner Zapata Ortiz, presidente de ese club, nos señaló que actualmente ellos tienen a cuatro monitores capacitándose en la URACH de Santiago. Para ello, han contado con la colaboración de la municipalidad, que les financia el viaje y la alimentación. Además, pronto empezarán a desarrollar —los miembros del club— un proyecto POJH sobre floricultura.

“La sede es el primer logro —nos dijo Zapata— y funcionará como club. Aquí viene la gente autorizada por el médico, después que la han captado los socios del club, para hacerle la segunda etapa de la terapia de grupo los días sábado. La primera etapa se realiza en el consultorio”.

Zapata se encuentra orgulloso de la labor que el club está realizando en Colina. Es que ahora se les mira en forma diferente y nadie les reprocha el haber sido alcohólicos. En pocas palabras, considera que se les ha integrado a la comunidad. “Los rotarios nos invitaron para dar una charla de quince minutos y nuestro club, que se llama Luz y Progreso y está afiliado a URACH está autofinanciado. Incluso ahora estamos tramitando la personalidad jurídica y estimamos que nuestra labor ha sido buena, ya que calculamos que las captaciones que hemos hecho llegan a setenta. Incluso hemos logrado reunificar matrimonios. Ojalá que sigamos contando con la ayuda de todos y, especialmente, del municipio, cuya alcaldesa siempre ha estado llana a solucionarnos nuestros problemas, así como doña Ana María Gómez, del departamento social, que ha sido una gran colaboradora”.

En realidad, Luz y Progreso está haciendo honor a su nombre y es una tabla de salvación para quienes han caído en el vicio —o enfermedad como se le llama— del alcohol.



## VIDA COMUNAL



### BECA A ALEMANIA

La alumna Verónica Bastidas, del Liceo 7 de Niñas, recibió de parte de la Secretaría de la Conferencia Permanente de Ministros de Educación y Cultura de los Estados de la República Federal de Alemania, una beca para proseguir sus estudios. En la fotografía, es felicitada por la alcaldesa, Carmen Grez.



### REPLICA DEL OBELISCO

El alcalde de Buin, Manuel Ortiz, inauguró una réplica del obelisco con una placa recordatoria instalada en el restaurante parrillada perteneciente a Carlos Sampieri y José Cortese, de esa comuna. Aparecen cortando la cinta el jefe comunal junto a la esposa del cantante Carlos Vásquez, Elsa de Vásquez.



### CENTROS ABIERTOS

Las Damas del Cuerpo Diplomático efectuaron un recorrido por los Centros Abiertos de San Miguel, que atiende a menores de escasos recursos de la comuna. Acompañadas del alcalde, Nelson Murúa, llegaron hasta esos establecimientos las esposas de los embajadores de Siria, Estados Unidos, España, Argelia, Argentina, Nueva Zelandia, Venezuela, Colombia, Austria, Guatemala y Brasil.



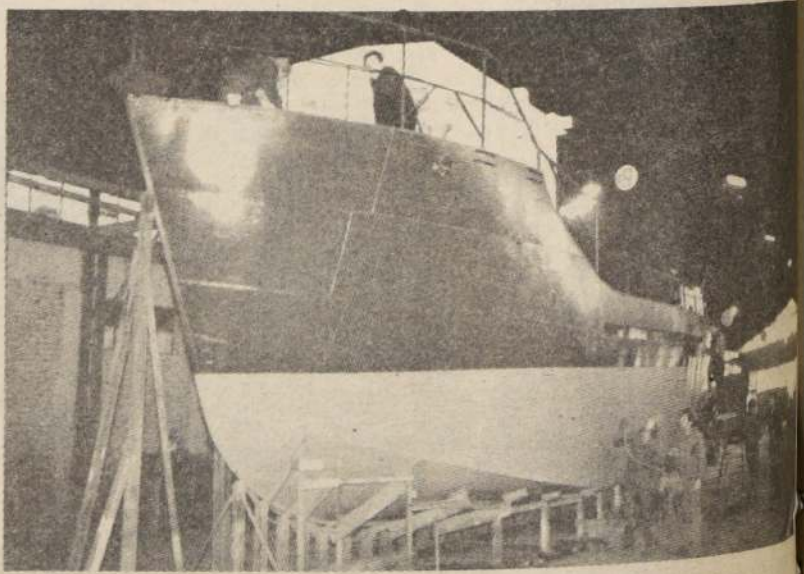
### NUEVOS PROPIETARIOS

Los damnificados por el terremoto de la comuna de San Miguel recibieron viviendas dignas y propias en la población Angelmó II, de San Bernardo. Las familias beneficiadas con esta entrega son 67, quienes ya están viviendo en unidades habitacionales de dos dormitorios, patio, baño, cocina, antejardín y living comedor.



### OPERATIVO CIVICO

La Municipalidad de Puente Alto llevó a cabo el segundo de un total de seis operativos sociales que realizará durante el año en beneficio de los sectores de más escasos recursos de la comuna. La cruzada de acción social estuvo destinada al servicio de más de cuatro mil familias de la población Oscar Bonilla.



### BUQUE PESQUERO

El primer buque pesquero construido en Santiago fue edificado recientemente por la firma metalúrgica SEG, de la comuna de Conchalí. La empresa da trabajo a 400 operarios, quienes estarán encargados de la construcción de otros 50 barcos, vendidos ya a la Pesquera Esmeralda, de Punta Arenas.



## DESTACAMOS

# AYUDA PARA LOS ESTUDIANTES

Veintiséis estudiantes destacados de los colegios municipales de La Reina recibieron de manos del alcalde de esa comuna, Eduardo Esquivel Padilla, Becas Municipales que les ayudarán a financiar sus estudios.

Estas becas se instituyeron en 1983 y este año tienen un monto de tres mil pesos mensuales, que se otorgan a los alumnos beneficiados entre marzo y diciembre, por lo cual los meses anteriores a junio se les entregaron en forma retroactiva.

Ellas se consideran un complemento a las Becas "Presidente de la República", que anualmente entrega el Jefe de Estado a los mejores estudiantes de todo el país y se destinan a los escolares que tienen un buen rendimiento académico y pertenecen a familias de escasos recursos.

El alcalde Esquivel destacó que esta iniciativa forma parte del apoyo sistemático que se entrega en La Reina a los alumnos de colegios municipales quienes, junto a distintos beneficios sociales destinados a quienes poseen menos recursos — como becas de alimentación y otros — tienen la posibilidad de

desarrollar permanentemente diversas actividades extra-escolares y experiencias de aprendizaje en terreno, a través de visitas a diversos lugares de interés en la Región Metropolitana y la asistencia a espectáculos culturales y recreativos.

### DISTINGUIDAS POR SEGUNDA VEZ

Aunque por norma general, las Becas Municipales de La Reina no son renovables, con el objeto de dar la posibilidad de obtenerlas a un mayor número de alumnos, este año hubo dos excepciones.

En atención a sus méritos las estudiantes María Isabel Bustos y Claudia Marivil, ambas de quince años, se hicieron acreedoras a este beneficio por segundo año consecutivo.

María Isabel cursa segundo año medio en el Liceo B-64 y desde el año pasado mantiene un promedio de notas de 6,4, lo que le permite ser la primera alumna de su curso. "La beca me ha incentivado a seguir sacando buenas notas. Gracias a ella, el año pasado pude comprar libros y apuntes que necesita-

ba para apoyarme en los estudios. La verdad es que me ha servido mucho y mi familia está muy orgullosa de que yo lo haya ganado", dijo.

Claudia Marivil, por su parte, cursa segundo medio en el Colegio La Reina y es una de las mejores atletas escolares con que cuenta La Reina, e incluso compite a nivel nacional representando a su equipo. En las competencias estudiantiles es campeona comunal en carreras largas, como 800 y mil 500 metros planos y ha ganado diversas medallas para su colegio en los Juegos Deportivos Escolares que anualmente organiza el Departamento de Educación Extraescolar del Ministerio de Educación. Cuenta: "Como soy atleta, la beca me ha servido para comprar equipo, como zapatillas y otros elementos que necesito para las competencias. También me ha ayudado a comprar cuadernos y libros, porque para mí el deporte y los estudios son igual de importantes. Por eso más adelante me gustaría entrar a la universidad para estudiar veterinaria, y respecto al atletismo... bueno, una siempre espera llegar a ser la mejor".

## La Reina

# DOS DECADAS DE LABOR SOCIAL

Con la inauguración de un Centro Deportivo que beneficiará a más de cuatro mil vecinos, esa comuna celebró su vigésimo segundo año de realizaciones

Con la presencia del Intendente de la Región Metropolitana, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros, el director general de Deportes y Recreación, brigadier general Sergio Badiola, y el alcalde de La Reina, Eduardo Esquivel, se llevó a cabo la ceremonia de conmemoración del Vigésimo Segundo Aniversario de la comuna de La Reina y la inauguración del nuevo centro deportivo "Los Dragones".

Al acto asistieron además, los alcaldes de Quinta Normal, San Pedro, Peñalolén, Lo Prado y Melipilla; funcionarios de la municipalidad, trabajadores, estudiantes y vecinos del sector.

En la oportunidad, el alcalde de La Reina, Eduardo Esquivel, señaló que "son más de dos décadas, durante las cuales este sector ha conseguido desarrollarse y progresar, sin perder sus características de comuna residencial y familiar".

Luego agregó que "no hay duda que en estos últimos años nos hemos preocupado de efectuar obras que contribuyan a mejorar la calidad de vida de nuestros vecinos".

El jefe edilicio explicó además, que para lograr este objetivo "hemos emprendido una campaña de reforestación hace dos años y que ya nos ha permitido plantar casi diez mil nuevos árboles".

Durante la ceremonia, se inauguró el nuevo Centro Deportivo "Los Dragones de la Reina", con diez mil metros cuadrados de terreno y que favorece a más de 27 mil personas.

Al respecto, el alcalde Esquivel manifestó que "un elemento importante para nuestra salud física y mental es la práctica de deportes. Por ello, agregó, hemos querido conmemorar este Vigésimo Segundo Aniversario, inaugurando este centro deportivo. De esta manera, nuestros vecinos tendrán mayores posibilidades de disfrutar de un sano y positivo esparcimiento".

"Todo esto, continuó el jefe comunal, irá en beneficio de nuestra comunidad, pero especialmente de nuestros niños que han sido siempre la especial preocupación de nuestro Gobierno".

Es importante señalar que la construcción del gimnasio techado, que se puede emplear como multicancha cuenta con graderías para 400 personas y cuya inversión fue de 8 millones 500 mil pesos, los cuales fueron financiados por DIGEDER y por fondos municipales de inversión.

Por otra parte, la ejecución de tres canchas de tenis, dos multicanchas, un sector de juegos infantiles, la habilitación de una pequeña plazoleta y la iluminación y equipamiento del gimnasio, tuvieron un costo de 4 millones 900 mil pesos, que corresponden sólo a fondos de inversión municipal.

Se indicó, que más adelante se readequará la cancha de fútbol que ya existe y se construirán camarines y una vivienda para el cuidador del recinto.

### GALVANOS RECORDATORIOS

El alcalde de La Reina, Eduardo Esquivel, agradeció en forma muy especial al intendente de la Región Metropolitana, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros, quien "desde que asumiera tan importante cargo público, ha apoyado muchas iniciativas que significan un beneficio para nuestra comuna".

"A este verdadero amigo, agregó Esquivel, me permito entregarle un galvano como símbolo de nuestro reconocimiento y nuestro aplauso, en este día tan especial cuando celebramos un nuevo aniversario de la comuna".

Asimismo, agradeció al director general de DIGEDER, brigadier general Sergio Badiola, quien siempre ha estado dispuesto a brindarnos su ayuda en los ámbitos de su responsabilidad".

Posteriormente, el alcalde Eduardo Esquivel, hizo entrega de galvanos recordatorios a tres funcionarios de Departamento de Aseo de la Municipalidad y a doce trabajadores de los Programas Ocupacionales para Jefes de Hogar que se distinguieron durante los

trabajos efectuados en el complejo deportivo "Los Dragones de la Reina".

Más adelante, el jefe edilicio agradeció el trabajo de cuatro vecinos de la comuna, quienes "han hecho un especial aporte a la conformación del espíritu de La Reina". Se trata de Heberto Valencia Guevara, quien durante 50 años ha pertenecido al Cuerpo de Bomberos de Nuñoa; Sergio Torrealba, bombero de La Reina; Horacio D'Ottone, conocido puzzlista y recopilador de historias, tradiciones y datos curiosos a través del seudónimo, Donato Torrechio; y Pedro Gobantes, médico, cirujano en oftalmología quien se desempeña en el Hospital Clínico José Joaquín Aquirre.

Asimismo, el alcalde hizo entrega de galvanos recordatorios a Teresa Vergara Márquez, funcionaria del Departamento del Tránsito de la Municipalidad de La Reina, que se acoge a jubilación, luego de haber cumplido 20 años en el servicio público. También fue galardonado Ramiro Campos Gaete, quien cumplió 20 años en el servicio público y también se acoge a jubilación.



El intendente de la Región Metropolitana, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros, recibe un

galvano de parte del alcalde de La Reina, Eduardo Esquivel. La comunidad le agradeció su permanente apoyo.





# UNA BUENA ATENCION

**El municipio de Colina, así como la Fundación de Ayuda a la Comunidad, realizan un gran trabajo, que denota preocupación constante por el presente y futuro de los niños**

La población infantil de Colina está bien atendida, muy particularmente la perteneciente a sectores de escasos recursos económicos, donde paulatinamente se ha venido reduciendo el porcentaje de menores efectuados por problemas de desnutrición, como también de otra índole médica. Hay diversos factores que inciden en esta situación favorable. Para comenzar está el hecho de que la Municipalidad, a través de su Corporación de Desarrollo y siguiendo las directivas del Supremo Gobierno, ha sido muy constante en su tarea de velar por el bienestar de los niños. También ocurre que ha habido más de una buena iniciativa municipal en cuanto a detectar los problemas de la salud infantil en su propio medio. Esto es algo que se ha manifestado en la práctica por obra de lo que el municipio denomina "Agentes de Salud" y "Agentes de Nutrición". Se trata de personas reclutadas en las filas de las diferentes Unidades Vecinales, con el objeto de que cumplan importantes misiones. Los "Agentes de Salud" se preocupan de orientar a la gente en el mejor uso del Consultorio y todos los beneficios de los programas de salud, en tanto que los "Agentes de Nutrición" ubican en su sector los casos de niños carentes de una buena alimentación y, por tanto, de una adecuada atención médica, para informar al Departamento de Asistencia Social de la Municipalidad.

## LOS CENTROS ABIERTOS

Lo habitual es que los niños con deficiencias de nutrición sean inmediatamente referidos a algunos de los centros abiertos existentes en la comuna. Inmediatamente corresponde señalar que Colina está bien dotada en este importantísimo capítulo. Posee un Centro en el sector de Esmeralda, llamado "Los Ositos", que presta atención cotidiana a unos 70 menores; otro, de nombre "Los Cachorritos", con una matrícula de 50 niños, en el sector Los Ingleses, y uno más grande, ubicado en Colina-pueblo, que tiene capacidad para 300 niños. Este último es el centro abierto General René Escauriaza, en funcionamiento desde 1980 cuando fue creado en homenaje póstumo a ese distinguido militar, por ini-

*En los centros abiertos los niños encuentran atención y cariño. Es una hermosa labor la que realiza la Fundación de Ayuda a la Comunidad.*



*Desde pequeños aprenden en los establecimientos a tomar el lápiz. Es una tarea que no se detendrá.*

ciativa de oficiales de la Escuela de Paracaidismo existente en la zona. El establecimiento, como otros de su género, es administrado por la Fundación de Ayuda a la Comunidad, cuya vicepresidenta comunal es en Colina, la señora Elcira Vargas de Burotto. La directora es la señora Pascuala Campos Cisternas, y como subdirectora se desempeña la señora Miriam Hernández. Junto a ellas trabajan otras damas voluntarias de la fundación: las señoras Consuelo Tello, Edith Valencia, Rosa Vargas y Mirella Molina.

## UNA LINDA TAREA

El Centro Abierto General René Escauriaza cumplirá cinco años de intensa y muy fructífera labor el próximo mes de septiembre. Para las voluntarias, tanto como para la educadora de párvulos, señora Silvia Villalón (quien atiende los 3 centros de Colina)

y, por supuesto, para las "tías" o auxiliares, de las cuales hay 21 trabajando en el establecimiento, esa etapa que comprende ese primer lustro de actividad constituye "una linda tarea" y no podría ser más satisfactoria, aunque todas están de acuerdo en que todavía se necesitan más entidades de esta naturaleza, por lo menos hasta que el nivel de vida de nuestra población más necesitada pueda elevarse significativamente.

Pero ya es notable lo que se está progresando en ese sentido, como bien lo demuestra la cantidad de niños que no solamente ha superado plenamente sus problemas de desnutrición (lo que ocurre al salir de poco tiempo de que ingresan los menores al centro abierto) sino que han evolucionado para convertirse por lo general en muy buenos alumnos de enseñanza básica, con todo un auspicioso futuro por delante.



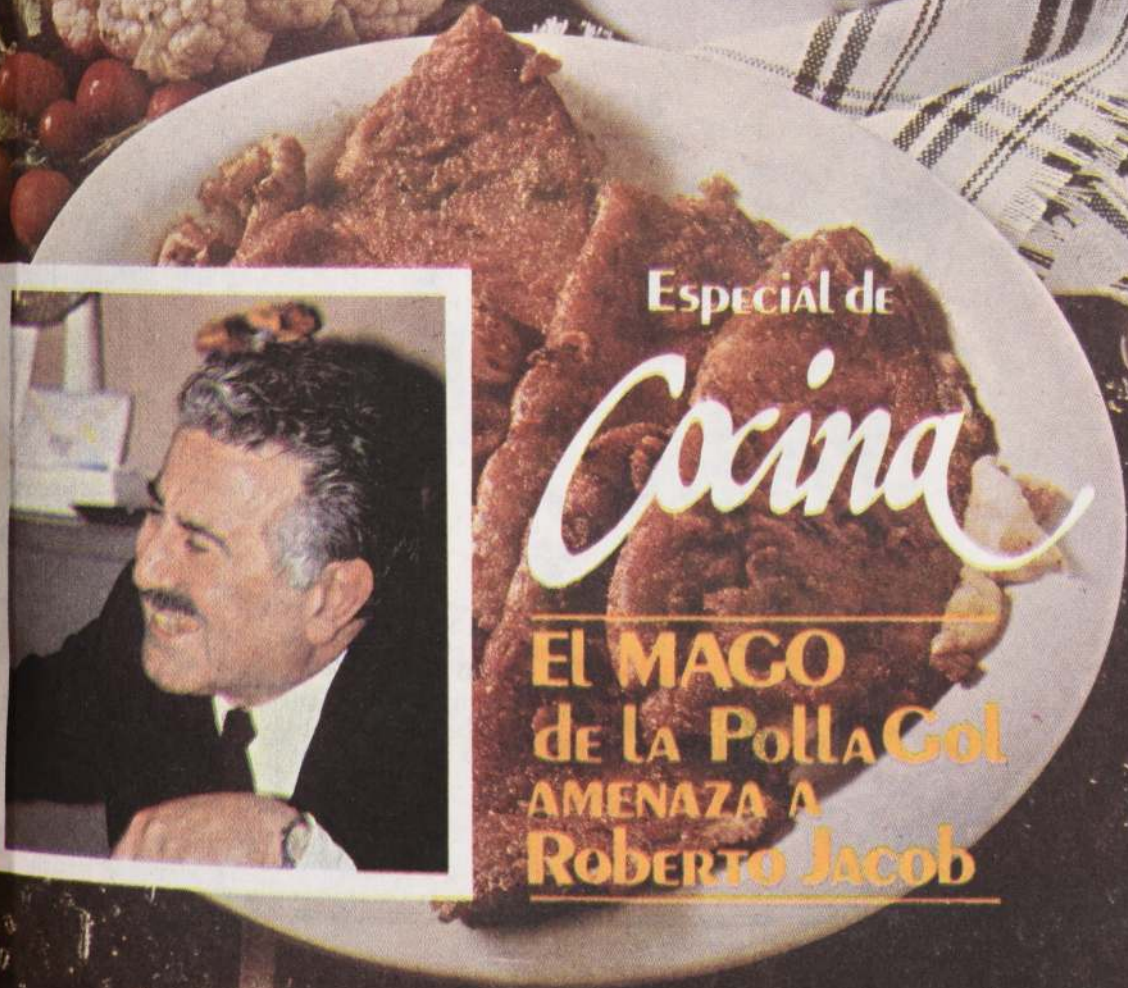
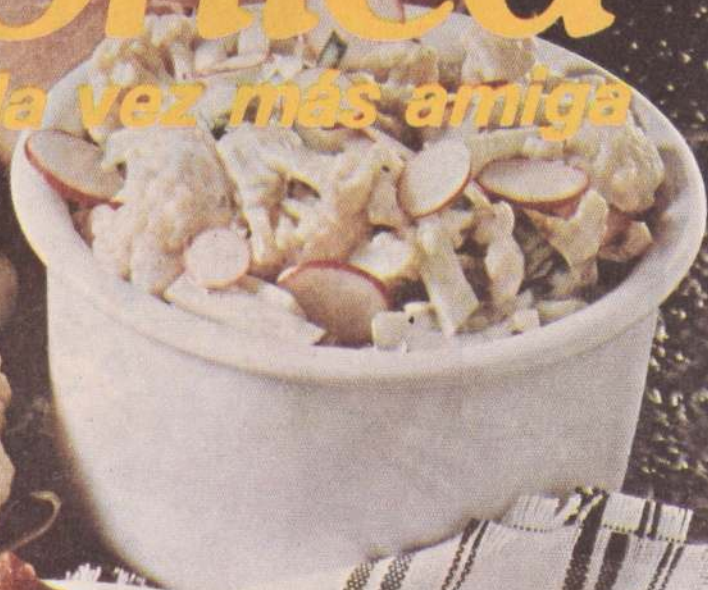
**Nueva**

**Revista**

# Verónica

Nº 103-06-Julio-1985.  
Todos los Sábados GRATIS  
con su Diario LA NACION

*Cada vez más amiga*



Especial de

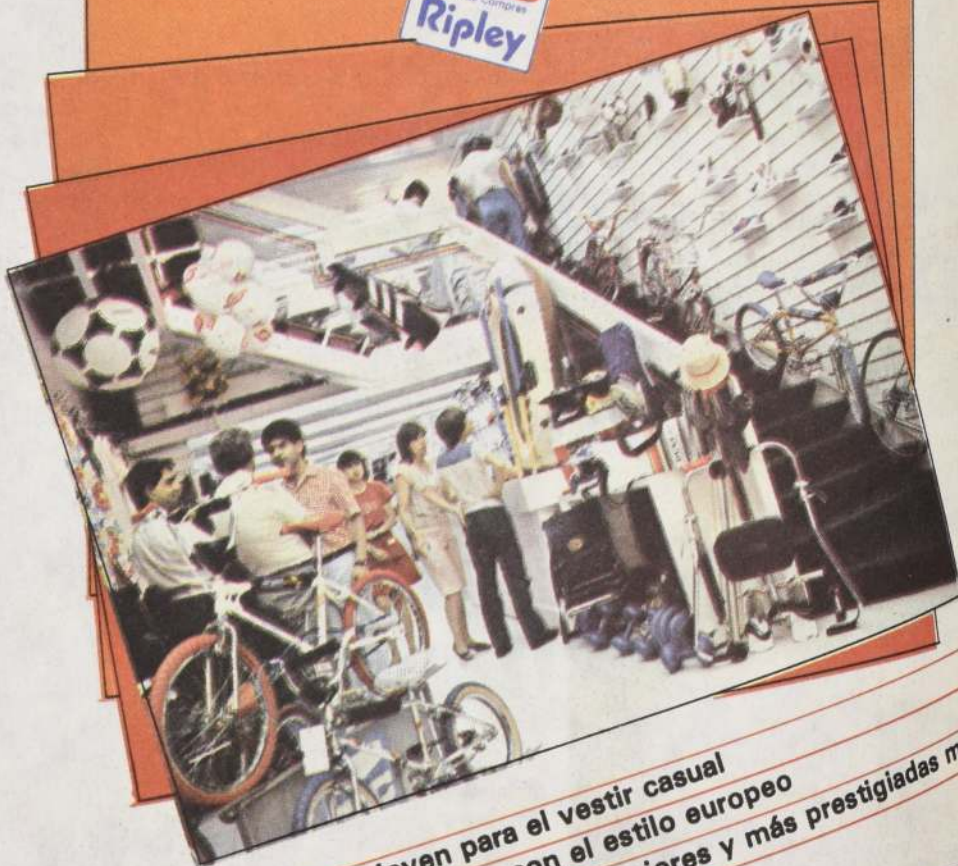
*Cocina*

**EL MAGO  
de la Polla Gol  
AMENAZA A  
ROBERTO JACOB**





# MUNDO JOVEN



- La moda joven para el vestir casual
- Una tienda nueva con el estilo europeo
- En la línea deportes, las mejores y más prestigiadas marcas
- En tu Mundo Joven te esperamos

AGUSTINAS 988 - SANTIAGO

COMPRA CON  
LA TARJETA DE  
CREDITO RIPLEY





Querida amiga:

Se ha dicho, no sin razón, que los chilenos no sabemos comer **a diario** (No mencionamos acá nuestros platos típicos). Dicen que por años hemos desaprovechado las frutas y verduras por ir en pos de la carne. Un gran porcentaje de dueñas de casa no sale del huevo, carne, pan y arroz para su dieta. Le tenemos miedo al pescado y otros productos del mar. La comida que se ve en la mesa del chileno medio lo predispone a sufrir insidiosas enfermedades a los cuarenta y, de paso, le agota el bolsillo.

Nuestros niños son atiborrados de masas y dulces y después nos extrañamos que tengan caries prematuras, dificultades con la digestión y bajos índices de escolaridad.

Entendemos que el problema básico de la dueña de casa es compatibilizar presupuesto y buena nutrición. Por esto, en esta VERONICA te damos algunos datos para que salgas triunfante en esta empresa.

Te entregamos este número de VERONICA totalmente dedicado a ti; te servirá de guía para sortear los escollos de un presupuesto algo pequeño. Hazle las modificaciones que quieras, es tuyo.

*te saluda*  
Verónica

Director Diario LA NACION: Orlando Poblete Iturrate. Representante Legal: Carlos Gómez Droguett. Editora Revista Verónica: Sylvia Ríos. Colaboradores: H. Poblete, Dr. Aníbal Varela, Sra. María Elisa Sousa. Fotografía: Carlos Tapia. Diagramación: Arte LA NACION.

Editada e impresa por Empresa Periodística LA NACION S.A.



## SUMARIO



**El Mago**  
amenaza a  
Roberto Jacob. Pág. 27



**Especial**  
de cocina. Pág. 11



**¿Quiere Ud., un monstruo**  
para su hija?. Pág. 6

## CARTAS

### luz verde a consultas legales

Me gustó mucho el número especial de Tejidos, aunque noté errores en la colocación de las fotos. Hasta mi hija de 13 años encontró las indicaciones muy claras para aprender. Me interesó mucho la sección de asuntos legales, porque a veces tenemos consultas que hacer (yo les voy a enviar una en breve).

Gracias a esta Revista tenemos quien nos ayude.

Adela de C.  
Pasaje Tacna 9220  
LA GRANJA

Nos alegramos mucho de serle útil y ojalá tu hija de trece años también haya gustado del número de tejidos. En cuanto a las consultas legales, envía la tuya cuando quieras que el abogado está siempre dispuesto a ayudar.

### Me cuesta encontrar Verónica

No es por "hacerles la pata" como se dice en chileno, pero encuentro que VERONICA es una revista su-

per buena. Me ha servido mucho ya que tengo cuatro hijas de 19, de 10, de 7 y de 3 años. Leo con mucho interés y releo para entender mejor a los hijos ya que la mente es muy frágil y yo con mis 34 años caigo a veces en errores.

También tengo sus colecciones de libros que les sirven a los niños, una para entender y otra para dejar de lado la tele. A la mayor de mis hijas le hago leer y explicarles a las otras de qué se trata.

Pueda ser que esta Revista no se termine ya que es tan interesante y deseo que Dios les dé sabiduría y medios para salir adelante. Acá en San Antonio se devoran los libros y llegan pocas VERONICAS. Fíjese que cuando el joven del diario estuvo enfermo, me costó montones encontrar la 1ª edición.

No los aburro más.  
Petronila Bustos Poblete  
SAN ANTONIO

Señora Petronila. Gracias por sus felicitaciones y su cariñosa carta. Las recetas se las tenemos guardadas para cuando llegue otro concurso en ese estilo a usted y otras señoras.

Nos alegramos que VERONICA le resulte tan útil en la crianza de sus hijas. En este mismo número va un tema que le puede ser útil. No se extrañe si le ha costado encontrar su Revista; a contar del número de tejidos, prácticamente se ha agotado. Cariñosos saludos.

### Artículos excelentes

Por la presente me dirijo a todo el equipo que labora en la Revista para felicitarlos. Esta publicación es excelente por su precio y también lo son sus artículos de gran calidad, muy informativos algunos, y amenos los otros. Espero que siga adelante por mucho tiempo más.

Saluda atte. a usted  
Doctora Verónica Morán G.  
MAIPU SANTIAGO

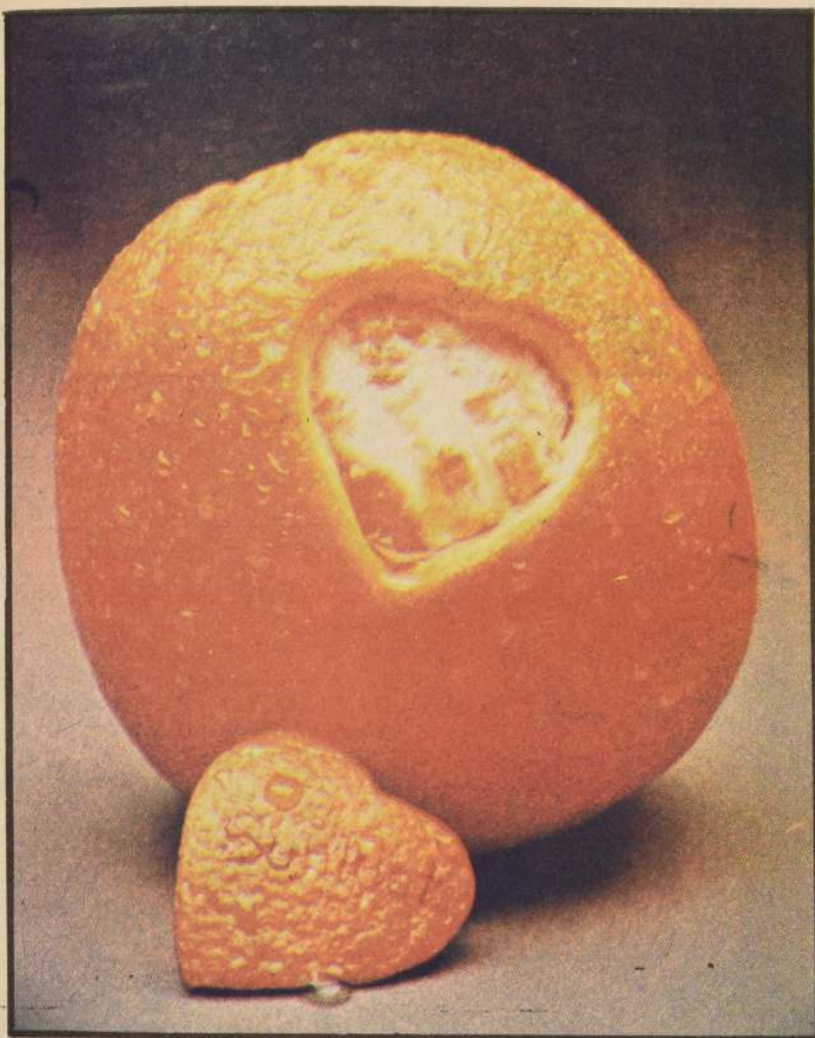
Muy agradecida por su publicación de estímulo que nos sirven para conocer al público de la región y Tratamos de conservar la calidad del precio módico porque pensamos que las amigas de VERONICA merecen eso y mucho más.

### Agradece una beca

Me es muy grato poder saludar a través de ésta y paso a contar un motivo. Soy una gran lectora de VERONICA y le agradezco que me haya cambiado la vida. Me explico: favorecida por la beca que me dio la VERONICA para estudiar en el Instituto JOHN F. KENNEDY. Allí he recibido una excelente



# Verónica



## Lugar para los jóvenes

Que nuestras primeras palabras sean de sincera felicitación por la nueva modalidad en tus secciones. Envalentonadas por el contenido del editorial del 22 de junio te dirigimos estas líneas en nuestra calidad de Socias del Club Infantil y Juvenil "Rozas". Nuestra juvenil entidad cuenta con 350 asociados y somos admiradores de VERONICA.

Considerando el hecho de que se carece en la actualidad de suplementos dedicados a los jóvenes, te solicitamos se cree una página en tu revista que consulten temas amenos e instructivos. Que existan secciones en las cuales tengamos acceso para volcar nuestras inquietudes y

problemas contingentes. ¿Sería mucho pedirte? Creemos que no; al acoger nuestra sugerencia tu revista conquistaría nuevos adeptos.

Afectuosamente  
Cecilia Cereceda G.  
SANTIAGO

Querida Cecilia: Los cerebros creativos de la Revista se pusieron inmediatamente a "cranear" una sección de jóvenes que deje satisfecho a este importante sector. Un poquito de paciencia que hay que armar algo entretenido y que no desentone con el resto de VERONICA. Gracias por aceptar tan pronto el desafío de la correspondencia ¡Que sirva de ejemplo!

Te saluda  
VERONICA

atención y tengo una magnífica profesora que es la señora Ana Valencia quien me recibió complacida por el hecho de ser becada. Ahora, después de dos meses de clases le puedo contar que todo ha sido magnífico para mí. Yo no entendía nada de la materia y ahora puedo hacer modelos y faldas sin problemas. Cada clase me permite apreciar que mis conocimientos son mayores cada vez, por lo que pienso que en meses más podré decir que soy "Modista titulada".

Esperando que siga igual y que en el año próximo tengamos los lectores la oportunidad de aprender algo nuevo ya que el saber es fundamental, la saluda

Margarita Garrido C.  
SANTIAGO

Un hermoso gesto el suyo de agradecer una beca; no todo el mundo es así, por lo que resulta doblemente notable. No dudamos que las cosas van a seguir siendo magníficas para usted porque su carta permite adivinar que tiene eso que los españoles llaman "angel". Los mejores deseos de felicidad.

## Otra faceta de Maluenda

Me gustó esta última entrevista que le hicieron a Enrique Maluenda. No hace mucho, en otra publicación femenina le hicieron una entrevista a este animador de televisión y lo dejaron como un personaje calificado, engreído y bastante acortado de pensamiento. Yo soy una persona que ve sus programas y aunque no me considero una "fan" realmente no querría creer que es poco simpático. Por esta razón me quedo con esta entrevista de ustedes que ojalá, no sea inventada.

Me gustó mucho la moda de tejido infantil, aunque entre ambos números sale poco para adolescentes. Tal vez alguna vez puedan dar formas a las mangas de los chalecos de los "lolos" que crecen con una rapidez tremenda.

los felicita y saluda  
Maluenda de G.



## Psicología familiar

# ¿Quiere usted un monstruo para su hija?

Si tiene una opinión tan mala de los hombres, no se la transmita a su hija. Mañana a ella le costará mucho librarse de estos fantasmas. Trate de ver lo más rescatable en su marido, debe haberlo.



Usted piensa que su marido es un tesoro ¿verdad? y sin embargo ¿por qué le transmite a sus hijas la idea que el hombre es un monstruo?

Eso es lo que se desprende de lo dicho de algunas mujeres que, ya fuese porque tenían un padre realmente espantoso, una especie de Drácula, ya no quieren saber nada con hombres. Pero si usted tiene hijas, la cosa cambia ¡No puede estar dándole una mala imagen a las pobrecitas que van a vivir en los consultorios de los psiquiatras veinte años más tarde!

A veces estos "mensajes" son demasiado sutiles para ser advertidos. Pero hágase un buen examen y vea si no estará usted en esta onda.

### EL MONSTRUO FANTASMA

Elenita vive hablando maravillas de su marido. Levanta una hora antes que él, le prepara el desayuno. La noche anterior le ha planchado pantalón y camisa para que se vea ordenado y elegante. De su boca salen palabras bonitas, pero ¿qué le está diciendo en el fondo a su hija?

—No llegues tarde porque a tu papá le molesta.

—Lústrate los zapatos o tu padre se enojará.

—Ni siquiera pienses en casarte si no es un hombre como tu padre.

—Anda a la esquina a comprar el pan para el padre.



# Verónica

¿Qué es lo que piensa la hija? Que los hombres son "fregados" y requieren atención todo el día. Que son como esos ídolos paganos que casi piden sacrificios humanos para estar contentos. En suma, que es muy incómodo vivir con hombres y si finalmente se llega a vivir con ellos, nunca están satisfechos...

Hay otra variedad que es la de la humilde geisha o algo por el estilo.

La madre le saca un billete del bolsillo del padre mientras éste duerme y cuando la ve su hija ella comenta:

—Ah, sí, los hombres son tan amarretes.

(Ni siquiera se plantea la posibilidad de pedirle el dinero directamente).

Otra vez puede ocurrir que el padre discuta o se enoje por algo. La excesiva cuenta de la luz, por ejemplo.

Entonces esta madre, en lugar de decir a la familia que el televisor se va a usar para verlo y no para que meta ruido, o que habrá que apagar las luces que no se usan le dirá a la hija:

—¿Ves? Yo dejo que él se desahogue y después hago lo que yo quiero.

(Con eso, claro, hace que su hija piense que los hombres son tan tonantes e inevitables como las tempestades en agosto y hay que "capearlos" como sea).

Si la madre engaña al padre, sea con las cuentas de la casa, con la hora de llegada de los niños, las notas de la hija o lo que sea le está restando autoridad y dándole a la hija un mensaje para que el día de mañana no sea una adulta sino una figurita de diversión. La típica "Cabeza de pollo" que busca agradar, distraer... y que miente bastante.

Y no se defiende diciendo: ¡Es que así hay que hacer con los hombres!

Luego hay otras mujeres. Las que estaban estudiando o tenían un pololito muy promisorio cuando se casaron en papá. Ellas pasan todo el día lamentándose: ¿Para qué me habré casado yo!

Uno se queda con la impresión que estarían trabajando en las Naciones Unidas sino fuera por ese extraño en sus vidas. Son mujeres que culpan de todo a sus maridos, por no tener lindos vestidos (ni siquiera intentan hacérselos o ahorran para comprarlos), por no triunfar en las fiestas (son sumamente aburridas y solteras serían lo mismo) y porque están TAN cansadas que nunca tienen ganas de salir ni al parque.

La hija capta este mensaje y se asusta en el subconsciente. "Vaya, se dice, si para casarse hay que dejarse

envejecer, fatigarse, sufrir, mejor yo no me caso". Y no se casan. Pero si se casan pensarán y construirán un matrimonio pensando en que se trata de una especie de cárcel.

Hay otro tipo de esposa que no crece jamás y mal puede enseñarle madurez a su hija. Esta madre pasa contando las horas en que podrá estar cerca de su propia madre; la llama todos los días por teléfono o le pregunta hasta por el menú de la semana. Es la madre que se pasa añorando las fiestas en familia (la suya), o la salida con las compañeras de colegio. En fin, toda la vida que antecedió a su matrimonio. La señora permite que su hija piense que el hombre es un estorbo necesario, pero que en ninguna otra parte se está mejor que con la familia (materna, claro). Que para ser realmente feliz hay que estar en esta especie de club femenino o familiar donde el hombre no tiene acceso.

Ahora por conocido no se menciona el caso de la madre que vive hablando todo el día mal de su pareja. Ni con lupa le encontraría algo rescatable. Y no solamente este marido sino... ¡Todos los hombres!

Para esta madre los hombres son egoístas, tiranos, abusadores, infieles... lo peor. Cuando la hija de esta mujer crezca aunque se case con un hombre mandado a hacer expresamente va a estar insatisfecha... porque su madre ya le dejó su mensaje grabado.

La raza humana tiene la gran riqueza de su individualidad. Si la madre pilló un mal marido, pongamos por caso, es ridículo pretender que su hija vaya a tener la misma suerte.

Para que la mujer esté descontenta con su marido no se necesita que el hombre sea una especie de ogro; basta con que ella lo mire en menos porque no sabe progresar, porque no les compró una casa, porque todo se le va en pagar cuentas.

Lo peor que al comentarlo encima de sus hijas les transmiten toda su frustración y toda su negatividad.

No se trata que el matrimonio sea el único estado civil aceptable, pero quizá las solterías se reducirían a la mitad si muchas jóvenes se hubieran librado de los odiosos mensajes de sus madres en contra de los hombres.

Si usted está en este caso como madre, deténgase y reflexione. ¿Verdaderamente quiere estropearle el futuro sentimental a su hija? Mire a su marido con ojos de novia; seguro que tiene muchas cosas rescatables. Trate de acordarse de ellas más a menudo. De este modo no sólo logrará que su hija crezca libre de este complejo sino que le dará el modelo de una relación de pareja armoniosa. Y con ello usted será mucho más feliz.

Atención  
MAMA

## BOBY BABY

Pijamas, poleras, ositos, piluchos,  
camisetas, cuadros y jardineras

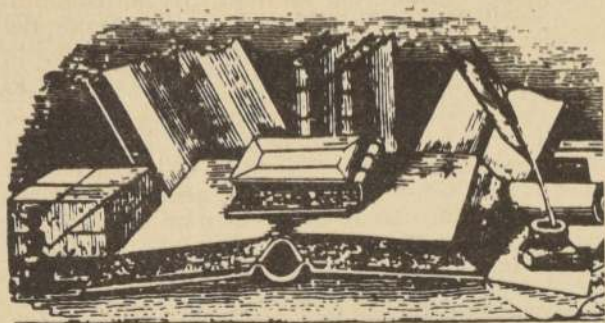
### ROPA PARA GUAGUAS Y NIÑOS

VIVACETA 775  
FONO 370800-ASUNCION 407





## CONSULTAS LEGALES



Señor Abogado:

Le ruego contestar mi pregunta lo más pronto posible, ya que su respuesta sería un alivio para mí y mis hermanos.

Mi pregunta es la siguiente: mi mamá es soltera y vive solamente con mi padre, ya que él tuvo otro matrimonio anteriormente. Ellos viven juntos casi 29 años y desean casarse, pero como mi padre es casado y en el primer matrimonio tuvo un hijo, no sabemos si él puede casarse con mi madre; por lo que tengo entendido, después de 10 años de separación el matrimonio queda nulo, ¿es verdad o estoy en un error?

Sabemos que deberíamos haber consultado un abogado hace mucho tiempo, pero no tenemos medios económicos como pagar, ya que mis padres son unos simples obreros, y como la revista "Verónica" nos da esta oportunidad quisimos averiguarlo.

Por favor, oriéntenos qué debemos hacer yo y mis ocho hermanos. Me olvidaba, nosotros somos hijos legítimos de mi padre, ya que él nos reconoció a todos.

¿Qué debemos tener para que ellos puedan casarse?



¿Qué papeles tenemos que tener para el Registro Civil?

Le suplico que nos responda lo antes posible, ya que en estos momentos mi padre está enfermo y quiere casarse lo antes posible.

Ayúdenos.

Muchas gracias.

Por favor, firmé mi carta solamente con el número de carné, que es 9.121.910-7, Santiago.

**Transformaciones**

**Línea completa en  
pieles legítimas  
Peluches Finos**

**Monjitas N° 860 esq. Phillips  
Fono: 332603 Santiago**

**PELETERIA  
Barón**

**Consulte su crédito personal**



# Verónica

Srta.  
carnet N° 9.121.910-7 de Stgo.

Como cuestión previa debo manifestarle que el matrimonio de su padre está absolutamente vigente. Ello en razón de que la separación de hecho de los cónyuges, que es al parecer el caso a que Ud. se refiere, no tiene ninguna incidencia sobre la validez del vínculo matrimonial, no importando el tiempo de separación transcurrido.

Es consecuencia, mientras el matrimonio de su padre no se disuelva mediante la aplicación de alguna de las causales que prevé la Ley de Matrimonio Civil él está impedido de contraer nuevas nupcias. Si contraviniere este impedimento podrá ser encausado o procesado por el delito de bigamia.

A mayor abundamiento, el reconocimiento a que Ud. se refiere en su carta dice relación con la calidad de hijos naturales, y ello por la simple razón de que a sus progenitores les une un vínculo que se define como convivencia, no obstante que la misma en sí ha logrado consolidar en los hechos una realidad indesmentible, esto es: una familia.

Es un error muy difundido el que la separación de los cónyuges por un determinado período de tiempo produce la "nulidad" del matrimonio, entendiéndose por tal el término o extinción del mismo. Por lo extendido de este falso concepto, fenómeno que a su vez genera una serie de otros conflictos, es necesario recalcar que el vínculo matrimonial no está afecto a nulidad o extinción por el hecho de que los cónyuges no hagan vida en común, no importando la causa de la separación ni, reitero, el tiempo que en tal calidad permanezcan.

Las causales de disolución del matrimonio están contenidas en los artículos 37° y 38° de la Ley de Matrimonio Civil, las cuales deberán analizarse y aplicarse en relación con otros preceptos del mismo cuerpo legal, y no existen otras en nuestro derecho.

COMA POR 4 Y PAGUE POR 2...

**PARRILLADAS**

**LOS BUENOS AIRES DE PAINE**

PANAMERICANA SUR KM. 42 PAINE, VALE LA PENAL EL VIAJE

VINO SANTA RITA 120 3/4	PARA DOS PERSONAS
<b>\$ 209</b>	<b>\$ 919</b>



# A COMER VAMOS

Pernil • Arrollado Parrilladas  
**SHOW FOLCLORICO**  
Música Ambiental

Atendido por su dueño



**LOS BUENOS MUCHACHOS**

AV. RICARDO CUMMING 1083  
FONOS: 724637 - 6980112



# Verónica te escucha

Querida Verónica:

Te escribo para contarte mi caso que puede ser el de muchos hombres: Tengo 40 años y estoy divorciado de una mujer que nunca me comprendió en mi forma interior de ser. Es una excelente madre de familia, pero como esposa y compañera era fría y distante. Nos separamos y yo conocí otras mujeres a veces con el ánimo de pasarlo bien y otras, con el de buscar alguien que me entendiera. No tuve suerte sino a medias.

Hace dos años la suerte me puso en presencia de una mujer de 28 años, muy atractiva, divorciada y con un gran problema que fue lo que me atrajo en ella. Esta mujer, que llamaré María, nunca había conocido ninguna clase de felicidad en brazos de un marido excesivamente intelectual.

Yo empecé a enamorarla, pero no en forma superficial. Lo hice con tanta dedicación y dulzura que puede decirse, sin falsas modestias, que ella se hizo mujer en mis brazos. Cuando menos me di cuenta, ella y yo estábamos perdidamente enamorados. Sin embargo, luego casi un año y medio de luna de miel las cosas han cambiado de matriz. Tenemos bastantes discusiones porque ella no entiende que yo no quiero irme a vivir con ella para compartir cabalmente nuestras vidas.

Yo la sigo encontrando atractiva, deseable, encantadora y patética en su indefensión, pero a veces me parece que la he hecho demasiado grande. Me explico. Cuando la conocí no sabía ella el poder de su belleza y de su encanto; ahora lo sabe y lo usa contra mí. A veces temo que llegue a atosigarme o a cortarme la libertad si vivo con ella. Otras veces me digo que ella es lo más grande que me ha ocurrido en toda mi vida y que si la dejo ir no voy a encontrar otra ¿Qué me aconsejas tú?

Te saluda  
Antonio.

Querido Antonio:

Otra vez la vieja fábula de perseguir una ilusión y poder abrazarla; a veces uno no debiera desposarse con su sueño máspreciado. Tu encuentras la mujer soñada, es más, la heces para tí y ella se deja moldear y luego... tienes miedo que Julieta se te transforme en Crisanta.

Podría ser que tú, al hacer de esta mujer la perfecta compañera, le diste más importancia al plano físico que

al plano espiritual y por eso temes que ella no tenga perfección que tú requieres. Podría ocurrir que naciera en ella sólo las gracias dérmicas y no estuviera parado para la aparición de esta nueva personalidad menos "indefensa".

La norma general, luego de un divorcio, es que el individuo viva una serie de aventuras para sacarse la cabeza todas las fantasías y luego tenga ganas de casarse de nuevo, aunque su primer matrimonio no haya sido muy bueno, tú pareces ser la excepción a esta regla.

Pudiera ser que en tí hubiera un poco de inmaturidad o un refinado Don Juan, lo que en el fondo vendría a lo mismo. Disfrutaste enormemente haciendo de María una verdadera mujer, pero ahora tal vez quieras probar tu pericia en otra.

Por los datos aportados por tí, María podría ser mejor para tu vida en estos momentos. No diré que es perfección, porque esta clase de cosas no ocurren en el mundo.

No le tengas miedo a tu obra. Tú también tienes una personalidad fuerte y puedes defenderte. Háblale a ella, no una sino varias veces, y enséñale, en esta vida que ya no serán juegos de amor, sino disciplinas del espíritu. Dile que tú necesitas sentirte libre para que ella entienda así. Y déjala crecer en el plano de la personalidad para que ella no sea como un accesorio en tu vida camine con sus pasos. Ya sé que es un riesgo, pero pasa en la vida.

Te saluda  
Verónica

**SRA. AMOLDESE A SUS GUSTOS**  
Única por su gran surtido en moldes para tortas, tarraletas, petit bouché, jaleas, budines, empolvados  
**SAN PABLO 1538 - SANTIAGO FONDO: 718882**  
**VENTAS POR MAYOR Y MENOR**

**MANCINI**  
MOLDES

**lanas**  
**SAN IGNACIO**  
**SAN IGNACIO 27 FONDO: 69862**

**CISNE**

Maxi Polar Angolito  
Kossal Divina Plumita  
Cierres, Hilos Rendirora  
Pajillos Milward  
Crochets

**PRIMATEX**

4 Hebras, Sport, Rosita  
Seídos

**ARAGONESA**

Baby Bouclé

**CLAUDIA**

4 Hebras, Sport, Con  
28/2 Lana Partida

**GUANACO**

Shetland

**LANABEL**

Lana Pura, Shetland

**KELITA**

Weed  
Pajillos Auro y Negro

**DOLAN**

3 Hebras, Lana Partida

**RECUERDE EN EL VERANO**  
**HILOS Y ALGODONES**

Variedad de precios y colores. Presente en  
te Aviso y obtendrá su descuento.



*Hemos seleccionado  
para Ud., los menús más ricos  
y económicos de la temporada  
para 5 personas al almuerzo  
y la comida, con  
un costo máximo de \$ 500.*

**Especial de**  
*Cocina*





# Sopa de fideos Goulash con espirales Naranjas



## Sopa de fideos y Goulash

### Ingredientes

1 kilo de osobuco	1 cucharada de harina
4 cebollas	3 tazas de agua
4 zanahorias	4 caldos de carne LUCCHETTI
1 tarro de salsa de tomates	1/4 de fideos de sopa
1/2 sobre de ají de color	2 paquetes de espirales

### Preparación Sopa.

En una olla con 2 litros de agua fría se ponen los osobucos con 1/2 cebolla, 1 zanahoria, 1 diente de ajo, orégano y perejil. Se le agregan 2 cubos de carne y se deja hervir más o menos una hora. Se cuela y se le agregan los fideos de sopa.

### Preparación Goulash

El osobuco se pica en cuadros no muy chicos. Se fríe en una olla con 2 cucharadas de aceite. Se le agregan las 3 cebollas picadas finas, el ajo y el 1/2 paquete de ají de color. La zanahoria se pone rayada. Cuando todo esté dorado (la cebolla transparente y no quemada) se espolvorea con la harina y se le agrega la salsa de tomates y 2 tazas de agua con los 2 cubos de carne. En una olla aparte se cuecen los espirales, un paquete para el almuerzo y otro para la comida.

### Naranjas

1 kilo 1/2 de naranjas





# Sopa de choritos Papas rellenas Merengue italiano con plátano



## Sopa de choritos

Ingredientes	1 1/2 kilo de choritos	2 cucharadas harina LUCCHETTI
	3 cebollas	Perejil, sal, pimienta, orégano
Preparación	3 dientes de ajo	2 caldos de carne LUCCHETTI
	4 cucharaditas aceite	

Se cuecen los choritos en 3 litros de agua con sal. Se cuelean y se sacan de las conchas. Se guarda el caldo. En una olla con dos cucharadas de aceite se fríe la cebolla picada con los aliños. Cuando la cebolla esté transparente se le espolvorean las 3 cucharadas de harina y el caldo de los choritos. Se deja hervir 10 minutos y se agregan los choritos. Se puede servir espolvoreado con perejil y pan frito.

## Papas rellenas

Ingredientes	3 kilos papas	1/2 kilo carne molida	Ajo, orégano, sal, pimienta
	1/2 kilo harina	3 cebollas	4 cucharadas aceite, Azúcar
Preparación			

Se cuecen las papas peladas y se vuelcan; se mezclan con la harina para formar una masa. Se hace un pino. Se fríe la carne en 1 cucharada de aceite, se agrega la cebolla cortada en cuadritos, el ajo y los aliños. Se espolvorea con 1 cucharada de harina y un poco de agua. Se cuece 5 minutos y se deja enfriar. Se arman las papas tomando un poco de masa en la mano; se le pone un poco de pino y se cierran. Se fríen en aceite caliente.

## Merengue italiano con plátano

Ingredientes	1/2 taza de azúcar	4 huevos	3 plátanos
Preparación			

Hacer un almíbar de pelo con el azúcar y 1 taza de agua. Batir las claras a punto de nieve. Se deja caer el almíbar sobre las claras sin dejar de batir. Se bate hasta que esté frío. Se mezclan los plátanos y se agregan al batido anterior. Se puede hacer con rodajas de plátanos.





# Carbonada Chupe de jurel Naranjas



## Carbonada

### Ingredientes

1/4 de posta  
1 cebolla  
3 zanahorias  
3 dientes de ajo  
1/2 kilo de zapallo

1 kilo de papas  
1 taza de arroz  
2 cucharadas de aceite  
sal, pimienta, orégano  
perejil

2 caldos de carne LUCCHETTI

### Preparación

Se corta la carne en cubitos y se fríe bien en el aceite caliente. La cebolla se pica de cuadritos y se agrega a la carne junto con una zanahoria rayada, el ajo y condimentos. Se deja dorar todo bien y se le agregan 3 litros de agua. Se pican de cuadritos las zanahorias y se agregan dejando hervir más o menos 1/2 hora, se pica el zapallo y se agrega. Se hierva 5 minutos y se vacían las papas picadas junto con el arroz. Se deja hervir 10 minutos y se apaga para que no se deshaga. Se sirve espolvoreada con perejil picado.

## Chupe de jurel

### Ingredientes

1 tarro de jurel  
3 cebollas  
4 dientes de ajo

3 cucharadas de aceite  
ají de color  
queso rayado

3 huevos  
orégano, pimienta  
2 tazas de agua o leche

### Preparación

Se vacía el tarro de jurel en una fuente y se le sacan las partes negras. Se muele bien la carne. En una olla se ponen las 3 cucharadas de aceite. Se fríen bien las 3 cebollas de cuadritos con el ajo y los aliños. Se le agrega el pan mojado y bien molido con un tenedor, la leche y el jurel. Se revuelve todo bien y se le agregan los 2 huevos batidos. Se pone en una fuente adornada con 1 huevo picado y queso rayado. Se lleva al horno durante 5 minutos.

## Naranjas

1 kilo 1/2 de naranjas





# Entrada de salmón con cebolla y lechuga picada

## Zapallitos rellenos

## Naranjas



Entrada		
Ingredientes	1 tarro de salmón 1 lechuga costina 1 cebolla	Perejil 1 cucharada de aceite 1 limón
Zapallitos rellenos		
Ingredientes	12 zapallitos 3 huevos 50 grs. de tocino 2 cebollas	2 caldos de carne LUCCHETTI 2 marraquetas afejas 2 cucharadas de aceite
Preparación	Se lavan y cuecen los zapallitos, hirviendo durante 15 minutos. Se cuelean y se parten a lo largo sacándoles la comida con una cuchara. Se van poniendo los zapallitos en una fuente para ir al horno. En una olla se ponen dos cucharadas de aceite con el tocino picadito en cuadritos chicos. Se agregan las dos cebollas a cuadro. Una vez dorados se agregan los huevos, el pan remojado y estrujado y la comida de los zapallitos con 2 cubos de carne, se rellenan los zapallitos y se meten al horno durante 15 minutos	
Naranjas	1 kilo 1/2 de naranjas (10 unidades)	
Preparación	Se pelan las naranjas, se cortan en tajadas y se espolvorean con azúcar.	







## Betarragas rellenas Asado alemán con arvejas, zanahorias y arroz Tutti frutti



### Betarragas rellenas

Ingredientes	1 paquete de betarragas	1 lechuga
	1 zanahoria	1 cucharada aceite
	1 tarro arvejas	1 limón

### Preparación

Se cuecen las betarragas, la zanahoria, se les saca la comida a las betarragas (se ahuecan) se hace una pasta moliendo la zanahoria, el tarro de arvejas y la comida de la betarraga, luego se rellenan las betarragas, y se sirven encima de la lechuga previamente aliñada con la cucharada de aceite y el limón

### Asado alemán

Ingredientes	1 kilo de carne molida	4 zanahorias	3 marraquetas	1 kilo de arroz
	4 huevos	2 cucharadas aceite	3 cucharadas de aceite	
	1 cebolla	sal, pimienta, orégano	1 tarro arvejas	
	ajo 3 dientes	1 cucharada harina	2 cucharadas de carne	

### Preparación

Las marraquetas se remojan en azúcar. Se cuecen 2 huevos duros. En un sartén se fríen las cebollas a cuadritos con todos los aliños. Se mezclan con la carne las marraquetas estrujadas y molidas y los dos huevos. Se sala. Los huevos duros se pelan y se parten a lo largo por la mitad. En una fuente untada con un poco de aceite se forman dos panes. Se estira un poco de carne y se ponen las 2 mitades de huevo y se tapa con más carne molida. Se aprieta bien y se pone en horno caliente por 1/2 hora. Se pican las zanahorias a cuadritos chicos. Se ponen a cocer 3 tazas de agua. Cuando estén cocidas se le agregan 1 cucharada de harina disuelta en 1/2 taza de agua, las arvejas y perejil picado. Se hace un arroz blanco. 6 tazas de arroz con 12 tazas de agua y sal.

### Tutti frutti

3 manzanas	3 plátanos	Se pica toda la fruta en cuadritos chicos, se sirve con 1 taza de agua o vino blanco con azúcar
3 naranjas	1 taza de agua con azúcar	





## Huevos rellenos con ensalada de lechuga Caldillo de pescado Manzanas



### Huevos rellenos con ensalada de lechuga

Ingredientes	12 huevos 3 lechugas 1 cucharada de aceite
--------------	--

Preparación	Los huevos se cuecen duros. Se les saca la yema y se muelen con un poco de sal, pimienta y leche. Se vuelven a rellenar y se ponen sobre la lechuga picada y aliñada.
-------------	---

### Caldillo de Pescado

Ingredientes	1 kilo 1/2 de merluza 1 kilo de papas 3 zanahorias 3 cebollas 1 tarro salsa tomates LUCCHETTI	2 caldos de carne LUCCHETTI 2 cucharadas de aceite 1 huevo sal, pimienta, orégano, perejil
--------------	---	---

Preparación	Se ponen las dos cucharadas de aceite en una olla, se echan las cebollas de pluma, el ajo picado, orégano, pimienta y 1 zanahoria rayada. Se fríe hasta que la cebolla esté transparente. Se agregan las cabezas de pescado y tres litros de agua con los cubos de carne. Se dejan hervir 15 minutos y se sacan las cabezas. Se agregan las zanahorias cortadas en rodajas finas y se deja hervir cinco minutos. Enseguida se agregan las papas cortadas en rodajas y la salsa de tomates. Diez minutos después se pone el pescado, se deja dar un hervor y se apaga.
-------------	---

### Manzanas

2 kilos de manzanas (10 unidades)



# Ensalada mixta Cazuela Peras al vino



## Ensalada Mixta

Ingredientes	1/2 kilo de tomates	1 cucharada de aceite,
	1 cebolla	sal, pimienta y perejil
	1 lechuga	

Preparación	Se pica la lechuga, la cebolla se corta en rodajas y el tomate en cascos finos. Se mezcla todo y se agrega el aceite y el perejil picado y aliños.
-------------	--

## Cazuela

Ingredientes	1 taza de arroz	1 cebolla	3 choclos (en Verano)
	3/4 de costilla	1 diente de ajo	Color, orégano, pimienta, peras
	1 kilo de papas	2 zanahorias	2 cucharadas de aceite
	1/2 kilo de zapallo	1/4 porotos verdes	2 caldos de carne LUCCHETTI

Preparación	En una olla se pone el aceite, cuando está bien caliente se agregan las presas de carne, se dora bien y se le añade la cebolla cortada a cuadritos, el ajo, 1 zanahoria rayada y los aliños, cuando todo esté dorado se le agregan 3 litros de agua. Se deja hervir durante 1 hora y se le agrega la zanahoria cortada en tiras finas y el zapallo en trozos. Al cabo de 10 minutos se agregan las papas partidas a lo largo y el arroz. Se hierve 15 minutos más y se apaga. Servir espolvoreada con perejil picado.
-------------	---

## Peras al vino

Ingredientes	1/2 litro de vino tinto
	1 taza de azúcar
	1 kilo peras





# Sopa de cebollas

## Repollos rellenos con salsa de tomates y papas cocidas

### Gelatina



#### Sopa de cebollas

##### Ingredientes

4 cebollas	2 caldos de carne LUCCHETTI
2 cucharadas de aceite	2 marraquetas
ajo, pimienta	2 huevos
4 cucharadas de harina LUCCHETTI	

##### Preparación

Se pone el aceite en una olla, cuando esté bien caliente se agregan las cebollas de pluma y el ajo. Cuando la cebolla esté transparente y un poco dorada se le agrega la harina, se revuelve bien todo y se le ponen 2 litros de agua con los cubos de carne. Se deja hervir más o menos 5 minutos y se agregan los huevos batidos y el perejil picado. El pan se corta en rodajas finas y se fríe poniéndolo en los platos en el momento de servirlo.

#### Repollos rellenos con papas cocidas

##### Ingredientes

1 repollo	ajo	2 cucharadas de harina
1/2 kilo carne molida	2 cucharadas de aceite	2 kilos de papas
2 marraquetas afejas	1 tarro salsa de tomates	
1 cebolla	1 caldo de carne LUCCHETTI	

##### Preparación

Se separan 12 hojas de repollo enteras y se pasan por agua hirviendo para que ablanden un poco. En una cucharada de aceite se fríe la cebolla de cuadraditos junto con el ajo, pimienta y orégano. Se mezcla con la carne molida, el pan remojado y estrujado. Se junta bien y se rellenan las hojas de repollo formando niños envueltos. En una cacerola se mezclan las dos cucharadas de harina con 3 tazas de agua, el cubo de carne y la salsa de tomates, se deja hervir 5 minutos y se ponen los repollitos. Se dejan hervir más o menos 1/2 hora a fuego lento, cuidando que no se peguen. Las papas se pelan y se cuecen aparte.

#### Gelatina

1 gelatina grande







## Caldillo de pescado Budín de coliflor Flan de chocolate



### Caldillo de pescado

Ingredientes	1 1/2 kilo de merluza	3 dientes de ajo	2 cucharadas de
	1 kilo de papas	1/2 kilo de tomates	1 taza vino blanco
	4 zanahorias	Perejil picado, sal, pimienta, orégano	
	2 cebollas	1 caldo de carne LUCCHETTI	

#### Preparación

Las merluzas se pelan enteras con las cabezas aparte bien limpias. Se pone a cocer las cabezas en 1 litro de agua con 1 cubo de carne. En una olla se ponen las 2 cucharadas de aceite y se echan las cebollas cortadas de pluma fina, el ajo picado y los aliños. Se ralla fina una zanahoria y se agrega con 1 cucharadita de ají de color. Cuando la cebolla está transparente se agregan las 2 zanahorias cortadas redondas. Los tomates se pelan y se cortan en gajos. Se agregan junto con las papas cortadas redondas. Se cuele el caldo de las cabezas y se agrega. Se le agrega además, 1 litro de agua y el vino blanco. Cuando las papas están cocidas se agregan los trozos de pescado que se habrán pelado previamente salado y rociado con limón. Se hace hervir y se apaga. Al servir se espolvorea con perejil picado.

### Budín de coliflor

Ingredientes	1 coliflor	2 cebollas	1 1/2 cucharada manzana
	12 huevos	2 cucharadas de aceite	1 1/2 cucharada harina LUCCHETTI
	2 tomates	4 cucharadas queso rallado	2 tazas leche

#### Preparación

La coliflor se cuece y se divide en gajitos. La cebolla a cuadritos se frie en 2 cucharadas de aceite, se le agregan los tomates pelados y cortados en gajos y los aliños. Se hace una salsa blanca con la mantequilla, harina y leche. Las claras se baten a nieve. Se preparan las fuentes. Se pone una capa de la fritura de los tomates. Luego las coliflores; se tapa con la salsa blanca. Se cubre todo con las claras batidas y se hacen huecos en que se ponen las yemas. Se pone en el horno para que se dore.





## **Repollo picado con huevo duro** **Albóndigas de carne con salsa de tomates y arroz graneado** **Manzanas**



Repollo picado con huevo duro

Albóndigas de carne con salsa de tomates y arroz graneado

### Ingredientes

1/2 kilo de carne molida  
 1 cebolla  
 1 diente de ajo  
 1 tarro salsa de tomates  
 LUCCHETTI  
 2 cucharadas de aceite  
 1 caldo de carne LUCCHETTI

2 cucharadas de harina  
 2 tazas 1/2 de arroz  
 7 tazas de agua  
 1 marraqueta añeja  
 sal, pimienta, orégano  
 1 huevo

### Preparación

Remojar el pan en agua. Estrujarlo y mezclar con la carne, huevo, sal, pimienta, orégano, 1/2 cebolla rayada, y 1 diente de ajo. Poner en una olla 2 tazas de agua con la salsa de tomates, las 2 cucharadas de harina y el cubo de carne. Dejar hervir. Hacer las albóndigas y ponerlas en la salsa.  
 Poner en una cacerola las 2 cucharadas de aceite con el arroz, dorar un momento y agregar 5 tazas de agua hirviendo. Cocer a fuego lento tapado. Servir el arroz con las albóndigas con salsa.

### Manzanas

10 Manzanas (2 kilos aprox.).





## Ajiaco Coliflor con salsa blanca, huevo duro y papas Manzanas



### Ajiaco

#### Ingredientes

1/4 de posta  
2 cebollas granc  
4 zanahorias

1 kilo de papas  
1 huevo  
sal, pimienta y orégano

perejil  
2 cucharadas de aceite  
2 caldos de carne LUCCHETTI

#### Preparación

La carne se corta en tiritas y se fríe en aceite bien caliente. Se le agregan las cebollas de pluma y los aliños. Se deja dorar bien, destapado. Se le agregan las 3 zanahorias rayadas gruesas y 3 litros de agua. Se tapa y se deja hervir más o menos 1/2 hora. Las papas se cortan a lo largo no muy gruesas, se agregan a la sopa y se dejan hervir 10 minutos para que no se deshagan. Al momento de servir se le agrega el huevo batido con perejil picado.

### Coliflor con salsa blanca, huevo duro y papas

#### Ingredientes

1 coliflor  
6 huevos  
1 litro de leche  
3 cucharadas de harina LUCCHETTI

2 cucharadas de aceite  
1 diente de ajo  
1 kilo de papas

#### Preparación

La coliflor se cuece y se separa en gajos. En una olla se ponen el aceite y el diente de ajo, se agrega la harina, se mezcla bien y de a poco la leche hirviendo. Se revuelve bastante hasta incorporar toda la harina y se deja espesar 10 minutos.

Las papas y los huevos se cuecen aparte y se parten por la mitad. Se preparan dos fuentes (1 mañana, 1 noche) arreglando para que quede 1/2 porción de huevo y coliflor por persona. Se baña con la salsa blanca y se pone al horno 10 minutos.

#### Manzanas

2 kilos de manzanas





## Sopa de repollo

### Tortilla de acelgas con ensalada de lechuga

### Plátanos



#### Sopa de repollo

##### Ingredientes

1 repollo  
4 papas  
3 zanahorias

2 cucharadas de aceite  
1/4 kilo de salchichas  
2 cebollas

3 dientes de ajo  
orégano, perejil, color  
2 caldos de carne LUCCHETTI

##### Preparación

Se ponen en una olla las 2 cucharadas de aceite. Cuando esté caliente se agregan las salchichas cortaditas en tajadas, cuando estén doradas se agregan las cebollas plumas y el ajo picado, orégano y color. Se dora la cebolla y se agrega el repollo picado y las zanahorias cortadas en tajaditas redondas. Se agregan 3 litros de agua y se deja hervir durante 15 minutos, se agregan las papas cortadas en tajaditas redondas y los cubos de carne. Se deja cocer durante 15 minutos y se apaga. Se sirve espolvoreado con perejil picado.

#### Tortilla de acelgas

##### Ingredientes

1 atado de acelgas  
1 cebolla  
4 huevos  
1 marraqueta

2 ajos  
1 zanahoria  
3 cucharadas de aceite  
2 lechugas

##### Preparación

Se lavan y se cuecen las acelgas. Se hace una fritura con la cebolla, ajo y zanahoria rayada gruesa. Se mezcla con la acelga y la marraqueta previamente remojada y estrujada y molida. Se baten los cuatro huevos y se agregan junto con la sal y pimienta al gusto. Se pone 1 cucharada de aceite en una sartén, cuando esté bien caliente se vacía la mezcla, se deja a fuego fuerte hasta que levantando un lado con un cuchillo se vea dorada. Se tapa la sartén con una tapa y se da vuelta la tortilla para dorarla por el otro lado. Se sirve en tajadas con ensalada de lechuga.

#### Plátanos

2 kilos de plátanos



# Betarragas con huevo picado y lechuga

## Tallarines a la italiana

### Gelatina con clara



#### Betarragas con huevo picado y lechuga

Ingredientes	1 atado de betarragas	perejil
	2 huevos	1 cucharadita de aceite
	2 lechugas	1 limón

#### Preparación

La betarragas se lavan y se cortan en pluma. Se cuecen los huevos y se pican con un tenedor. Se mezclan con el perejil picado. Las lechugas se lavan y se pican en tiritas. Se hace el aliño en un taza. Se arma la entrada poniendo la lechuga al medio, la betarraga y encima el huevo picado. Se le pone una cucharada de aliño encima.

#### Tallarines a la italiana

2 paquetes de tallarines de 400 grs	3 cebollas	pimienta, sal
1 tarro de salsa tomates LUCCHETTI	3 dientes de ajo	3 cucharadas de aceite
4 zanahorias	1 hoja de laurel	1 cucharadita azúcar
1/4 carne molida	1 cucharadita de orégano	

#### Preparación

Se pone el aceite en una olla, cuando esté caliente se le agrega la carne molida y se dora bien. Se pican las cebollas en cuadritos finos y se agregan a la carne, se revuelve bien y se deja dorar destapado. Las zanahorias se pelan y se rayan finas. Si la cebolla está transparente se le agrega la zanahoria, el ajo, la hoja de laurel, el orégano, la pimienta y la cucharadita de azúcar. Se tapa la olla y se deja a fuego suave revolviendo para que no se pegue, más o menos 1/2 hora. Se destapa y se agrega la salsa de tomates y dos o tres tazas de agua. Se tapa y se deja a fuego lento hasta el momento de servir. Si espesa se le agrega agua. Los tallarines se cuecen en bastante agua con sal. No deben recocerse, se cuelean y se sirven con salsa.

#### Gelatina

1 gelatina
1 huevo
2 cucharadas de azúcar

#### Preparación

Se bate la clara a nieve y se sirve sobre la gelatina.





# CASERA: EN BARATICO

## QUINCENALMENTE UD. ENCONTRARA SU BARATICANASTA



Para toda una quincena, Baratico anuncia en su Pizarra Reguladora de precios una "Baraticanasta" de artículos de primera necesidad, con una real y verdadera economía. La Pizarra Reguladora de Baratico está a la entrada de cada uno de nuestros Supermercados, para mostrar a todo comprador la verdadera economía.

### SUPERMERCADOS BARATICO

SALVADOR 1318  
IRARRAZAVAL 2906  
SANTO DOMINGO 1035

Le ofrecemos diariamente frutas y verduras de nuestro huerto a precio de feria.

#### PIZARRA REGULADORA DE PRECIOS

PRODUCTOS	OTROS SUPERMERCADOS	BARATICANASTA
MERMELADAS WASIL	\$ 29	\$ 23
COCA COLA LT.	\$ 48	\$ 39
ARROZ INAPAR G3.	\$ 56	\$ 53
FIDEOS CAROZZI N° 5 400 GR.	\$ 55	\$ 49
TE SUPREMO BOLSITA	\$ 31	\$ 28
TOMATIN CENTAURO	\$ 22	\$ 17
DURAZNO ELAK	\$ 68	\$ 57
ACEITE CRISTAL	\$ 115	\$ 103
POLLOS 1 KL.	\$ 208	\$ 175
JUGOS CARICIA	\$ 11	\$ 10
SHAMPOO SEDAL 125 GR.	\$ 129	\$ 109
TOALLA SIEMPRE LIBRE	\$ 108	\$ 89
DETERGENTE DOMESTOS	\$ 252	\$ 218
ACEITUNAS FINAS 2 CABALLOS	\$ 40	\$ 37
COLA CAO 350 GR.	\$ 168	\$ 153
<b>TOTAL</b>	<b>\$1.340</b>	<b>\$1.160</b>

**ESTOS 15 ARTICULOS LE CUESTAN \$ 180 MENOS EN BARATICO**  
SOLO PARA CONSUMO FAMILIAR HASTA AGOTAR STOCK OFERTAS VALIDAS DEL 1°/6 AL 14/6



# La mujer de hoy

Lantaa: Chile

Un diálogo en confianza, entre verdaderas amigas, eso es "Extra-Mujeres-Extra": un programa diferente en el que decimos lo que la mujer de hoy quiere saber y escuchamos lo que tiene que decir.



Conducen: **María Graciela Gómez y Katherine Salosny.**

**Lunes a Viernes  
desde las 14:30 Hrs.**



**UN ENFOQUE ORIGINAL**





## El Mago Amenaza a Roberto Jacob



Un solo cuerpo para dos enemigos es un campo muy estrecho. Por su extraño apostolado, el Mago expone su integridad física. No es un adivino, pero sí un genio de los números.

"Había una vez un mago multicolor que sin embargo vestía de negro; era bondadoso, pero no perdonaba a su enemigo; buscaba hacer el bien y sin embargo su propia imagen lo estaba matando..." Así podría empezar este cuento infantil llamado Roberto Jacob Helo al que casi todo Chile conoce.

Entrevistarlo es como ponerle barreras al mar gracias a la locuacidad que demuestra. Nos habían prevenido y así y todo caímos en la trampa. Pero es simpatiquísimo, con toda esa calidez que le da su sangre siria y una inteligencia fuera de lo común. Dice que sabe exactamente la fecha de su muerte y cómo si fuera poco es el hombre que más veces en la vida se ha ganado el pozo de la Polla Gol. La entrevista que nos proporcionó rebasó los límites corrientes, porque este mago disparaba proyectiles de colores en todas direcciones y en todo el tiempo hizo su soberana voluntad. Si se le preguntaba "A" respondía "Z" y todo el tiempo jugó con la pirotecnia y el "circo" que le da un pasado de actor. Por eso lo transcribimos así, dócilmente. Total, los magos tienen sus propias leyes.

### NUMEROS, VIEJITAS Y NIÑOS

Roberto Jacob prefiere decir que los magos no cumplen años sino siglos y que su edad es... medio siglo aunque tenga unos meses más. Anda con una cantidad increíble de medicinas y un pulido bastón castaño, pero no hace mucho rompió una mesa de un puñetazo. Cuenta que a los trece años, cuando recitaba sus alocuciones patrióticas en su Serena natal, Monseñor Caro le acarició la cabeza y le dijo: "Serás actor o sacerdote".

Y ha sido ambas cosas, de algún modo. Perteneció a una familia de diez hermanos donde hay tres médicos, tres ingenieros y tres profesoras. Le llaman el "Oveja negra" de su familia aunque se vé que podría haber seguido alguna de esas profesiones porque cabeza para los números, la tiene. En cuanto a su memoria fotográfica... una de sus pruebas favoritas en los bajos del paseo Ahumada es mirar durante unos segundos ciertas

cartas del dominó, que pueden ser la mitad o más, y en seguida describir, sin equivocarse ni una sola vez, cuáles son esas cartas. Y caramba que hay que tener cuidado para mezclarse con algunas de esas personas que rondan esos sitios ya que son un tanto proclives a usar el cuchillo. Pero con el Mago hay respeto. De Roberto Jacob Helo tal vez algún irrespetuoso dijese "Bah, ese viejo", pero al Mago, no. Ese tipo tiene un cartel. Y de ahí le viene la anécdota del puñetazo en la mesa en que la quebró.

La popularidad del Mago es tremenda. Si se la mide en cartas puede decirse que tiene 4 1/2 toneladas en bolsas plásticas y también con algunos indicadores de cómo han subido la lista de publicaciones cuando él entra a formar parte de un diario, canal o radio.

"Pero la lista de mis enemigos es grande, dice, es el precio en mi lucha por el bien y la verdad".

Se sabe, y lo confirmó él, que "adoptó" a 100 viejecitas a las que les paga el arriendo pidiéndoles a cambio que solamente rezaran por él. Ahora las viejecitas han disminuido a 88, pero suponemos que las que se murieron, estarán en el cielo cumpliendo el pedido de Jacob.

No le pudimos sacar el sistema que tiene para averiguar lo de la Polla Gol (claro, no tiene ni un pelo de tonto), pero parece que es un estudio agotador que lo hace encerrarse los viernes en la noche hasta el domingo a mediodía. Jura y repite que NO es un adivino, que es solamente un estudioso y que para el Pollón por ejemplo, considera la historia de cada caballo, su jinete, el peso adicional, el estado de la pista y luego emite su veredicto.

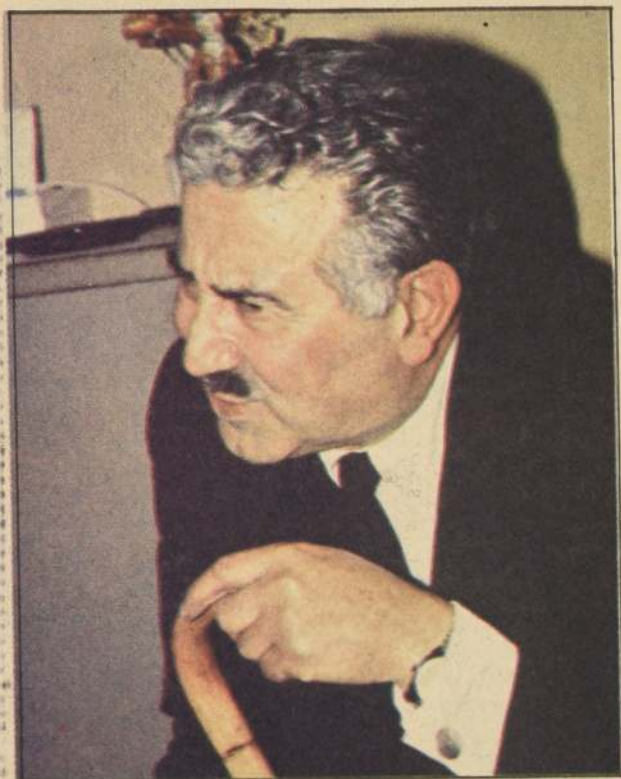
Cree firmemente en los números, especialmente en el 13 y el 18. Esos son los que han guiado su vida. Al respecto nos da ejemplos sorprendentes pero fatigosos para quien, como la que suscribe, apenas si se sabe la tabla de multiplicar del once. Sin embargo, entre las asociaciones numéricas que hace con los nombres de sus hermanos y hermanas más su nacimientos y los de su padre de un modo y otro aparece la cifra 13 ó 18.

SYLVIA RIOS

Fotos de Carlos Tapia



# ENTREVISTA



Es por eso que se atreve a pronosticar que su muerte será el 18 de abril de 1986 que será cuando complete 18 veces trece puntos públicamente. Pero su pequeño hijo adoptivo por esa fecha va a tener once años y Roberto Jacob le pide a Dios que lo deje vivir hasta que cumpla trece o dieciocho años a fin de no dejarlo solo tanto tiempo. Vamos a ver qué le contestan al padre terrenal de Luchito.

Roberto Jacob se casó hace tiempo y enviudó. Luego estuvo un tiempo viviendo con una señora 34 años menor que él. Como nadie sabe qué extraños relámpagos cruzan por la cabeza del Mago, un día después de muchos años de no hacerlo, fue a confesarse con el Padre Hasbún (habrá que imaginarse lo que fue este duelo de verbos orientales). Luego de la absolución el Mago le propuso al sacerdote:

—¿Se ha fijado usted en el mensaje que Jesús dejó en San José al mundo?

Sí, dijo el sacerdote cautelosamente, ¿qué mensaje?

—El de la adopción, repuso triunfalmente el Mago. Si San José fue padre adoptivo de Jesús es para que nosotros lo imitemos.

Y a la semana siguiente estaban, el Padre Hasbún preparando su mensaje de adopción por la televisión y el Mago yendo a adoptar un niño.

No se fijó mucho en que era un poquito cabezón y otro poco raquítico. Atendió a que estaba solo y que había nacido un 11 de septiembre. Se lo llevó a la señora y le dijo:

—“Críalo como si fuera tu hijo, porque es nuestro”.

El año pasado se casaron, con la asistencia de personas ilustres, pero eso no es lo que cuenta. Tal vez más positivo sea hablar de 300 matrimonios que siguieron el ejemplo del Mago Jacob y adoptaron hijos como él.

Es de imaginar que el séptimo hijo de una familia de diez, no podía concebir una casa sin niños.

Nuestro entrevistado luce corbata negra por la muerte de su madre, la que adoraba y que murió muy jóvenes años. Dicen que a sus hermanos, estupendamente colocados, no les gusta mucho cuando él recuerda humildes comienzos de sus mayores.

“Llegaron a Chile, a La Serena, rememora, los dos analfabetos y los dos sin saber pizca de castellano. Fue la razón que no aprendimos árabe nosotros por nuestros padres querían practicar el castellano. Mi padre, que ya tenía sus años, caminaba kilómetros tratando de vender telas pagaderas a fin de mantener a mi madre entretanto se quedaba con un puestecito de bión y leña al que más tarde le agregaron aceite, harinaj y otras cosas. Mi madre acostumbraba a fiar. Pero como eran las cosas en un amplio mostrador donde había diez o más personas comprando las cosas más diversas. Mi madre decía: Roberto anota un cuarto de aceite, medio de harina y... (no alcanzaba uno ni a la raya para la suma cuando mamá ya nos daba nuevas cifras mientras seguía atendiendo incansablemente a otros clientes)”.

## UN LEON DENTRO DEL PECHO

La idea que se tiene del Mago es que es demasiado amplio para ponerle una etiqueta encima. Tiene una personalidad y claroscuros que la desconciertan a una. Pero manso como cordero cuando extendiendo ambas manos (una con una fea moreteadura, producto de una caída en día 13) dice:

—Pregúnteme lo que quiera, absolutamente lo que quiera. No se detenga ante nada y luego hace una rónica” como los toreros y cuenta la anécdota que quiere.

Juega mucho con las luces y los efectos este torero. Dicen que tiene miles de anécdotas, pero lo que nos tocó a nosotros fue la siguiente:

Bajó 35 kilos de peso y se veía harto distinto. Lo presentaban los diarios. Cierta vez una muchacha de 20 años recurrió a él porque su padre, cada noche llegaba borracho, la golpeaba. El Mago fue hasta la casa del padre, quien al comienzo negó todo y luego dijo que los vecinos hablaban de envidiosos. El Mago dio una ración al pobre aposento donde lucían apenas dos tablas y una cebolla, una silla parchada y le dijo:

—Pero señor ¿qué le van a enviar a usted con un poco de dinero recomendándole que juegue la carta? ¿Ciera lo que quisiera con el dinero y meditará lo que le bían conversado. La hija volvió medio año después con un radio para agradecerle la increíble transformación. Su padre. No volvió a golpearla ni a ella ni a su madre.

Hasta aquí va el testimonio dado por el Mago. Es una grabación que se transmitía por radio. Recuerda el Mago iba en un taxi donde el chofer puso la radio y lanzó a refunfunar;



¿Ve, ve lo que digo? gruñía. ¡Ya está ahí ese viejo intruso (intruso no fue la palabra que usó sino algo más fuerte). ¡Y la gente se cree todas esas idioteces! Si este viejo intruso debe tener diez agencias de Polla Gol. Si yo tuviera un problema en la casa y ese... viejo intruso se fuera a meter ¡ya se las vería conmigo! Toda esa retahíla continuaba mientras el pasajero del taxi trataba de pasar por alto las ofensas hechas a su persona.

¿Sabe amigo, le comenté? Tal vez ese no sea ni tan viejo ni tan intruso.

—¿De dónde saca eso? clamaba más enojado el taxista ¡si son todos iguales, unos sinvergüenzas!

Ahí el Mago sintió que algo se enrojecía en su interior. Dice que tiene un león chiquitito en el fondo de su corazón, que crece y se pone amenazador cuando alguien ofende la imagen honesta del Mago. Fue entonces cuando le contó la historia de un timbero que lo insultó en los bajos del paseo Ahumada y que le provocó una ira tan grande que rompió la mesa de un puñetazo y al que apenas pudieron contener media docena de hombres.

¿Ve, amigo? concluyó suavemente. Ese mismo "viejo intruso" le puede romper a usted el coche sin darle buen ni los neumáticos si sigue hablando majaderías.

El hombre tragó saliva y dio por terminada la carrera.

—¿Pero para qué se preocupa? quiso saber al Mago. Usted ofendió al viejo de la radio. ¿Por qué tendría yo que darme por aludido? Tome aquí tiene el dinero de su viaje.

Pero entre este taxista que lo llama "viejo intruso" (ya dijimos que la palabra original es obscena) y los otros siete que se ofrecen llevarlo gratis hay una buena compensación.

Confiesa que a él le gusta dar. Dar. Dar. Cuenta que ha reservado unos pesos, digamos un par de millones, para cuando su hijo tenga 18 años, pero el resto lo ha dado todo. Porque cree que ese es su apostolado.

—Pero no hay que dar dinero así tan frío, dice, hay que transmitir un mensaje. Por eso ahora tengo esos casettes que contienen mensajes para la madre, el padre o el hermano... También estoy terminando un libro que se llama "Un poco antes de mi muerte". En él cuento todas las personas con que he estado (no sus residencias así sean el palacio presidencial, sino las personas). Es autor de un montón de campañas humanitarias donde regala la cartilla y pasa el dinero para pagarla.

—No estoy colaborando con el juego, explica, estoy ayudando a la gente a que tenga un sueño y poniendo una gotita de sabiduría en sus vidas. Además, tengo que enmendar los errores cometidos de joven.

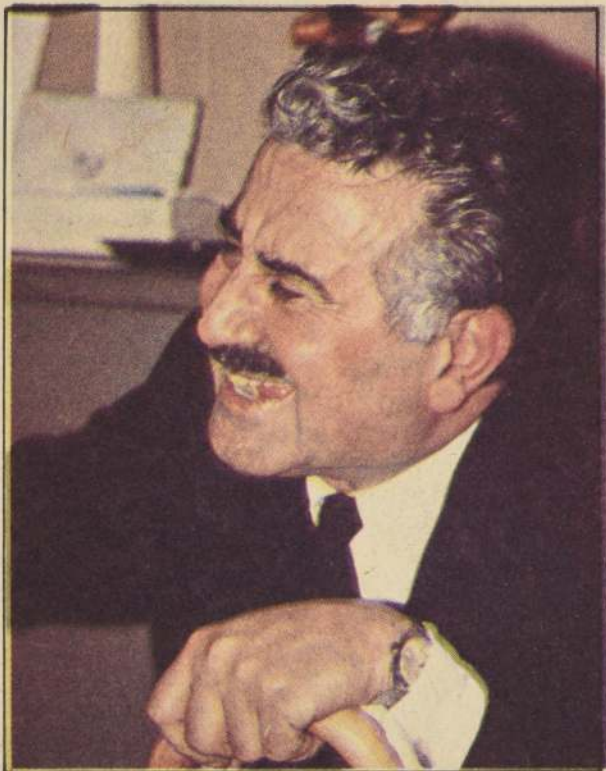
También tiene bastantes enemigos en algunos canales y en diarios, por esa incómoda costumbre suya de decir la verdad.

Recuerda que una vez alguien le dijo delante de un gran público:

—¿Cómo se puede tener confianza en los pronósticos del señor Jacob si jamás se le ve en el estadio?

—A lo que el aludido repuso:

—Quiere decir entonces que el que más sabe de fútbol en Chile es el cuidador del estadio que se pasa 24 horas diarias allí.



Al poco rato de conversar con el Mago uno se da cuenta que tiene una lucidez tremenda para captar y para armar su juego. La tremenda capacidad intuitiva y la memoria fotográfica lo convierten en alguien muy especial.

—Afortunadamente decidí ponerme de parte del bien, dice con una sonrisita burlona.

Pero nadie puede librarse de los problemas diarios. Hay un solo cuerpo, sacudido por ataques de angina, que se disputan al mismo tiempo Roberto Jacob y el Mago. Cada uno lo quiere para sí. El Mago ha dado en invadirlo para acrecentar su imagen, no por vanidad, sino porque la cree un apostolado. Roberto Jacob ya no duerme. De ahí viene tal vez su conversación infatigable, casi maratónica. El Mago dice que tiene dominio de la mente sobre el cuerpo, pero a veces éste se desmorona y lo pone en un ataque.

"Tengo que operarme del corazón, dice, pero mis probabilidades son de un 80% en contra. Entonces prefiero estar con mis ataques. De allí me resbalo por un abismo o eso me parece. Y hago esfuerzo por sujetarme de algún sitio. Antes de perder la conciencia escucho el llanto de mi mujer y el grito de mi hijo... y luego viene lo negro".

Despierto cuando el médico me reanima (tienen orden escrita mía de no sacarme de la casa) me revigorizo, doy gracias a Dios por el día que tengo por delante para continuar mi labor. Es mi apostolado hacer que la gente tenga un sueño, un consejo...

Había una vez un Mago muy difícil de etiquetar...







# ESTA GORDITA DEL LADO

- Es de las que generalmente se esconden...
- De las que fracasan en "casi" todo...
- De las que miran la vida detrás de una barrera de temor...

## ASI ERA YO...

¡Ahora soy una mujer "AMEP"!

- Todo me es más fácil...
- Tengo éxito en mis actividades...
- Soy más ágil y positiva...
- Tengo alegría de vivir...
- Me siento sana física y mentalmente...
- Me estoy realizando plenamente en la vida

¡Usted también puede conseguirlo!

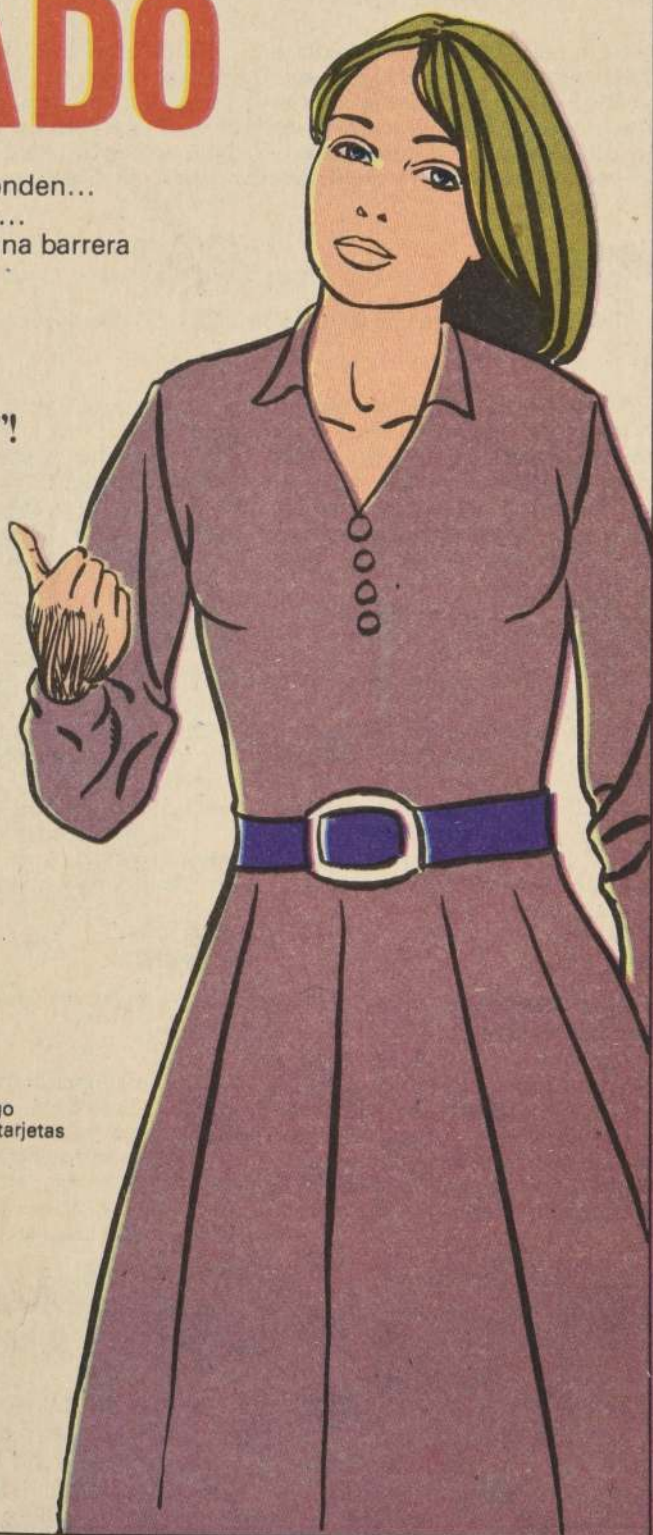
POR SOLO  
**\$133**  
DIARIOS

Crédito directo sin recargo  
FONASA (Ex-Sermena) tarjetas  
de crédito - Isapres.

**AMEP**  
CENTRO MEDICO ESTETICO

PHILLIPS 15 - 3° PISO C - FONO 339207.

ES UNA PROMOCION PRODIN (DER. RESERVADOS)





# TU LUGAR EN LAS ESTRELLAS

por NYX TAROT



**ARIES:** (21 de marzo al 20 de abril)

Tu impulsividad puede llevarte a cometer excesos. Sin embargo el ambiente familiar se muestra mucho más tranquilo. De allí sacarás grandes satisfacciones y si quieres invertir, todo eso te resultará gratificante.



**CANCER:** (21 de junio al 20 de julio)

Nunca estarás más bonita que esta temporada, aunque te vistas de harapos. Igualmente tus decisiones no serán vacilantes como otras veces. Las actividades sociales te darán mucha popularidad que debes dirigir y aprovechar bien.



**LIBRA:** (21 de septiembre al 20 de octubre)

Por un lado tienes que dominar tu orgullo y tus inmoderadas ansias de diversión si quieres triunfar esta semana. Tus ganancias se demoran un poco y parece que hubiera tropiezos. Pero encontrarás apoyo en Sagitario y Cáncer a tus planes.



**CAPRICORNIO:** (22 de diciembre al 20 de enero)

Entiende que por este período no puedes andar sola; mucho más benéficas te resultarán las asociaciones. Y entre estas asociaciones se cuenta el matrimonio. Si estás separada, contempla la posibilidad de perdonar a tu cónyuge o enamorado.



**TAURO:** (21 de abril al 20 de mayo)

La clave esta semana es que no des las cosas por hechas. Tú no puedes ser superficial ya que tu éxito se basa en el estudio y la observación. Cierta frialdad para el sexo opuesto que disminuye a contar del domingo.



**LEO:** (21 de julio al 21 de agosto)

No busques enfrentamiento con personas de Escorpión, podrías perder la batalla. Corto período de inestabilidad emocional; tu estupenda intuición te puede hacer alguna jugarreta. Leos solteros encuentran su alma afín.



**ESCORPIÓN:** (21 de octubre al 21 de noviembre)

Los viajes o los contactos con extranjeros están notablemente aspectados para tí. Tu encanto sentimental, por consiguiente, obrará con más fuerzas en viajeros o extranjeros. Quidate, sí, de hacer promesas falsas o de sacar ventajas falsas.



**ACUARIO:** (21 de enero al 18 de febrero)

Andate despacito por las piedras, tu salud no es de las mejores. Que el trabajo, cualquiera que éste sea, no te absorba hasta el punto de hacerte mal. Mejoran las relaciones con subalternos o personas bajo tu mando. El amor se retrasa un poco.



**GEMINIS:** (21 de mayo al 20 de junio)

En esta temporada tendrás ganancias provenientes de especulaciones pasadas y algunos viajes exitosos. La vida te sonríe desde el punto económico, pero también atraerá ciertos envidiosos y pedigueros. Aprende a librarte de ellos.



**VIRGO:** (22 de agosto al 20 de septiembre)

Algunos nativos de este signo nocerán la voluptuosidad de encontrarse con alguien de otro signo dotado de magnetismo y fuerza. Algunos la tentación será grande. Si no es la pasión, encontrarás también nuevas amistades liosas.



**SAGITARIO:** (22 de noviembre al 21 de diciembre)

La gratitud es una virtud hermosa especialmente en la juventud. La suerte será un poquito quiva este fin de semana si muestras indecisión o desprecio. Sé lo dulce que puedas y no armes miccas por niñerías.



**PISCIS:** (19 de febrero al 18 de marzo)

Notarás que de algún modo atractivo físico aumenta; refuerza con tonos claros. Gran afinidad Virgo, Cáncer y Libra. Son días que sólo pueden nublar el gozo relacionado con niños pequeños.



\$ 1.100

## su destino

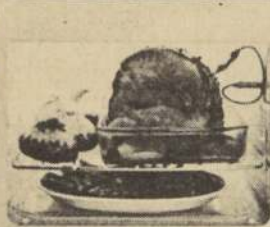
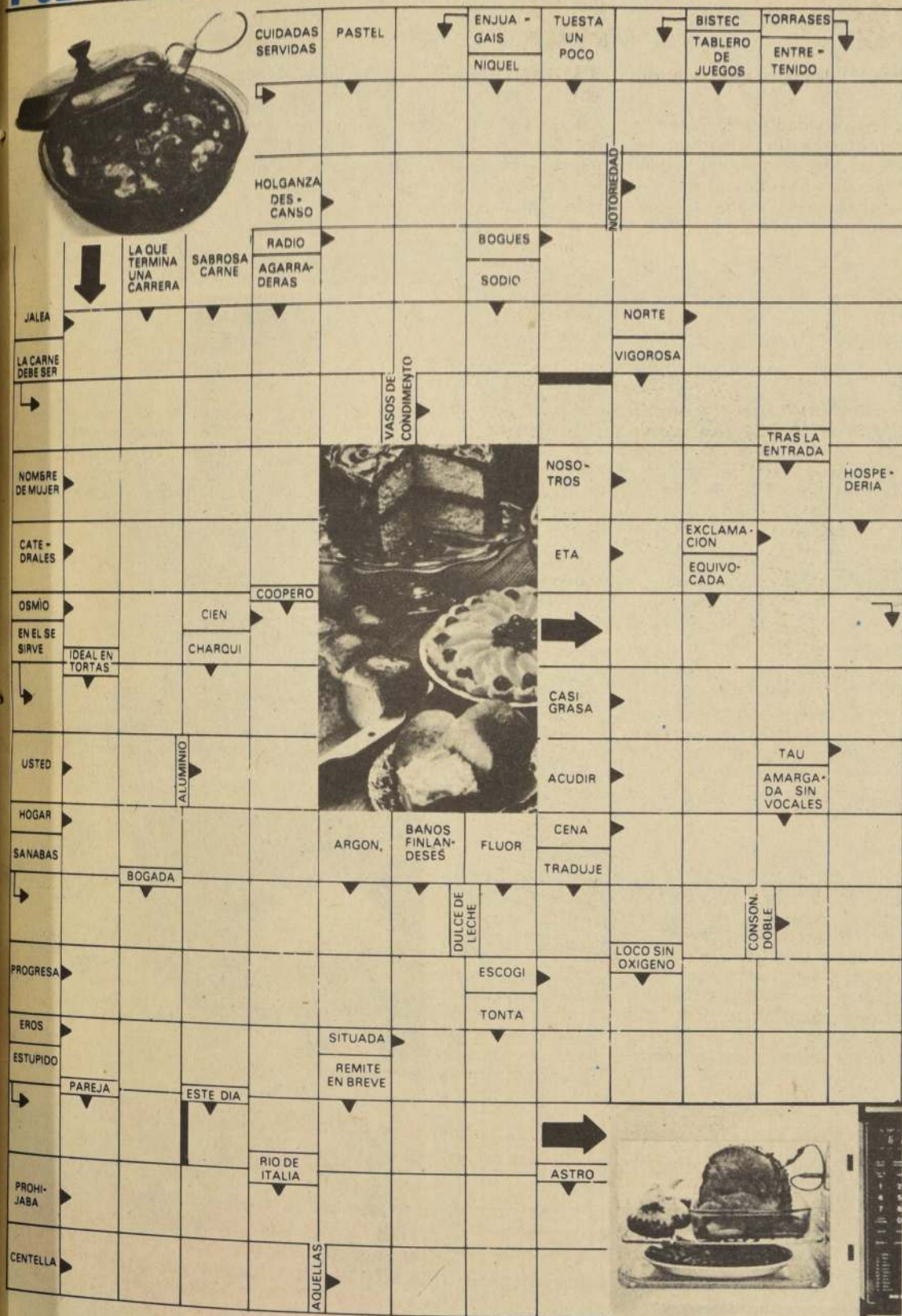
**CARGUE LA HERRADURA DE LA BUENA SUERTE  
SOLICITE SU HOROSCOPO GRATIS**

No contraría ninguna religión. Impacta en el corazón del ser-amado. Hace ser bueno al malvado; generoso y blando al cruel. Trae suerte en el amor, negocios, trabajos, viajes, Lotería y Polla Gol. Indique fecha de nacimiento y sus problemas íntimos. Emitiré su horóscopo 1985, con folletos de secretos brujeriles. No se mandan reembolsos. Todos los giros deben venir a mi tienda: **SONY BONYARD BURGOS, CASILLA 4558, CORREO 2 STGO, CHILE.** Comprando el Talismán le regalo una caja de salomón. Total para 4 martes y 4 viernes con sus oraciones: Atención en Alameda 2542, CASA 21, entre Avda. España y Molina, esquina Alameda. En el pasaje al lado de la casa Singer. Fono: 93867. NO ENVIE DINERO EN CARTAS, PORQUE SE EXTRAVÍA, MANDE GIL.



## Puzzle

Verónica





**Nueva**

# Revista Verónica

**Superespecial  
de**

# tejidos

Con los más modernos modelos  
de puntos y diseños  
de esta temporada  
para hombres, mujeres y niños

**Nueva Verónica con  
¡Superespecial de tejidos!...**

**RESERVE CON TIEMPO SU EJEMPLAR  
ANTES QUE SE AGOTE**



**Solución  
puzzle  
Verónica  
102**

	A	1	2	L	H
S	C	A	R	D	A
B	N	C	I	A	S
L	E	T	A	L	J
C	O	A	L	A	T
K	I	S	S	O	L
P	L	I	D	A	S
M	O	L	E	S	E
C	A	R	A	T	U
V	E	N	A	D	I



Cosméticos Agñe Rayen les  
desea los mejores éxitos en su  
nueva etapa.

Y esperamos seguir fiel a las lectoras y  
lectores de la revista contándoles las  
bondades de la loción Agñe Rayen.







Lucchetti sólo pone la mejor harina, usted, todo su cariño



Para obtener un resultado así, usted sólo necesita poner todo su cariño, porque Lucchetti le entrega la mejor harina. Blanca, pura y suave. Déle un gusto a su familia y serán orgullosos del resultado. Con polvos de hornear y sin polvos. Harina Lucchetti hace crecer su orgullo. Lucchetti sólo pone la mejor harina, usted, todo su cariño.

